LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

HEBDO A | 120e ANNÉE NO 41 | SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU LE MERCREDI 5 MARS 1980 | 152 328 PAGES | 45¢

Gens d'ici

Laure Fortin

À la mort de son premier mari Mme Laure Fortin, de Saint-Jean-sur-Richelieu, dut se tirer d'affaire toute seule, sans argent et quatre enfants à sa charge. Pour se débrouiller Mme Fortin exécutait divers travaux de couture. Pages 52 à 56.

Pointe Blanche

Québec enquête

Le Directeur de la protection de la Jeunesse mène présentement, à la demande du ministère des Affaires sociales, une enquête à La Pointe Blanche pour déterminer s'il y a danger immédiat pour les enfants qui y résident actuellement.

À la lumière des résultats de l'enquête, les responsables du ministère jugeront si une enquête plus poussée doit être menée, indique M. Normand Saint-Hilaire, attaché de presse du ministre Denis Lazure.

Pour sa part Mme Vincent-Hébert, propriétaire de la Pointe Blanche, déclare ne pas être au courant de l'enquête présentement en cours et ne pas avoir été contactée à cet effet.

Rentrée ce matin au Cégep

Des cours jusqu'au 13 juin?

par Louise BÉDARD

Ce matin les cours reprennent au Cégep de Saint-Jean après une grève des employés de soutien commencée le 25 janvier dernier, soit quatre jours après le début de la session.

C'est la commission pédagogique formée de représentants des différents groupes en présence au collège qui doit recommander la durée de la récupération au conseil d'administration.

Le respect du minimum de 75 jours que doit comporter une session pousserait jusqu'au 13 juin, la date de la fin des cours et des examens, indique M. Gilles Perreault, directeur du Cégep.

Les membres de la commission pédagogique ont convenu de se réunir le jeudi 13 mars et d'émettre une recommandation au conseil d'administration qui devrait statuer sur cette question le 18 mars prochain.

Le directeur général de l'établissement est d'avis que la reprise des activités cette semaine devrait s'effectuer dans un bon climat.

Lundi soir les employés de soutien, syndiqués à la C.S.N., acceptaient très majoritairement les dernières offres et endossaient le protocole de retour au travail.

L'ensemble des délégués des différents syndicats concernés leur avaient recommandé l'acceptation de l'entente survenue en fin de semaine à Québec. Ils ont repris le travail mardi matin.

De leur côté les enseignants n'en sont toujours pas arrivés à un accord avec la partie patronale. Les négociations se poursuivent et les professeurs retournent au travail.

Interrogé à savoir qu'elle serait la position de l'assemblée générale des étudiants devant l'éventualité de poursuivre la session jusqu'au 13 juin, M. John McMillan, porte-parole de l'Association, répond que cette dernière va négocier.

On sait que réunis en assemblée générale le 21 février dernier, les étudiants avaient adopté une position à l'effet que la session se termine au plus tard le 30 mai. **(Suite à la page 2)**

... les cégépiens veulent négocier! (Photo Jacques Paul)

Cette semaine

☐ *Dames auxiliaires*

Les Dames auxiliaires distribueront quelque $15,000 cette année en dons et subventions. Page 12.

☐ *Yves Duhaime*

Le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec, M. Yves Duhaime, visitera le comté de Saint-Jean vendredi dans le cadre d'une tournée référendaire. Page 34.

☐ *Saint-Jean*

L'administration Beauregard attendra au 8 avril prochain pour dévoiler les prévisions budgétaires '80 de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Page 34.

☐ *Sports*

M. Jean-Luc Perreault, de Lachine, deviendra dimanche le nouvel entraîneur chef des Pirates de Saint-Jean. Page 67.

☐ *Saint-Valentin*

Saint-Valentin sera doté d'une bibliothèque de 1,000 volumes dimanche. Page B-3.

☐ *Journée des femmes*

Pour marquer la Journée internationale des femmes le 8 mars, la C.S.N. et la C.E.Q. invitent toutes les femmes à Montréal. Page 41.

Saint-Alexandre

Bell achèterait "peut-être" la firme Téléphone Champlain

Page 5

Saint-Luc

Contrat d'une année à Richel électrique

Citoyen mécontent

Lundi soir dernier, la municipalité de Saint-Luc retenait les services de la firme Richel électrique qui devra en vertu des termes du contrat, fournir tous les services d'électriciens et l'équipement nécessaires aux besoins de la municipalité et ce pour les douze prochains mois.

Il est à noter qu'à la suite des appels d'offre acheminés aux huit entrepreneurs en électricité établis à Saint-Luc seulement deux répondaient à l'appel de la municipalité.

Meilleurs prix

S'il faut en croire les explications fournies par le conseiller Yvon Lebeau et le maire Bonaldo, le contrat fut octroyé à la firme qui affichait les meilleurs prix lors des périodes de temps supplémentaire et qui possédait tout l'équipement requis. Or selon les extrapolations effectuées par le responsable des travaux publics, une bonne partie des travaux d'électricité s'effectuent soit lors de journées fériées, ou le soir et les fins de semaine.

Donc en tenant compte de ces critères et du calendrier des activités de l'année dernière la firme Richel électrique devenait le plus bas soumissionnaire.

Mécontent

Malgré les explications fournies par le conseil, un citoyen, électricien de Saint-Luc, ne semblait pas, malgré tout, croire en la pertinence du choix des conseillers.

Ce dernier affirmait avoir pris connaissance des soumissions et que la compagnie Réal Laplante enregistrée offrait un meilleur carnet de service que Richel.

Un doute

À la suite d'une série d'autres explications du conseiller Lebeau, le citoyen fini par avouer que les élus municipaux venaient de faire un grand pas en avant en proposant ce contrat à soumission et, de surcroit, aux seuls entrepreneurs de Saint-Luc.

Malgré tout un doute persistait dans son esprit surtout lorsqu'il affirma que "Richel électrique" avait eu sa part du gâteau au cours des dernières années et que le conseil devrait songer à faire profiter d'autres entrepreneurs locaux des bienfaits de la municipalité, surtout à prix équivalents, de ses dires tout au moins.

Des cours jusqu'au...

(Suite de la page 1)

Face à l'administration du collège, la première position des étudiants sera le 30 mai et des négociations auront lieu, précise M. McMillan.

Gilles Perreault

Les étudiants craignent que l'allongement de la session leur fasse perdre beaucoup de chances de dénicher un emploi d'été.

Par ailleurs avant deux ou trois semaines, il est impossible de déterminer si le conflit de travail qui a perturbé à la fois le Cégep et les écoles secondaires aura engendré des délais dans l'envoi des demandes d'admission au collège.

M. Perreault indique que le Cégep continue à recevoir des demandes une semaine ou dix jours après la date d'échéance.

Du côté des universités québécoises, les étudiants ont jusqu'au 10 mars pour faire parvenir une demande d'admission pour la session d'automne 1980.

LE CANADA FRANCAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean
fondé en 1860

Directeur général: Robert PARADIS

Rédacteur en chef:
Richard LAFONTAINE

Directeur de l'information:
Paul-Émile LÉVESQUE

Adjoint:
Gilles LÉVESQUE

Journalistes:
Francine POULIN
Marc-O. TRÉPANIER
Michel PHANEUF
Gilles BÉRUBÉ
Louise BÉDARD
Gérard DESROCHES

Photographe:
Jacques PAUL

Caricaturiste:
Pierre DAGESSE

Direction artistique:
Nicole HOULE

Composition et montage:
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.

Robert LEGAULT

Impression:
IMPRIMERIE CHARTIER INC.

Distribution:
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.

Paul PENDLETON

Contrôleur:
Roger TRAHAN

Comptabilité:
Christiane GRIMARD

Directeur de la publicité:
Normand McNEIL

Publicitaires:
Denis HUARD
Léo FACCHINO
Denis JOLIN
Alain GAUDREAULT
André CORRIVEAU
Jacques THIBAULT
Raymond ROBITAILLE
Robert GAGNON
Jacques MORIN
Jean-Jacques MACKENZIE

Secrétaire:
Michèle TRAHAN

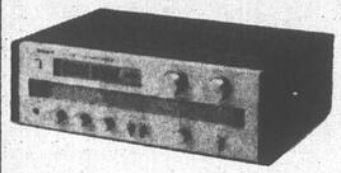
Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
Président: Me Yves-Gagnon, L.L.L.

Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux. Tirage certifié par ABC. Courrier de la deuxième classe. - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque national du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)
Au Canada: abonnement d'un an $23; 6 mois $13.
Pays étrangers et États-Unis: abonnement d'un an: $85; 6 mois $44.

SAINT-JEAN 347-0323 MONTRÉAL 861-4624

PRODUITS ÉLECTRONIQUES EN GROS (ST-JEAN) CIE LTÉE
Pour tous vos besoins en électronique:
pièces - accessoires - relais - semi-conducteurs

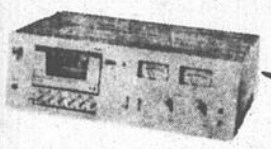
SONY
STRV 2
SUPER SPÉCIAL



HAUT-PARLEURS
30 watts
3 voies

SONY
PST 15

CARTOUCHE MAGNÉTIQUE



Magnétophone casssettes
$139

NOTRE PRIX
$499.95
PRIX SUGGÉRÉ
$839.95

ÉCOUTEURS STÉRÉO
contrôle de volume

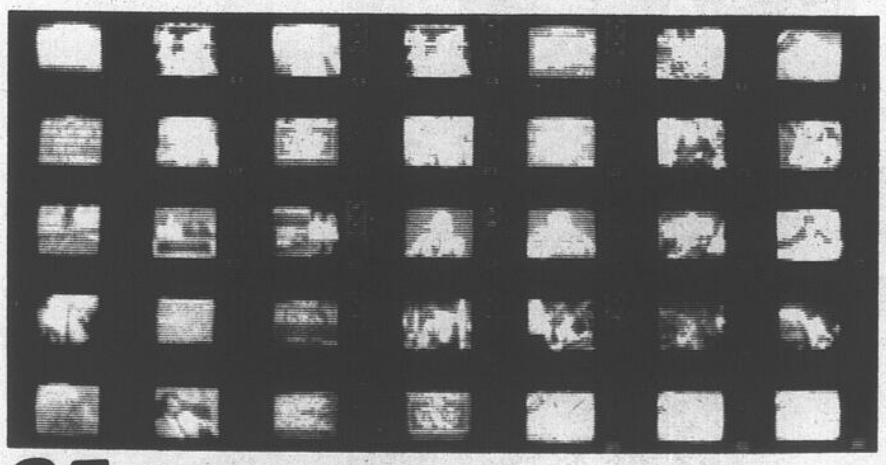
CASSETTES
3 x C 120 HF SONY

SPÉCIAL $9.95

SPÉCIAL
$14.95

Vous pouvez régler la note avec
CHARGEX
master charge

665, Dorchester,
Saint-Jean, 348-4961



35 canaux que l'on contrôle du bout des doigts!

Télécâble Vidéotron est le seul câblodistributeur au monde à offrir **35 canaux** de télévision dont six canaux canadiens français, quatre canaux canadiens anglais, trois canaux américains et un canal de France, avec une qualité d'image insurpassable.

De plus, chaque abonné reçoit, au moment de l'installation, un convertisseur qui lui permet de contrôler son téléviseur à distance... et le service après-vente est gratuit!

Un câblodistributeur à votre service

Télécâble Vidéotron

346-1127

RÉDACTION
En semaine: 347-0323
Soir et fin de semaine: 348-6277

LE CANADA FRANÇAIS
SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

PUBLICITÉ
Saint-Jean: 347-0323
Montréal: 861-4624
DISTRIBUTION
347-0323

Entretien peu coûteux

"Le pont Gouin est encore en bon état"

- Un employé de la Voirie provinciale

par **Gilles BÉRUBÉ**

"Le pont Gouin est en bon état et son entretien, quoique plus suivi qu'un pont plus récent demeure peu coûteux." C'est du moins l'avis d'un porte-parole de la voirie provinciale à Iberville qui indique que l'état actuel du pont n'est pas une raison qui exige la construction d'un nouveau pont entre Saint-Jean et Iberville.

En fait, le budget annuel affecté à l'entretien du pont Gouin se situe à environ $10,000. Ce montant sert à l'entretien des trottoirs de bois, de la chaussée et de la structure métallique. Cette dernière partie du pont est surtout abîmée par les autos qui l'accroche au passage. Comme l'indique notre interlocuteur, de tel incident devrait normalement être aux frais de l'automobiliste, mais dans la plupart des cas le bris n'est pas rapporté aux autorités.

Inspection

Le pont Gouin subit une inspection régulière toutes les semaines. On vérifie l'état des trottoirs, de la chaussée et même du dessous du tablier pour ensuite faire les réparations dans les délais les plus courts possibles afin d'éviter une détérioration accrue. L'employé du service de la Voirie indique qu'il arrive fréquemment d'intervenir la nuit pour remplacer des pièces de bois des trottoirs enlevées par des vandales. On calcule d'ailleurs que toutes les pièces de bois des trottoirs sont changées dans une période de six ans. Quant au pavage, il a été refait il y a maintenant cinq ans et il devrait être encore bon pour quelques années. La structure demande une nouvelle peinture à tous les quinze ans.

Usure rapide

Ces travaux, pavage et peinture, ne sont cependant pas exceptionnels au pont Gouin puisqu'ils doivent être effectués sur tous les ponts. L'usure du pavage est cependant plus rapide sur le pont Gouin puisque les roues des voitures passent toujours au même endroit.

Notre interlocuteur commente que l'usure est surtout plus apparente que sur un autre pont. Ainsi, elle se fait aussi sur le pont Marchand a une vitesse presqu'aussi rapide; le pavage vient d'y être refait en 1979 pour la première fois depuis l'inauguration au début des années '60 et on a calculé que la couche de pavage usé était de deux pouces.

État

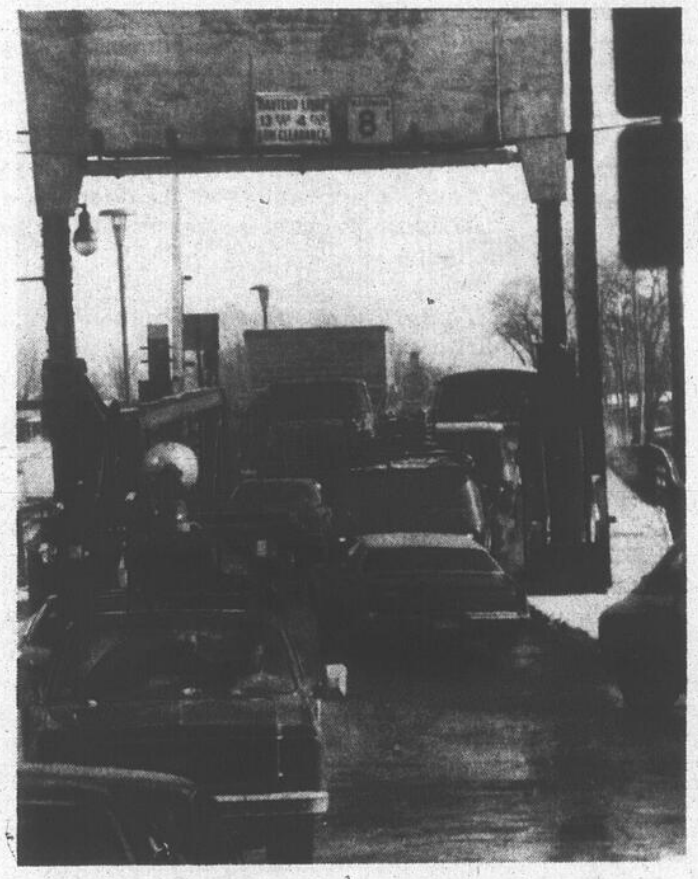
Pour mieux illustrer l'état général du pont, le fonctionnaire du ministère des Transports mentionne qu'une inspection sous-marine des pilotis a été faites l'an dernier et qu'elle a révélé que tous les supports du pont sont en bonne condition. Un seul d'entre eux a nécessité l'ajout de pierre à sa base afin d'empêcher l'érosion. Quant à l'effritement du béton sous le pont, il s'agit d'un crépit de finition qui n'a aucune capacité de soutien et qui ne supporte aucune tension.

Poids lourds

Quant au transport lourd, il semble que le passage espacé d'une charge pesante est sans conséquence. Cependant, un trafic lourd régulier ne peut faire autrement que diminuer la durée de vie du pont. Quant aux mouvements du pont lorsqu'il y a de forts vents latéraux, il s'agit d'un phénomène physique normal. D'ailleurs, si la structure était inflexible, elle se briserait sous la force des éléments.

Sceptique

Enfin, notre interlocuteur s'est montré sceptique face à l'idée d'utiliser le pont Gouin comme chaussée à sens unique, du moins si on doit y faire des travaux comme l'élargissement de la chaussée. D'une part, il s'agirait d'une intervention très importante alors que d'autre part, cette structure n'aurait pas la durée de vie de la nouvelle passerelle.



Le passage espacé d'une charge lourde est sans conséquence, mais un trafic lourd régulier ne peut faire autrement que de diminuer la durée de vie du pont. (Photo Jacques Paul).

Métropolitain sud

Appels des chauffeurs: Beaudry statue demain

● Pas de service

par **Louise BÉDARD**

C'est jeudi que le Juge René Beaudry du Tribunal du travail doit statuer sur les deux appels logés, l'un par les chauffeurs de la section Métropolitain-sud et l'autre par ceux de la Commission des transport de la rive-sud (C.T.R.S.).

Les anciens de Métro-sud contestent la première partie de la décision du commissaire du travail, M. Benoit Laviolette, qui désignait récemment le Syndicat canadien de la fonction publique comme seul représentant de l'ensemble des chauffeurs de la Commission ce qui a pour effet de mettre fin à l'existence de leur syndicat.

De leur côté les chauffeurs de la C.T.R.S. remettent en question le deuxième volet de la décision Laviolette qui reconnaît toute l'ancienneté accumulée par les chauffeurs de Métropolitain sud.

Grève

Par ailleurs malgré une lettre envoyée par la Commission aux chauffeurs de Métropolitain-sud les enjoignant sous peine de mesures disciplinaires de retourner au travail, ces derniers n'ont toujours pas repris leur service.

Leur porte-parole, M. Bernard Denault, indique que ses confrères ne retourneront pas au travail avant la signature du protocole.

Les anciens de Métro-sud veulent toujours s'assurer que la C.T.R.S. n'intentera pas de poursuites contre eux pour des débrayages illégaux survenus avant le déclenchement de la grève générale.

Rappelons que les usagers de Métropolitain-sud sont privés de transport en commun depuis le 14 janvier dernier.

Bravoure

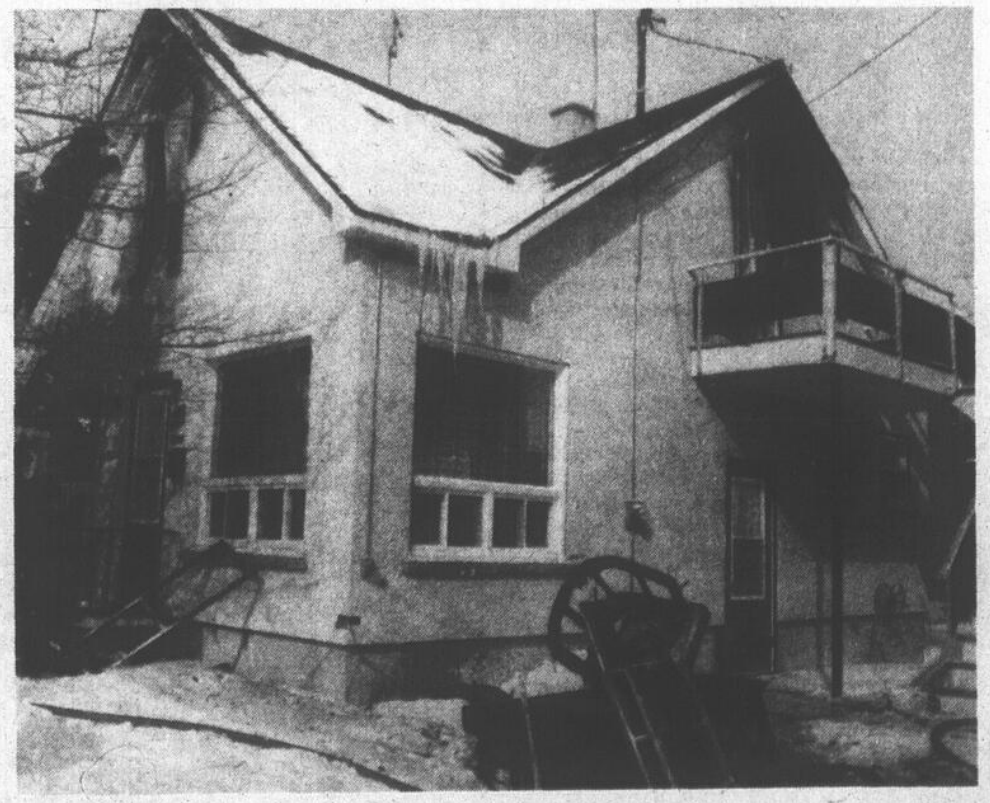
Félicitations à Gilles Brien

Le conseil municipal de Saint-Jean offre ses félicitations à M. Gilles Brien pour le courage dont il a fait preuve récemment en acceptant de plonger dans les eaux glacées de la rivière Richelieu pour secourir le jeune Éric Massé qui se serait noyé sans son intervention.

Telle est la teneur d'une résolution adoptée lors de la séance de lundi soir dernier par les échevins de la municipalité.

On se rappelle que le jeune Massé était tombé accidentellement dans la rivière à la hauteur de la rue Saint-Paul près de la roulotte installée pour les patineurs.

Les élus municipaux estiment qu'un tel acte de bravoure mérite d'être signalé et porté à la connaissance de la population de Saint-Jean.



Rue Dollier

Un incendie s'est déclaré au deuxième étage du 221 de la rue Dollier à Saint-Jean, vendredi dernier. L'équipe de sapeurs qui s'est rendue sur les lieux à 9 h. 16 a rapidement maîtrisé l'incendie limitant ainsi les dégâts. On ne déplore toutefois pas de victime lors du sinistre. (Photo Jacques Paul).

SAINT-JEAN 347-0323 MONTRÉAL 861-4624

merci d'avance

Trois coups de deux

MM Jos Annais et Hubert Villois.

LES RECORDS

Je vous disais, il y a quelque temps, que le Québec détient le record du négociage. Ça, ça veut dire que nous sommes les gens qui passons le plus de temps, dans le monde entier, à parlotter, à convoquer, à arbitrer, à parapher, à protocoler, à voter, à entériner et à s'en écoeurer. Aussi ridicule que cela puisse paraître, c'est là la bonne nouvelle, parce que la mauvaise nouvelle, c'est que malgré toute cette masturbation collective, le Québec détient également le record mondial des jours perdus à cause des grèves et lock-out. Imaginez-vous qu'on doit être très séduisants pour les investisseurs...

Il va falloir que quelqu'un quelque part se mette à viser le record inverse. Pour atteindre ça, je vois deux façons et j'en ai parlé: 1- se le dire

2- payer les négociateurs "à la job" au lieu de les payer à l'heure.

Il y a des solutions plus brillantes que ça? Faut surtout pas vous gêner, on les attend.

Merci d'avance

LE FESTIVAL

L'équipe du Festival johannais est en train de se reconstituer. À l'intention de ses membres et de tout le monde "qui veut" dans le coin, j'ai deux suggestions pour le prochain festival: 1- que l'on monte un théâtre de marionnettes à l'intention des 3 à 5 ans, offrant 2 ou 3 demi-heures de représentation quotidienne pour la durée du festival, sur le modèle du "Guignol européen. Un public assuré.

2- Que tous ceux qui montent une pièce de théâtre, spectacle de danse, que ce soit dans les écoles ou en troupe d'amateurs, prévoient une ou deux représentations lors du Festival. Il faudrait que cette semaine de la Johannée devienne l'occasion privilégiée de présenter nos diverses activités d'expression.

Merci d'avance

LA LANGUE

Il vous est possible, que ce soit sur une affiche, un napperon de restaurant ou même dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique, de lire sur "l'auto recyclage" (au lieu du recyclage d'autos), sur les "caps de roue" (au lieu des enjoliveurs de roue) et, croyez-le ou non, sur le "boustage" (au lieu du démarrage-secours).

Bon! On fait face à deux problèmes:
1- Comment rédiger de la publicité en bon français quand on n'est pas un linguiste?
2- Comment s'assurer de bien se faire comprendre de sa clientèle? (Tout le monde a déjà fait "booster" sa batterie, mais bien peu de gens se doutaient qu'ils la soumettaient à un survoltage à l'aide d'une batterie d'appoint).

À ces deux problèmes, deux solutions possibles:

1- L'Office de la Langue Française, 800 Place Victoria, Montréal.

2- Si vous voulez économiser l'interurbain ou si vous désirez que quelqu'un effectue la recherche à votre place: Communication-Québec, 245 Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, au numéro 346-6879. Ils sont bien gentils.

Merci d'avance
Pierre LEGARÉ

éditorial

Pagaille autour du pont

Même si tout le monde admet que le pont Gouin, devenu trop étroit, dangereux et désuet avec les années, ne répond plus aux besoins de la circulation automobile entre Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville, la pagaille la plus invraisemblable règne autour de la nécessité et de l'urgence de remplacer cette structure de métal et de béton par une autre (possiblement à quatre voies) plus adéquate et fonctionnelle.

L'automne dernier le député Jérôme Proulx affirmait que le pont Gouin "n'en avait plus pour longtemps", la semaine dernière un fonctionnaire du ministère québécois des Transports confiait au CANADA FRANÇAIS qu'il fallait absolument construire un nouveau pont tandis que, cette semaine, un porte-parole de la voirie municipale cantonnée à Iberville exprime l'opinion que le pont est en bon état, que les piliers sont solides, qu'il ne nécessite pas beaucoup d'entretien, etc.

Qui croire dans toute cette volée de déclarations contradictoires? Le député assailli de questions qui, pour s'en sortir, lance des paroles sibyllines? Le fonctionnaire du ministère des Transports qui fait état des recherches sur la question? Ou le porte-parole de la voirie provinciale qui oublie que depuis plusieurs années, les amateurs de pêche de la région craignent les abords du pont de peur qu'il s'en détache des morceaux de ciment, de métal ou de bois au passage des voitures et camions?

Des paroles, des commentaires, des opinions du genre, des avis sérieux et moins sérieux précèdent toujours, du moins plus souvent qu'autrement, la réalisation de projets d'une telle envergure. Particulièrement les projets de pont dont les politiciens s'emparent, de génération en génération, pour en faire leur "cheval de bataille". La petite histoire est souvent savoureuse sur le sujet...

Il a fallu quatorze ans (de 1902 à 1916) aux députés, maires, conseillers et hommes d'affaires de Saint-Jean et d'Iberville pour convaincre Sir Wilfrid Laurier et compagnie de remplacer l'ex-pont Jones par le pont Gouin, quatorze ans et un accident qui aurait pu avoir de graves conséquences. Les démarches pour substituer au pont Gouin un ouvrage plus moderne et plus sécuritaire ne datent pas d'hier non plus, tout le monde sait ça également.

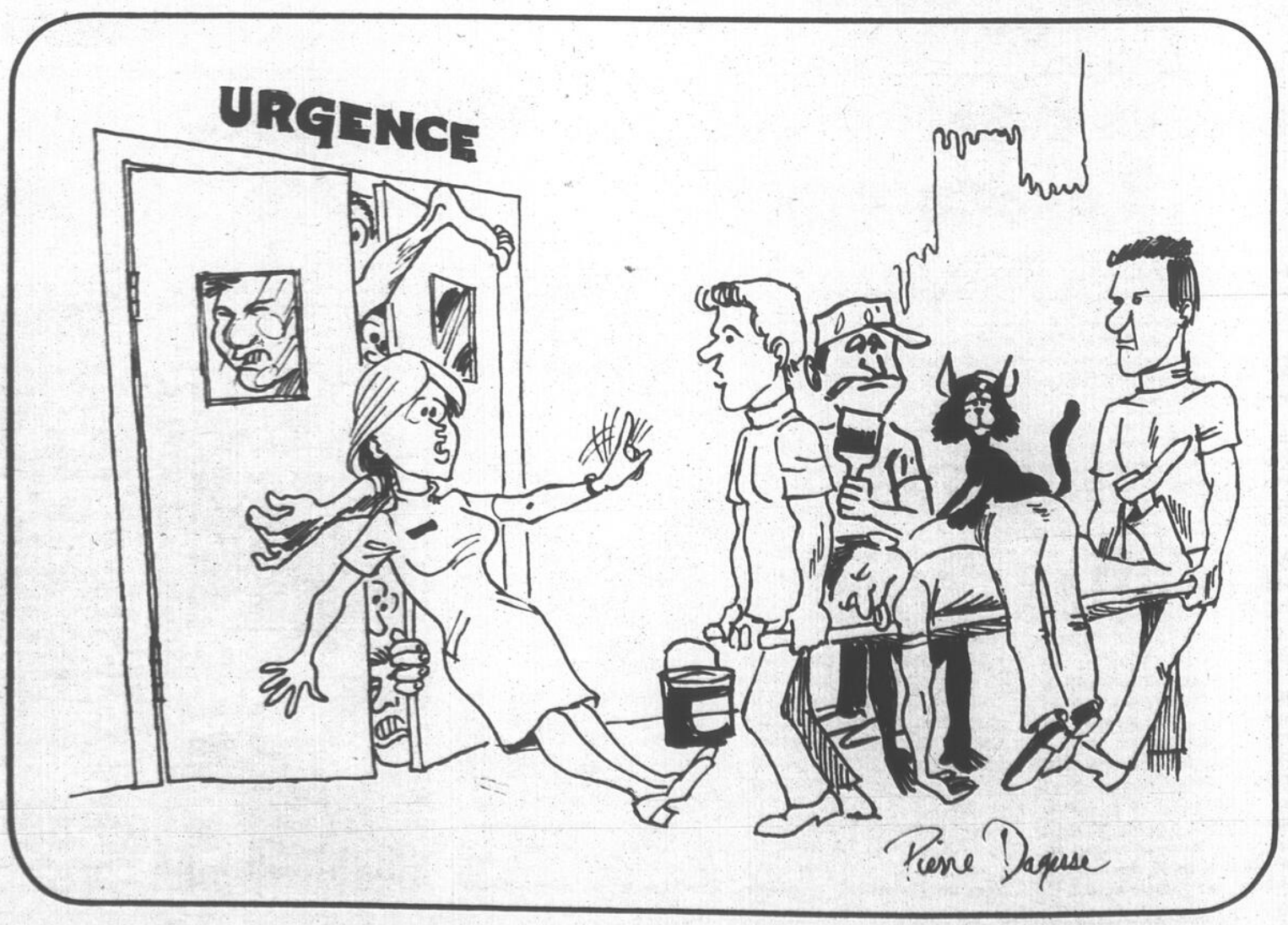
Déjà, le 25 avril 1940, les lecteurs du CANADA FRANÇAIS trouvaient cette phrase laconique: "Aujourd'hui que c'est au tour du pont Gouin de se montrer décrépi et grandement dangereux, il faudra peut-être attendre d'abord qu'il défonce en quelque endroit puis... attendre encore quatorze ans!" Et, fataliste, encore un peu plus loin: "C'est le sort des ponts comme de bien d'autres choses de succéder aux décrépitudes de leur prédécesseur".

Souvenez-vous aussi du pont Félix-Gabriel Marchand qu'on aurait pu construire dix fois avant que quelqu'un quelque part prenne la décision de le faire.

D'aucuns soutiennent que cette fois la question est lourde de conséquences: l'argent se fait rare, il faut étudier l'impact du nouveau pont sur la qualité de vie des marchands et citoyens des deux centres-villes, sur le développement urbain, la circulation automobile, la valeur des propriétés, etc.

D'accord, mais qu'est-ce qui empêche les différents paliers de gouvernement de trouver une solution équitable pour chacun? Discutons du problème du pont franchement, la pagaille dure depuis trop longtemps.

Richard LAFONTAINE



PAROLE AUX LECTEURS

•Victimes du tort causé aux autres?

Chers payeurs de taxes,

L'enseignement ci-dessus, qui se vérifie, chez à peu près tout le monde, ne touche en rien un certain monde syndical: il est le seul, en effet, à se croire Irréprochable; il supporte mal les injustices même si son vrai malheur, c'est d'en faire presqu'à répétition...?

Un psychiatre écrivait récemment dans une revue hautement scientifique: "Aujourd'hui pour être normal, il faut être anormal". Pourrait-on affirmer sans choquer les faibles scrupuleux, que, ce MD jouait un rôle prioritaire dans un secteur hautement syndiqué...?

Un autre conflit syndical refera probablement surface, cette semaine, puisqu'un patron, pourtant rempli habituellement de bonne volonté, refuse de payer à des employés obéissants, les journées où ceux-ci ont accepté, d'un commun accord, de respecter des lignes de "piquetage"... Or, vous connaissez une Loi gouvernementale à ce sujet?... "Aucun employeur ne peut forcer un salarié à exécuter un travail, s'il y a danger, menace, pour sa vie?..." Alors, nous avions raison tantôt de parler d'employés obéissants?... Le syndicat, plus que tout autre, sait fort bien que "La liberté est le droit de commettre des erreurs et d'essayer encore...?"

Soyons optimistes! Un patron, qui a assez de coeur pour souligner sensiblement l'anniversaire de naissance de chacun de ses employés, saura évidemment poser le bon geste; car, un bon geste, et il le sait n'est jamais perdu: De plus, "qui sème la courtoisie récolte l'amitié; qui sème la bonté récolte l'entière collaboration?..." Il nous reste à souhaiter, que, ceux qui jouiront, une fois de plus, des largesses de leur patron n'iront pas gaspiller cet argent dans une collecte référendaire?... En effet, il nous faut, à tout prix, éviter de gaspiller, sans bon sens, ce que nous gagnons si péniblement?...

Signé: C.T.L.

•Iberville et le C.N.

Monsieur le directeur,

Iberville est-elle une ville très pauvre ou une ville administrée "pôvrement"?

En effet qu'Iberville, en 1977, n'ait pu se porter acquéreur du corridor du Canadien National au prix de $60,000 soit $0.11 du pied carré, c'est inacceptable. Comment se fait-il que le conseil municipal de l'époque ait laissé tomber une telle opportunité d'homologuer ce corridor en vue d'améliorer notre réseau de voies publiques?

Aucun contribuable n'a pu et ne peut croire que la ville d'Iberville fut pauvre au point de ne pas avoir acheté ce corridor au prix de $60,000 dont $20,000 comptant et la balance en cinq versements annuels de $10,000, capital et intérêts.

La raison, pas possible d'en trouver d'autres, c'est la "pôvreté" de nos administrateurs municipaux! "Pôvreté" à l'unanimité.

Néanmoins toute cette stupide attitude du conseil concerné ne doit pas dispenser le Canadien National (si vraiment il est trop tard pour Iberville de réparer les pots cassés) de suivre les procédures normales dans les cas de rendre privés des biens de la Couronne et des régies gouvernementales fédérales c'est-à-dire procéder par voie de soumissions publiques. Obligatoirement.

Louis THUOT,
Iberville

•Un endroit merveilleux

M. le directeur,

Le dimanche 24 février, un groupe de l'Âge d'or d'Iberville a passé une journée agréablement remplie au Camp Saint-Paul. Les activités pour personnes âgées sont très bien structurées, grâce à l'accueil chaleureux, à la disponibilité et à la compétence de son directeur général: M. Guy Demers, ainsi qu'aux moniteurs Suzanne et Bernard qui ont été très gentils. Ils ont su nous faire apprécier la joie et les bienfaits qu'apporte la pratique des sports en pleine nature tels que: raquette, ski de randonnée, pêche sur glace. Quelques-uns d'entre nous en étaient à leur première expérience avec ces activités d'hiver et chacun a tiré un effet bénéfique de cette merveilleuse journée de plein air.

L'appétit creusé par le grand air nous a fait apprécier grandement le délicieux repas qui nous a été servi dans une ambiance des plus familiales.

Chaleureux merci à nos hôtes du Camp Saint-Paul.

On peut faire du sport même rendu à l'Âge d'or.

Mme F. LESIEUR

Galeries Richelieu

Banque dévalisée

Deux cagoulards armés ont fait irruption à l'intérieur de la Banque Canadienne Nationale des Galeries Richelieu, vendredi dernier, vers 11 h. 30, pour demander aux caissières de leur remettre le contenu des tiroirs-caisses. Prenant possession des quelque $1,200 qui s'y trouvaient, les mutins ont quitté l'établissement en toute hâte afin de rejoindre leur confrère qui les attendait non loin de là à l'intérieur d'une automobile qui, vous l'aurez deviné, venait d'être volée quelques instants plus tôt à Montréal.

Il n'en fallut pas davantage pour que la Sûreté du Québec déclenche l'opération "100" en compagnie de leurs confrères de travail des municipalités de Saint-Jean et d'Iberville. Quelques minutes plus tard, les principales artères de la région fourmillaient de policiers. Pendant ce temps, les voleurs abandonnaient leur voiture à Saint-Luc en sachant qu'ils ne pourraient pas se rendre bien loin. En trouvant la voiture, les policiers mirent fin à l'opération même si les trois mutins avaient réussi à déjouer leur vigilance. La Sûreté du Québec à Saint-Jean poursuit son enquête dans cette affaire.

Saint-Alexandre

Bell Canada achèterait "peut-être" Téléphone Champlain

par Robert PARADIS
et Paul-Émile LÉVESQUE

Les citoyens de Saint-Alexandre, du moins une importante partie d'entre eux, devront patienter peut-être un autre six ans avant d'obtenir un service téléphonique décent à un coût également décent.

En effet, malgré la présence de deux pétitions, dont la première fut présentée en juin 1976, et malgré également la confection d'un important dossier présenté à la Régie des services publics, rien de concret n'est encore survenu concernant l'achat possible par Bell Canada de la compagnie privée de "Téléphone Champlain".

Cette dernière dessert une partie du territoire de Saint-Alexandre, Sainte-Sabine, Notre-Dame de Stanbridge, Bedford et de Pike River.

En raison d'un réseau désuet, d'un service de remplacement inefficace, de lignes et de poteaux en état lamentable, le service est loin de s'améliorer.

Les usagers doivent être patients lorsqu'ils utilisent leur appareil. La très grande majorité des appels sont des appels interurbains et, obligatoirement, ils doivent utiliser les services de la téléphoniste.

Pour un nombre important de ces usagers, les coûts d'un tel service deviennent également prohibitifs, puisque la majorité des appels devient une charge additionnelle au coût mensuel régulier.

Les lignes privées sont également fort rares et les journées de bonnes "compréhension" également. Et les journées de pluies, inutile de s'essayer. Mieux vaut prendre son automobile et se rendre au village voisin.

Bell Canada

À Bell Canada, Francine David, du service des "relations avec les compagnies privées", nous a confirmé qu'il n'y a rien pour le moment dans le dossier. "Il n'y a pas eu d'offre de vente proposée à Bell", a-t-elle révélé. On peut communiquer avec elle en composant 870-3344.

Par ailleurs, l'un des premiers responsables de dossiers semblables, à Bell Canada, M. Gustave Goyette précise que Bell demeure toujours intéressé par l'acquisition de tel réseau. Cependant, il précise qu'aucune offre n'a encore été faite et qu'advenant une telle éventualité il faudra évidemment que les deux parties s'entendent sur le montant de la transaction financière.

On peut rejoindre M. Goyette en composant 870-3969.

Champlain

Rejoint au téléphone, lundi dernier, Mme Jeannine Nolin, préposée aux services à la clientèle, nous précisait qu'aucune offre n'avait été faite par les dirigeants de la Compagnie de téléphone Champlain à aucune autre compagnie du genre.

Rappelons que la compagnie Champlain dessert quelque 700 abonnés et que pour ce faire, les responsables doivent à l'occasion louer de l'équipement de Bell Canada.

Critiques

En ce qui concerne les critiques que des usagers auraient pu formuler à l'égard du service de la compagnie de téléphone Champlain Mme Nolin affirme quelles sont peu nombreuses.

Notons toutefois que lors de notre entretien téléphonique avec Mme Nolin une multitude de bruits étrangers venaient déranger la conversation mais notre interlocutrice imputait ces dérangements à Bell Canada prétextant que la situation qui prévaut présentement à la compagnie pouvaient expliquer ces bruits.

Informations

De toute manière les abonnés de la compagnie de téléphone Champlain qui ne seraient pas satisfaits des services offerts peuvent entrer, ou essayer d'entrer en communication, avec Mme Jeannine Nolin en composant le numéro suivant (514) 296-4401.

Autre témoignage sur la Pointe Blanche

D'autres enfants auraient été maltraités

● Évènements de 1963

par Louise BÉDARD

Annie Daigneault avait douze ans en 1963 et résidait au centre d'accueil la Pointe Blanche, de Saint-Alexandre, qui logeait alors des enfants placés par les services du bien-être social.

À l'époque cinq jeunes frères d'origine amérindienne y habitaient de même que la jeune Annie. Cette dernière affirme avoir eu connaissance que des enfants ont été battus à coups de bâtons, ont été humiliés et qu'on leur a manqué de respect.

Ce témoignage de Mme Daigneault apporte une nouvelle dimension au dossier de la Pointe Blanche puisqu'il fait référence à des événements qui se seraient produits antérieurement à ceux apportés dans le dossier de la C.S.N.

S'appuyant sur le témoignage sous serment de treize personnes pour la plupart d'ex-employés, la C.S.N. présentait au début de février le "dossier noir" de la Pointe Blanche et dressait une liste d'accusations se référant à la période d'août 1971 à décembre 1979. Rappelons que ce centre accueille maintenant des jeunes atteints de déficience mentale.

Battus

Mme Daigneault présente les cinq jeunes frères Seymour, Gordon, Léo, Franky, Jerry et Richard dont **le Canada Français** publiait le témoignage la semaine dernière, comme des enfants qui avaient peur et qui à plusieurs reprises auraient été maltraités.

Quant à Annie Daigneault elle-même, Mme Marie-Thérèse Vincent-Hébert, la propriétaire de l'endroit n'aurait levé qu'à une seule reprise la main sur elle. Elle explique l'attitude différente de la propriétaire à son endroit entre autres par le fait que ses parents habitaient dans la région. "Et peut-être aussi parce que je n'avais pas la peau jaune", ajoute-t-elle.

Après deux ans passé dans cette maison, les religieuses du Couvent de Saint-Alexandre qu'elle fréquentait, l'ont avertie une bonne journée qu'elle ne retournait plus à la Pointe Blanche. Quant aux jeunes Seymour, ils y ont passé cinq ans de leur vie.

Humiliation

Pour illustrer les humiliations dont auraient été victimes ces jeunes garçons dont l'âge variait entre cinq et treize ans, Mme Daigneault cite à titre d'exemple l'évènement suivant: un des jeunes frères Seymour a sali une nuit son lit, il a été couché sans vêtement sur le sommier. De même Mme Vincent-Hébert lavait, toujours selon Mme Daigenault, les enfants au "Sun Light".

En se remémorant ses souvenirs et en décrivant l'atmosphère qui aurait régné de la Pointe Blanche à l'époque, Mme Daigneault en vient à qualifier la propriétaire et son fils ainé "de deux sadiques". Elle estime que son séjour dans cette maison lui aura été néfaste au plan psychologique.

Nourriture

Par ailleurs elle tient à bien faire la part des choses. Ainsi elle déclare avoir appris beaucoup concernant l'entretien ménager d'une maison tellement que son travail domestique l'occupait au point de nuire à ses études.

Quant à la nourriture, les six jeunes pensionnaires mangeaient la plupart du temps la même chose que les enfants de Mme Vincent-Hébert.

Argent

À l'époque où Mme Daigneault habitait la Pointe Blanche, la maison était beaucoup moins grande et luxueuse qu'aujourd'hui. "Elle a fait son argent avec nous" lance-t-elle en parlant de la propriétaire.

Enfin elle est d'avis qu'une enquête doit être ouverte pour éclaircir la situation non pas parce qu'elle veut s'acharner sur Mme Vincent-Hébert mais pour faire en sorte que cette dernière assume les conséquences des actes qu'elle a posées.

À ceux qui demandent pourquoi de telles situations n'ont jamais été dénoncées dans le passé, elle répond qu'au contraire cela a déjà été fait et que des employés du bien-être social, comme on les appelait alors, peuvent difficilement ne pas être au courant de certains faits.

De même comment Mme Vincent-Hébert a-t-elle pu se voir confier des enfants déficients après tout ça, ajoute-t-elle. Elle s'interroge sur la possibilité que cette femme soit protégée et bénéficie d'appuis importants.

La voiture de M. Gérard Desroches a été sérieusement endommagée sous la force de l'impact. (Photo Jacques Paul)

À Saint-Luc

Ex-journaliste blessé en auto

Un ex-journaliste du journal **Le Canada Français**, M. Gérard Desroches, âgé de 32 ans, a très mal commencé sa fin de semaine, vendredi dernier, en faisant une randonnée en ambulance à destination de l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, à la suite d'une importante collision survenue à 18 h. 55, à l'intersection des rues Jean-Talon et Grande-Ligne à Saint-Luc.

Selon le sergent Jacques Ratté, porte-parole de la Sûreté du Québec à Saint-Jean, il semble que M. Desroches circulait paisiblement sur la rue Jean-Talon à l'intérieur de sa voiture de marque Renault lorsqu'un individu s'amenant en sens inverse aurait subitement perdu le contrôle de son véhicule pour venir le frapper de plein fouet.

En état de choc, M. Desroches a tout d'abord été transporté à l'hôpital du Haut-Richelieu avant d'être acheminé vers l'hôpital Notre-Dame pour y subir les premiers soins en rapport avec une commotion cérébrale, une fracture à l'épaule et diverses contusions à la figure.

Pour ce qui est de l'autre automobile, M. Marcel Desforges, de Saint-Pie de Bagot, il a lui aussi été transporté à l'hôpital du Haut-Richelieu afin d'y subir les premiers soins. Inutile de mentionner que les deux voitures impliquées dans cet accident ont été sérieusement endommagées. Des accusations seront portées à l'endroit de M. Desforges en rapport avec cette affaire.

Au Palais de justice

L'enquête préliminaire relativement à une fraude de quelque $500,000 de la part de 34 producteurs agricoles dont plusieurs de la municipalité de Saint-Michel a été reportée au 31 mars prochain.

C'est du moins ce qu'a décidé l'honorable juge Georges H. Long lundi dernier lors de l'audience des procureurs des parties impliquées.

On se rappelera que cette fraude est en rapport avec les programmes gouvernementaux de stabilisation des prix offerts aux producteurs de pommes de terre et d'oignons.

Plusieurs par effraction

Épidémie de vols dans la région

Plusieurs vols par effraction, dont deux à Saint-Luc, ont été commis la semaine dernière dans la région. Pour un, des voleurs ont défoncé la porte arrière de la pharmacie Legrand à Saint-Luc, dans la nuit du 28 février dernier, pour faire main basse, entre autres, sur 350 cartons de cigarettes et une centaine de montres de marque Bulova. Le propriétaire de cet établissement situé au 254 du Boulevard Saint-Luc évalue le vol à $8,500 et les dommages à $500.

Toujours à Saint-Luc, des voleurs ont profité de l'absence des propriétaires d'une maison trouvant pignon sur la rue Sablière pour s'emparer, toujours au cours de la nuit du 28 février, d'une télévision portative noir et blanc, d'une télévision en couleur, d'un système de son, de bijoux, d'équipements de plongée et de fusils. Le montant du vol par effraction n'avait pas encore été déterminé par les policiers de la Sûreté du Québec à Saint-Jean au moment d'aller sous presse.

Henryville

Par ailleurs, d'autres voleurs ont profité de la pleine lune, samedi dernier, pour faire irruption par effraction à l'intérieur du magasin d'alimentation Métro, d'Henryville. N'étant probablement pas soucieux de leur santé, les mutins ont quitté les lieux en vitesse en emportant avec eux 700 cartons de cigarettes et divers autres objets qu'il serait inutile d'énumérer. Le propriétaire du magasin évalue le vol à environ $1,150.

Hôpital

Enfin, des voleurs ont réussi, le 26 février dernier, à voler quatre dactylos à l'intérieur de l'hôpital du Haut-Richelieu sans pour autant qu'on ne leur pose des questions. Selon le directeur de la sécurité, le vol aurait été commis à proximité de la salle d'urgence. Faut-il en croire que tous les malades ne se rendent pas à l'hôpital pour se faire soigner?

La Sûreté du Québec poursuit son enquête en rapport avec tous ces vols.

Clinique de sang, Rotary

On recueille 825 chopines

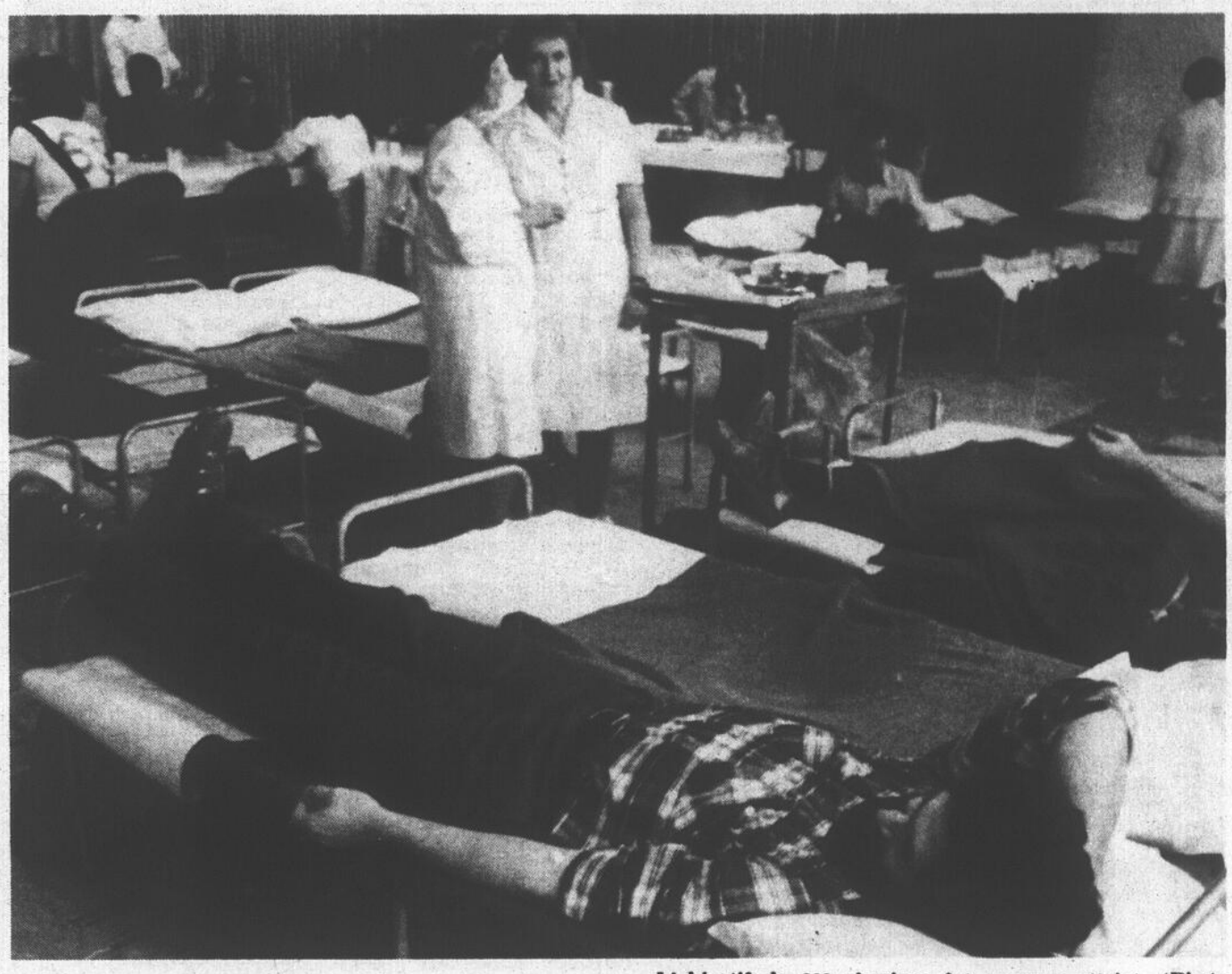
La population de Saint-Jean et la région a répondu en grand nombre à l'appel des dirigeants du Club Rotary de Saint-Jean lors de la collecte de sang qu'ils organisaient les 26 et 27 février derniers.

Un nombre de 825 chopines de sang furent recueillies au cours de ces deux journées s'approchant ainsi de l'objectif visé de 900 chopines. Par contre les membres du personnel de la Croix rouge ont dû pour des raisons diverses refuser 50 donneurs, ces derniers souffrant de grippe le plus souvent.

Notons que c'est la quatrième année consécutive que le club tient une telle clinique à l'hôtel de ville de Saint-Jean et que les résultats incitent les membres à poursuivre l'activité l'année prochaine. Finalement, mentionnons qu'une trentaine de personnes, exception faite du personnel de la Croix rouge, ont dû s'impliquer de près ou de loin afin que cette cueillette de sang ait lieu.

La population de Saint-Jean et la région a répondu favorablement à l'appel du Club Rotary lors de la cueillette de sang qu'il tenait dernièrement. (Photo Jacques Paul)

Un nombre de 825 chopines de sang a été recueilli. (Photo Jacques Paul)



L'objectif de 900 chopines fut presque atteint. (Photo Jacques Paul)

Topaze
Fleuriste
Pour une agréable frivolité...
N'oubliez pas notre spécial du vendredi: $5.

Coûts de l'usine de filtration

Saint-Jean fermerait le robinet à Saint-Luc!

par Marc-O. TRÉPANIER

Les prises de positions politiques et l'articulation de l'argumentation en vue de "forcer" Québec à venir en aide à Saint-Jean pour défrayer les coûts de construction d'une nouvelle usine de filtration ou ceux de modernisation et d'agrandissement de l'usine actuelle sont bel et bien commencées.

Le maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, a ouvert le bal lors de sa conférence de presse hebdomadaire en déclarant que c'est le gouvernement du Québec qui a obligé Saint-Jean à fournir de l'eau à Saint-Luc au début des années '70 et que cette situation a par la suite contribuer à diminuer la capacité de l'usine de filtration, obligeant aujourd'hui la réalisation de travaux très coûteux.

Le lecteur se rappellera qu'un rapport préparé par la firme d'ingénieurs-conseils Bessette, Crevier, Parent, Tanguay & Associés démontre que les coûts d'agrandissement et de modernisation de l'actuelle usine de traitement de l'eau atteignent $12,6 millions tandis que ceux de la construction d'une nouvelle s'élèvent à $17,4 millions.

"Présentement, nous vendons de l'eau à Saint-Luc et nous aimerions mieux ne pas en vendre. Comme Québec nous oblige à fournir l'eau à Saint-Luc, nous pourrions aller jusqu'à fermer le robinet à Saint-Luc si Québec ne veut pas nous aider", a-t-il ajouté.

Il a répété sensiblement les mêmes propos lors de l'assemblée du conseil de lundi soir dernier, propos qui démontrent que Saint-Jean a fermement l'intention de prendre les citoyens de Saint-Luc en otages pour faire pression auprès de Québec.

"On va se servir avant de servir les voisins", déclarait le premier magistrat qui a également répété que "jamais dans cent ans" Saint-Jean n'acceptera de payer à elle seule des déboursés aussi considérables.

S'adressant au président du Mouvement écologique du Haut-Richelieu, M. André Gravel, le maire l'a invité à s'allier à la ville pour défendre le dossier auprès du gouvernement du Québec tout en rassurant l'organisme qui a déjà signifié son intention de tout mettre en oeuvre afin que d'éventuels travaux à l'usine de filtration n'entament pas le parc Laurier. "Ne vous en faites pas, ce ne sera pas pour tout de suite", a lancé le maire.

Il a également indiqué que des travaux de l'ordre de $2 millions pourraient être réalisés en premier, soit le déplacement de la prise d'eau et des réparations au système électrique.

Travaux rue Towner

Emprunt de $22,200

● Tenue de registre

Les citoyens pourront s'opposer les 25 et 26 mars prochains au règlement autorisant un emprunt de $22,000 pour payer le coût des travaux d'égouts sur une partie de la rue Towner. Ils pourront se rendre au bureau du greffe de la ville de Saint-Jean et y signer le registre.

Le coût des travaux est estimé à $18,500 et les frais contingents et d'impression des obligations s'élèvent à $3,700.

L'emprunt se fera au moyen d'une émission d'obligation et ces dernières seront émises en coupures de $100 ou en multiples de ce montant.

Travaux _____

Les travaux seront réalisés à partir des services existants à l'entrée du Parc municipal et de là en allant vers l'ouest sur une longueur de 489 pieds pour le réseau d'égouts et sur une distance de 479 pieds quant aux tuyaux d'aqueduc.

Un rôle de perception sera préparé et indiquera le montant à être payé par chaque propriétaire riverain concerné. Le paiement de cette somme sera répartie sur une période de vingt ans.

Immeubles Léger _____

Un registre sera aussi tenu aux mêmes dates concernant l'établissement d'un "spot zoning" pour permettre l'établissement et le maintien de bureaux à des fins commerciales des Immeubles Ronald Léger, situés au coin des rues Dorchester et Saint-Michel à Saint-Jean.

Enfin les citoyens pourront les 25 et 26 mars prochains manifester leur opposition en signant le registre, pour contester un autre règlement rendant commercial un emplacement situé au coin sud-ouest des rues Mayrand et Saint-Pierre.

Saint-Jean

Le conseil engage, nomme et sévit

Engagements, nomination et suspension de congés pour un pompier figuraient à l'ordre du jour des décisions à prendre par le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de son assemblée de lundi dernier.

Il fut ainsi décidé de l'engagement de M. Pol Guiot à titre d'appariteur en céramique aux ateliers socio-culturels du Service des loisirs et parcs, à compter du 22 février 1980 pour une période de douze (12) semaines avec rémunération au tarif de $4.60 l'heure.

Fut également entérinée la nomination de M. Jean-Paul Deneault à titre de contremaître au Service des Travaux publics, division voirie, classe IX de l'échelle salariale des employés de la Direction générale et ce, à compter du 3 mars 1980.

M. Deneault subira une période d'essai maximale de trois mois étant donné qu'il a déjà agi comme tel par intérim pour remplacer M. Clovis Martel, absent à cause de maladie.

Le conseil a aussi ratifié la décision du Comité de discipline quant à l'annulation de congés hebdomadaires soit 40 heures (20 heures par semaine) dans le cas du Lieutenant Réal Roy du Service des incendies.

Finalement, Mme Annette Gemme fut engagée comme brigadier scolaire à compter du 3 mars à l'école Marchand en remplacement de Mme Cécile Perron.

Rue Mayrand

Un autre incendie est survenu vendredi dernier au 262 de la rue Mayrand, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Un surplus d'huile dans une fournaise serait à l'origine de l'incendie par contre les sapeurs sont intervenus rapidement très peu de dégâts matériels ont été enregistrés. (Photo Jacques Paul)

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 667-5803-0 -- Installation de six (6) portes de garages aux centres de Voirie situés à Napierville et Laprairie, comtés de Saint-Jean et Laprairie.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les documents à leur nom.

Un versement de $5.00 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des documents du projet.

Garantie de soumission exigée: cautionnement de soumission: $700.00 ou chèque visé: $350.00.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission est: Service des Contrats, ministère des Transports, 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.

Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures
le mercredi, 19 mars 1980
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

Le sous-ministre
Hugues MORRISSETTE

Vente
avant-printemps
toute la marchandise du printemps
Hommes - femmes
RÉDUITE DE
10% à 20%
4 jours seulement
MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Imperméables
HOMMES ET DAMES
20%
DE RABAIS

Marchandise d'hiver
50% à 75%
DE RÉDUCTION

NOUVELLE COLLECTION DU PRINTEMPS
PARIS STAR
pour dames
10% DE RABAIS

Le Magasin du Peuple INC
184 - 186, rue Richelieu, Saint-Jean

Sears

Pour vous... futurs mariés!

Sears

du 4 au 8 mars

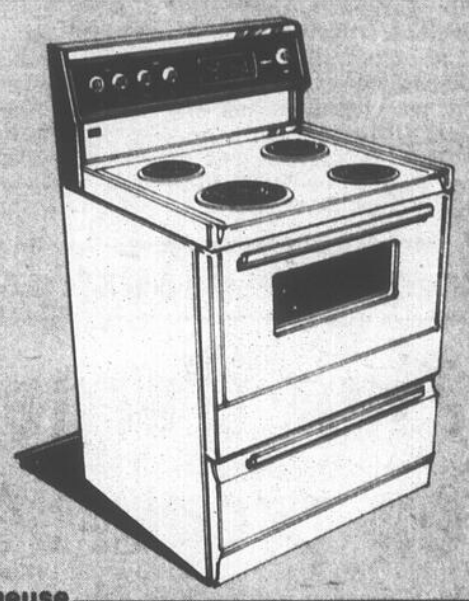
POUR SEULEMENT $2,369.98

Meublez votre nid d'amour!

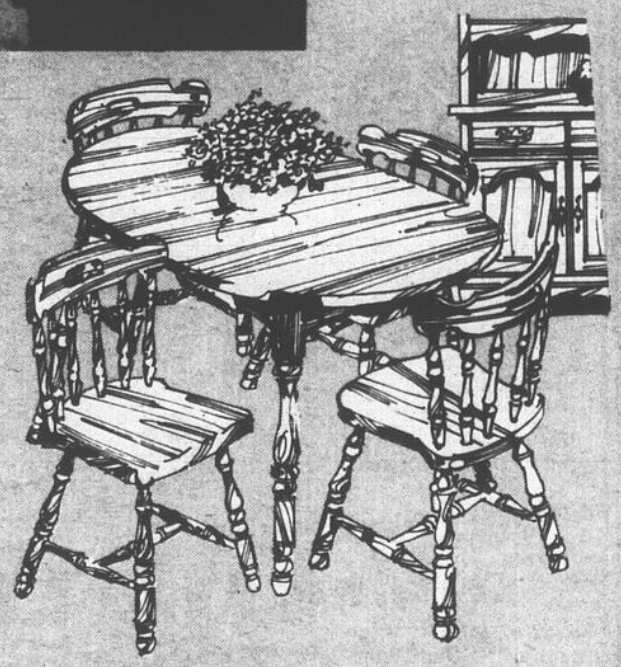
PLUS EN CADEAU

un contrat d'entretien pour l'ensemble laveuse/sécheuse

Cuisinière
modèle 60090
cat. 30
Rég.: $359
SPÉCIAL
$339



Réfrigérateur
modèle 38910
cat. 21 rég.: $504.98
SPÉCIAL
$489.98



Mobilier de cuisine
ensemble 5 morceaux
modèle 25906
rég.: $254.98
SPÉCIAL
$229.98

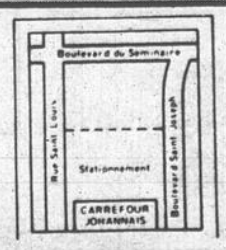
Laveuse/sécheuse
modèle 40000
rég.: $379.98
SPÉCIAL
$359.98
modèle 80000
rég.: $259.98
SPÉCIAL
$239.98

Mobilier de chambre à coucher
ensemble 3 morceaux
modèle 61604
$329.98

Mobilier de salon
ensemble 5 pièces:
canapé-lit, fauteuil, 3 tables
modèle 49917
rég.: $419.98
SPÉCIAL
$379.98

Sears
174 BOUL. SAINT-JOSEPH

Carrefour Johannais
le centre des exclusivités
SAINT-JEAN



TELE-SHOPING 347-5501

Pièces et service
Atelier de service

275, Saint-Charles,
348-1141

Iberville

Commission d'urbanisme mise sur pied

• Étude du règlement 350

par Gilles BÉRUBÉ

La Commission d'urbanisme de la ville d'Iberville existe. En effet, lors de la séance régulière du lundi trois février, le conseil a adopté le règlement 697 constituant le nouvel organisme qui sera chargé de voir à la planification du territoire de la ville et à l'application de tous les moyens dont dispose la corporation pour promouvoir l'urbanisme dans ses limites territoriales.

La Commission sera composée de neuf membres, soit un conseiller (ou son représentant), de l'inspecteur en bâtiment et de sept autres résidants de la ville d'Iberville représentant chaque quartier. L'organisme devrait normalement commencer à fonctionner officiellement au début du mois d'avril lorsque le conseil aura procédé à la nomination des membres de la commission.

Membres

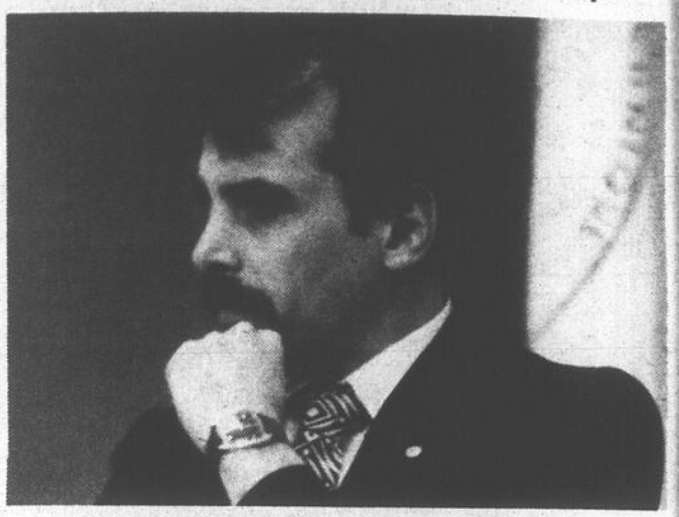
Ceux-ci sont sollicités personnellement et sont proposés au conseil. À l'heure actuelle, sept des neuf membres sont connus. En plus du conseiller Luc Gauthier et de l'inspecteur en bâtiment, M. Michel Marcil, on retrouve MM. Jean-Pierre Fontaine, Fernand Croisetière, Germain Bonneau, Jean-Guy Cyr et Paul Goyette. La Ligue des propriétaires déléguera un représentant pour combler l'un des deux poste inoccupés pour l'instant alors que le dernier membre de la Commission n'est pas encore connu. Notons enfin, que le conseiller Roger Pariseau sera le représentant de M. Luc Gauthier en son absence. De son côté, l'ingénieur Yves Laliberté agira comme conseiller de la Commission.

Règlementation

Avant d'établir sa règlementation, les personnes qui ont travaillé à la mise sur pied de la Commission, ont consulté ce qui s'est fait ailleurs, notamment à Granby, Saint-Césaire et Saint-Luc. Elles ont de plus rencontré une personne qui a déjà vécu la formation d'une telle commission afin de connaître les principaux problèmes à envisager pour permettre à l'organisme de fonctionner.

Les personnes qui siégeront sur ce comité le feront à titre de bénévoles. L'instigateur de la Commission, M. Luc Gauthier, indique que dans la plupart des organismes semblables dans d'autres municipalités, les commissaires sont payés. Toutefois, à Iberville, on a voulu éviter de créer un précédent dans la localité. En effet, si les participants de ce comité avaient été payés, il aurait fallu faire de même pour la Commission des loisirs, puis l'aréna et ainsi de suite avec les nombreux comités de bénévoles de la ville.

Enfin, M. Gauthier précise que le premier travail de la Commission sera de reviser entièrement le règlement 350 sur le plan de zonage de la municipalité. La situation est devenue urgente puisque certains endroits de la ville ont maintenant une vocation tout à fait différente de ce qui avait été prévu au plan.



C'est le nouveau conseiller Luc Gauthier qui a le plus travaillé à mettre sur pied la Commission d'urbanisme.

En cas de désastres

Plan d'urgence en préparation

Le conseil municipal de Saint-Jean a adopté lundi soir une résolution visant à désigner des fonctionnaires municipaux pour collaborer avec les autorités de la Protection civile du Québec en vue de la préparation d'un plan d'urgence pour Saint-Jean-sur-Richelieu et la région.

Ce plan d'urgence a pour but de répondre sur le champ à tout désastre d'ordre naturel ou technologique pouvant survenir sur le territoire et d'éviter par le fait même l'état de vulnérabilité.

Les membres du comité de préparation du plan d'urgence se sont également vus attribuer des fonctions spécifiques.

La liste des personnes et des fonctions est la suivante: Ronald Beauregard (coordonnateur municipal); Pierre Rondeau (coordonnateur municipal adjoint); Réal Poirier (communications); Roland Poissant (police); Antoine Morin (incendie); Marcel Bernard (service techniques); Françoise Penven (information); Paul Poulin (ravitaillement); et, Jean Ridorossi (main-d'oeuvre).

Bonaldo contre

Trop d'affiches!

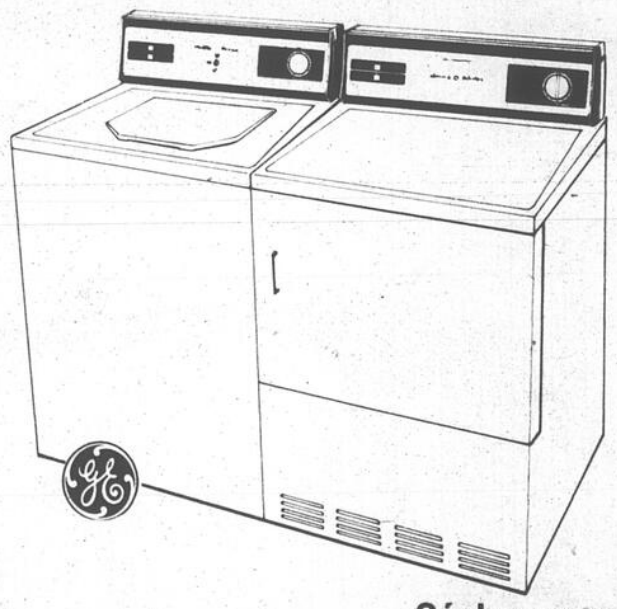
Tout juste avant la levée de l'assemblée de lundi soir dernier, le maire Bonaldo a fait remarquer a l'auditoire que le conseil s'affichait en faux quant à la prolifération d'affiches de tout acabit le long des rues de Saint-Luc.

Si la situation ne revient pas à la normale, le conseil entend faire respecter intégralement le règlement municipal rédigé à cet effet.

Bienvenue

D'ailleurs les conseillers comptent bien placer des panneaux de bienvenue aux extrémités de la ville, il ne faudrait donc pas que les résidants ternissent l'image de la municipalité, de conclure M. Bonaldo.

Venez nous voir au 100 rue Moreau
au plus grand magasin de la région



Laveuse W 542
5 cycles,
2 vitesses avec mini-cuve

Sécheuse automatique D 534
3 degrés de chaleur

QUANTITÉ LIMITÉE
LE TOUT POUR $635

Meubles L. Laurent Inc.
SERVIMEUBLES
100 rue Moreau
FERMÉ LE LUNDI
PLAN MISE DE CÔTÉ
(Situé entre le magasin Lasalle et Boul. Pierre Caisse, Saint-Luc).
Saint-Luc: 348-4545, Montréal: 658-5754

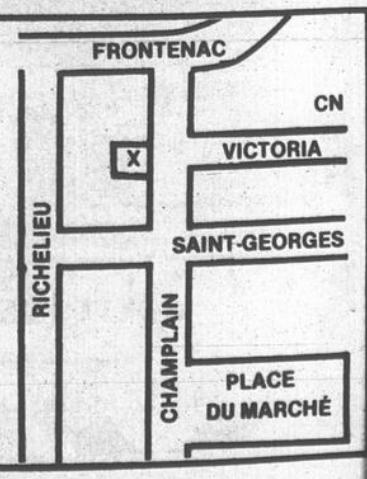
Le saviez-vous?
Il y a, à Saint-Jean, au 111, rue Champlain, une maison spécialisée dans la réparation de montres et d'horloges de toutes sortes (coucous, pendules anciennes, cadrans) et de bijoux (soudure, transformation...)

La Bijouterie Champlain
Tél.: 347-3909
Louis Sondack et Jacques Langelier

Nous vous ferons une estimation gratuite de vos réparations.

Toutes les réparations garanties un an, sont faites sur place.

Venez nous voir; le stationnement est facile.



Bell Canada

Permission d'enfouir

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu autorise la compagnie Bell Canada à enfouir un câble téléphonique dans les lignes arrières des lots 100-16, 100-17, 98-101, 98-103, 98-99 et une partie du lot 98, tous du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

Servitudes

Par ailleurs les membres du conseil municipal conviennent que les mesures nécessaires doivent être prises afin de faire annuler des servitudes que la ville détient, à savoir:

1) Dans la ligne latérale nord de la subdivision numéro 13 du lot numéro 100 du cadastre de la Paroisse Saint-Jean sur une distance de 155 pieds à partir de la rue Régnier.

2) Dans la ligne latérale nord de la subdivision numéro 12 du lot numéro 100 du cadastre de la Paroisse Saint-Jean sur une distance de 155 pieds à partir de la rue Carreau.

Stationnement

Soulignons que le stationnement sera dorénavant interdit sur le côté sud de la rue Des Carrières à partir de la rue Saint-Jacques jusqu'à 118 mètres au sud de la rue Lasalle.

Il en sera de même sur le côté sud de la rue Saint-Jacques sur une distance de 43 mètres à partir de la rue Des Carrières.

Des panneaux de signalisation seront installés en conséquence.

Permis de boisson

Demande autorisée

Demande de renouvellement de permis pour la vente de boissons alcoolisées (bière) au stade municipal et demande de licence d'opération des deux patinoires intérieures de la ville ont été autorisées par le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de son assemblée du 3 mars dernier.

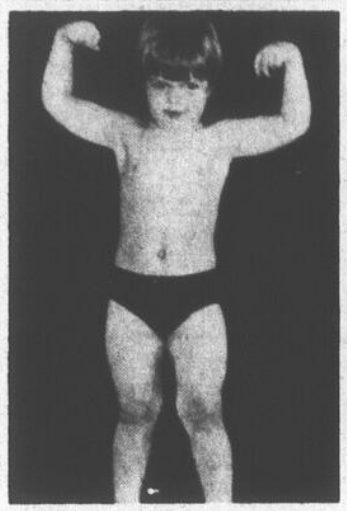
Il fut ainsi autorisé que la demande de permis pour la vente de boisson lors d'activités au stade municipal durant la saison 1980-1981 (Numéro 80-10957) soit renouvelée et que le renouvellement de ce permis soit demandé au nom de M. Marcel Larivière, régisseur des arénas et du stade municipal, au bénéfice de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

De même, il fut adopté que M. Larivière soit autorisé à effectuer pour et au nom de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu la demande de licence d'opération pour la saison 1980-1981 des deux patinoires intérieures de la municipalité, situées au 50 rue Dufort et au 965 rue Choquette.

CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE
DENIS GAUTHIER
171 rue Richelieu, 3e étage
346-9141

Culture physique pour hommes et femmes
Conditionnement physique

* musculaire
* respiratoire
* organique
* pré-sport
* hockey-forme
* cellulite



Denis Gauthier jr (3 ans)

HORAIRE
Femmes
Lundi, mercredi et vendredi: 14 h. à 22 h.
HOMMES
Mardi et jeudi: 13 h. à 22 h.
Samedi: 10 h. à 17 h.

Le tout en collaboration avec votre médecin.

Moniteurs: Denis Gauthier, 21 ans d'expérience
André Degongre, 28 ans d'expérience
Monitrice: Claire Degongre, 15 ans d'expérience

LES CHAUSSURES
Maranata
HOMMES - FEMMES - ENFANTS
156 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, 346-5543

À votre service depuis six ans
MAINTENANT AU 156, RUE RICHELIEU
(voisin de Gervais)
SATISFACTION COMPLÈTE
AUX MEILLEURS PRIX

CLAUDE CASTONGUAY

EN SPÉCIAL
du 6 mars jusqu'à épuisement du stock

BOTTES DE CUIR
Rég.: $67.93
$38.93

SANDALES DE CUIR
Rég.: $31.93
$22.93

Avec 85 membres actifs

Dames auxiliaires: dons de $15,000 par année

● Au service des malades et des personnes âgés

● Boutique à l'hôpital

par Francine POULIN

Pouvant compter sur le travail bénévole de 85 femmes âgées en moyenne de 60 à 65 ans, les Dames auxiliaires, organisme présidé par Mme Françoise McQuillen, offre sous forme de dons une somme annuelle de l'ordre de $15,000 grâce aux profits réalisés à la boutique de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Parmi les dons offerts par ce groupe qui oeuvre depuis au moins 25 ans dans la région, mentionnons trois bains tourbillons, des chaînes de son, des téléviseurs pour les malades chroniques et à la salle d'attente de l'urgence, ainsi qu'un système central de communications avec les médecins pouvant être rejoints vingt milles à la ronde.

Au service des malades du centre hospitalier et des personnes âgées du centre d'accueil (foyer), ces Dames auxiliaires consacrent selon les cas entre deux et vingt heures par semaine aux tâches assignées.

Fonctions

Selon Mme McQuillen, qui acceptait récemment la plaque de la personnalité de l'année dans le secteur humanitaire au nom des Dames auxiliaires, les principales fonctions de ce groupe sont d'accueillir les malades à l'entrée de l'hôpital, d'offrir des livres sur les étages et de transporter la cantine dans les chambres.

Au foyer, il s'agit d'enrayer la solitude des vieillards en organisant des loisirs et en offrant quelques services sur place comme un équipement complet pour coiffer les personnes âgées. En fait, tous les profits accumulés sont retournés aux malades directement ou indirectement.

Relève

L'obstacle majeur auquel devra faire face l'organisme est aux dires de sa présidente, la relève. "Il est désormais plus ardu de recruter des femmes dans la trentaine puisque beaucoup sont retournées sur le marché du travail", explique-t-elle.

L'idéal serait, dit-elle, d'impliquer cinq ou six femmes d'âge moyen au comité exécutif.

"À cet égard, affirme Mme McQuillen, nous ne sommes pas avantagées, n'étant à peu près pas connues car nous n'avons pas le temps de faire du snobisme".

Bénévolat

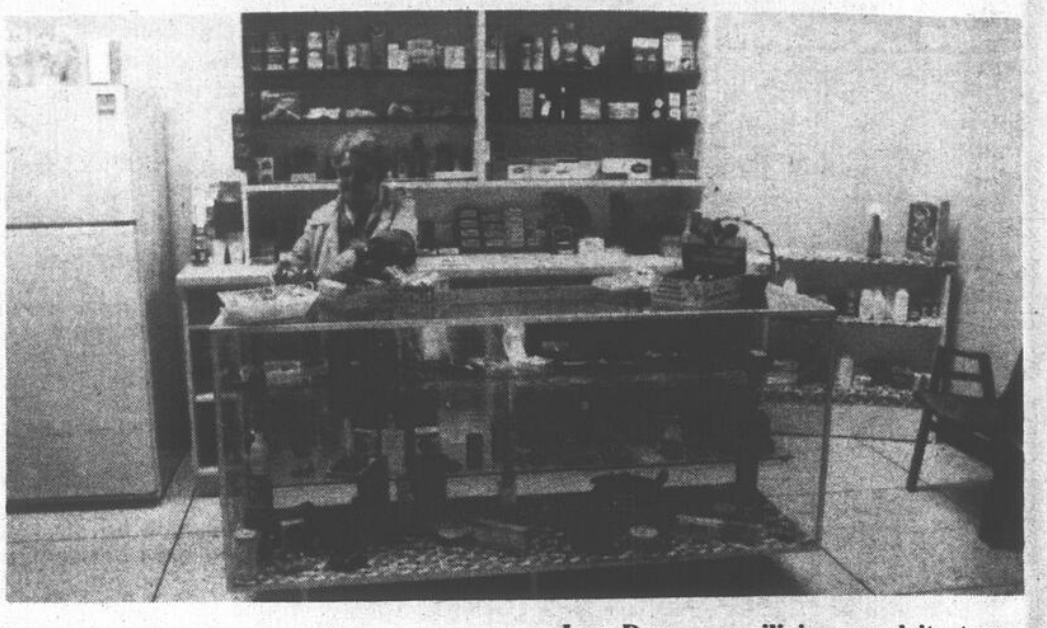
Pour sa part, la présidente qui assume cette fonction depuis six ans, à raison de près de dix heures par semaine, avoue que son implication au sein des Dames auxiliaires fait partie intégrante de sa vie n'ayant plus de jeunes enfants.

"Le bénévolat consiste à donner de l'argent, dit-elle, mais aussi de la douceur et de la chaleur humaine à des malades, à des personnes âgées qui en ont énormément besoin. Nous sommes présentes pour ce genre de contact et de dialogue".

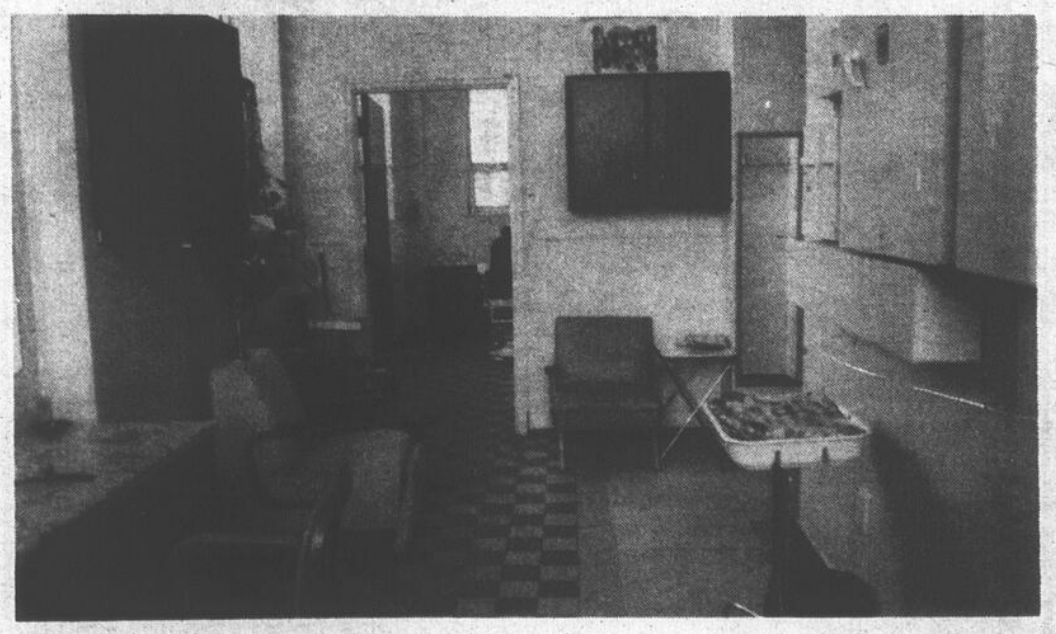
Par surcroît, le fait de côtoyer des gens âgés motive des personnes encore actives à ne pas s'ankyloser, souligne notre interlocutrice. D'ailleurs, elle note après une certaine perte de vitesse, une recrudescence du bénévolat.

Enfin, Mme McQuillen trouve cette forme d'aide très gratifiante, en ce sens qu'il est possible de voir les résultats à court terme contrairement à d'autres gestes.

Françoise McQuillen



Les Dames auxiliaires exploitent une boutique à l'hôpital et une cantine au centre d'accueil.



Depuis environ cinq ans, les personnes âgées du foyer ont accès chaque semaine à un salon de coiffure dont l'équipement a été fourni par l'organisme. (Photos Jacques Paul)

La fête nationale du Québec 1980

ÇA COMMENCE MAINTENANT!

Le comité organisateur de la fête nationale du Québec de votre région, recevra cette année encore toutes les demandes d'aides techniques et financières provenant de tous groupes, mouvements, organismes et associations visant la réalisation de festivités à l'occasion du 24 juin.

Serez-vous de la fête

Participez à l'assemblée publique et à l'élection du comité organisateur de votre région.

Date: 12 mars 1980
Heure: 19:30 heure
Lieu: C.L.S.C. Longueuil Est
388 rue Lamarre, Longueuil

Le comité organisateur de la fête nationale du Québec.

186 rue Laurier, Saint-Jean

Conseil 1145 des

Chevaliers de Colomb Inc.

Bienvenue à tous

Frères chevaliers,

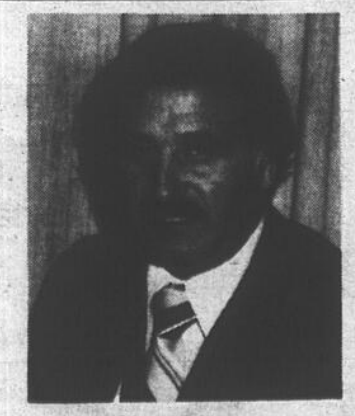
La 2e initiation approche... dépêchez-vous de présenter vos candidats. Soirée d'information le dimanche 9 mars - 1e degré le dimanche 13 avril.

ACTIVITÉS
N'oubliez pas la soirée du Grand Chevalier le 15 mars à 20 h. 30 à la salle du conseil; billets en vente au conseil: $2 par personne. Orchestre: les Novas.

À RETENIR
Votre nouveau local sera bientôt prêt à vous accueillir; alors, joignez-vous à nous et venez chercher votre carte de membre en règle.

BIENTÔT

Tournoi de golf annuel - 7 juin
Inscrivez-vous le plus tôt possible!



Claude Duval
Grand Chevalier

Tournée du ministre Duhaine

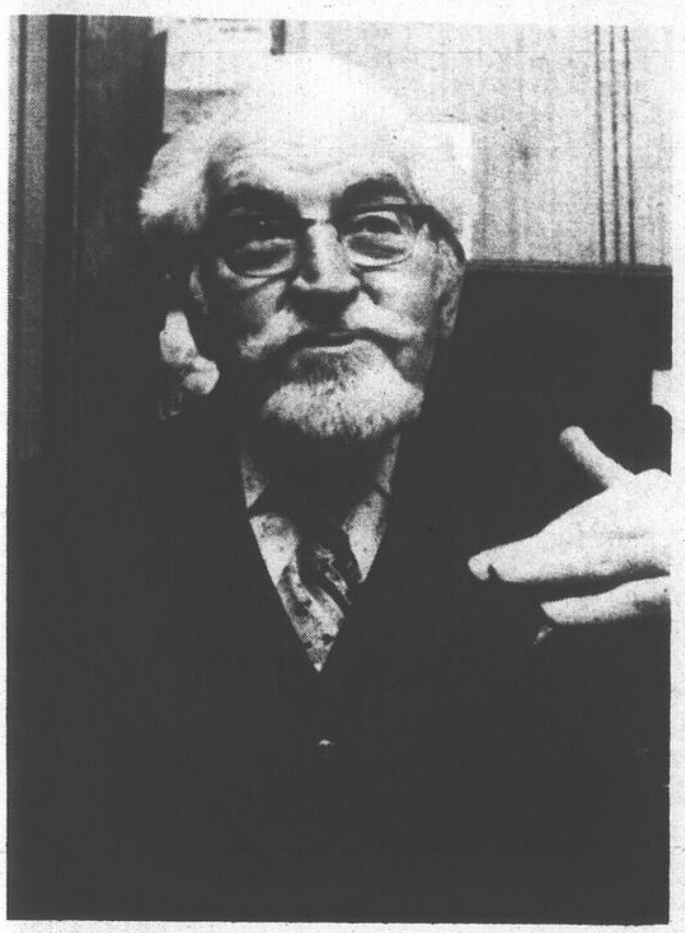
Adhésions au "Oui"

• Signori

par Marc O. TRÉPANIER

Le comté de Saint-Jean n'échappera pas à la guerre de noms de personnalités régionales invitées à adhérer publiquement au "Oui" ou au "Non" à la question référendaire.

L'Association locale du Parti québécois profitera donc de la tournée référendaire du ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Yves Duhaime, pour dévoiler vendredi (7 mars) les noms d'une douzaine de personnalités adhérant à la thèse de la souveraineté-association.



Gustave Signori

Signori

Parmi ces personnalités, dont le nom est entouré du secret pour l'instant afin de ne pas effacer le coup d'éclat recherché, le **Canada Français** a appris que le vice-président de la régionale Honoré-Mercier, M. Gustave Signori, et l'ex-maire de Saint-Luc (1966-1970), M. Paul Marcil, feront partie de la liste.

Geste normal

Ces derniers, militants nationalistes de longue date, ont confirmé leur adhésion au "Oui" qu'ils considèrent comme un geste normal s'insérant dans la continuité de leur pensée politique.

C'est au moment de la conférence de presse du ministre Duhaime que cet évènement devrait normalement se tenir. Dans la journée, le ministre visite une usine, rencontre la Chambre du Commerce et discute avec des citoyens de Saint-Luc et du quartier Saint-Eugène.

CHAUSSURE KIM SHOE Inc.

ajustement certifié
chaussures pour toute la famille
Louise et Roger Perreault, *propriétaires*

Pour vous remercier de l'encouragement apporté à l'occasion de la vente d'ouverture, Chaussure Kim vous offre sa grande vente "fin de saison"

3 JOURS SEULEMENT: JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

RÉDUCTIONS JUSQU'À 50%

Bottes pour dames un seul bas prix **$49.89**

RÉDUCTIONS DE 20% SUR SACS À MAIN

VENEZ VOIR NOS SUPER-SPÉCIAUX sur écoulement de gammes

P.S. Profitez-en pour venir voir nos nouvelles collections printemps-été

CHAUSSURE KIM SHOE Inc.

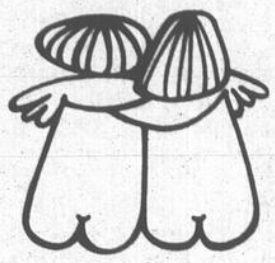
carrefour laplante

420, 2e avenue, Iberville Tél.: 347-1936

Vente "Au boutte"

débutant le 5 mars

Boutique au bout



Claude Rouiller, prop.

137, rue Richelieu, Tél.: 347-5944, Saint-Jean, Qué.

Comparez avant de regretter

- Lois
- Rainbow
- Love Jeans
- Just Jeans
- Visa
- Québec
- Le Culottier
- Levis
- T-Jean
- F.U.S.
- Lee
- ImaJean
- Santana
- Go-Jeans
- Keen Jeans

UN SEUL PRIX **$20.95**

UN SEUL PRIX

Tous les velours côtelés **$10** CH.

Les nouveautés "printemps-été" sont en magasin; venez pour un avant-goût!

Équipements communautaires

Iberville reçoit $87,800 de Québec

par Gilles BÉRUBÉ

La ville d'Iberville vient de recevoir la confirmation du ministre des Affaires municipales du Québec relativement à l'octroi d'une subvention de $87,850 dans le cadre du Programme d'amélioration des équipements communautaires.

Ce projet représente des travaux de l'ordre de $117,000 qui toucheront notamment l'édifice de l'ancien bureau de poste, le garage municipal et le parc Goyette.

Dans le premier cas, l'ancien bureau de poste, la ville avait déjà prévu des réparations pour cette année. En plus des travaux de réfection en général, le deuxième étage de la bâtisse sera aménagé afin de le rendre plus fonctionnel pour l'Union musicale qui l'occupe en ce moment. La subvention accordée pour cet édifice s'élève au montant de $26,250.

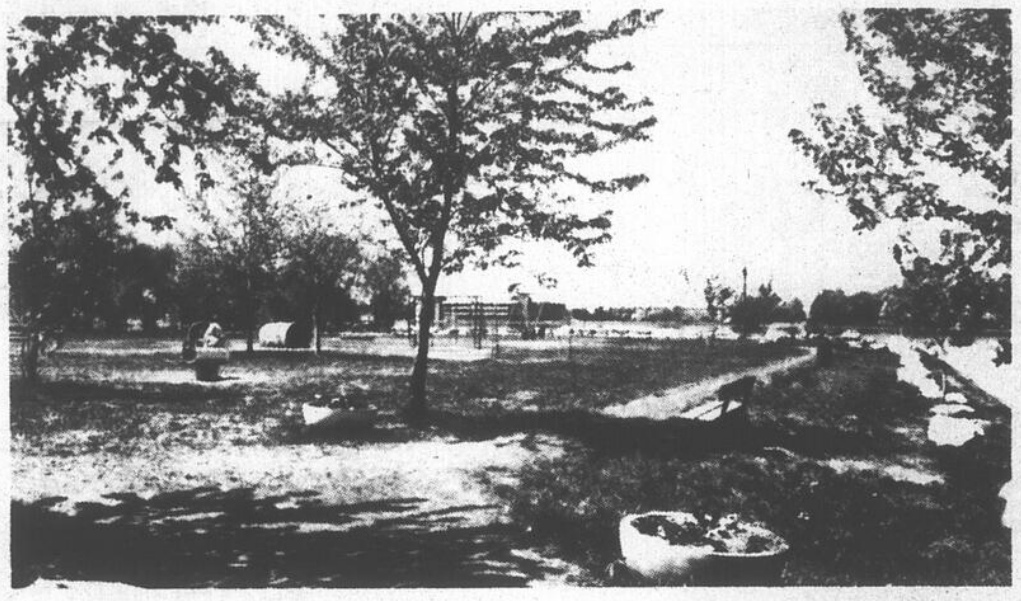
Garage

Au garage municipal, on refera aussi plusieurs travaux généraux tout en portant un soin particulier à l'isolation. Une somme de $28,200 a été accordée par le ministère pour ce projet. De plus, on construira un atelier de menuiserie qui est actuellement à l'intérieur des murs du garage municipal. Un octroi de $10,500 a été dégagé à cette fin.

Enfin, au parc Goyette, on effectuera divers travaux de terrassement en plus d'améliorer l'éclairage. La participation du gouvernement provincial est de $22,800. pour ce projet.

Lors de l'assemblée du lundi trois mars, le conseiller Jean R. Marcoux a donné l'avis de motion sur le règlement d'emprunt que la ville devra contracter pour assumer sa part des travaux, soit environ $30,000. Quant aux projets, les exigences du P.A.E.C. demandent qu'ils soient terminés avant le 31 décembre de cette année.

Le maire, M. Léo Fortin, a profité de cet octroi du ministère des Affaires municipales pour proposer d'écrire une lettre de remerciement au ministre Guy Tardif qui s'est toujours montré attentif aux problèmes de la ville d'Iberville jusqu'à ce jour.



Le terrassement et l'éclairage du parc Goyette seront améliorés.

Restaurant

Autre dépense pour l'aréna

C'est à l'unanimité que le conseil municipal de Saint-Jean autorise une dépense de $2,518.40 pour l'installation d'un système de protection au CO_2, du dioxide de carbone, à la hotte d'évacuation de la cuisine du restaurant principal du Colisée de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le coût d'une telle installation sera payé à même les surplus accumulés en 1979.

VILLE DE SAINT-JEAN, QUÉ.

Avis public

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil Municipal, savoir:

Règlement no 1582: amendant les règlements de zonage et de construction quant à l'emplacement situé au coin sud-ouest du Boulevard du Séminaire et de la rue Saint-Hubert, Zone R-4.

Adopté le 4 février 1980.
Approuvé par les électeurs les 27 et 28 février 1980.

Règlement no 1583: amendant les règlements de zonage et de construction et plus particulièrement le règlement no 1547 quant aux usages autorisés dans la zone R7/1 bornée par le Boulevard du Séminaire, la rue Berthier, la rue Plante et l'autoroute.

Adopté le 4 février 1980.
Approuvé par les électeurs les 27 et 28 février 1980.

Règlement no 1584: amendant les règlements de zonage pour permettre l'exploitation de commerces en bordure du côté ouest du Chemin Grand Bernier à partir de la rue Plaza jusqu'aux limites nord, zones 225, 233, 235, 236, 237, 239 et 240.

Adopté le 4 février 1980.
Approuvé par les électeurs les 27 et 28 février 1980.

Règlement no 1586: autorisant des travaux et un emprunt de $62,000.00 pour en payer le coût sur la rue Parenteau entre la rue Foisy et la rue Beaubien.

Adopté le 18 février 1980.
Approuvé par les électeurs les 27 et 28 février 1980.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 5 mars 1980.

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier

PROGRAMME DE SUBVENTION POUR LA PROTECTION DU PATRIMOINE

Le ministère des Affaires culturelles propose cette année encore un programme de subvention destiné à soutenir les efforts de découverte, de mise en valeur et de protection du patrimoine. Ce programme comporte trois volets:
- **animation du patrimoine**
- **connaissance du patrimoine**
- **patrimoine autochtone**

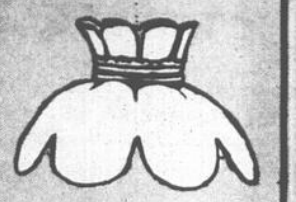
Les individus et les organismes intéressés à présenter un projet peuvent obtenir tous les renseignements nécessaires auprès du bureau régional du ministère des Affaires culturelles dont la liste suit.

La date limite de présentation d'un projet est le 1er avril 1980.

Montréal
222, boulevard Saint-Laurent
Montréal, H2Y 2Y3
(514) 873-5101

Ministère des
Affaires culturelles
Direction générale du patrimoine

Chez JAUNIAUX LUMINAIRE



C'est toujours moins cher... et vous y retrouverez un choix exceptionnel de

- Luminaires
- Hottes de cuisinière
- Pharmacies
- Éviers de marbre cultivé
- Baignoires monopièces en fibre de verre
- Carillons de portes
- Portes de douche
- Céramiques
- Lampe de table sur pied
- Ampoules
- Systèmes d'ouverture

et de

Fermeture automatiques pour portes de garages

DÉPOSITAIRE

LIGHTOLIER

PARIS LUMINAIRE INC.

JAUNIAUX LUMINAIRE LTÉE

1331, Bernier, Saint-Luc
Tél.: 348-4424

VENTE DE FERMETURE

Tout doit être vendu jusqu'à 80% DE RÉDUCTION sur toute la marchandise en magasin

Nous venons de recevoir une vaste assortement de nouveautés printanières 20% DE RÉDUCTION

PLACE 257

157 rue Richelieu, Saint-Jean, Telephone 347-1876

Saint-Luc

Directeur bien traité

Le conseil municipal de Saint-Luc a accepté à l'unanimité de défrayer le montant des cotisations professionnelles de son directeur administratif, M. Gilles Champagne.

Le paiement que devra effectuer la municipalité se chiffre à $300 soit $125 à la Corporation des officiers municipaux du Québec (O.M.A.) et $175 à la Corporation professionnelle des comptables en administration industrielle du Québec (R.I.A.).

Normal

Malgré qu'aucune question ne fut posée avant l'adoption de cette résolution, le maire Bonaldo a cru bon mentionner que cette dépense s'inscrivait dans le cours normal des choses.

En effet la municipalité a cherché longtemps un directeur administratif compétent affichant des qualités certaines appuyées par des diplômes académiques. Il est donc normal que la municipalité procède à cette dépense, d'ajouter le maire.

Par ailleurs juste avant l'adoption de cette résolution, M. Bonaldo a demandé aux conseillers s'ils avaient des remarques à effectuer, M. Robert Vallée, avec un sourire en coin, a souhaité vivement que M. Champagne reste en poste encore un certain temps.

Me Claudine Monette
notaire et conseiller juridique
est heureuse
d'annoncer
l'ouverture de son bureau,
situé au

**438 rue Saint-Jacques,
Saint-Jean,
Tél.: 347-0301**

Me Claudine Monette

Me Monette a acquis une précieuse expérience en travaillant auparavant à l'étude de Me Yvon Perrier.

HEURES D'AFFAIRES
Sur rendez-vous seulement
Lun. au ven.: 9 h. à 17 h.

$0.79 du $100

Compte de taxes dans une semaine

Les résidants de Saint-Luc devraient normalement recevoir d'ici les quinze prochains jours leur compte de taxes provisoire et ce afin que la municipalité se conforme aux prescriptions du ministère des Affaires municipales. Comme le précisait le maire Édouard Bonaldo le montant de ce compte de taxes sera calculé à partir de $0.79 les cent dollars d'évaluation contrairement à $0.88 l'an dernier.

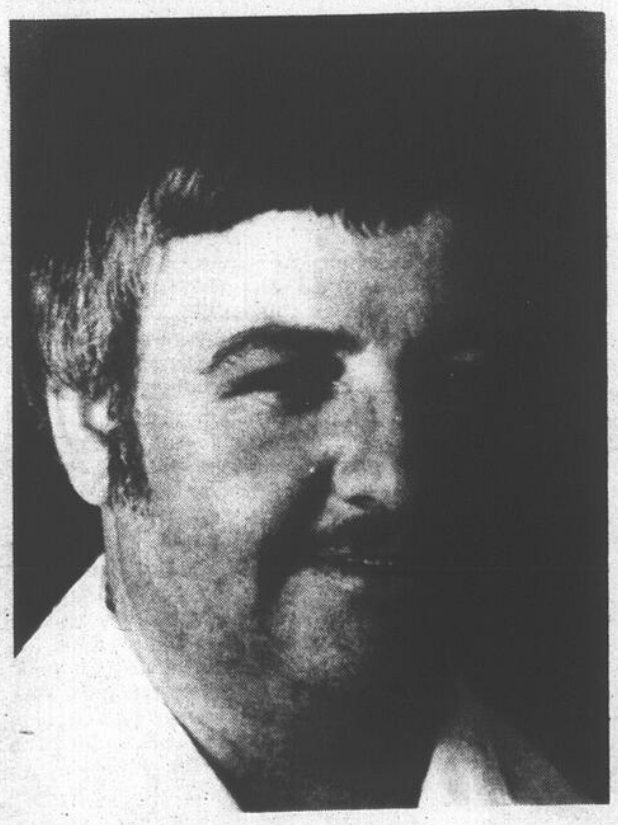
Par contre l'évaluation foncière de cette année s'avère quelque peu supérieure à l'an dernier ce qui devrait donner un compte comparable sinon plus bas que l'an dernier.

En '79

Des arbres de $1,027

Les tenants de l'écologie ou les simples amateurs de verdure seront heureux d'apprendre que la municipalité de Saint-Luc a acheté au cours de l'année '79 pour la somme de $1,027 d'arbres qui furent transplantés dans les divers parcs de la municipalité.

Puisque cette dépense fut effectuée pour redonner vie aux espaces verts de Saint-Luc, les conseillers ont cru bon que le Service des parcs et terrains de jeux défraie cette dépense à même son fond de roulement. Ce qui fut d'ailleurs adopté avec le consentement de tous et chacun.



Maire suppléant

Au cours des mois de mars, avril, mai et juin M. Gilles Dolbec agira à titre de pro-maire de la municipalité de Saint-Luc. Dans l'éventualité où le maire en poste M. Bonaldo doive s'absenter, les citoyens de Saint-Luc ne seront pas surpris de voir M. Dolbec diriger les assemblées du conseil municipal.

ELECTROHOME

Dans toutes les langues... une vente sensationnelle!

Vente
Ausverkauf
Kiárusítás
Svèndita
Prodage
特売
Saldo

Belair Télécouleur 14 po
C42-822
- Tube-image 90° à bandes noires et allumage rapide
- Bouton d'automatisme
- Haut-parleur rond de 4 po
- Écouteur compris
- Coffret plastique similinoyer

Beacon Télécouleur 20 po
C46-922
- Tube-image PIL 90° à allumage rapide
- Indicateur lumineux de canaux
- Bouton d'automatisme et réglage automatique du niveau de blanc
- Haut-parleur de 5 po à dôme argenté
- Teinte: Similinoyer sur bois

coache et perron LTEE
MEUBLES
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
Jacques Hemmings, *prés.*
Roger Coache, *vice-prés.*
Plan de financement sur place
CHARGEX
100 rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 5Y5
(coin Frontenac) Tél.: 347-3005 ou 347-0465

Iberville

Le réservoir d'eau potable devra être muni d'un toit

● Étude de $30,000

par Gilles BÉRUBÉ

Le réservoir d'eau potable de la ville d'Iberville devra être équipé d'un toit. Il s'agit là de la principale conclusion de la firme d'ingénieurs Surveyer, Nenniger et Chenevert, de Montréal, qui a été chargée par la ville, d'étudier et de procéder à une expertise sur les défaillances du réservoir d'eau potable. Il semble d'ailleurs que le ministère de l'Environnement endosse cette solution.

Le rapport final de la firme S.N.C. doit normalement être prêt ces jours-ci. À la suite d'une rencontre avec les ingénieurs il y a deux semaines, le maire, M. Léo Fortin a bien voulu révéler les grandes lignes du rapport.

Les ingénieurs proposent au conseil municipal, trois solutions qui comportent toutes l'installation d'un toit au-dessus du réservoir. Les experts ont également réussi à en identifier les défaillances.

Membrane

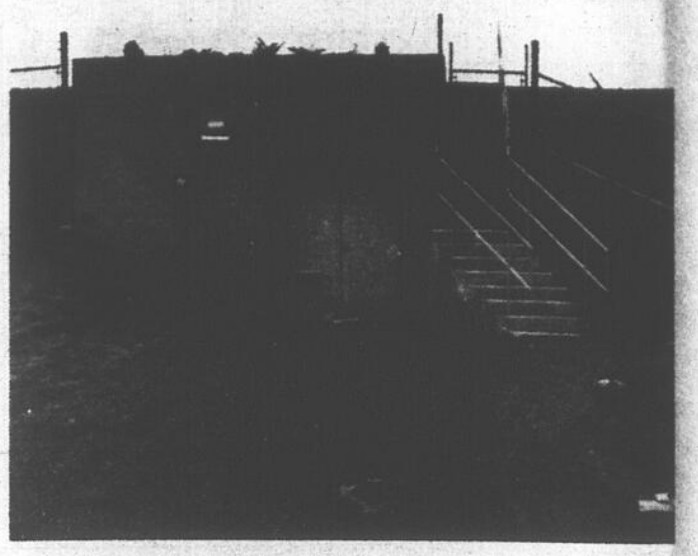
Le réservoir de béton est recouvert à l'intérieur d'une membrane de caoutchouc. Le dessus du réservoir, ou plus précisément de la masse d'eau, est aussi recouvert d'un matériau semblable. Ainsi, lorsque le niveau d'eau augmente ou diminue, le recouvrement flexible s'ajuste. Les problèmes surviennent au moment de la période de gel. Le phénomène d'expansion de la glace cause des déchirures dans la membrane de fond. L'eau s'infiltre alors sous la toile pour ensuite s'écouler dans le sol où elle provoque de l'érosion.

Poursuites

Pour l'instant, le maire ignore le sens exact des poursuites judiciaires qui seront entreprises. Il semble toutefois qu'elles seront portées à la fois contre le contracteur et la firme d'ingénieurs qui a tracé les plans et devis; il appartiendra au juge de trancher le litige et de déterminer s'il s'agit d'un vice de conception ou d'exécution des travaux.

Lors de l'assemblée du lundi 18 février dernier, les conseilles ont autorisé le paiement d'une facture de la firme S.N.C. au montant de $8,613,42, portant ainsi le montant dépensé pour l'étude à quelque $27,000.

Une fois les derniers honoraires payés, le maire évalue à environ $30,000 le montant affecté à cette étude. On se souviendra que le conseil avait prévu investir une somme maximale de $26,000 pour ces expertises.



Le rapport d'expertise sur le réservoir d'eau potable devrait être prêt ces jours-ci.

Manoir Christie

Référendum annulé

par Gilles BÉRUBÉ

Il n'y aura pas de référendum sur le règlement amendant le zonage du manoir Christie. En effet, à la demande même des promoteurs du projet de restaurant au manoir Christie, le conseil municipal d'Iberville a décidé de retirer son projet de règlement qui aurait donné un statut commercial à cet édifice situé dans une zone pour résidences unifamiliales. Du même coup, la consultation populaire prévue pour le trente mars prochain a été annulée.

Argument

Les lecteurs se souviendront qu'au cours du mois de janvier, quarante-trois citoyens ont signé le registre pour demander un référendum sur le zonage du manoir Christie alors qu'il n'en fallait que trente-neuf.

Les opposants ont avancé comme argument qu'ils s'inquiétaient pour la conservation de la bâtisse historique. Ainsi, ils ont exprimé l'opinion que si le manoir était reconnu bien culturel, ils ne s'opposeraient sans doute pas à son utilisation comme restaurant de prestige. Ceux-ci doutent que les promoteurs soient tentés d'altérer l'endroit pour en faire un projet "moins acceptable" si jamais leur entreprise s'avérait moins rentable.

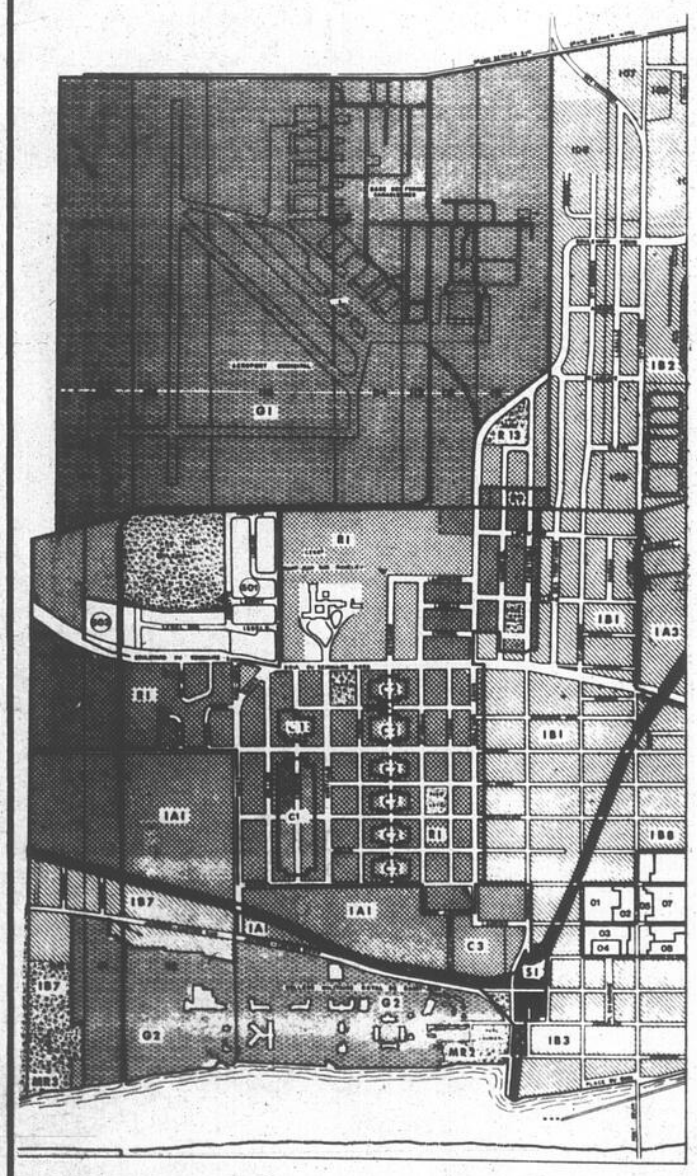
Attendre

À l'heure actuelle, les promoteurs sont en contact avec le ministère des Affaires culturelles et la Commission des biens culturels pour obtenir la classification du manoir. En attendant, ils ont préféré demander au conseil municipal de retirer le projet de règlement en attendant des développements dans le dossier.

Les promoteurs ont préféré demander le retrait du projet de règlement.

VILLE DE SAINT-JEAN, QUÉ.

Avis public



Zonage règlement no 1589 - Zones contiguës

Aux personnes inscrites le 3 mars 1980 comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble situé dans les zones G-1, R-9, IB-1, C-3 et IA-1 délimitées comme suit, savoir:

Au sud: par les anciennes limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu soit la limite sud du lot no 60 et la limite sud du lot no 117.

À l'ouest: par le Chemin Grand Bernier sud jusqu'à la limite nord du terrain de la Base des Forces Canadiennes, par les limites du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Au nord: par les limites nord du terrain de la Base des Forces Canadiennes, le Boulevard Gouin jusqu'à la zone R-9, par les limites nord de la zone R-9, par la rue Saint-Jacques jusqu'au Boulevard du Séminaire puis par les voies ferrées de la compagnie Canadien National.

À l'est: par les voies ferrées de la compagnie Canadien National, la rue Jacques-Cartier nord le long du terrain compris entre les voies ferrées et la dite rue jusqu'à la rue Vanier puis par les voies ferrées de la compagnie Canadien National. De ce secteur il faut cependant enlever les zones C-1, c'est-à-dire les terrains longeant les deux côtés de la rue Chaussée à l'exception des lots de coin et des terrains longeant la rue Chaussée entre la rue Pinsonneault et le Boulevard du Séminaire Nord.

Le Conseil Municipal a adopté lors de la séance tenue le 3 mars 1980, le règlement no 1589 amendant les règlements de zonage et de construction quant à l'emplacement situé au coin sud-ouest des rues Mayrand et Saint-Pierre, détacher cet emplacement de zone R-1 pour la rattacher à la zone C-2 et y permettre l'exploitation de commerces. Les zones R-1 et C-2 sont délimitées comme suit, savoir:

À l'est: par la rue Dufort, la rue Mercier et à partir de la rue Vanier en allant vers le sud par la rue Cousins.

Au sud: par les anciennes limites de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu soit la limite sud du lot no 60.

À l'ouest: par le terrain de l'aéroport, de la Base des Forces Canadiennes et les limites ouest du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Au nord: par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Frontenac jusqu'à 100 pieds du Boulevard du Séminaire, par le Boulevard Gouin jusqu'au Boulevard du Séminaire l'arrière des lots longeant le Boulevard Gouin jusqu'à la rue Mercier et le Boulevard Gouin jusqu'à la rue Dufort. De ce territoire il faut cependant enlever les zones C-1, c'est-à- dire les terrains longeant les deux côtés de la rue Chaussée à l'exception des lots de coin et des terrains longeant la rue Chaussée entre la rue Pinsonneault et le Boulevard du Séminaire nord.

Les personnes qui lors de l'adoption du règlement no 1589, soit le 3 mars 1980 sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble situé dans une des zones contiguës aux zones R-1 et C-2 soit les zones G-1, R-9, IB-1, C-3 et IA-1 et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 9:00 heures et 19:00 heures, les 25 et 26 mars 1980, sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contiguë par au moins douze (12) d'entre elles ou par la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Le résultat de la consultation sera annoncé le 26 mars 1980 à 19:00 heures par le Greffier à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 5 mars 1980.

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier.

place saint-jean

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

du printemps dans l'air...

LA MODE JEUNE

plus formidable que jamais!

AUBAINES PRINTANIÈRES

Le printemps est dans l'air et vous vous devez de visiter les magasins de Place Saint-Jean pour y découvrir un vaste choix de vêtements et accessoires pour toute la famille.

Dès aujourd'hui, visitez les magasins suivants...

• Magasins à rayons Bonimart • Les Aliments Hypermarché • Reitman's • Le Bottier de Saint-Jean • Corsetière Dominique • Boutique Vénus • Chez Alexandra • Boutique Rabbi Jacob • Vêtements Joliette Ltée • Chaussure Trans-Canada • Galerie d'Art • Restaurant Romantico • Tristan & Iseut • Salon de barbier Charles Liguori • Charles Liguori - accessoires pour hommes • Boutique Bou Bou • La Banque Provinciale du Canada • Escompte Saint-Jean • Bonisoir • Distribution aux consommateurs • Boutique Annie-Claude

Et les kiosques suivants...

• Bar laitier Leclerc • Loto-Québec • Maison Jérôme • Bijouterie Stéphanie • Boutique du livre.

OUVERT JEUDI ET VENDREDI jusqu'à 21 h.

Stationnement gratuit pour 800 voitures

Selon le conseiller Adélard Berger

"Il faut construire une bibliothèque!"

Se qualifiant de "frénétique" à propos d'une nouvelle construction, le détenteur du siège numéro 3 au conseil municipal est par surcroît d'avis que le projet est une "urgence" pour la collectivité johannaise.

Reconnu pour ne pas avoir l'habitude de mâcher ses mots pour dénoncer des situations qui lui paraissent inacceptables, M. Berger estime que le présent édifice tenant lieu de bibliothèque au 201 Jacques-Cartier Nord est un "trou" et ne correspond aucunement aux facilités nécessaires à une municipalité de l'envergure de Saint-Jean pour assurer le développement culturel de ses citoyens.

D'une superficie carrément insuffisante, la bibliothèque accueille ses lecteurs comme s'ils entraient dans une boîte à sardines. Outre l'engorgement des personnes, notre interlocuteur trouve inadmissible que des centaines de boîtes de livres soient entassées à la Palestre.

"Il nous faut une bonne bibliothèque, un endroit présentable, où l'on peut bouger et digne de la population de Saint-Jean", continue le membre de l'équipe Beauregard qui préférerait la construction d'un édifice nouveau détaché et non pas annexé, par exemple, au Centre culturel Fernand Charest.

"Le gouvernement du Québec est disponible pour nous fournir de l'aide financière; il faut en profiter et poser le geste", termine-t-il à ce chapitre.

Centre culturel

Toujours dans la sphère culturelle, le conseiller de 67 ans avalise pleinement la décision du conseil quant à la transformation de la Centrale Catholique en centre culturel afin, notamment, de fournir des locaux aux divers organismes et associations de la cité.

Mais s'il est favorable à la fourniture de locaux et de services aux groupes organisés, M. Berger s'élève contre ce qu'il considère être l'état de dépendance financière de ces mêmes groupes face à la municipalité.

"Les associations, dit-il, se mettent en état de dépendance financière en tentant de nous arracher constamment des subventions. Je pense qu'il y a une limite à la capacité de payer et que la persistance d'une telle situation va contre les intérêts des contribuables."

Dans cette perspective, il invite ces divers groupements à faire preuve de la plus grande imagination possible pour financer leurs activités autrement qu'en comptant constamment sur le gouvernement municipal.

Commission du loisir

De la Commission consultative du loisir récemment créée à Saint-Jean, M. Berger n'a aucun doute qu'il s'agira d'un instrument privilégié pour le conseil municipal.

"La consultation et le dialogue sont des choses absolument nécessaires dans une société et cette Commission pourra éclairer le conseil dans ses décisions et l'aider à planifier les loisirs dans le meilleur intérêt de la population", estime-t-il.

Il voit enfin la Commission comme un appui majeur au travail de "géant" qu'a à accomplir quotidiennement le Service des loisirs et parcs (S.L.P.) de la municipalité.

Le conseiller Adélard Berger invite les différents groupes et associations à tout mettre en oeuvre pour se sortir de leur dépendance financière à l'égard du gouvernement municipal. (Photo Jacques Paul).

Grand Bernier

Berger sceptique

C'est avec scepticisme que le conseiller Berger entrevoit la possibilité de réussir à obtenir une subvention du gouvernement fédéral pour l'élargissement du Chemin Grand Bernier devant la mégastructure de la Base militaire de Saint-Jean et ce, malgré le retour au pouvoir des libéraux à Ottawa.

"Il faut attendre puisque ce sont les conservateurs qui nous ont dit non. Mais je demeure sceptique parce que si les libéraux avaient eu à faire quelque chose, ils l'auraient déjà fait", dit-il.

Toutefois, il n'entend pas céder devant le gouvernement fédéral: "Nous ne lâcherons pas et je suis sûr que nous finirons bien par trouver le joint afin d'obtenir l'aide financière voulue".

Priorités

Parc N.D.L. et quartier Nord

Mises à part les grandes décisions du conseil au chapitre de l'établissement des priorités '80 (Chemin Grand Bernier Nord, Centre culturel, etc.), il y a deux dossiers qui tiennent à coeur au conseiller Adélard Berger.

Dans un premier temps, il estime qu'il faut mettre tous les moyens en oeuvre afin d'aménager dans les plus courts délais possibles le seul parc du quartier Notre-Dame-de-Lourdes.

Le pavage (couche de finition) sur une vingtaine de rues du quartier Nord constitue également une oeuvre prioritaire à réaliser. "On ne peut pas se permettre de négliger nos rues, risquer de les "perdre" et payer pour les refaire à nouveau", déclare-t-il.

Salon Marie Paule
Coupe et Coiffure Stylisée
145 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
PLACE N.-D.-A.
Tél.: 348-9880

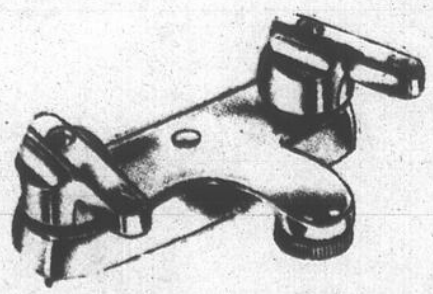
Marie-Paule Rathé, prop.

Johanne Samoisette

Johanne vient de se joindre à Estelle Saint-Jean et Marie-Paule Rathé au SALON MARIE-PAULE et invite toute sa clientèle à venir la rencontrer.

ÉCONOMISEZ ÉCONOMISEZ

PLOMBERIE PAUZÉ inc.
14 A, RUE MOREAU,
SAINT-LUC, TÉL.: 348-9493
Service 24 heures
PLOMBIER
ARTISAN
SERVICE ET RÉPARATIONS
AUCUN FRAIS DE TRANSPORT
PRIX HORAIRE: $19.50



ESTIMATION GRATUITE
RÉPARATIONS GÉNÉRALES

ÉCONOMISEZ ÉCONOMISEZ

Usine de filtration

Subventions essentielles" – Berger

Tout comme le maire Ronald Beauregard, le conseiller Berger déclare qu'il n'est absolument pas question de réaliser des travaux de $12,6 millions à l'usine de filtration ou encore d'en construire une nouvelle au coût de $17,4 millions sans s'être d'abord assuré d'obtenir une aide financière substantielle des gouvernements supérieurs.

Jugeant cette aide "essentielle", le conseiller se plaint du fait que Saint-Jean doive obligatoirement fournir de l'eau à la municipalité de Saint-Luc. "Ça ne rapporte pas à la ville de Saint-Jean et ce n'est pas de notre faute s'ils se sont construis des puits à Saint-Luc", lance-t-il mécontent.

"En 1970, continue le conseiller, nous avions agrandi notre usine et les ingénieurs nous avaient dit que nous étions bons jusqu'en 1990. Aujourd'hui, avec Saint-Luc, nos bassins commencent à avoir de la difficulté à fournir".

Dans un autre ordre d'idée, M. Berger signale que la ville effectue présentement des démarches auprès du gouvernement fédéral pour qu'il déblaie une partie de l'ancien quai afin d'améliorer la circulation de l'eau dans l'endroit où est présentement située la prise d'eau de l'usine de filtration et faire en sorte que cette partie de la rivière cesse d'être une "anse à saleté".

Dans un autre ordre d'idée, le conseiller Adélard Berger a signalé que des lettres ont été envoyées aux municipalités de Saint-Luc et Iberville concernant la formation d'un comité tripartite relativement à l'étude de la régionalisation (fusion) de certains services municipaux.

Membre de ce comité avec le conseiller René Galipeau, M. Berger déclare que les "villes-soeurs" ne semblent pas très "enthousiastes" devant la proposition de Saint-Jean de former ce comité d'étude. Incidemment, aucune des deux villes n'a encore nommé de représentants (elles ont droit à deux) à ce comité.

Rappelons que Saint-Jean propose d'envisager la régionalisation des services suivants: bibliothèque; cours municipale; polce (sauf Saint-Luc); informatique; et, pompiers.

À l'instar du conseiller Yves Leroux et du maire Beauregard, il ne croit pas utile de publier un ordre du jour détaillé comprenant une information succincte sur chaque item étudié lors des séances du conseil afin d'éclairer le citoyen présent.

"L'hôtel de ville a un bon service d'information et tout le monde est disposé à répondre aux questions des citoyens en tout temps", dit-il et exprimant ainsi son désaccord face à l'idée émise par le conseiller Jules Roy.

Enfin, en ce qui a trait au dézonage permis aux spéculateurs fonciers "Honar" dans le quartier Nord sans que la ville n'ait exigé de plan d'ensemble, M. Berger approuve cette décision même s'il souligne que le conseil avait auparavant demandé sans succès un tel plan d'ensemble.

"Je fais confiance aux gens de Honar pour que le développement de ce terrain soit harmonieux. Je ne regrette pas ma décision puisque je l'ai prise parce que je trouvais ridicule de laisser un terrain inoccupé alors que tous les services municipaux sont déjà en place", dit-il dans une argumentation qui, comme celle du maire Beauregard, ne convaincra pas tout le monde.

L'éloge du maire

"Ronald est un homme têtu et batailleur. Ça va prendre des années avant d'en trouver un pareil à Saint-Jean. C'est un gars qui n'a pas peur de dire ce qu'il pense et qui sait mettre les cartes sur la table".

C'est spontanément et sans même être invité par le journaliste du **Canada Français** à donner son appréciation sur la gouverne des affaires municipales que le conseiller Adélard Berger a tenu à faire cet éloge du maire Ronald Beauregard en début d'entretien.

C'est une longue histoire que les liens qui existent entre le maire Beauregard et le conseiller Berger. En effet, M. Berger succédait au conseiller Beauregard en 1968 alors que ce dernier démissionnait pour briguer la mairie. Après avoir échoué dans sa tentative, M. Beauregard tentait par la suite de reprendre son siège de conseiller au quartier numéro 3 mais était défait par Adélard Berger. "Il n'y a jamais eu d'animosité entre nous et nos luttes ont toujours été franches", ajoute-t-il.

La fonction de conseiller municipale est devenue de plus en plus complexe au cours des années, estime le détenteur au siège numéro 3.

Selon lui, c'est au début des années '70 que le virage s'est effectué.

"En quelques années, Saint-Jean s'est transformée radicalement. Saint-Jean n'est plus cette petite ville tranquille qui comptait une population de 12,000 habitants avant la dernière guerre mondiale. La guerre, c'est peut-être loin pour vous mais ce ne l'est pas pour moi. Les choses ont évolué rapidement et les problèmes sont devenus formidables", analyse notre interlocuteur.

Aujourd'hui, le conseiller doit avoir, selon lui, l'oeil continuellement ouvert, plus ouvert qu'avant. Et même si on veille au grain, les situations extraordinaires et indépendantes de la volonté des élus municipaux peuvent se produire.

À titre d'exemple, l'élu du 188 Jacques-Cartier Nord relève les problèmes survenus en '79 à la nouvelle aréna dont la surface glacée a dû être élevée à cause d'une visibilité inadéquate et ceux du bris accidentel des vis d'Archimède qui ont retardé d'un an les travaux à la nouvelle usine de pompage de la rue Loyola.

"Jamais dans cent ans on aurait pu imaginer que deux catastrophes semblables se produisent dans la même année. Mais ce que j'apprécie le plus, c'est le sang-froid avec lequel les citoyens de Saint-Jean ont réagi et le bon sens dont ils ont fait preuve en acceptant que l'erreur est humaine", souligne-t-il.

Pour lui, et on reconnaît là le politicien, "la population de Saint-Jean est conservatrice, analyse bien les situations et on ne peut pas lui faire avaler des couleuvres!"

Tandy
COMPAGNIE DE CUIR
TOUT POUR LE TRAVAIL DU CUIR
art & hobby enr
ST-JEAN 347-1517
STAN COUTURE PROP
250 ST-JACQUES

Comptant pour votre or et votre argent

du 5 mars au 8 mars inclusivement

Pièces canadiennes

10¢	1966 et avant	$1.40
10¢	1967 et 1968	.70
25¢	1966 et avant	$3.50
25¢	1967 et 1968	$1.75
50¢	1967 et avant	$7.00
$1.00	1967 et avant	$14.00

États-Unis

10¢ - 25¢ - 50¢	1964 et avant	
$1.00	1935 et avant	

Or jaune ou blanc
10 K - 14 K - 18 K

Bons prix

ARGENT STERLING

Nous nous réservons le droit de refuser toute offre

Nous achetons aussi séries olympiques et monnaies en or

Nous nous réservons le droit de changer les prix suivant le marché quotidien sans parution écrite

Place Saint-Jean
400 Boul. du Séminaire, Saint-Jean
Face à la banque

ÉDUCATION

Devant une centaine de personnes lundi à Saint-Jean

De Guire invite les principaux à s'affirmer

par Louise BÉDARD

"C'est à nous de faire la preuve que l'école rendra des services de plus grande qualité si notre marge de manoeuvre est suffisante".

C'est en ces termes que le président de la Fédération des principaux du Québec, M. Réal De Guire, a invité ses collègues à occuper la place qui leur revient et à se montrer jaloux de leurs pouvoirs de gérance.

Tout en se réjouissant de la reconnaissance légale qu'accorde la loi 71 aux directeurs d'école, M. De Guire recommande cependant à ces derniers de demeurer vigilants et de ne pas précipiter l'application de la loi créant le conseil d'orientation de l'école.

Devant les membres de l'Association des principaux de la région de Champlain réunis à Saint-Jean, lundi, le président de la Fédération a rappelé que c'est seulement depuis cette année que l'on accorde au directeur d'école un statut légal avec des droits et des obligations qui se rattachent à cette existence juridique.

"Nous avons voulu qu'on reconnaisse notre compétence dans la hiérarchie scolaire" déclare le président tout en soulignant à ses membres les démarches multiples de la Fédération auprès du ministre Jacques-Yvan Morin au moment de l'adoption de la loi.

Sans être parfaite cette législation répond aux préoccupations majeures des principaux, apoursuivi M. De Guire qui souligne par ailleurs la nécessité de l'améliorer.

En fait le loi 71 a avant tout pour effet, selon le président, d'organiser de façon systématique la participation des parents, des enseignants, des autres personnels, des étudiants et de la direction à l'orientation de l'école. Les directeurs seraient bien mal venus, ajoute-t-il, de refuser la participation des agents de l'éducation.

Par contre les principaux doivent se montrer prudents notamment en ce qui concerne l'application d'une disposition de la loi stipulant que chaque école doit être dotée d'un projet éducatif.

Les directions d'école ne doivent pas en quelque sorte brusquer la mise en vigueur de cette loi et se sentir obligés dès septembre prochain de veiller à ce que tous les établissements aient leur projet éducatif, affirme M. De Guire.

Le projet éducatif, même s'il ne porte pas ce nom, existe depuis bien avant la loi 71dans nos écoles. Dans certains cas, le projet est plus élaboré qu'ailleurs explique le président pour éviter que ses confrères se mettent à courir contre la montre.

"Le responsable de l'école doit demeurer le directeur et c'est la loi qui le dit. Il faut être attentif et exiger notre place dans l'élaboration des objectifs de la commission scolaire" lance M. De Guire pour qui le directeur d'école est un véritable administrateur.

"C'est notre profession qu'il faut défendre" ajoute-t-il pour inciter les principaux à se montrer solidaires et à former des associations fortes.

Proulx et les bourses

Mise au point

Le député Jérôme Proulx tient à préciser qu'il n'a jamais donné son accord à l'Association des étudiants du cégep pour que son bureau serve de lieu de distribution des certificats de prêts durant la grève des employés de soutien.

Il aurait été normal que le bureau du député du comté serve à une telle chose, précise M. Proulx qui ne veut pas jouer au scab durant une grève.

De son côté l'avocat André Gravel a prêté la semaine dernière un local de son bureau aux étudiants tout en précisant bien que ce n'était pas son bureau comme tel qui distribuait les certificats permettant à l'étudiant de contracter un prêt.

Négociations locales

Dépôt des demandes

par Louise BÉDARD

Le Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu a déposé la majorité de ses demandes sur les clauses négociées localement mercredi dernier.

Celles concernant la sécurité d'emploi et la distribution des tâches devraient l'être sous peu dès la réception des textes de la convention nationale, indique M. Michel Gagnon, porte-parole syndical.

Pour l'instant aucune séance de négociation n'est prévue.

Si la majeure partie de la convention collective des enseignants est négociée au niveau provincial, certaines dispositions sont discutées au niveau des commissions scolaires.

Dans la région les quatre commissions scolaires locales et la régionale Honoré-Mercier forment en quelque sorte un cartel patronal.

Les questions suivantes seront discutées localement: l'affichage et la distribution des avis syndicaux, l'utilisation des locaux des commissions par le syndicat, la déduction des cotisations syndicales, la consultation, les procédures et les critères d'engagement, la démission et le bris de contrat, les procédures de renvoi, la promotion, etc.

Théâtre pour enfants

Quatre pièces à Saint-Jean

Dans le cadre d'une tournée de plusieurs villes de la région Rive sud, quatre pièces de théâtre pour enfants pourront être vues par ces derniers.

En effet, le Conseil culturel de la Rive sud, en collaboration avec les Services de loisirs de 14 municipalités de cette région, dont le Service des loisirs et parcs de la ville de Saint-Jean ont mis sur pied un projet intitulé "Réseau-Enfant".

Pour l'instant, les enfants pourront voir, généralement le dimanche, les spectacles "Mon ami s'appelle Traguille" de L'Arrière-Scène, "On n'est pas des enfants d'école" de la Marmaille, de même que, dépendant des endroits, "Une lune entre deux maisons" et "Petite ville deviendra grande" du Carrousel.

La cédule de présentation n'étant pas encore arrêtée, il est recommandé de contacter le Service des loisirs de sa ville, si elle participe au projet, pour savoir où et quand les spectacles auront lieu.

Réal De Guire prononçait lundi soir une allocution devant l'Association des principaux de la région de Champlain réunis à Saint-Jean. (Photo Jacques Paul).

À l'intérieur de l'école

Contre un conseil d'administration

Les principaux doivent avant tout veiller à ce que les conseils d'orientation de l'école, créés par la loi 71, ne se transforment pas en conseils d'administration comme les connaissent les cégeps.

Telle est la mise en garde formulée par le président de la Fédération des principaux du Québec, M. Réal De Guire, aux directeurs d'école de la région.

Lundi soir dernier, le président a insisté sur le fait que pour être mis en place, le conseil d'orientation doit être le résultat d'une demande expresse à la fois des parents, des enseignants et de la direction de l'école.

Pour l'épauler

De plus ce conseil d'orientation n'a rien à voir avec la gestion de l'école, l'élaboration du budget et la distribution des tâches, indique M. De Guire.

Par ailleurs le conseil d'orientation ne devrait pas exister, selon lui, pour contrecarrer l'action du directeur de l'école mais plutôt pour l'épauler. Telle serait une des principales facettes du nouveau défi des principaux.

M. De Guire convient que sans la participation de tous, l'administration d'une école constitue une tâche ardue. Déjà le principal doit-il vivre avec les contraintes que sont les conventions collectives, les lois et les règlements du ministère de l'Éducation, précise-t-il.

"Le conseil d'orientation de l'école peut devenir un lieu de rencontre et d'échange où il sera possible de faire des consensus où s'élaborera le projet éducatif. Il peut aussi se transformer en une arène" déclare le président de la Fédération.

Cette nouvelle structure est là pour faire l'équilibre entre les parties, humaniser l'école, éviter les conflits, les solutionner de façon réfléchie quand ils surviennent et favoriser le sens de l'appartenance à l'école, renchérit-il.

Danger

Sans déclarer vouloir minimiser le rôle du conseil d'orientation, M. De Guire ne veut surtout pas que d'ici cinq ans, il se transforme en conseil d'administration.

Et ce danger, les principaux devraient en être conscients, afin d'éviter de créer des précédents et se laisser embarquer à partager une partie de leurs pouvoirs de gestion, prévient le président.

Commission

Non seulement les directeurs doivent-ils assurer leur position à l'intérieur de l'école mais aussi exiger d'être considérés comme des partenaires de la gestion des commissions scolaires. "Il ne faut rien accepter moins de ça", a-t-il lancé à ses confrères.

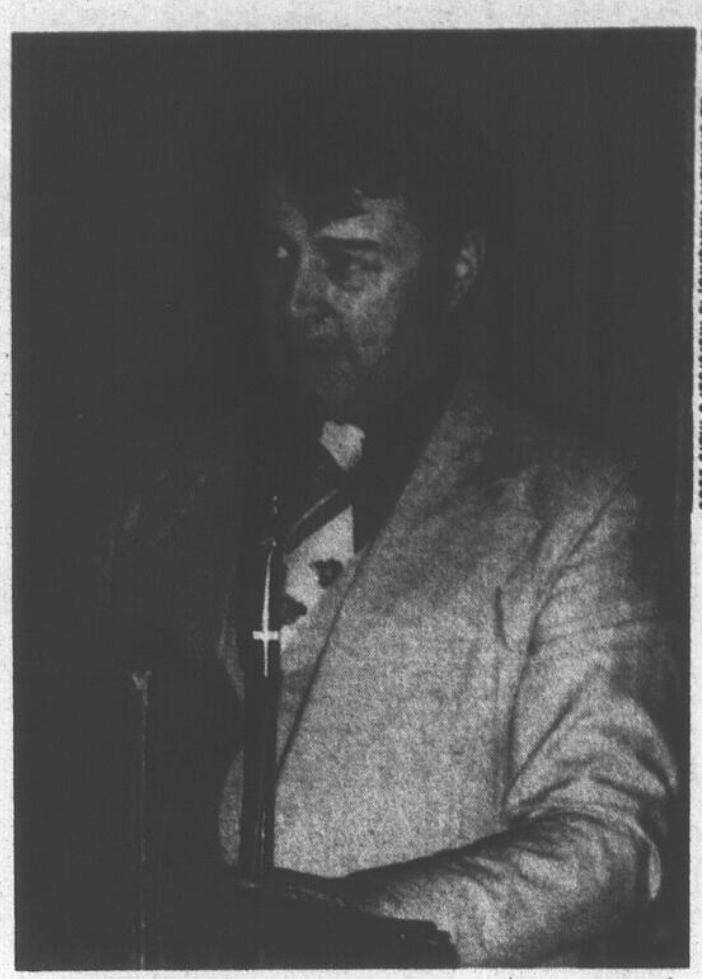
De plus les commissions scolaires et le ministère de l'Éducation se doivent, selon lui, de renforcer leur soutien à leurs principaux.

Défi

"L'école, devait conclure M. De Guire, sera de moins en moins notre école, de plus en plus l'école du milieu mais le directeur sera de plus en plus appelé à diriger l'école.

Il entrevoit enfin le rôle de principal comme une fonction de plus en plus exigeante mais qui en contre partie devrait apporter plus de satisfaction.

Ainsi le directeur d'école devra-t-il s'adapter et investir de son temps en se perfectionnant. À ce chapitre les commissions scolaires devront répondre à ses attentes, conclut-il.



Le président de la Fédération des principaux du Québec était l'invité de l'Association des principaux de la région de Champlain. (Photo Jacques Paul).

Woolco

Erratum

Veuillez vous reporter à l'annonce "1.44" de WOOLCO parue dans notre édition de la semaine dernière. Le prix du LAVE-GLACE - format 4 litres - aurait dû se lire **$1.44 chacun et non à 2 / $1.44, tel qu'il était indiqué dans l'annonce.**

Nous regrettons tous les inconvénients que cette erreur ait pu occasionner à la clientèle de Woolco.

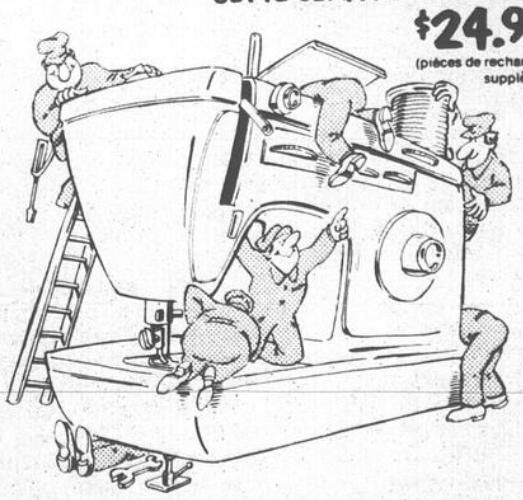
SINGER...

POUR UNE MISE AU POINT À POINT, 19 POINTS D'INSPECTION

CETTE SEMAINE SEULEMENT!

$24.95

(pièces de rechange en supplément)



Apportez-nous votre machine à coudre dès aujourd'hui et elle ronronnera comme une neuve

SINGER

Consultez les pages jaunes pour connaître l'adresse du magasin Singer le plus rapproché.

AQTE

Moi un pollueur?

JAMAIS!

- lampe solaire
- sauna finlandais
- tourbillon
- massage corporel

ESSAI GRATUIT!

Faites vous-même votre test de grossesse!

	Âge	Poids	Grandeur
Hommes			
	18-22	147	5'9"
	22-35	154	5'9"
	35-55	154	5'8"
	55-75	154	5'7"
Femmes			
	18-22	128	5'4"
	22-35	128	5'4"
	35-55	128	5'3"
	55-75	128	5'2"

Même si vous n'avez pas l'air d'être à la veille d'accoucher, il se peut que vous ayez besoin de perdre un peu de ventre . . . de gagner un peu des épaules . . . d'apprendre à vous tenir droit, à respirer mieux . . .

Jetez un coup d'oeil sur ce tableau: il vous indique où vous en êtes.

Mais ce tableau ne révèle pas tout. Il ne vous dit pas, par exemple, si vous manquez de souffle, s'il vous arrive de vous sentir à plat pendant la journée, de manquer d'énergie.

La forme physique, c'est bien plus qu'une question de poids. Pouvons-nous vous aider à vous sentir mieux dans votre peau?

master charge CHARGEX

Pour être bien dans sa peau...

640 rue Dorchester, Saint-Jean

TÉL.: 348-3879

Silhouette

Le monde scolaire

École N.D.L.

Le conseil des commissaires de Saint-Jean-sur-Richelieu a autorisé l'achat de matériel pour l'école Notre-Dame-de-Lourdes, dont le montant atteindra près de $94,000, alors que $92,000 était prévu au budget lors de la préparation des plans et devis du projet d'agrandissement de cette école.

Du même coup, les commissaires ont accepté 13 changements aux plans originaux, ce qui exigera des déboursés supplémentaires de l'ordre de $6,000. Selon M. Raymond Vachon, de tels changements sont normaux pour une construction de cette envergure.

Par contre, la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes défraiera les coûts d'achat et d'installation d'une porte qui servira à isoler l'autel en dehors des heures réservées au culte. Cette dépense s'élève à $2,585.

Frais d'inscription

La Régionale exigera un dépôt de $25. de la part des élèves extra-territoriaux et ceux de secondaire VI, lors de leurs inscriptions en mars.

Cette mesure, comme l'a expliqué M. Jean Langelier, vise à éviter les abus à ce chapitre. "Plusieurs, d'affirmer ce dernier, s'inscrivent plus ou moins sérieusement quand arrive cette période et qui ne donnent pas suite à leur démarche. Le dépôt de $25. sera remis aux intéressés s'ils avertissent les autorités de la Régionale de leur intention de ne pas poursuivre leurs études, et ce, avant le 1er juillet. Il va s'en dire, de conclure M. Langelier que ce montant leur sera également remis s'ils continuent leurs études en septembre".

Jeux du Québec

Le comité exécutif d'Honoré-Mercier a autorisé deux professeurs d'éducation physique de la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville, MM. Christian Morin et Pierre Trudeau, à accompagner deux équipes aux finales des Jeux d'hiver à Thetford Mines.

M. Morin accompagnera les joueurs de volleyball (12 garçons) et M. Trudeau les joueurs de badminton (3 garçons et 3 filles). Pour ce faire, ils ont été libérés respectivement de 11 et 6 périodes.

Comme l'a souligné M. Jean Langelier, compte tenu de la situation qui a prévalu dans les écoles de la Régionale ces semaines-ci, les mesures ont été prises afin que les élèves perdent le moins de cours possibles.

M. Morin en a donné l'assurance à M. Langelier.

Manuels inutilisés

Le magasin de la Régionale compte un certain nombre de manuels scolaires inutilisés, surtout en sciences et en mathématiques. "Avec les changements au programme dans ces deux matières, a expliqué M. Jean Langelier aux membres du comité exécutif d'Honoré-Mercier, on ne prévoit plus les utiliser".

À la lumière de ces explications, les commissaires l'ont autorisé à en disposer. Un certain nombre de ces volumes iront dans les bibliothèques des différentes écoles de la Régionale, pour consultation par les professeurs et les étudiants, alors que les autres seront tout simplement donnés aux élèves qui désireront en avoir.

"Une annonce en ce sens sera faite, a conclu M. Langelier. Celui qui désirera se procurer ces volumes en fera la demande. Les premiers arrivés seront les premiers servis". M. Gustave Signori avait demandé ces précisions.

Inscription avant le 20

Devenez moniteur de langue

Les étudiants intéressés à devenir moniteurs de langue seconde (anglais ou français) durant l'année scolaire 1980-81 sont invités à poser leur candidature avant le 20 mars.

Ce programme administré par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada s'adresse aux étudiants de niveaux collégial et universitaire.

La candidat choisi étudiera à plein temps dans un établissement, situé généralement à l'extérieur du Québec, et assistera un enseignant de langue seconde à raison de 6 à 8 heures par semaines.

Il recevra jusqu'à $3,000 pour neuf mois de participation. Quant à ses frais de déplacement entre son domicile au Québec et la province d'accueil, ils lui seront remboursés. De son côté le Québec accueillera des moniteurs francophones et anglophones.

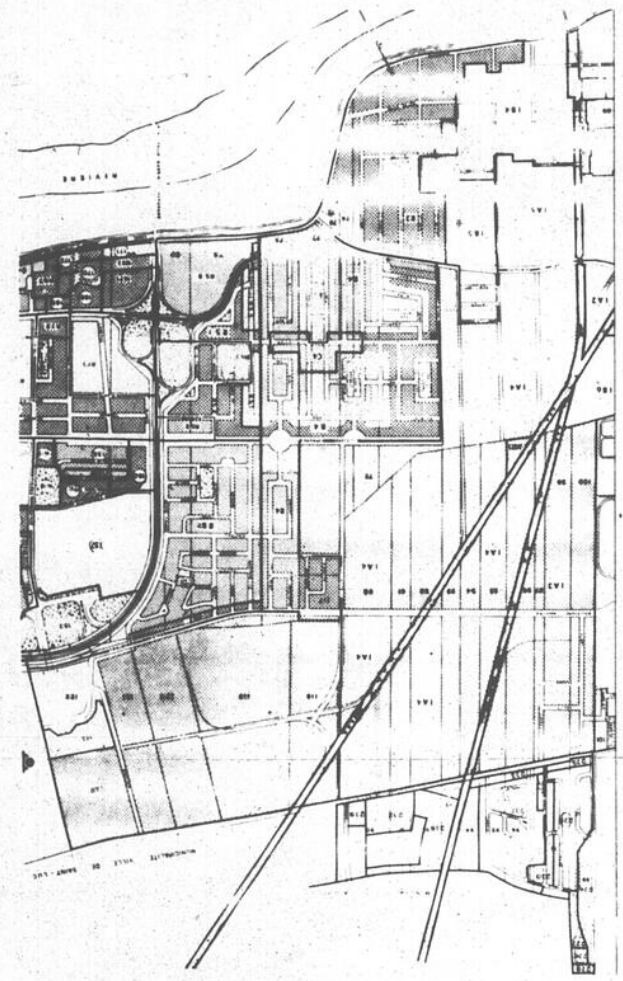
Formulaire

Pour recevoir la brochure de renseignements et une formule d'inscription, les étudiants intéressés doivent s'adresser à M. Maurice Beaulieu, ministère de l'Éducation, 1035 de la Chevrotière, Québec.

En plus de ces stages, des cours d'été en langue seconde sont offerts aux étudiants du post-secondaire. Des bourses d'étude sont accessibles aux intéressés pour leur permettre de suivre des cours intensifs d'anglais d'une durée de six semaines cet été. Ce programme est aussi établi en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada.

VILLE DE SAINT-JEAN, QUÉ.

Avis public



Zonage règlement no 1588 - Zones contiguës

Aux personnes inscrites le 3 mars 1980 comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble situé dans les zones IA-8, R/8-1, R/8-2, R/5-1, R/5-4, R/5-7, R/5-5, R/5-6, R/5-8, R/3, IA-4, et C-4 délimitées comme suit, savoir:

Par le Chemin Grand Bernier de la voie du Canadien Pacific en suivant les limites de la Ville vers le nord puis vers l'est jusqu'au prolongement vers le nord de la voie d'évitement du Canadien National, de là vers le sud par une ligne jusqu'à la rue Boucher, par la rue Boucher jusqu'à l'échangeur, par l'échangeur jusqu'aux limites nord de la Ville, puis par une ligne en suivant ces limites jusqu'à l'autoroute 35, par l'autoroute 35 jusqu'à la rue Champlain, par la rue Champlain jusqu'à environ 100 pieds au nord de la rue Saint-Paul, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à un point siuté sur le prolongement imaginaire de la rue Jacques-Cartier nord, de là vers le nord par une ligne jusqu'à un point situé à environ 100 pieds au sud de la rue Saint-Louis, puis de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à un point situé à approximativement 100 pieds à l'est de la rue DeSalaberry, de là vers le nord par une ligne jusqu'à environ 100 pieds au nord de la rue Saint-Louis, puis de là vers l'est par une ligne jusqu'à un point situé sur le prolongement imaginaire de la rue Jacques-Cartier nord, de là vers le nord par une ligne jusqu'à un point situé à environ 100 pieds au sud de la rue Saint-Joseph, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à la rue DeSalaberry, par la rue DeSalaberry jusqu'à la rue Saint-Joseph par la rue Saint- Joseph jusqu'à la rue Laurier, par la rue Laurier vers le nord sur une distance d'environ 200 pieds, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à la rue Mercier, par la rue Mercier jusqu'à mi-chemin entre la rue Saint-Joseph et la rue Saint-Denis, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à la rue Grégoire, par la rue Grégoire jusqu'à la rue Saint-Denis, par la rue Saint-Denis jusqu'à la rue Labrèche, par la rue Labrèche jusqu'à environ 100 pieds au sud de la rue Saint-Michel, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'au Boulevard du Séminaire par le Boulevard du Séminaire jusqu'au tronçon est-ouest de la rue Toupin par le dit tronçon de la rue Toupin jusqu'au tronçon nord-sud de la rue Toupin, puis par le tronçon nord-sud de la rue Toupin jusqu'à la rue Saint-Louis, par la rue Saint-Louis jusqu'au Boulevard du Séminaire, par le Boulevard du Séminaire jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique et par la voie ferrée du Canadien Pacifique jusqu'au Chemin Grand Bernier.

À ce territoire il faut ajouter la zone C-4 constituée par les terrains longeant les deux côtés de la rue Dorchester entre les rues Latour et Saint-Laurent, ainsi que les terrains longeant les deux côtés des rues Lebeau et Phaneuf à partir de la rue Dorchester vers l'ouest sur une distance d'environ 400 pieds.

À ce territoire il faut également exclure la zone R/5-2 délimitée par le Boulevard Normandie de la rue Jeanne-Mance à la rue Neuve-France, par la rue Neuve-France jusqu'à la rue Raymond, par la rue Raymond jusqu'à la rue Jeanne-Mance et par la rue Jeanne-Mance jusqu'au Boulevard Normandie.

Il faut également exclure la zone R/5-3 délimitée par la rue Mott de la rue Maisonneuve jusqu'à la rue Jeanne-Mance, par la rue Jeanne-Mance jusqu'à la rue Dorchester, par la rue Dorchester jusqu'à la rue Maisonneuve et par la rue Maisonneuve jusqu'à la rue Mott.

Il faut également exclure la zone S-1 constituée des voies ferrées du Canadien National et du Canadien Pacifique ainsi que la zone R-4 décrite ci-après.

Le Conseil Municipal a adopté lors de la séance tenue le 3 mars 1980, le règlement no 1588 amendant les règlements de zonage et de construction quant à l'emplacement situé au coin nord-est des rues Saint-Michel et Dorchester et y permettre l'établissement et le maintien de bureaux en plus des fins résidentielles sur cette partie de la subdivision 336 du lot no 63 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean. Ce terrain est situé dans la zone R-4 elle-même délimitée comme suit:

Par la rue Saint-Michel du Boulevard du Séminaire au Boulevard Normandie, par le Boulevard Normandie jusqu'au Parc Raymond Lefebvre, de là vers l'ouest par une ligne jusqu'à la rue Arpin, par la rue Arpin jusqu'à la rue Gaudette, par la rue Gaudette jusqu'à un point situé à environ 100 pieds à l'ouest du Boulevard Industriel, de là vers le nord par une ligne sur une distance approximative de 600 pieds, de là vers l'est par une ligne jusqu'au Boulevard Industriel, par le Boulevard Industriel jusqu'à l'arrière des lots ayant façade sur la rue Saint-Laurent, de là vers l'est par une ligne jusqu'à la rue Champlain, par la rue Champlain jusqu'à la rue Loyola, par la rue Loyola jusqu'au Boulevard du Séminaire et par le Boulevard du Séminaire jusqu'à la rue Saint-Michel.

De ce territoire il faut exclure la zone C-4 décrite plus haut.

Les personnes qui lors de l'adoption du règlement no 1588, soit le 3 mars 1980 sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble situé dans une des zones contiguës à la zone R-4 soit les zones IA-8, R/8-1, R/8-2, R/5-1, R/5-4, R/5-7, R/5-5, R/5-6, R/5-8, R/3, IA-4 et C-4 et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 9:00 heures et 19:00 heures, les 25 et 26 mars 1980, sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contiguë par au moins douze (12) d'entre elles ou par la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Le résultat de la consultation sera annoncé le 26 mars 1980 à 19:00 heures par le Greffier à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 5 mars 1980.

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier.

Vingt-cinq personnes d'Iberville

Une première: l'Âge d'Or au Camp Saint-Paul

Grâce au Club de l'Âge d'Or d'Iberville, le Camp Saint-Paul vient de réaliser une autre première. En effet, le 24 février dernier, cette base de plein-air accueillait pour la première fois 25 membres de l'Âge d'Or d'Iberville pour une journée dans la nature.

Et Dame Nature s'étant enfin mise de la partie, tout était d'un blanc immaculé...

L'arrivée par autobus eût lieu vers 10 heures comme prévu. Le Pavillon Optimiste fut vite rejoint afin de débuter la journée par une tasse de café.

Programme

Lors d'une rencontre préparatoire, le programme de la journée avait été élaboré afin de répondre aux goûts et attentes de chacun. Pendant qu'un groupe chaussait skis et raquettes, d'autres en profitèrent pour réaliser une randonnée pédestre dans les environs.

Situé à proximité du Camp Saint-Paul, le sentier "Wilson", riche en phénomènes naturels fut choisi pour la randonnée en raquettes. Les participants y auront découvert plusieurs espèces d'oiseaux qui passent l'hiver chez-nous.

De même, les promeneurs purent admirer une très belle plantation d'épinettes de Norvège et échanger quelques souvenirs de jeunesse à la vue de traces de lièvres, fraîches du matin.

Repas

Le retour le long de la rivière Richelieu creusa l'appétit de tous et le repas préparé par Marie et Linda, les deux cuisinières du camp, fut des plus appréciés. Le menu avait été élaboré lors de la rencontre préparatoire.

Puis, devant un bon feu de foyer, ce fut l'occasion de quelques petits jeux d'observation où la participation n'eût d'égale que les difficultés à résoudre les questions posées. Certains y allèrent avec quelques histoires bien à propos.

Pêche

Quant à la pêche sur la glace, elle fut des plus réussies. La température était clémente, la surveillance des lignes était facile. Malheureusement, les poissons étaient peu affamés et ce n'est qu'en fin d'après-midi qu'un brochet vint mordre à l'hameçon.

De l'avis de tous, l'expérience vécue par le Club de l'Âge d'Or d'Iberville fut des plus enrichissantes. D'ailleurs, à écouter les commentaires de chacun, il est à prévoir que le Camp Saint-Paul sera de nouveau l'hôte des membres de ce club.

Invitation

Il est à remarquer que cette invitation de séjourner au Camp Saint-Paul s'adresse à tous les groupes et associations.

Pour plus de renseignements, il suffit de communiquer avec M. Guy Demers à 246-3554.

Le Camp Saint-Paul invite les groupes et associations à des séjours de plein-air, et ce, en toute saison.

PHOTOS PHOTOS
LE LABO
FINITION COULEUR
VOIR SPÉCIAL PAGE 32
lord photo inc.
185 rue Champlain, Saint-Jean,
Tél.: 347-7569
PHOTOS PHOTOS

prestige
De Saint-Blaise
ÉTHIER & FRÈRES

On sait rendre les gens heureux

Cela fait déjà plus de 20 ans que ÉTHIER & FRÈRES a pris l'habitude de remercier ses clients et amis en les conviant à une grande soirée. Deux milles personnes ont répondu cette année à l'invitation et se sont retrouvées à la polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean. On s'est amusé ferme ce soir-là et des milliers de dollars en prix ont été distribuées. En effet, plus de $10,000 de prix, dont une voiture BUICK 1980, un réfrigérateur Roy de 15 p.c., des téléviseurs, etc. ont été tirés au hasard. De plus, 2000 paires de bas-culottes ont été distribuées gratuitement au cours de la soirée.

L'heureux gagnant de la "BUICK" 1980

acheté au Garage Lasnier de Saint-Jean

M. J.-Paul Beauchamp, r.r. no 1, Saint-Jean, est félicité par M. Gaston Boucher, représentant. Billet no 27228.

L'heureuse gagnante du réfrigérateur Roy

Mme Louise Morrier, 425 Boul. Gouin, Saint-Jean.

Billet chanceux pour la Buick 1980 - no 27228 tiré par M. Louis Lasnier de Lasnier Auto.

Liste des gagnants

Roger Pépin, Saint-Blaise: *appareil-radio*
G. Tétreault, Saint-Jean: *lampe rotative*
Mme L. Lessard, Saint-Luc: *séchoir à cheveux*
C. Vaillancourt, Montréal: *téléviseur RCA - 12"*
Caroline Manny, Saint-Hubert: *corbeille*
R. Bleau, Lacolle: *ensemble de raquetteur*
Mme Baribeau, Dorval: *téléviseur RCA*
Jean Hébert, Saint-Jean: *cadre-miroir*
Luc Bessette, Iberville: *ensemble de tables*
G. Bisaillon, Saint-Blaise: *téléviseur RCA*
A. Fortin, Napierville: *bijoux*
Y. Bleau, Delson: *lave-vaisselle*
B. Benoit, Chambly: *stéréo*
D. Brault, Laval: *téléviseur RCA*
Mme Meunier, Saint-Jean: *chaise berçante*
Nicole L'Homme, Iberville: *cadre-peinture*
R. Gamache, Lacolle: *moulin à vent*
G. Laplante, Saint-Jean: *horloge grand-père*
W. Clark, Hemmingford: *téléviseur RCA*
G. Landry, Iberville: *radio d'auto*
A. Mathieu, Candiac: *téléviseur RCA*
Lise Surprenant, Sainte-Brigitte: *ouvre-boîtes*
J.P. Couture, Bedford: *batteur électrique*
J. Savoie, Clarenceville: *radio d'auto*
T. Brosseau, Farnham: *service de vaisselle*

PARTICIPEZ À NOTRE PROCHAIN TIRAGE...
Recevez des coupons de participation avec tous vos achats!

Vous serez heureux à l'année longue en magasinant à Saint-Blaise!

Chez vos amis Les bons gars de Saint-Blaise
LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS DE MEUBLES ET VIANDES DE LA RÉGION
UN GRAND MAGASIN DANS UN PETIT VILLAGE
ETHIER & FRÈRES
SAINT-BLAISE 291-3151 658-6231

Locale de Saint-Jean

La rentrée des enseignants: les commissaires attendent

par Daniel SIMARD

La question du protocole de retour au travail des enseignants, faisant suite au dernier débrayage a occupé une large part des discussions du conseil des commissaires de la Locale Saint-Jean-sur-Richelieu, à son assemblée de lundi soir dernier.

Aucune décision n'a été prise, les commissaires préférant s'en remettre à la politique qui sera adoptée à cet effet, mardi le 4 mars prochain à l'occasion d'une réunion spéciale du conseil des commissaires de la Régionale. Tous les représentants des Locales auront alors la chance de faire valoir leur point de vue respectif, avant d'en venir à une décision qui s'appliquera dans toutes les commissions scolaires du territoire d'Honoré-Mercier.

Récupération et climat

Répondant à une question du commissaire Lucien Guay, M. Jacques Bédard a affirmé qu'il n'y aurait pas de cours de récupération pour les élèves de Saint-Jean-sur-Richelieu. "Tout compte fait, de poursuivre ce dernier, les élèves n'ont perdu que 4 ou 5 jours de classe, si on exclut des jours de grève, les deux journées pédagogiques et les journées normalement perdues à cause des tempêtes". Quant au climat qui règne dans les écoles depuis la reprise des cours, M. Bédard l'a qualifié "de bon".

Par contre, le commissaire Gustave Signori devait ajouter, que "malgré tout, ce débrayage des professeurs n'avait pas été sans affecter les élèves sur le plan pédagogique et qu'il y avait quand même un retard certain à combler". Ce que n'a pas nié M. Bédard pour clore la discussion.

Quartier nord

La nouvelle école ouverte au mois de septembre 1982

D'après les renseignements fournis par M. Raymond Vachon, directeur des services de l'équipement à la Locale Saint-Jean-sur-Richelieu, les travaux de construction de la nouvelle école élémentaire du quartier nord débuteraient en juin 1981, une fois toutes les autorisations du ministère de l'Éducation du Québec obtenues. Normalement, cette école pourrait recevoir ses premiers élèves à la rentrée de septembre 1982.

Déplacement

Auparavant M. Jacques Bédard avait expliqué aux commissaires que la population scolaire se déplaçait depuis quelques années, vers la partie nord de Saint-Jean-sur-Richelieua, pendant que celle du centre diminuait.

"Ce phénomène, de poursuivre le directeur des services de l'enseignement de la commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, justifie l'abandon de l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur dans la paroisse Cathédrale, au profit de la Régionale Honoré-Mercier qui va y regrouper une partie des élèves de son service d'adaptation scolaire (SAS)".

M. Jacques Bédard a également ajouté, qu'une fois la réponse officielle du ministère connue, une vaste consultation auprès des parents concernés, sera entreprise afin d'éclairer les commissaires dans les décisions qu'ils auront à prendre.

En fin de discussion, M. Bédard en réponse à une question de M. Gustave Signori, a affirmé que 185 enfants de la paroisse Cathédrale fréquentaient actuellement l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur qui peut revecoir environ 400 élèves.

Pensez originalité...
Pensez André Boudrias

ANDRÉ BOUDRIAS
Fleuriste ENR.
diplômé de l'école Atelier de Montréal
410 rue Laurier, Saint-Jean
Tél.: 348-4114 346-6475 - rés.

La corvée du ménage

C'est simple avec Lussier
• SERVICE D'ENTRETIEN GÉNÉRAL
- le lavage des plafonds
- le lavage des murs
- le lavage des vitres
- le lavage des planchers
- le lavage des tapis
- le lavage des contre-fenêtres (CHASSIS DOUBLES)

LUSSIER WINDOW CLEANING
347-1834
C.P. 363
Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon, prop.
Gaétan Choinière, rep.

Firestone
ÉCONOMISEZ!
ENTRETIEN AUTO
Offres valables jusqu'au 31 mars 1980
APPELEZ AUJOURD'HUI POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS!

NO 1 HUILE + GRAISSAGE + FILTRE À HUILE
Une offre sensationnelle. Vous obtenez jusqu'à 5 litres d'huile. De plus, nous n'utilisons que des pièces et lubrifiants de marques. Main d'oeuvre comprise.
$8.88 La plupart des voitures et camionnettes.
NOUS UTILISONS DES PRODUITS QUAKER STATE TEXACO ou d'autres produits de qualité.
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins $12.50

NO 2 ENTRETIEN DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Changement du filtre et du joint de transmission. Nettoyage et inspection du réservoir d'huile. Plein avec du liquide spécial. Essai sur route de la voiture.
$19.88 La plupart des voitures
NOUS UTILISONS DES PRODUITS QUAKER STATE TEXACO
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins $25.95

NO 3 RÉGLAGE DU TRAIN AVANT + ÉQUILIBRAGE
Pas de supplément de prix pour voitures avec climatiseur, ni pour réglage des barres de torsion. Réglage des angles de chasse, de carrossage, de convergence et de divergence. Réglage du boîtier de direction. Centrage du volant. Notre équilibrage à "haute vitesse" des 2 roues avant contribue à éliminer les "vibrations et oscillations".
$16.88 La plupart des voitures
NOUS POSONS DES PIÈCES MOOG
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins $26.95

NO 4 MISE AU POINT DE LUXE
Comprend les pièces NEUVES suivantes: bougies, contacts d'allumage*, condensateur*, rotor, soupape de recyclage des gaz du carter, chapeau d'allumeur, filtre à air, filtre à essence, filtre de reniflard.
Réglage du carburateur et du calage de l'allumage. Essai de la batterie. Graissage de la soupape de réchauffage du moteur.
Vérification: filtre du collecteur des vapeurs d'essence, câblage électrique, système de refroidissement, courroies.
*Pas nécessaire pour les allumages électroniques.
NOUS POSONS DES PIÈCES ECHLIN CHAMPION
4 cyl $67.88 6 cyl $72.88 8 cyl $77.88
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins: $74.95, $79.95, $84.95 respectivement.

NO 5 AMORTISSEURS NOUS POSONS DES PIÈCES MONROE
Un choix allant des Gripper, les amortisseurs économiques répondant aux normes de l'équipement d'origine, ou les dépassant, jusqu'aux nouveaux Radial-Matic. Les amortisseurs Monroe exercent une action uniforme sur la suspension, avec les pneus radiaux ou à plis en biais.
Monroe Gripper $12.88 ch. | Monro-Matic $18.88 ch. | Radial-Matic $26.88 ch.
Montage sans frais.
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins: $17.10, $24.95, $32.70 respectivement.

NO 6 ENTRETIEN DES FREINS AVANT À DISQUE + ÉQUILIBRAGE
Garantie proportionnelle de 48 000 km. Pose de plaquettes de freins neuves. Regarnissage des roulements des roues avant. Rectification des disques avant. Inspection des étriers et des joints d'étanchéité avant, du maître-cylindre et des canalisations et pièces de freins.
PLUS: équilibrage à haute vitesse des 2 roues avant.
$64.88 La plupart des voitures
NOUS POSONS DES PIÈCES
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins $73.95.

NO 7 ENTRETIEN DES FREINS À DISQUE ET TAMBOUR + ÉQUILIBRAGE
Garantie proportionnelle de 48 000 km. Pose de plaquettes de freins avant et de garnitures de freins arrière. Regarnissage des roulements des roues avant. Rectification des garnitures selon les tambours. Rectification des tambours et disques. Inspection des cylindres de roues arrière et du maître-cylindre, des étriers et joints d'étanchéité avant, et des pièces et canalisations de freins.
PLUS: équilibrage à haute vitesse des 2 roues avant.
$99.88 La plupart des voitures
NOUS POSONS DES PIÈCES
Comptés séparément aux prix courants, ces services coûteraient au moins $113.95.

PROFITEZ DU CRÉDIT Firestone OU master charge AMERICAN EXPRESS CHARGEX VISA
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENT À 90 JOURS.
APPELEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.
Magasins Firestone
470 Boul. du Séminaire
Saint-Jean, Tél.: 347-2395
Mtl.: 658-8256
(R) Marque de commerce déposée, Firestone Canada Inc. usager inscrit.

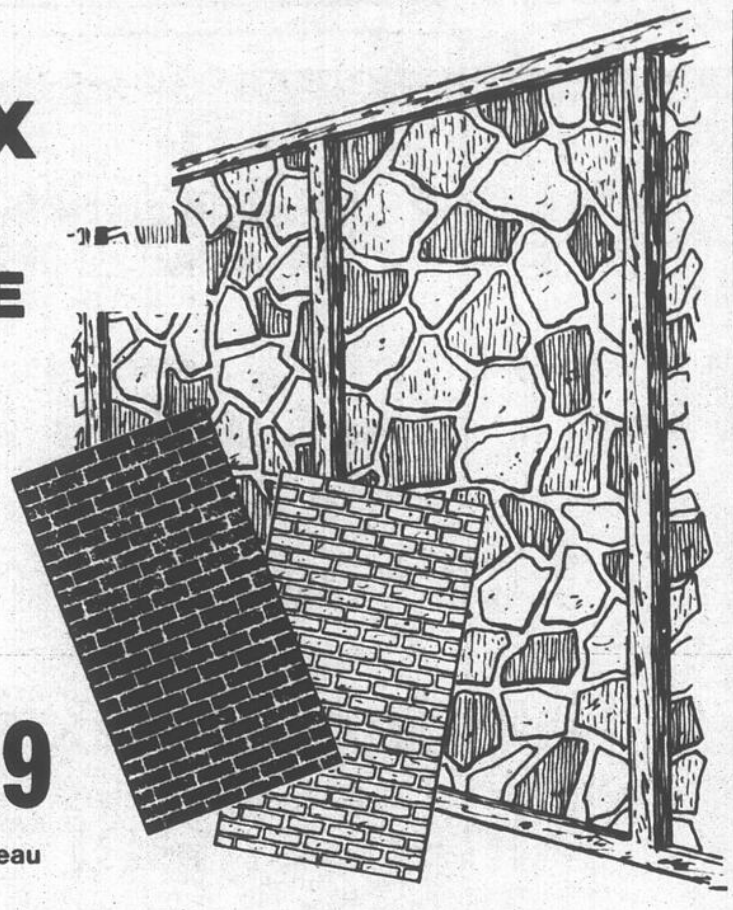
JOURS D'AUBAINE

PRIX VALIDES JUSQU'AU 11 MARS 1980

Rénovaprix

VOUS RÉNOVEZ

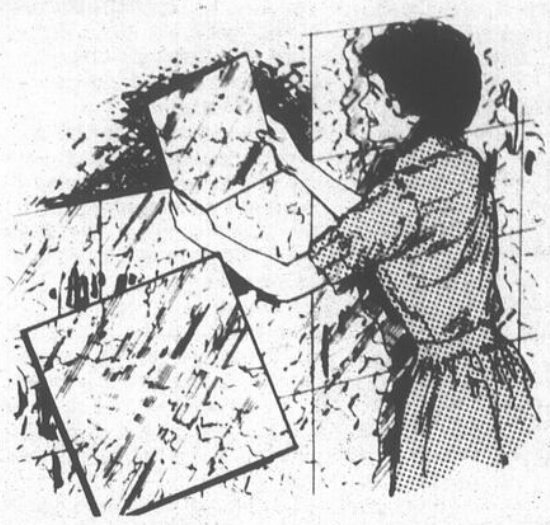
PANNEAUX DE BRIQUE ET DE PIERRE



Panneau aggloméré ¼'' Canadien de première qualité. Dessin de briques et de pierres véritables. Blanc alpin, Or Sierra et Brun Sudbury.

Rég. $18.25 panneau

SPÉCIAL $17.29 panneau



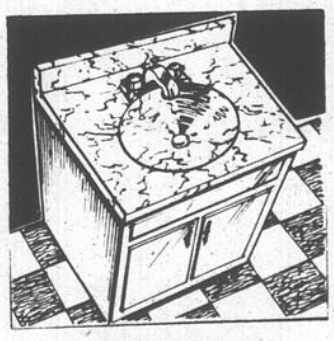
TUILES MIROIR

12'' x 12''

Clair — rég. $11.65 **Spé. $10.50 la boîte**

Antique — Rég. $15.60 **Spé. $14.50 la boîte**

Boîte de 12 tuiles



COIFFEUSE DE SALLE DE BAIN

Comprenant un comptoir-évier en simili-marbre blanc. Robinet non inclus.

16'' x 20'' Prêt pour l'assemblage

Rég. $59.95

SPÉCIAL $49.95 l'ensemble

CABINET DE DOUCHE

En plasticque blanc ABS 30'' x 30''

Ne rouille jamais, n'a jamais besoin de peinture! Incluant le rideau de douche, les robinets, savonnier, pomme de douche, étancheur d'écoulement et la barre de sécurité.

Blanc — Rég. $97.95 **SPÉCIAL $89.95**

Couleur — Rég $103.99 **SPÉCIAL $92.95**

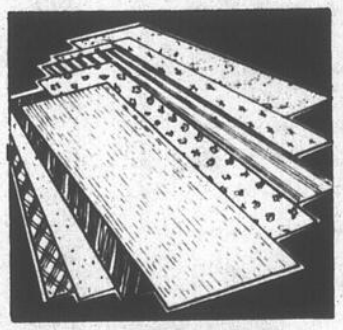
PARQUETS — BOIS FRANC

12'' x 12'' Prêt à finir

Merisier Sélect **$1.32** pi. ca.

Chêne Sélect **$1.39** pi. ca.

25 mcx par boîte (Env. 25 pi. ca.)



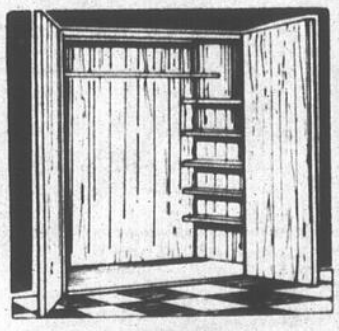
LAMINÉS PLASTIQUES

Pour armoires et dessus de comptoirs

30'' x 96'' **$13.51**

48'' x 96'' **$21.19**

Teintes assorties en inventaire



CÈDRE AROMATIQUE

Pour garde-robe

Planches de 3½'' de large par 42'' de long par ⅜'' d'épaisseur.

Couvre 42.5 pi. ca

Rég. $42.95 **SPÉCIAL $39.50 LA BOÎTE**

Vous rénovez! Faites une demande pour notre carte comptable paiement différé si nécessaire. Aussi Chargex et Master Charge

CARTES COMPTABLES Rénova · CHARGEX VISA · master charge

Note à la clientèle: Dû au délai de transport ou de production, certains item de notre marchandise régulière peuvent être absents de l'inventaire d'un magasin. Tous les efforts seront faits pour vous satisfaire au maximum de nos capacités.

VOUS AIMERIEZ UNE NOUVELLE CUISINE? RÉNOVAPRIX A TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOUS VENIR EN AIDE

OUVERT SUR SEMAINE DE
8:30 a 6:00 P.M. - SAM. JUSQU'A 5:00
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9:00 P.M.
NOUS POUVONS ASSURER LA LIVRAISON A UN TARIF RAISONNABLE

Rénovaprix

845, rue Saint-Jacques SAINT-JEAN

TÉL.: 347-2353

Campagne d'information

Manuel du référendum pour les électeurs

Le directeur général des élections du Québec publie à l'intention des électeurs "Référendum 80" qui se veut un petit manuel d'information en vue de la consultation populaire de juin prochain.

Cette brochure de vingt-trois pages, disponible au bureau de Communication-Québec, répond aux principales questions qui viendront à l'esprit des Québécois au moment de l'exercice de leur droit de vote.

On indique entre autres que sur une question proposée par le Premier ministre, l'Assemblée nationale en approuvera le texte final, à la suite d'un débat privilégié de 35 heures.

Comités nationaux

Durant la période référendaire, c'est-à-dire dès l'émission du bref référendaire, c'est par l'entremise d'un comité national que chaque option soumise au référendum est défendue et que les fonds en faveur d'une option sont constitués et dépensés.

Par règlement, un comité national peut prévoir la mise sur pied d'une instance locale au niveau de chaque comté. Les groupes favorables à une option pourront s'affilier à un comité national.

Information

Afin de mieux renseigner les électeurs sur les différentes options en présence. Le Directeur général des élections fera parvenir aux électeurs une brochure expliquant la position de chacun des groupes en présence soumise au référendum. Le texte de cette brochure est déterminé par les comités nationaux.

Il pourra s'écouler de 35 à 60 jours entre l'envoi du bref référendaire et le scrutin. Dans ce document remis au Directeur général des élections, la date de la consultation est indiquée.

Comme au moment des élections, une personne devra être inscrite sur les listes électorales dressées lors du recensement et de la révision annuelle de l'automne dernier, pour exercer son droit de vote.

Il n'y aura pas un nouveau recensement pour le référendum. Une révision des listes électorales aura lieu trois semaines avant le référendum.

Comme dans le cas d'élections, les électeurs auront toujours la possibilité de voter à un autre moment qu'à la date fixée pour le scrutin.

Enfin soulignons que la journée du référendum se déroulera de la même manière que lors d'une élection générale.

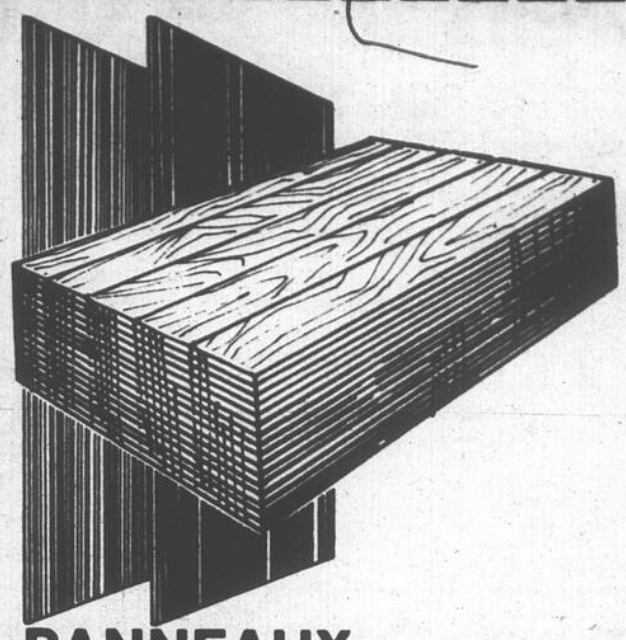
La publication de cette brochure constitue la première étape d'une campagne d'information que compte mener le Directeur général des élections alors que s'amorce à l'Assemblée nationale le débat sur la question référendaire.

La campagne d'information sur le déroulement du référendum débute par la publication d'une brochure "Référendum 80".

COUPON
DE
1 DOLLAR
sur tout achat de $10 et plus
du 26 février au 11 mars
Grand choix de coupons assortis
Tissus au mètre
Tissus Saint-Jean Enr.
A. Forget, prop.
407 rue Laurier, (coin Saint-Louis) Saint-Jean, 348-3486

VOICI LES DATES DE
NOTRE VENTE
10 mars
au 22 mars
Elle vous surprendra!
Nombreux prix à gagner
Financement 12 mois
sans frais sur meubles
AVEC
ON PART
TOUJOURS
GAGNANT
Roger Fleury Inc.
Bonne Valeur
BV
AMEUBLEMENT FURNITURE
Best Value
Saint-Paul
Île-aux-Noix
291-5222

Si vous découvrez que votre
père est plus jeune que vous,
c'est que vous n'êtes pas son fils.
Un gros lot de plus de $100 000
chaque vendredi
6/36



PANNEAUX PRÉFINIS MASONITE

- Merisier blond
- Noyer doré

4.97

Somptueux panneaux à surfaces lisses et faciles d'entretien. Des panneaux économiques et durables de 4' x 8' — 939001+

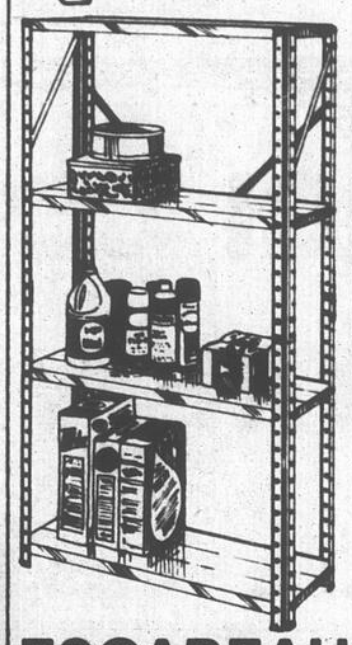
PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX
DU 5 AU 15 MARS 1980

PRIX PAYEZ & EMPORTEZ

PIN NOUEUX

Recouvrement mural en planches. Modèle "Pickwick" reversible. Planches bouvetées 3/4" x 8". Paquet de 32 pi.ca. — 963073

$25



ÉTAGÈRE QUAKER

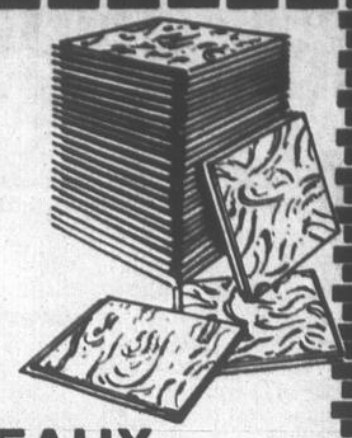
à 4 tablettes, le tout en acier. Tablettes ajustables à la hauteur désirée. Fini gris émaillé. Pour la remise, l'atelier, etc... 256004

13.88

ESCABEAU 6 PIEDS REYNOLDS

En aluminium robuste. Bouts de pieds en plastique — 270108

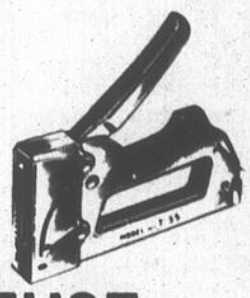
29.77



9.55

CARREAUX À PLAFOND ESTEEM

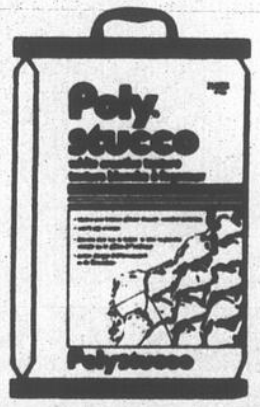
Motif Caravelle évoquant le fini satiné du stuc, le soleil, l'ombre et les vagues. Caisse de 32 carreaux de 12" ca. — 984006



13.88

AGRAFEUSE ARROW T-55

Modèle robuste économique. Utilise les agrafes jusqu'à 9/16". Tout acier. Pour le bricoleur actif — 012011



8.55

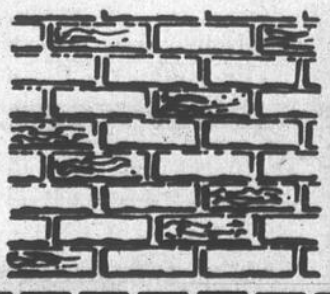
POLYSTUCCO

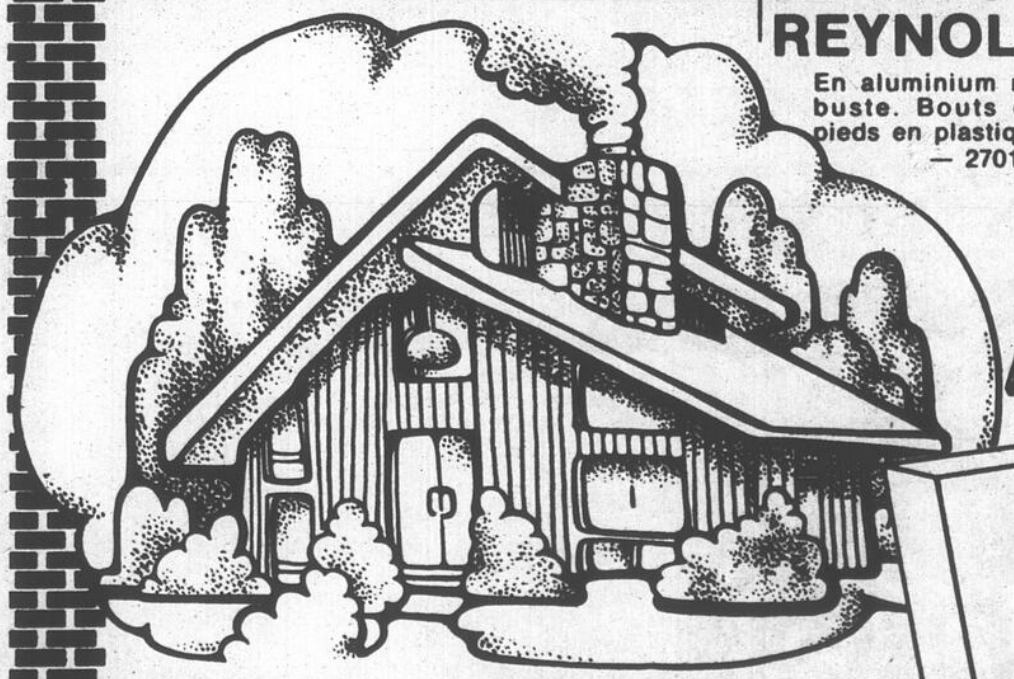
Texture blanche à façonner. S'applique comme le stuc à l'intérieur, sur le béton, le bois, la planche murale ou le plâtre. Aucun danger d'affaissement ou de fissuration. 234025. Sac de 25 lb.

BRIQUE DÉCOR

Pour applications intérieures et extérieures. En brun. Carton de 24 briques pour 4 pi.ca. 953017

3.99





Le meilleur ami du bricoleur

centre de rénovation **IDEAL**

CHARGEX
MASTER CHARGE

949 boul. du séminaire, saint-jean-sur-richelieu, 348-0933

Plus d'hommes que de femmes dans les 2 comtés

par Francine POULIN

Comparativement à la répartition des Québécois selon le sexe par laquelle d'ailleurs les hommes se retrouvent en minorité avec 49.7%, la situation inverse est observée dans le comté de Saint-Jean puisque les hommes forment 51.2% de la population totale de 50,020 habitants.

Une tendance semblable, quoique moins accentuée, est décélée pour le comté voisin d'Iberville où la proportion des hommes atteint 50.7%.

Ces statistiques apparaissent dans l'Atlas électoral du Québec 1970-1973-1976, paru au cours du quatrième trimestre de 1979. Les auteurs y dressent, entre autres, un profil socio-économique des comtés du Québec.

Saint-Jean

Parmi les caractéristiques dégagées, notons le nombre de personnes à revenu pour les 11,210 familles du comté: une personne par famille apporte un revenu dans 42.1% des cas, deux personnes dans 43% des cas alors que trois personnes et plus dans 14.9% des cas.

Quant à la scolarité des 11,235 chefs de familles, 52% ont complété de un à huit ans d'études, 22.5% ont neuf années, 7.5 détiennent dix ans, et 6% ont atteint le collège et l'université.

Ce même chef de famille possède à 47.1% le français comme langue officielle, 2% exclusivement l'anglais, et 50.6% l'anglais et le français.

Au chapitre de l'occupation du chef de famille vivant dans le comté de Saint-Jean, la répartition suivante est observée: 7.2% oeuvrent dans les services, 6.7% dans la construction, près de 6% dans l'administration, 5.8% sont des cols blancs, 5.7% dans la fabrication, 5.2% dans le transport et 3.2% dans le secteur de l'agriculture.

En outre, sur un nomtre total de 12,880 logements, 64% disposent d'une seule automobile, 23% n'en ont aucune, 11.5% en possèdent deux, tandis que 1.5% ont trois voitures et plus.

Iberville

Pour ce qui est du comté provincial d'Iberville avec une population totale de 54,490 habitants dont 50.7% sont des hommes, une personnes par famille obtient un revenu dans 43.1% des cas, deux personnes dans 42% des cas et trois personnes ou davantage dans 14.9% des cas.

Mentionnons que 12,125 familles ont été dénombrées dans ce comté.

De plus, parmi les 12,250 chefs de famille, la scolarité se répartit comme suit: 64.2% ont de une à huit années d'études, 19.9% détiennent neuf années, 5.3% dix années et 2.4% ont été au collège et à l'université.

Quant à la langue officielle du chef de famille, elle est à 64.5% le français, à 2.2% l'anglais et à 33.3% les deux langues.

Au niveau de l'occupation du chef de famille, 12.6% sont machinistes, 11.1% sont fermiers, 7.3% sont vendeurs, 7.2% dans la construction, 6.4% dans le transport, 6.2% dans la fabrication, 5.3% dans les services, 3.8% sont cols blancs et 3.1% dans l'administration.

Quant au nombre d'automobiles par logement, lesquels totalisent 13,270 logements dans le comté d'Iberville, 67.6% d'entre eux ont un véhicule, 19.3% n'en possède aucun, 11.4% ont deux automobiles et 1.7% en disposent de trois et plus.

Comté de Saint-Jean

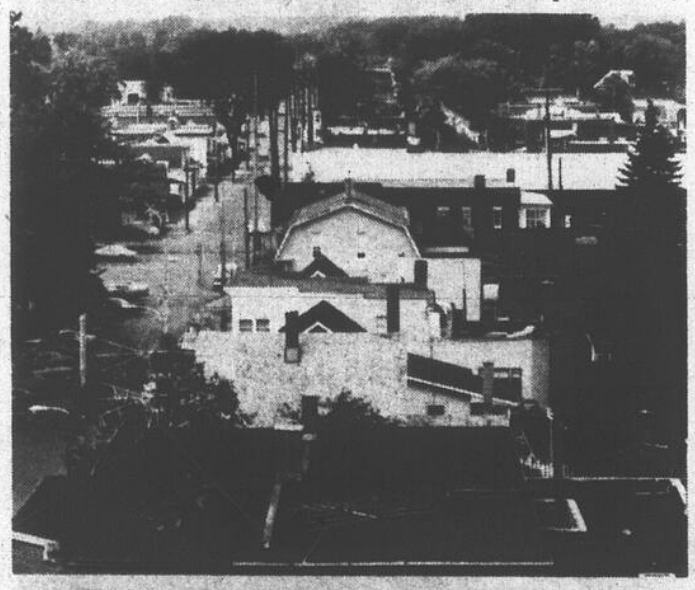
Âge des personnes	Hommes		Femmes	
	Nombre	%	Nombre	%
00-04	1 910	7,46	1 830	7,49
05-09	2 585	10,10	2 470	10,11
10-14	2 845	11,12	2 735	11,20
15-19	3 425	13,38	2 470	10,11
20-24	2 660	10,39	2 265	9,27
25-29	2 095	8,19	1 990	8,15
30-34	1 580	6,17	1 440	5,89
35-39	1 350	5,28	1 425	5,83
40-44	1 395	5,45	1 385	5,67
45-49	1 355	5,30	1 465	6,00
50-54	1 200	4,69	1 245	5,10
55-59	880	3,44	975	3,99
60-64	835	3,26	815	3,34
65-69	625	2,44	845	3,46
70-74	395	1,54	575	2,35
75 +	455	1,78	500	2,05
Total	25 590		24 430	

* Comté provincial

Comté d'Iberville

Âge des personnes	Hommes		Femmes	
	Nombre	%	Nombre	%
00-04	2 080	7,52	2 095	7.80
05-09	3 175	11,48	3 095	11,53
10-14	3 515	12,71	3 295	12,27
15-19	3 260	11,79	3 105	11,23
20-24	2 400	8,68	2 280	8,49
25-29	2 115	7,65	1 790	6,67
30-34	1 520	5,50	1 480	5,51
35-39	1 395	5,05	1 400	5,22
40-44	1 445	5,23	1 455	5,42
45-49	1 445	5,23	1 425	5,31
50-54	1 265	4,58	1 265	4,71
55-59	1 135	4,11	1 060	3,95
60-64	785	2,84	930	3,46
65-69	845	3,06	845	3,15
70-74	545	1,97	650	2,42
75 +	720	2,60	765	2,85
Total	27 645		26 845	

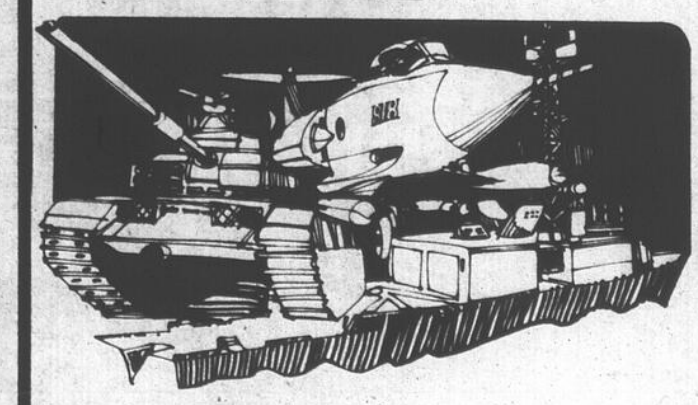
* Comté provincial



Le chef de famille du comté de Saint-Jean est plus scolarisé que celui du comté d'Iberville et la proportion de ceux qui sont allés au collège et à l'université atteint 6% à Saint-Jean face à 2.4% à Iberville.

Quelque 23% des logements du comté de Saint-Jean n'ont pas d'automobile comparativement à 19.3% pour ceux d'Iberville.

"LE GARS DES FORCES EST DANS TA VILLE"



C'est le temps d'aller rencontrer les recruteurs des Forces armées canadiennes. Ils sont là pour te fournir, sans obligations, tous les renseignements que tu veux sur les Forces: avantages offerts, conditions de salaire, possibilités de voyages et tout, et tout . . .

Diplôme, pas diplôme ... on a une place pour toi.

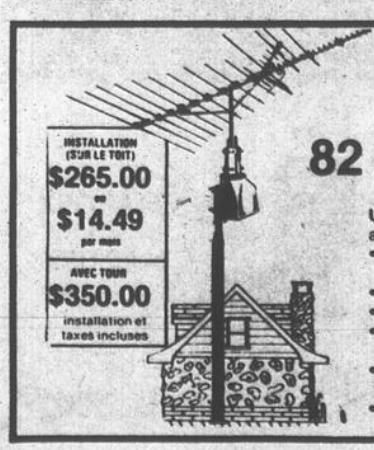
Selon tes études, les Forces t'offrent différentes possibilités. Ceux qui ont un D.E.C. peuvent entrer directement comme officiers. Ceux qui ont fait le secondaire V, mais n'ont pas gradué du CEGEP ou de l'Université, sont reçus officiers après un entraînement approprié. Les étudiants encore au CEGEP ou à l'université peuvent se faire payer leurs cours. Ceux qui ont un secondaire I et plus peuvent apprendre un métier intéressant dans les Forces. Mais quel le que soit ton option, tu verras que les Forces armées canadiennes ont beaucoup à t'offrir. Passe nous voir pour t'informer davantage.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES — SI LA VIE T'INTÉRESSE

Voyez les représentants des forces canadiennes au centre de main-d'oeuvre.

TOUS LES VENDREDIS ENTRE:
9 h. et 10 h. 30
ou au
1254 RUE BISHOP, MONTRÉAL 866-8791

Viens donc jaser avec lui!



AVANTAGES D'UNE ANTENNE

82 CANAUX

UHF - VHF - FM
avec rotateur automatique
- meilleure réception des canaux
- couleurs
- FM
- prix de revient économique
- rendement efficace et de longue durée
- antenne 82 canaux

INSTALLATION P.L. ENR.
250, Saint-Réqis, Saint-Constant
Jacques Mayrand, *représentant*

Saint-Jean: 348-7040
Laval: 622-1046 Saint-Constant 632-2872
Plan de financement ou 90 jours sans intérêt
VENTE - SERVICE - TRAVAIL GARANTI

Ventilateur à turbine

Le ventilateur à turbine règle les problèmes suivants:
- givre et buée dans vos fenêtres
- sous-sol humide
- fumée, odeurs et moisissure
- coût de chauffage élevé
- aucune dépense d'énergie
- aucun entretien

ESTIMATION GRATUITE

TURBINE 8" $99.95 installation et taxes incluses

FABRIQUE AU QUÉBEC — Prix défiant toute compétition

ASPIRATEUR CENTRAL $439.95
propriété en construction ou déjà existante
ou $24.07 par mois

FIN DE BAIL

VÊTEMENT Jolliette

ferme ses portes à Place St-Jean

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

300	complets rég.: jusqu'à $185	VOTRE CHOIX À	$69.95 CH.
300	vestons sport reg.: jusqu'à $110	VOTRE CHOIX À	$39.95 CH.
500	pantalons rég.: jusqu'à $31.95	VOTRE CHOIX À	$13.95 CH.
500	chemises rég.: jusqu'à $18.95	VOTRE CHOIX À	$8.95 CH.

Beaucoup d'autres spéciaux faut voir pour le croire

Vente commençant le jeudi 6 mars

SEULEMENT À PLACE SAINT-JEAN

Tout doit être vendu • caisse • tables • comptoirs • supports • etc.
VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX!

Vêtement Jolliette

Place Saint-Jean seulement

Ex-président d'élection comté d'Iberville

Marc Beauregard explique pourquoi il a démissionné

● Amère déception

par Gérard DESROCHES

En octobre dernier, alors qu'il était encore sous le coup de son serment d'office, l'ex-président d'élections du comté d'Iberville, M. Marc Beauregard, avait promis de lever le voile sur les raisons qui l'ont amené à démissionner. Eh bien, il a tenu parole: sans faire de déclaration fracassante, il a fait le point sur son mandat et les difficultés rencontrées dans l'accomplissement de sa tâche.

Ses propos, du moins ceux qu'il a acceptés de livrer pour publication, se résument à une amère déception et nous amènent à penser que les moeurs électorales québécoises déjà trop ancrées dans le temps, n'ont guère évolué. La guerre des tranchées entre les partis politiques se poursuit et trop souvent s'éloigne du processus démocratique qui doit entourer l'élection.

Quand on l'entend parler des nombreux coups donnés, là où vous savez, par les partis en cause et leurs militants, autant les ministériels que les autres, à l'endroit desquels il ne nourrit aucune rancune, on se remémore la pensée d'un célèbre auteur anglais qui disait que si le pouvoir corrompt, le pouvoir absolu lui, corrompt absolument.

Revenant sur une des déclarations que lui attribuaient les représentants du Parti libéral du Québec à l'effet d'avoir déclaré que le président général des élections autorisait les recenseurs nommés par ce parti à continuer de recueillir des fonds dans le cadre de la campagne de financement du P.L.Q., il est formel: il n'a jamais fait une telle déclaration, et, il n'y a jamais eu de télégramme du président d'élections les y autorisant.

Ententes verbales

Il reconnait cependant qu'il a pu y avoir certains ententes verbales entre les représentants du président général des élections et ceux du Parti libéral basées sur la tradition. Il ajoute toutefois que depuis l'article de la loi électorale (article 2 paragraphe 6) qui interprété, aurait permis une telle entente, a été modifié par la nouvelle Loi 9 qui interdit de telles mesures.

Concernant cette déclaration qui lui a été imputée par les libéraux il dira: "il faut être bien petit, à court d'arguments et manquer de confiance à l'endroit des recenseurs qu'ils avaient choisis, pour faire une telle déclaration".

Menaces

Comme nous l'annoncions en octobre, M. Beauregard a démissionné pour des raisons de santé après avis du médecin qui lui a spécifié qu'il pourrait y laisser sa peau. Ce qui est moins connu toutefois, ce sont les raisons qui ont engendré cet état de santé.

Au cours de l'exercice de ses fonctions comme cela a été le cas après la parution du texte du **Canada Français**, où M. Beauregard qui est un ancien agriculteur, révélait qu'il avait élevé des cochons toute sa vie, mais qu'il n'en avait jamais rencontré comme les partis politiques, il a reçu de nombreux appels anonymes de menaces et d'intimidation.

Comme de nombreux autres présidents d'élections qui vivent la même situation, il nous avouera d'ailleurs qu'à certaines occasions "il a eu peur".

Après sa défaillance suivie de sa démission, son état de santé était tel qu'il affirmera avoir dormi trois jours durant pour récupérer.

Impartialité

Si M. Beauregard, celui-ci nous apparaissait très serein lors de l'entrevue vendredi dernier, a eu des bons mots pour la majorité des employés qu'il a cotoyé alors qu'il assumait ses tâches, il n'a pas été tendre pour les commissaires de révision de qui il dira: " j'ai eu beaucoup de peine à constater que même sous serment, certaines personnes font de la politique" ceci valant autant pour les commissaires d'allégeance ministériels que les autres.

Remerciant tous ses anciens employés avec beaucoup de chaleur, notamment l'une de ses secrétaire Mme Lilianne Paquin Bédard qui lui a succédé par la suite, l'ex-président d'élections avait un bon mot pour tous, y compris tous les recenseurs qui ont fait du bon travail. Quant aux autres "qu'ils prennent leur pilule" avancera-t-il dans un langage fort imagé.

Il faut croire, si l'on s'en tient à ses propos que l'impartialité d'un président d'élections n'est pas toujours appréciée de tous les partis, du moins dans certains coins du Québec.

Marc Beauregard au bureau du président des élections d'Iberville en octobre dernier après avoir remis sa démission.

Henryville

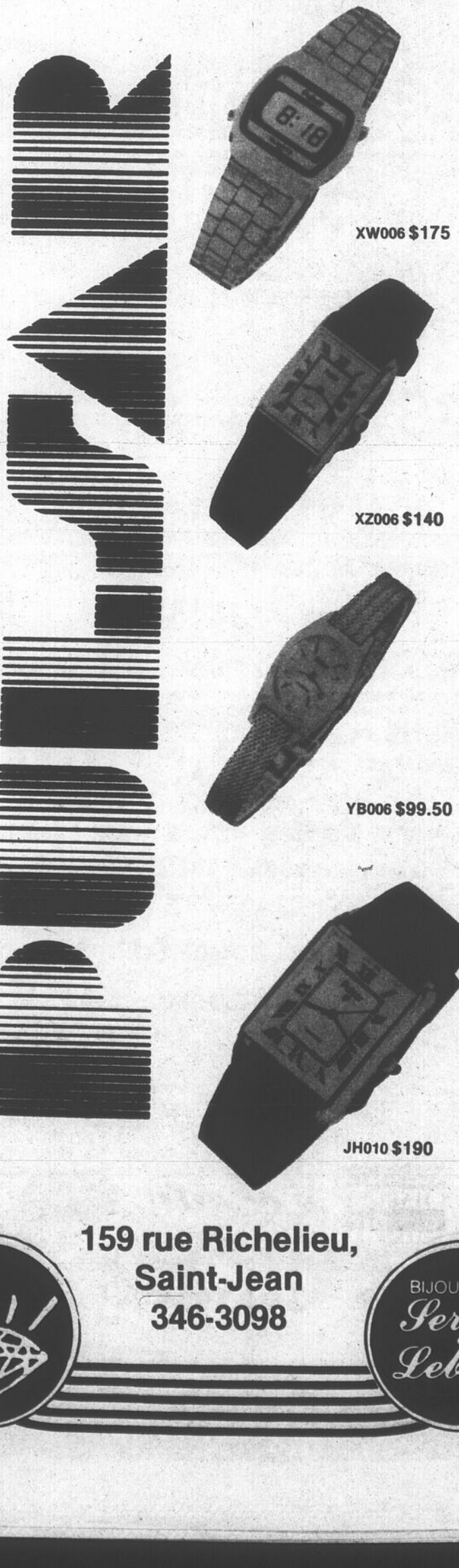
Taxe d'eau: $75 et vidanges: $35

Le conseil municipal du village d'Henryville profitait de son assemblée du 30 janvier dernier pour adopter les taux de ses différentes taxes pour l'année '80.

Ainsi la taxe d'eau demeurera à soixante-quinze dollars ($75) par logement, la taxe de vidanges à trente-cinq dollars ($35) par logement et à soixante-dix dollars ($70) par commerce tandis que la taxe d'eau au pied de façade fut fixée à vingt cents ($0.20) du pied de façade.

BIJOUTIER Serge Lebeau

BIJOUTIER Serge Lebeau
CHARGEX master charge
159 Richelieu Saint-Jean
346-3098
PLAN MISE DE CÔTÉ



XW006 $175
XZ006 $140
YB006 $99.50
JH010 $190

159 rue Richelieu,
Saint-Jean
346-3098
BIJOUTIER Serge Lebeau

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

Du 1er au 15 mars

25%
DE RÉDUCTION
sur toutes les montres en magasin

Pulsar Seiko

15%
DE RÉDUCTION
sur les montres Cardinal

Alliances
"Tulippe Creation"

25% DE RÉDUCTION

- **service de bijoutier**
- horloger sur place
- soudure de chaîne - service 1 heure

Nouveau!
Perles d'eau douce
blanches - saumon - noires

- **boucles d'oreilles faites sur place à la main à votre personnalité**

Plusieurs autres spéciaux en magasin

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

CHARGEX master charge

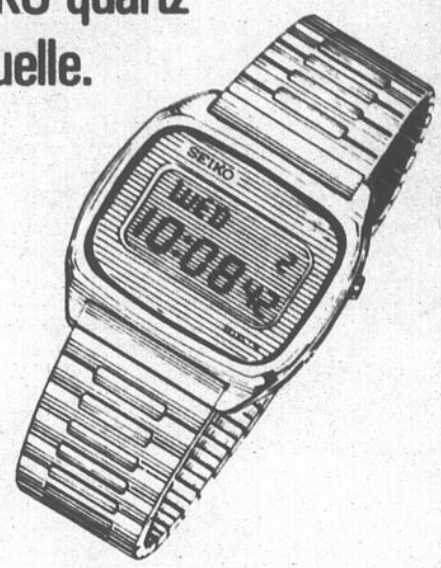
159 Richelieu Saint-Jean
346-3098
PLAN MISE DE CÔTÉ

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

SEIKO

Vous n'avez pas à choisir entre la précision ou l'élégance quand vous achetez une SEIKO quartz ou manuelle.



GB0148 $225

XU090M $395

ZW437M $160 manuelle

Minceur dernier cri alliée avec la rigoureuse précision et toute la fiabilité célèbre de SEIKO quartz. Vous serez séduit par la richesse des cadrans, la pureté des lignes.

En outre, ces montres merveilleuses n'ont jamais besoin d'être remontées.

Venez voir notre entière collection des montres SEIKO quartz, pour hommes et pour femmes.

SEIKO QUARTZ

SEIKO DÉTAILLANT AUTORISÉ

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

CHARGEX master charge

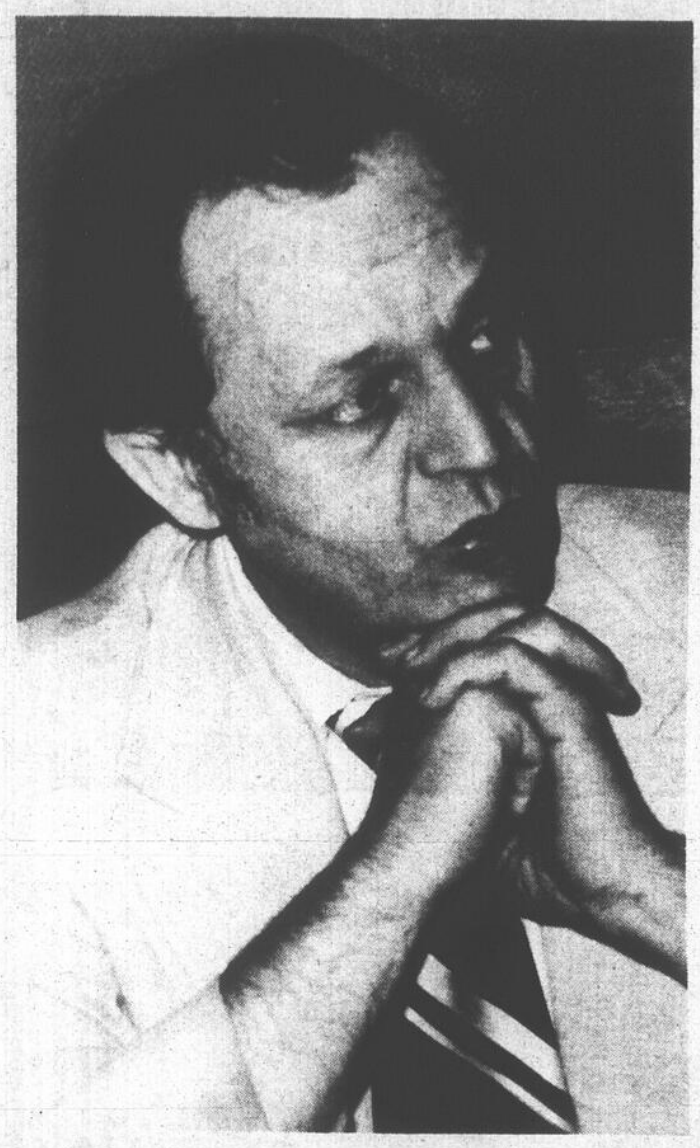
159 Richelieu Saint-Jean
346-3098
PLAN MISE DE CÔTÉ

BIJOUTIER *Serge Lebeau*

Au coût de $790,000

Proulx a inauguré l'atelier de réparation de Napierville

Au nom du ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement, madame Jocelyne Ouellette, le député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, M. Jérôme Proulx, procédait le 21 février à la cérémonie d'inauguration du nouvel Atelier de réparation de Napierville, dans le comté de Saint-Jean.



S'inscrivant dans le cadre d'une politique de normalisation, l'Atelier de réparation de Napierville fait partie d'une série de six (6) ateliers conçus selon un prototype situé à Laurier-Station, dans le comté de Lotbinière. Les autres projets réalisés en 1979 sont Cookshire, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan et Macamic.

Réalisé au coût de $790,000.00 excluant le terrain et l'équipement, cet atelier est construit au Centre de Voirie sur le terrain du ministère des Transports.

La structure de l'édifice est une charpente d'acier monté sur un solage en béton, les murs extérieurs sont composés sur trois (3) faces de panneaux de béton préfabriqués et sur une face de revêtement d'acier prêt peint. La façade principale donnant au sud est surmontée de six (6) portes d'accès aux principaux postes de travail.

Ce projet a été réalisé par le ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, la direction de l'Acquisition de l'espace et de l'équipement, en collaboration avec le ministère-client (ministère des Transports).

L'édifice a une superficie de 1,168 m2 répartis en un rez-de-chaussée de 496 m2 et une mezzanine de 207 m2.

Fonctions

Cet atelier servira à la réparation et à l'entretien de quelque 160 unités d'un parc de machinerie évalué à plus d'un million de dollars.

Cet équipement est utilisé pour fin de construction et d'entretien d'un réseau routier de plus de 1,120 km et plus d'une centaine de ponts d'envergure sont répartis sur ce réseau et parmi ceux-ci le pont Mercier, les approches du pont Champlain, et le pont Cantic-Noyan.

Personnel

Pour le bon fonctionnement du district et la conservation (ou préservation) du réseau routier, un personnel permanent de 155 employés et environ 100 employés occasionnels l'été, participent à la tâche: l'hiver, le personnel, en plus de répondre aux urgences et aux réparations ordinaires, s'affaire au déneigement et au déglaçage des routes d'importance du territoire couvert par le district. En fait, le district dessert 26 municipalités réparties dans les comtés de Saint-Jean, Laprairie, Huntingdon et Châteauguay.

Les limites du district sont au Sud: La frontière américaine, au Nord: la municipalité de Greenfield Park, à l'Est: la Richelieu, et à l'Ouest: la municipalité de Châteauguay, de même que le Saint-Laurent.

CENTRE DU CAMION
Centre du Camion M. [illegible]
Tél.: 348-[illegible]03
973 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Heures d'affaires
Du lundi au vendredi: 8 h. à 21 h.
SERVICE MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Nous réparons toutes les défectuosités de toutes les marques et capacités.
SPÉCIAL DU MOIS MARS 1980
SERVICE D'ENTRETIEN
vidange d'huile - filtre à l'huile - graissage complet
$25
pièces et taxes incluses
P.S. Véhicules 4 x 4 et 2 x 4 seulement
AVERTISSEUR MARCHE ARRIÈRE
$89.99
taxe incluse

PHOTOS PHOTOS
20%
D'ESCOMPTE
sur développement et impression de vos
Photos couleurs
(135, 126, 110 - procédé C-41)
LE LABO
FINITION COULEUR
IMPRIMÉ PAPIER KODAK
lord photo inc.
185 rue Champlain, Saint-Jean tél.: 347-7569
PHOTOS PHOTOS

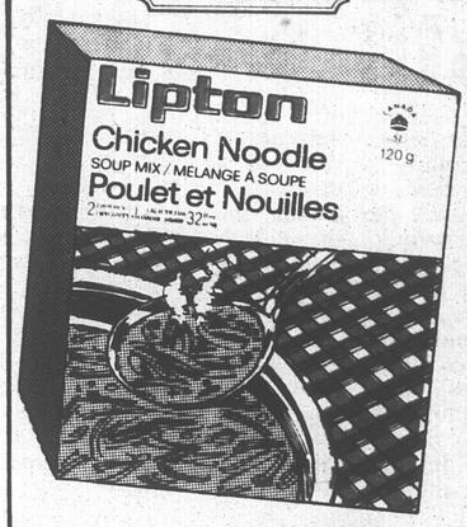
En vigueur le 1er mars
Pour tout voyage à compter du 17 mars, appelez VIA au
1-800-361-5390
VIA Rail Canada commence l'implantation de RESERVIA,
un nouveau système de réservation et d'émission automatique des billets.
Prenez note du nouveau numéro.
Il vous permet de rejoindre VIA sans frais pour renseignements et réservations.
l'invitation au voyage
VIA

BERG!

de belles économies!

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 h. Il est possible que certains articles ou formats de ces articles ne soient pas offerts dans tous nos magasins, particulièrement les articles non-alimentaires. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un coupon de garantie de prix au comptoir d'information.

EPICERIE



PRÉPARATION À SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON
BTE DE 2 SACHETS 4¼ OZ
39¢

EPICERIE

PRÉPARATION À GÂTEAU SUPER-FRAIS STEINBERG
AU CHOIX
BTE DE 18.5 OZ
59¢

BOULANGERIE

BEIGNES AU SUCRE STEINBERG
PQT DE 12
69¢

NON ALIMENTAIRES

BISCUITS DIGESTIFS, NICE, SABLÉS OU ARROWROOT
PEEK FREANS
SAC DE 400 g
99¢

FROMAGE VELVEETA
KRAFT
PQT DE 500 g
$1.87

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN
BOCAL DE 10 OZ
$4.99

FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES
SAC DE 2.5 kg
$1.38

PRODUITS SURGELÉS

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
MINUTE MAID
BTE DE 16 2/3 OZ LIQ.
$1.19

POISSON ET FRITES
FRASER VALE
PQT DE 24 OZ
$1.89

LASAGNE
STOUFFER
PQT DE 21 OZ
$2.59

TARTE AUX PACANES
MRS SMITH
24 OZ
$1.89

MACÉDOINE DE LÉGUMES STEINBERG
SYTLE CALIFORNIEN
SAC DE 2 LB
$1.79

BEAUTÉ & HYGIÈNE

LOTION VASELINE SOINS INTENSIFS
BOUT. DE 200 mL
89¢

FIXATIF À CHEVEUX LADY PATRICIA
FERME
BTE DE 300 mL
99¢

COTON-TIGES Q-TIPS
BTE DE 400
$2.12

SELS DE BAIN VASELINE
AU CHOIX
PQT DE 454 g
$2.27

POUDRE POUR BÉBÉS STEINBERG
BTE DE 400 g
$1.49

HUILE POUR BÉBÉS STEINBERG
BOUT. DE 650 mL
$1.99

SHAMPOOING POUR BÉBÉS STEINBERG
BOUT. DE 650 mL
$1.69

DÉSODORISANT EN AÉROSOL IRISH SPRING
BTE DE 200 mL
$1.85

ANTISEPTIQUE BUCCAL CÉPACOL
BOUT. DE 750 mL
$1.99

SHAMPOOING PROTEIN 21
BOUT. DE 400 mL
$1.89

FRUITS ET LÉGUMES

GROSSES BANANES
VARIÉTÉ DÔLE OU CHIQUITA
La Lb
28¢

ORANGES DE FLORIDE
VARIÉTÉ PINEAPPLE
GROSSEUR 80
PIÈCE **13¢**
LA DOUZ **$1.56**

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
PANIER D'UNE CHOP
69¢

POMMES DE TERRE LAVÉES RUSSET
DU NOUVEAU BRUNSWICK
CANADA NO 1
SAC À FENÊTRE DE 10 LB
69¢

GROS POIVRONS VERTS
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
La Lb
58¢

OIGNONS VERTS
DU MEXIQUE
CANADA NO 1
LA BOTTE
29¢

DATTES DÉNOYAUTÉES WASCO
BTE DE 14 OZ
$1.29

TROIS JACINTHES
POT DE 5"
PIÈCE
$2.89

Oui, Steinberg est de votre côté.

Plus d'un million de Québécoises économisent chaque semaine chez Steinberg.

Saint-Jean

Prévisions budgétaires dévoilées le 8 avril

● Transferts connus bientôt

par Marc O. TRÉPANIER

C'est lors de l'assemblée du conseil municipal du mardi 8 avril prochain que les johannais connaîtront les prévisions budgétaires de l'administration municipale pour l'exercice financier '80.

Le conseil municipal étudiera les demandes budgétaires des différents services, déposées en décembre et s'élevant à $15,4 millions, les 28, 29 et 30 mars, a confirmé le maire Ronald Beauregard.

On sait que les retards dans l'élaboration du budget sont attribuables aux délais d'application de la réforme de la fiscalité municipale.

Ne connaît pas

La ville de Saint-Jean, comme les autres municipalités du Québec, ne connaît pas encore ses revenus ou encore le transfert net de la réforme dans l'hypothèse où elle occupera la totalité du champ d'impôt foncier scolaire normalisé.

Toutefois, vendredi dernier, le ministre des Affaires municipales a déclaré que les renseignements nécessaires à l'adoption du budget devraient être connus cette semaine.

Environ $100,000

Les chiffres dévoilés peu après l'annonce de la volonté politique du gouvernement du Québec de mettre en vigueur la réforme dès '80 attribuaient un transfert net de $1,4 million à la ville de Saint-Jean, chiffre qui pourrait atteindre environ $100,000 de plus selon les bruits qui circulent à l'hôtel de ville.

Taux de la taxe

Le taux de la taxe foncière sera lui aussi connu lors du dévoilement des prévisions quoique les contribualbes devraient recevoir un premier compte de taxes de nature provisoire et égal au compte de l'année dernière.

Un second compte de taxes, celui-là définitif, doit parvenir aux contribuables au début du mois de septembre.

Jusqu'à présent, il est impossible de connaître le taux de la taxe foncière. Toutefois, il est déjà su que l'exercice financier '80 sera marqué par une hausse du service de la dette de $1,2 million en raison de la hausse de la dette obligatoire marquée par la fermeture de nombreux règlements d'emprunt.

À $2.55?

Dans ces circonstances, on laisse penser à l'hôtel de ville que les revenus générés par la réforme fiscale pourraient être entièrement nécessaires, ce qui signifie en clair que l'administration accaparerait la totalité du $1.00 de taxation foncière dégagé et que la taxe serait portée de $1.55 à $2.55.

Pour les contribuables, puisque sa facture scolaire disparaît, la situation demeure inchangée, voire améliorée car elle échappe à l'inflation!

Surplus

Quant au surplus d'administration budgétaire de '79, même si l'on n'en connaît pas encore le montant exact il est par ailleurs épuisé.

Avec son budget "réel" d'exploitation de $12 millions annuellement, la ville a besoin de revenus de l'ordre de $1,2 million par mois.

Comme il n'y a pas eu de rentrées fiscales depuis le 1er janvier, ce surplus, qui sert habituellement de fonds de roulement et qui empêche la ville d'effectuer des emprunts temporaires en attendant la rentrée des taxes et d'économiser sur les intérêts, a été dépensé et le trésorier a reçu dernièrement l'autorisation d'emprunter $1,021,508 en attendant le paiement des taxes imposées pour '80.

Changements à Henryville

Bell investit $450,000

Bell Canada vient d'investir quelque $450,000 pour l'amélioration du service dans la circonscription téléphonique de la municipalité d'Henryville.

Cet investissement s'inscrit dans le cadre d'un programme qui nécessitera, d'ici '81, l'injection de $41 millions dans la grande région du Richelieu par la compagnie de téléphone.

Depuis 1976, comme le souligne un communiqué de Bell, la firme a entrepris un programme d'amélioration de la qualité de son service à l'extérieur des grands centres urbains.

Ce programme, estimé à plus d'un demi-milliard de dollars, vise à abaisser à un maximum de quatre le nombre d'abonnés de lignes rurales.

De plus, grâce à la mise en service de nouvelles installations, des lignes individuelles ou à deux abonnés seront disponibles.

Dans la circonscription téléphonique d'Henryville, les travaux de modification du système seront complétés le vendredi 7 mars prochain.

À compter de cette date également, le tarif de base mensuel pour la ligne à quatre abonnés sera de $4.40 (service de résidence) et de $8.70 (service d'affaires). Les lignes individuelles ou à deux abonnés seront disponibles.

ÉCONOMIE

Dès le 1er avril

Salaire minimum: hausse de $0.18

À compter du 1er avril 1980, le salaire minimum au Québec passera de $3.47 l'heure à $3.65 pour les employés de 18 ans et plus et de $3.07 à $3.23 pour ceux de moins de 18 ans.

Dans les secteurs de l'hôtellerie et de la restauration, les employeurs seront tenus de verser $3. au lieu de $2.85 aux salariés de 18 ans et plus qui reçoivent des pourboires. Quant à ceux de moins de 18 ans qui oeuvrent dans ces mêmes secteurs, ils auront $2.69 au lieu de $2.55.

Par ailleurs, les gardiens en forêt verront leur salaire augmenter de $28.90 à $30.40 par jour et les garde-feux à forfait de $31.40 à $33.03.

Loi 57 (Finances municipales)

Autre session à Chambly

L'entrée en vigueur de la Loi 57 portant sur la réforme de la fiscalité municipale n'est pas sans poser de nombreuses interrogations aux élus et aux fonctionnaires du monde municipale.

C'est ainsi que le maire Ronald Beauregard de Saint-Jean de même qu'un certain nombre de fonctionnaires, surtout du service de la Trésorerie, se rendaient la semaine dernière à Chambly pour prendre part à une session d'étude organisée par le ministère des Affaires municipales du Québec.

Il s'agit là de la deuxième session du genre en l'espace d'un mois à laquelle participent la délégation de la ville de Saint-Jean.

Le 7 mars

Duhaime à Saint-Jean vendredi

● Tournée référendaire

Le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec, M. Yves Duhaime, sera en tournée référendaire dans le comté de Saint-Jean vendredi prochain, le 7 mars.

Venant peu de temps après le passage du ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, qui avait rencontré entre autres des intervenants du milieu des Affaires sociales dans sa tournée à caractère référendaire, le ministre Duhaime, dans cette même perspective de sensibilisation à la cause péquiste, s'attardera à la communauté économique.

Horaire

Organisée par l'Association locale du Parti québécois, la tournée conduira d'abord le détenteur du portefeuille de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme à l'usine de fabrication de mobilier rustique "Les meubles d'Antan Inc.", Chemin Grand Bernier Sud à Saint-Jean.

Après cette visite d'une heure (10 h 30 à 11 h 30), le membre du gouvernement Lévesque dînera avec les membres de la Chambre de Commerce de Saint-Jean au restaurant le Louvre.

Le président de la Chambre, M. Jean-Paul Bolduc, a précisé que son organisme avait accepté de recevoir le ministériel après discussion au bureau de Direction. À l'aube de cette campagne référendaire, la Chambre de Commerce de Saint-Jean n'a pas déterminé de politique spécifique quant aux rencontres avec les tenants du "Oui" ou du "Non".

Jusqu'à nouvel ordre, c'est donc "cas par cas" que seront examinées les demandes de partis politiques désireux de profiter de la tribune de la Chambre de Commerce de Saint-Jean pour propager leur thèse.

De 15 heures à 16 h 30, M. Duhaime ira discuter de la question référendaire avec des citoyens du quartier Saint-Eugène à l'école primaire du 201 rue Turgeon. Ensuite, de 17 heures à 18 heures, aura lieu une rencontre avec les représentants de la presse locale.

Enfin, c'est à Saint-Luc que se terminera cette journée alors que le député du comté de Saint-Maurice rencontrera des citoyens de Saint-Luc au restaurant Aux Délices de 18 h 30 à 21 heures.

Yves Duhaime.

Saint-Luc

Plus de 100 maisons construites en '79

- **$4,7 millions**
- **119 unités**
- **206 permis**

par Marc-O. TRÉPANIER

Bon an mal an, la ville de Saint-Luc consolide sa vocation de dortoir pour les personnes désireuses d'accéder à la propriété individuelle. À preuve, il s'est construit autant d'habitations unifamiliales à Saint-Luc (106) qu'à Saint-Jean (108) en '79.

Les statistiques annuelles publiées par le service de l'Inspection municipale révèlent en outre que 206 permis de construction ont été émis l'année dernière, représentant des investissements totaux de l'ordre de $4,715,710.

Il s'agit, en dollars courants, d'une hausse par rapport à '78 où l'injection de capitaux dans l'habitation s'élevait à $3,6 millions. Cette année là, 196 permis étaient émis et 102 logements étaient mis en chantier.

Résidentiel

Tout comme à Iberville, et c'est ce qui distingue les deux "villes-soeurs" de Saint-Jean en matière de construction résidentielle, il ne s'est érigé qu'une habitation multifamiliale en '79.

À Saint-Jean, malgré un certain ralentissement en '79, treize habitations multifamiliales étaient mises en chantier l'an passé.

C'est en mai qu'un douze logis était en construction à Saint-Luc au coût de $170,000.

Notons aussi qu'on procéda en janvier à la réfection d'un immeuble de huit logements qui avait été incendié.

Avec des sommes de $3,757,400, la construction résidentielle de maisons unifamiliales accapare 79,6% de la valeur totale des permis émis.

La maison jumelée n'est vraiment pas encore rentrée dans les moeurs des gens de la région qui préfèrent toujours la maison détachée. Absente à Iberville en '79, une seule fut construite à Saint-Luc et une dizaine étaient érigées à Saint-Jean.

Le territoire de Saint-Luc étant vraiment scindé entre une zone restreinte desservie par les égoûts et l'aqueduc et le reste de la municipalité où les propriétaires creusent leur puits et dotent leur maison d'une fosse septique, relevons qu'en '79, 67 nouveaux raccordements ont été effectués dans la zone du règlement 101, incluant six commerces et 73 unités de logement.

Commercial

Dans le secteur commercial, seize permis ont été accordés en '79 pour des investissements totaux de $425,760, soit 9% de l'ensemble.

Les principaux investissements ont été les suivants: marché d'alimentation Métro ($100,000), le restaurant l'Occitan ($55,000), le magasin Draperies Saint-Luc ($60,000) et le garage Branco & Frères ($50,000).

Industriel

Comme il n'y a pas de parc industriel à Saint-Luc, que la zone d'implantation industrielle est restreinte et que ce type d'activité économique ne converge pas avec la vocation de la municipalité, les investissements dans ce secteur sont évidemment marginaux.

Un seul investissement d'importance secondaire ($25,000) a été effectué en '79 par l'entreprise de fabrication de remorques de tout genre et de charpentes d'acier, Richelieu Métal, l'une des six usines établies sur le territoire de Saint-Luç.

Autres travaux

Parmi les autres travaux de construction accomplis en '79, mentionnons l'érection de 21 garages ($81,100) et de huit piscines ($50,850).

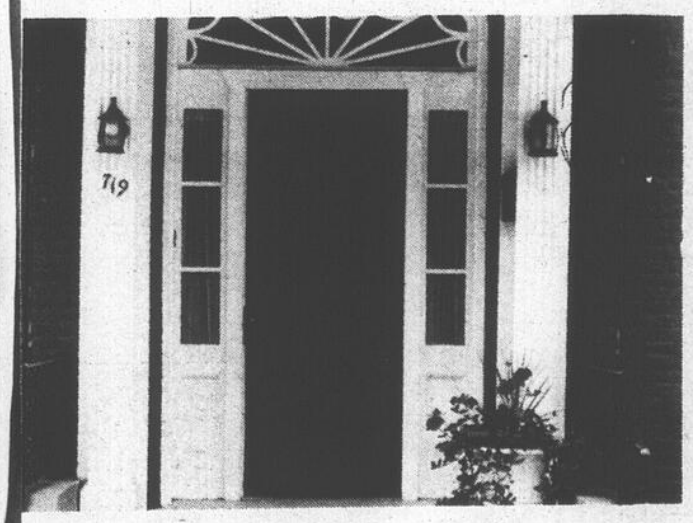
En ce qui a trait aux travaux d'amélioration résidentielle, ils se sont élevés à $230,600 et ont nécessité l'octroi de 46 permis.

Évolution

Dans une perspective évolutive, l'année '79 se situe, en dollars "constants" (valeur réelle ajustée du dollar par rapport à l'inflation), dans la moyenne de ce qui est injecté traditionnellement.

Deux années, 1975 et 1976, ont été toutefois exceptionnelles en raison du projet domiciliaire Les Jardins du Haut-Richelieu.

Enfin, soulignons que l'Inspecteur municipal, M. Serge Lacasse, s'attend à une hausse de la mise en chantier de maisons unifamiliales en '80 en raison du fait que de 60 à 80 lots seront dotés des services dans la zone du règlement 101. Selon lui, de 130 à 135 maisons unifamiliales pourraient être construites cette année.



Autant de maisons unifamiliales ont été mises en chantier à Saint-Luc qu'à Saint-Jean en '79. Iberville, avec ses 47 maisons, vient loin derrière les 106 de Saint-Luc.

Investissements

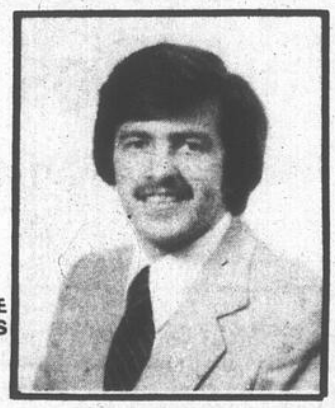
Année	Valeur	Unités de logement
1974	$3,530,000	125
1975	$5,182,300	182
1976	$7,736,400	254
1977	$4,650,860	138
1978	$3,643,900	102
1979	$4,715,710	119

Source: Service de l'Inspection municipale de Saint-Luc.

La Métropolitaine

Où l'avenir, c'est tout de suite

La Métropolitaine
Où l'avenir
c'est tout de suite



CHRISTIAN OUELLETTE
DIRECTEUR DES VENTES
348-0600 - 348-6611

Pourquoi risquer?

Bon nombre d'entre nous aimons tenter notre chance de temps à autre. Mais personne ne peut se le permettre quant la sécurité de la famille est en jeu. Confiez l'avenir de votre famille à La Métropolitaine... vous ne risquez rien!

AURÈLE DESJARDINS
Bur.: 348-6611
Rés. 348-3538
Rés. Été 291-3230

GÉRARD CADIEUX
REPRÉSENTANT
Farnham
293-4126

CLÉMENT CARON
REP.: C.L.U.
347-2050
348-6611

JEAN-PAUL HARBEC
REP.: 348-0000
348-6611 - 347-0116

SERGE MARLEAU
467-1796
MacMASTERVILLE

GUY CHEVALIER
REPRÉSENTANT
348-6611 - bur.
348-7704 - rés.

JOHANNE ROUSSEAU
Secrétaire 348-6611
Lun. au merc.: 8 h. à 15 h.
Jeu. et vend.: 8 h. 15 à 16 h. 15

Salon national de l'habitation

Six firmes de la région exposent leurs produits

● 20 au 30 mars

Au moins six entreprises de l'agglomération de Saint-Jean exposeront leurs produits au premier Salon national de l'habitation du Québec qui se tiendra au stade olympique de Montréal du 20 au 30 mars.

En effet, fin février, les entreprises "Les fenêtres Saint-Jean Inc.", "Les maisons Octobec Inc.", "Les blocs Lasonde Inc", "Médiadix Ltée", "Les unités préfabriquées Saint-Luc Ltée" et "Cyanamid Canada Inc." avaient fait part de leur intention officielle d'être de cette manifestation.

Bénéficiant de l'aide financière de la Société québécoise de développement des industries culturelles (S.O.D.I.C.) du gouvernement du Québec, parce que l'habitation est considérée comme l'une des premières formes d'expression de la culture, le Salon national de l'habitation constitue un tremplin privilégié de promotion de l'industrie reliée à l'habitat.

Plus de 200,000 visiteurs sont attendus à l'événement organisé en six pôles d'attraction principaux: 1) Les services et les institutions (banques, gouvernements, etc.); 2) La maison (matériaux de construction, architecture, rénovation, plomberie, etc.); 3) L'aménagement intérieur (décoration, mobilier, etc.); 4) L'extérieur de la maison (terrassement, jardins, etc.); 5) Les métiers d'art (artisanat, ébénisterie, etc.); et, 6) Les trouvailles (nouveaux produits, gadgets, etc.).

D'une manière générale, le Salon vise à toucher à tout ce qui regarde de près ou de loin la vie quotidienne du propriétaire et du locataire.

Le Salon national de l'habitation constitue un tremplin privilégié de promotion de l'industrie reliée au monde de l'habitat.

Impôt fédéral

Suivez le guide!

N.D.L.R.: Nous poursuivons cette semaine la série de textes produits par le ministère fédéral du Revenu destinés à aider le contribuable à compléter son formulaire d'impôt.

Voulez-vous profiter de toutes les exemptions et déductions auxquelles vous avez droit dans votre déclaration d'impôt sur le revenu de 1979? Vous n'êtes pas certain de ce que vous pouvez réclamer? Eh bien, Revenu Canada, Impôt a publié un Guide qui répondra à vos questions. Il s'agit d'une brochure d'instructions faciles à suivre qui vous indique comment remplir votre déclaration d'impôt de façon à ne payer que votre juste part d'impôt. Voici de quelle façon le Guide peut vous aider.

Quel que soit le montant d'argent que vous avez gagné l'année dernière, vous n'êtes pas tenu de payer des impôts sur la totalité de ce montant. Vous avez sans doute droit à un certain nombre d'exemptions et de déductions.

Le seul fait d'être contribuable vous donne droit à une exemption personnelle de base de $2,650. Si vous êtes marié(e) et que vous êtes le soutien de votre conjoint, vous pouvez demander l'exemption de personne mariée de $2,320. Vous avez droit à une exemption de $500 pour chaque enfant à charge né en 1963 ou après, et à une exemption de $910 pour tout enfant né en 1962 ou avant, à condition qu'il ait touché un revenu peu élevé ou qu'il n'en ait touché aucun.

Vous avez également droit à une déduction maximale de $500 au titre des dépenses relatives à votre emploi, ainsi qu'à une certaine déduction des contributions versées à un régime enregistré de retraite, ou à un fonds de pension, des cotisations syndicales et des frais de scolarité. Si vous avez touché de l'intérêt provenant d'obligations d'épargne du Canada ou d'autres placements, ou si vous avez des gains en capital imposables provenant de la vente de titres canadiens, ce revenu n'est imposable que s'il dépasse $1,000. Vous pouvez profiter ainsi de la déduction pour intérêts, dividendes et gains en capital.

Si vous remplissez certaines conditions, vous pouvez déduire des frais de garde d'enfants pouvant s'élever jusqu'à $1,000 par enfant, si vous êtes mère et si vous travaillez, ou si vous êtes père et si votre épouse ne vit pas avec vous ou si elle est malade.

Vous pouvez réclamer jusqu'à $1,000 à titre de déduction relative au revenu tiré d'une pension, pour certains genres de pensions, et vous pouvez déduire jusqu'à $1,000 sur les sommes que vous avez versées à un régime enregistré d'épargne-logement pendant l'année.

Le Guide d'impôt est une source précieuse de renseignements que tout contribuable pour obtenir gratuitement. Si vous suivez ses instructions et si vous demandez toutes les déductions auxquelles vous avez droit, vous avez de bonnes chances de découvrir bientôt dans votre boîte aux lettres un chèque de remboursement.

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce de AETERNA-VIE parue dans l'édition du 27 février dernier.

Le taux d'intérêt inscrit dans l'annonce aurait dû se lire:

12 3/8%

et non 11 3/8%, tel qu'indiqué.

Nous regrettons tous les inconvénients que cette erreur a pu occasionner aux personnes intéressées.

AETERNA-VIE COMPAGNIE D'ASSURANCE

525 Boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-6872 - 658-2201

Service d'impôt et de tenue des livres enr.

L. RICHARD - M. ROBERTS
(impôt des particuliers)

228, Champlain,
Saint-Jean, Qué.
J3B 6V8
Tél.: 346-7993

NE CHERCHEZ PLUS... NOUS AVONS TOUT POUR VOTRE PROTECTION
ASSURANCE-VIE ● SALAIRE ● RENTE ● PLACEMENT
ASSURANCE COLLECTIVE ● ASSURANCE FAMILIALE

M. LUCIEN GUAY
C.L.U.
921 Boul. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.
Rés.: 348-4243

HUBERT HÉBERT
921 Boul. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.
Rés.: 424-5442

RAYMOND TOURANGEAU
921 Bou. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.
Rés.: 454-9668

CLAUDE LANGE
921 Boul. du Séminaire
Saint-Jean, Qué.

PATRICK HORAN
Farnham
Rés.: 293-3255

La Great-West
Compagnie d'assurance-vie

921 Boul. du Séminaire,
Tél.: 348-4997

Laurent Laguë

M. LAURENT LAGUË,
un homme avantageusement
connu dans la région depuis toujours,
désire aviser la population qu'il a lancé un
nouveau commerce dans le domaine des
voitures d'occasion - neuves et usagées - au:

689 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(1 mille après l'église - direction Laprairie)

Il invite toute la population à venir le consulter pour une voiture de qualité à prix raisonnable avec GARANTIE 100% de 1 an ou 12,500 milles, disponible sur voitures de 76 à 80.

De plus, vous pouvez laisser votre voiture non accidentée (de 76 à 80) sur son terrain pour qu'il la vende pour vous.

- **Essence à 23.5 litre (rég.) et Diesel**

Bienvenue à tous les routiers

Ouvert de 7 h. à 21 h. - du lundi au vendredi et de 9 h. à 17 h. - le samedi.
Le dimanche sur rendez-vous: 347-1012 - rés.
Termes bancaires sur les lieux. "On sort content de chez Laurent!"

80 Pontiac Pheonix
2 portes, 18,000 milles, 4 cyl., standard, AM/FM, stéréo cassette, presque neuf.

79 Cadillac
Coupé de ville d'élégance, 2 portes, 17,000 milles, Michelin, elle a tout!

79 Monte Carlo
2 portes, V-8, 305 po. cu., 8,000 milles, auto du patron.

79 Chevelle Malibu
2 portes, V-8, 6,000 milles, auto de la patronne.

78 T-Bird
2 portes, V-8, 30, 12,000 milles, ayant appartenu à une femme.

78 Olds Cutlass Suprême
2 portes, V-8, aut., s.-d., s.-f., radio... elle ronronne!

78 Chevelle Malibu Classic
V-8, avec climatiseur, en très bonne condition.

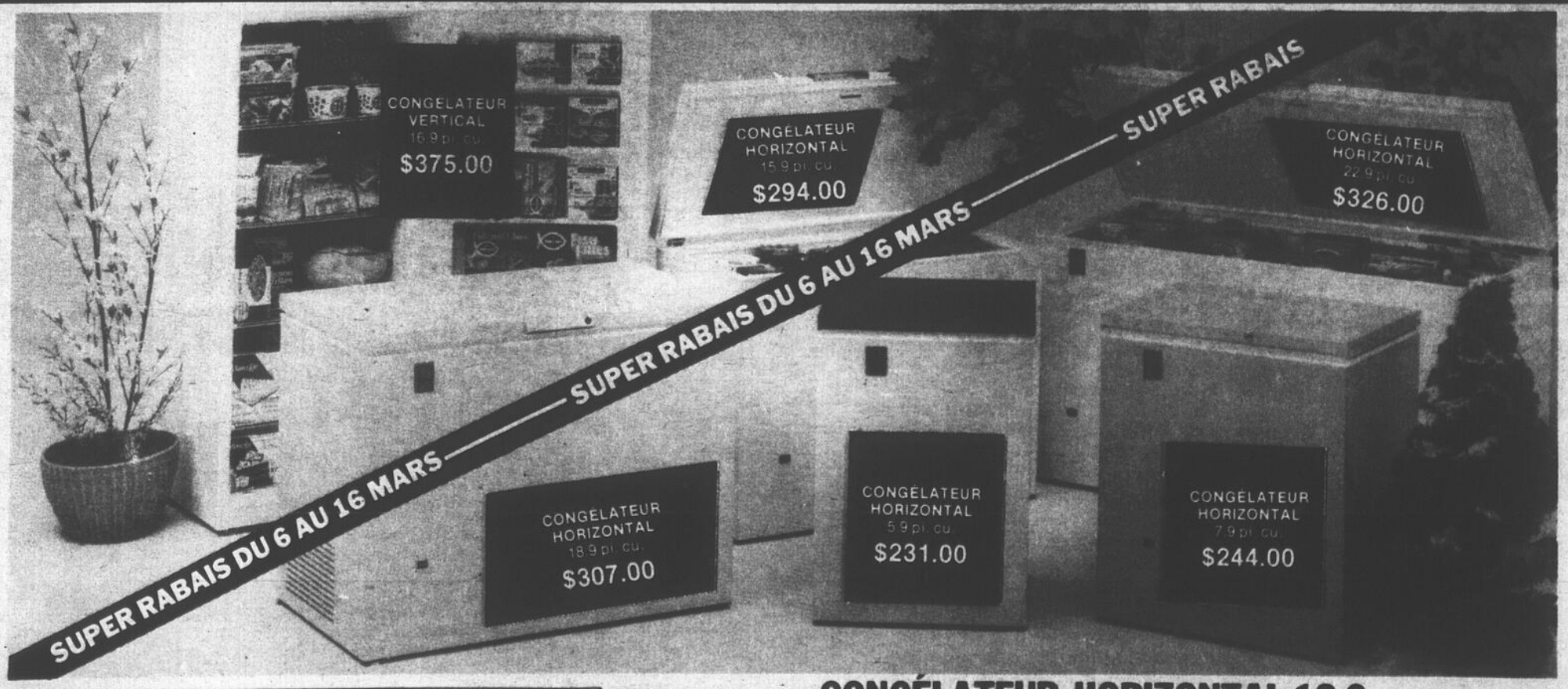
76 Datsun B-210
2 portes, "hatchback", 41,000 milles, AM/FM, aut., peinture neuve, très économique.

76 Honda Civic
Aut., radio, moteur reconditionné avec pièces neuves, peut être prouvé avec factures.

Laurent Laguë Auto Inc.
689 Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-5500 ou 348-0673

POUR METTRE UN FREIN À L'INFLATION
POUR TOUTES SAISONS - POUR TOUTES RAISONS

Congélateurs général



Votre garantie contre les défectuosités
Toutes les pièces des congélateurs General sont garanties contre toutes défectuosités dans les matières premières ou la main-d'oeuvre pour une période d'un an. Le système de réfrigération scellé est garanti pour une période de cinq ans. Tous les renseignements sur la garantie sont inclus avec le congélateur. Un plan de service complémentaire optionnel est aussi disponible.

Votre assurance contre la perte d'aliments
Le contenu de votre congélateur General est protégé pour une période de 5 ans par un régime d'assurance limitée. Tous les détails se trouvent dans le certificat de garantie. Une assurance contre la perte d'aliments optionnelle de 5 ans — $1,000 est aussi disponible.

PRIX SUPER - RABAIS CONGÉLATEUR HORIZONTAL 12.9 pi. cu.,
POUR SEULEMENT $271.00 (non illustré)

Mauclair
le couvent du Meuble

PLAN MISE DE CÔTÉ - LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉS DE PAIEMENT
Ameublements - appareils électriques - tapis
433, Saint-Denis, Saint-Alexandre,
Tél.: 346-5551 Cté d'Iberville
FERMÉ LE LUNDI

FACILITEZ VOS ACHATS AVEC LA CARTE MAUCLAIR

C'est au Centre d'emploi du Canada de Saint-Jean que les Associations désireuses de parrainer un projet d'emploi d'été pour les étudiants doivent s'adresser avant le 29 mars prochain.

Emploi d'été des jeunes

Soumettre un projet jusqu'au 29 mars!

Les citoyens intéressés à soumettre un projet dans le cadre du Programme d'emploi d'été des jeunes du gouvernement fédéral doivent le faire avant le 29 mars '80.

Les formulaires de demandes sont présentement disponibles au Centre d'emploi du Canada où un représentant pourra répondre aux questions concernant le programme.

Saint-Jean _____

De plus, un agent de projet a été assigné à chacun des districts du Centre d'emploi du Canada pour apporter une aide technique aux auteurs de demandes de projets.

Au Centre d'emploi de Saint-Jean, M. Richard de Marchi sera au 49 rue Saint-Charles (346-2111) les 10-11-19-20-24 et 25 mars pour fournir l'aide requise.

Le programme d'emploi d'été pour les jeunes vise essentiellement à créer des emplois pour les étudiants, emplois grâce auxquels ils pourront accroître leurs compétences tout en participant à des activités de valeur durable pour la collectivité, souligne un communiqué du ministère de la main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Projets _____

Les projets de ce qui peut être qualifié de "Perspectives Jeunesse revisées" devront créer des emplois assortis aux persectives de carrière des étudiants afin de faciliter leur accès éventuel au marché du travail.

Les projets doivent être parrainés par toutes associations, corporations et organisations reconnues et sans but lucratif. Ainsi, tant une municipalité qu'un mouvement écologique pourraient parrainer un projet dans le cadre de ce programme.

Admissibilité _____

Enfin, pour être admissible, un projet doit répondre à quatre critères définis:

1) Créer au moins 3 emplois d'une durée minimale de six semaines;
2) Ne pas excéder une contribution de $50,000;
3) Être de caractère non lucratif;
4) La durée du projet ne doit pas excéder 18 semaines entre le 5 mai '80 et le 5 septembre '80.

L'Hebdo, une formule efficace pour savoir ce qui se passe dans son milieu

L'HEBDO, LE JOURNAL LE PLUS PRES DE VOUS

LES HEBDOS RÉGIONAUX

ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE REGIONALE FRANCOPHONE

Si vous êtes locataire ou propriétaire d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un triplex, Wawanesa vous offre une bonne protection tout en vous permettant de réaliser des économies. Ce sont des polices à risques multiples qui couvrent les risques suivants:

Incendie. Votre maison et ses aménagements, le garage et les autres constructions sises sur votre terrain. Vos biens situés dans la maison: vêtements, meubles, appareils électro-ménagers, bijoux et autres effets personnels. Frais de logement temporaire si vous êtes chassé de votre maison par l'incendie.

Vol et vandalisme. Pertes subies en cas de cambriolage et de dommages matériels causés à votre maison et à son contenu. Vol avec effraction dans votre voiture.

Responsabilité civile. Votre famille et vous-même êtes couverts en cas de blessures corporelles ou de dommages matériels causés à des tiers par des actes personnels involontaires.

Autres risques couverts. Dommages causés par la grêle, la foudre et le vent; la chute d'objets sur la maison, un avion ou encore un arbre et tout véhicule; une explosion, la fumée, l'eau provenant d'une rupture de réservoir à eau chaude, du système de chauffage ou de la plomberie; le bris de glace accidentel ou par vandalisme ou lors d'une émeute.

Un simple coup de téléphone suffit pour faire des économies parfois substantielles. Un représentant de Wawanesa vous donnera tous les renseignements nécessaires. Il répondra à vos questions et fera un devis, le tout sans frais ni obligation de votre part. Et il y a 25 bureaux dans toute la province.

Wawanesa

Prévoyez l'imprévisible ...prenez une assurance-incendie Wawanesa.

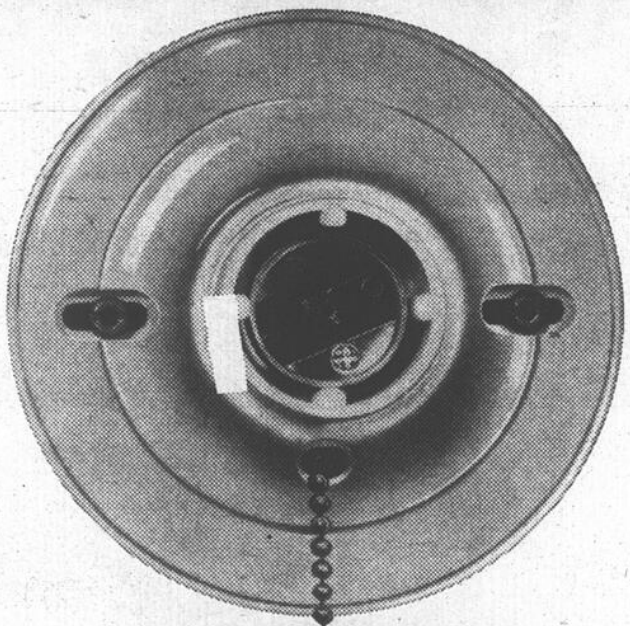
ST-JEAN
923, boul. du Séminaire
Tél.: 348-3020
Ouvert du lundi au mercredi de 9h. à 17h.
Le jeudi et le vendredi de 9h. à 21h.

Sans obligations! Poster ce coupon à l'adresse du bureau Wawanesa le plus proche de chez vous. Notre représentant vous appellera pour vous donner le coût d'une assurance pour
propriétaire ☐ **locataire** ☐

Nom .....
Adresse .....
.....
Ville ..... **Code postal** .....
Tél. .....

DATE LIMITE 28 MARS

AVEZ-VOUS UNE BONNE IDÉE



QUI FERAIT TRAVAILLER DES ÉTUDIANTS CET ÉTÉ?

Si vous oeuvrez au sein d'un organisme à but non lucratif, voici enfin le coup de pouce dont vous aviez besoin pour concrétiser l'un de vos projets.

Le Programme fédéral d'emplois d'été pour les jeunes vous offre la possibilité d'employer au moins trois étudiants pendant six à dix-huit semaines. À la faveur de cette nouvelle formule, les projets présentés devront absolument fournir aux étudiants la possibilité d'acquérir une expérience de travail pratique qui, en même temps, devra profiter à la communauté. Renseignez-vous auprès de votre Centre d'Emploi du Canada ou votre bureau local du Développement de l'Emploi et présentez votre projet d'ici le 28 mars 1980.

Faites vite, nous attendons vos bonnes idées!

NOUS FINANÇONS LES BONNES IDÉES!

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

Canada

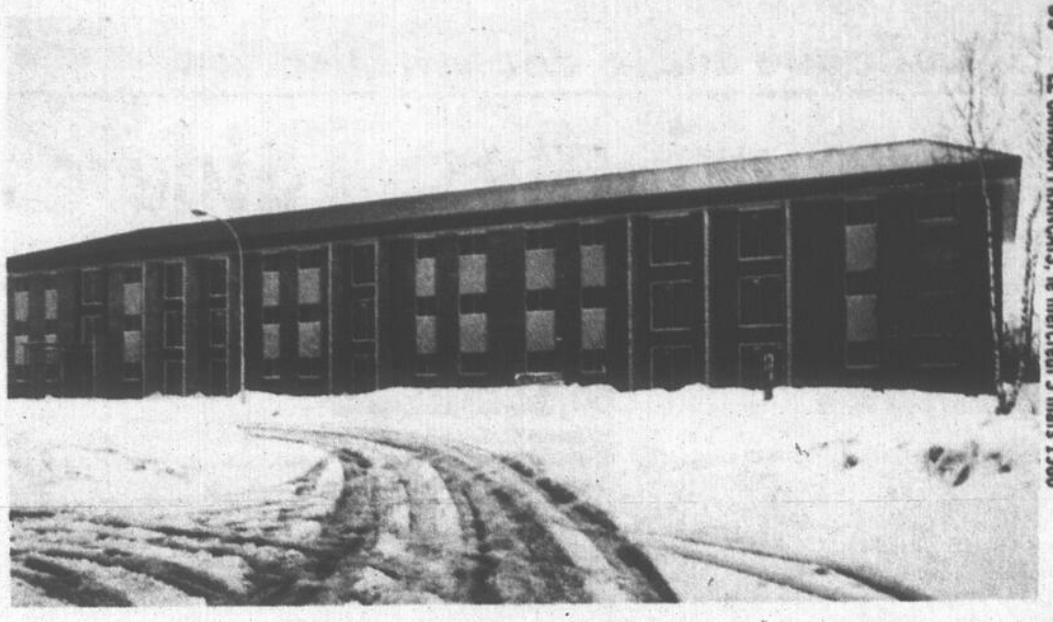
Remboursement d'impôt foncier

Les locataires doivent avoir reçu leur "TP6"

Si vous êtes locataire et que vous n'avez pas encore reçu de votre propriétaire les copies 2 et 3 de la formule d'impôt "TP6" du gouvernement du Québec, sachez que votre propriétaire est en retard et rappelez lui son oubli afin de vous prévaloir d'un remboursement d'impôt foncier auquel vous avez droit en tant que locataire à moins que vos revenus ne soient trop élevés.

Le gouvernement du Québec a en effet adopté en juin dernier la Loi sur le remboursement d'impôts fonciers afin d'assurer aux personnes qui habitaient un logement le 31 décembre '79, soit comme propriétaires, soit comme locataires, le remboursement d'une partie des impôts fonciers payables pour un exercice financier municipal ou scolaire ayant commencé en '79, pourvu que les conditions requises soient remplies. Ces conditions sont exposées aux pages 27 et 28 de votre "Guide de la déclaration des revenus des particuliers '79" qui vous a été expédié en janvier.

Tant le locataire que le propriétaire peut avoir droit au remboursement.



Les propriétaires d'habitations avaient jusqu'au 1er mars pour faire parvenir la formule d'impôt duQuébec "TP6" à leurs locataires afin de leur donner droit au remboursement d'impôt foncier s'il y a lieu. Il n'est pas trop tard pour l'exiger.

Vente FIN DE SAISON

MERCREDI
JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
5, 6, 7 ET 8
MARS

SKI ALPIN
Hagan Spider
$209.95
$119.95

SKI ALPIN
Hagan Derby
$179.95
$99.95

BOTTES
DE SKI ALPIN ET DE SKI DE FOND
1/2 PRIX

Profitez des derniers jours d'ouverture de notre département de ski

HARNAIS
DE SKI ALPIN
Marker M2S
Salomon 222
$59.95
$39.95

BÂTONS
BÂTONS DE SKI DE FOND
bambou $3.95 la paire
fibre de verre $7.95 la paire
aluminium $7.95 la paire

"MOON"
BOOTS"
bottes lunaires
1/2 PRIX

SKI DE FOND
Fischer $49.95
Titan $49.95
Jarviven $39.95
Skan (pour enfants) $18.95
Radisson $19.95
Visu $9.95

TUQUES
$9.95 a $22.95
1 SEUL PRIX
$7.95 CH.

Le lundi 10 mars, nous remisons toute la marchandise de ski et vous ferez certainement une bonne affaire en venant nous voir avant cette date!

HARNAIS
DE SKI DE FOND
Rottefella $7.95
Titan $3.95
la paire

MITAINES
ET GANTS
1/2 PRIX

VÊTEMENTS
DE SKI ALPIN POUR HOMMES
grandeurs:
large et extra-large
$169.95 À $229.95
1 SEUL PRIX $99.95 CH.

CHANDAIL
col roule
Topher $6.95
Ski Skins $10.95

Plusieurs autres spéciaux trop longs à énumérer...

CENTRE Ski horizon

CENTRE DE Ski horizon

555 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, 348-6851

Colloque sur la décentralisation

Les priorités: l'aide et les soins à domicile

● 200 participants

par Louise BÉDARD

Pour les deux cents participants au colloque sur la décentralisation du Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.) de la rive sud, l'aide et les soins à domicile constituent les principales priorités que doit se donner le réseau des affaires sociales dans notre région.

Au cours de ce colloque de deux jours auquel prenaient part vendredi et samedi derniers à Longueuil, administrateurs et intervenants des affaires sociales, une liste de grandes priorités a été définie en matière de services sociaux et de santé.

Le plus pressant

Au chapitre des services, les paticipants considèrent les soins et l'aide à domicile distribués plus particulièrement aux malades chroniques et aux personnes âgées comme le besoin le plus pressant à combler actuellement.

Quant aux services de réadaptation aux handicapés et aux mésadaptés, ils viennent en troisième lieu sur la liste. Enfin la santé mentale et les soins psychiatriques sont aussi désignés comme prioritaires.

Par ailleurs les participants ont insisté pour que soient assurés la continuité et la complémentarité des soins entre établissement.

Concrètement cela signifie que les liens doivent être resserrés entre les différents types d'établissements pour offrir à la clientèle des services continus entre l'hôpital et le C.L.S.C. par exemple.

Information

Les amendements à la loi sur les services sociaux et de santé (loi 65) étaient aussi à l'ordre du jour de cette rencontre.

La nécessité pour les différents établissements de rendre des comptes à la population et de diffuser des informations sur leurs activités ont été au centre des discussions. Plusieurs se sont interrogés sur l'utilité de tenir des assemblées annuelles d'information, obligation que leur impose la loi.

Aucun consensus n'a été établi autour de ce problème à savoir si l'assemblée annuelle est le moyen le plus approprié pour informer la population.

Succès

M. Jacques Fournier, porte-parole du C.R.S.S.S. déclare que ce colloque a été un succès en terme de participation. Cette rencontre a été précédée d'une consultation auprès des personnes qui oeuvrent dans les différents milieux de la santé et des services sociaux sur la rive sud.

C'est à partir des résultats d'un questionnaire distribué aux administrateurs des différents établissements que furent identifiées les grandes priorités d'action sur lesquelles se sont penchées durant deux jours les participants.

Besoin pressant: les soins aux malades chroniques et aux personnes agees.

Conseil d'administration

Non à la tutelle du C.R.S.S.S.

par Louise BÉDARD

Le conseil d'administration du Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.) de la Rive sud a saisi l'occasion que lui offrait son colloque sur la décentralisation pour réitérer son opposition à la décision du conseil des ministres d'imposer la tutelle à l'organisme.

Les membres du conseil d'administration sont d'avis qu'il n'y a pas de raisons suffisantes pour adopter une telle mesure, indique le porte-parole M. Jacques Fournier.

Par ailleurs le sous-ministre, M. Jean-Louis Deschênes, a rencontré samedi soir le conseil d'administration pour lui expliquer les raisons qui ont motivé la décision du cabinet québécois.

Malgré les arguments invoqués par le conseil d'administration du C.R.S.S.S., il n'a pas su convaincre le représentant du ministre Denis Lazure qui demeure sur sa position.

Reproches

Trois reproches sont adressés au C.R.S.S.S.. Au ministère on considère qu'il ne s'acquitte pas adéquatement de sa tâche en matière de planification et de programmation.

De plus on qualifie de mauvaises les communications entre l'organisme régional et le ministère des Affaires sociales. Enfin on considère que la gestion du personnel n'est pas ce qu'elle devrait être.

Interventions politiques

Sans fondement

par Louise BÉDARD

Pour M. Normand Saint-Hilaire, attaché de presse du ministre Denis Lazure, la déclaration de l'Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec est sans fondement.

Le membre du cabinet indique que la mise en tutelle du Conseil régional de la santé et des services sociaux est une première.

Le mandat de l'administrateur Roger Lepage est d'une durée normale de 120 jours à l'issue de quoi il fera rapport au ministre.

M. Lepage sera chargé d'identifier les problèmes du Conseil, concernant sa structure et son organisation et, enfin, d'élaborer des recommandations, précise enfin M. Saint-Hilaire.

Maladie du coeur

Journée de dépistage à Lacolle le 8 mars

Toute la population de Lacolle et des environs est invitée à une journée de dépistage d'hypertension à la salle du Club de l'Age d'Or de Lacolle et Saint-Bernard, rue Bouchard, à Lacolle.

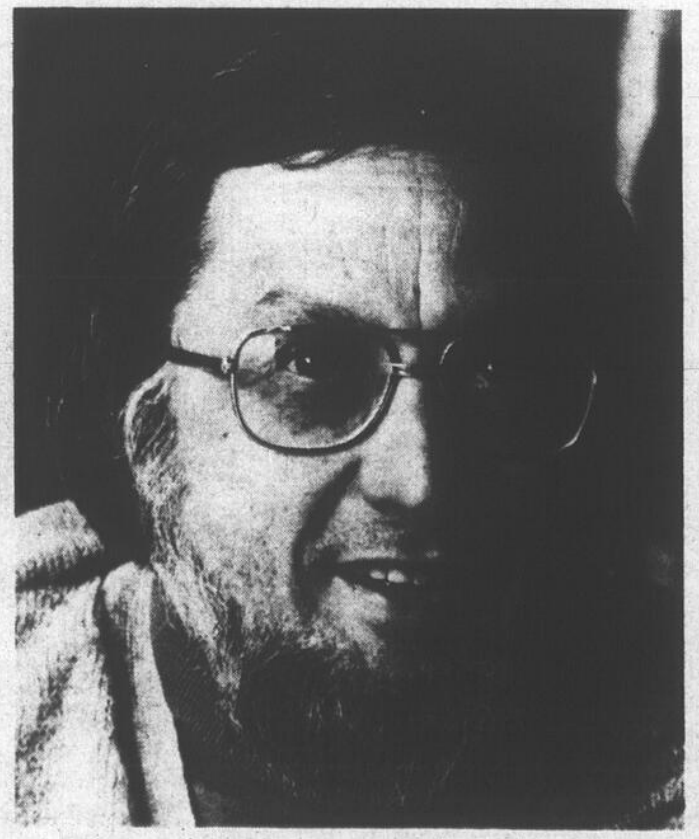
Cette journée se tiendra le samedi 8 mars prochain, de 9 à 21 heures, sous la direction de Mme G. Gamache, infirmière autorisée et coordonnatrice pour la Fondation du Québec des maladies du coeur.

Les Ambulances Lacolle Inc. et plusieurs personnes de l'Age d'Or fourniront l'aide bénévole pour l'occasion. Pour information: F.G. Ouellette au numéro 346-2131 local 512.

Tutelle du C.R.S.S.

Lazure veut-il la tête de Cormier?

L'Association des directeurs généraux des services sociaux du Québec se demande si le ministre Denis Lazure en imposant la tutelle au Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.) ne vise pas par ce moyen la tête de son directeur général, M. André Cormier.



"À la lumière d'expériences passées dans le réseau des affaires sociales, nous pensons qu'il s'agit là d'un moyen utilisé par le ministre Denis Lazure pour s'introduire de façon indue, encore une fois, dans la régie interne d'un établissement et que, finalement, c'est le directeur général qui risque de servir de bouc émissaire", déclare le président de l'Association, M. Gaston Fréchette.

Politique

Des études effectuées par cette Association démontreraient, selon son porte-parole, que beaucoup de directeurs généraux d'établissements du réseau des affaires sociales ont été contraints de démissionner ou bien ont été congédiés à la suite d'interventions politiques ou de stratégies savamment orchestrées.

L'Association des directeurs généraux dénonce cette mise en tutelle d'autant plus que le conseil d'administration du C.R.S.S.S. de la rive-sud a accordé un appui unanime à son directeur général face à un plan d'action mis en place pour assurer à cet établissement le meilleur fonctionnement possible.

Satisfaction

Enfin, M. Fréchette rappelle qu'avant la décision du conseil des ministres d'imposer une tutelle au C.R.S.S.S., la conférence des directeurs généraux des centres hospitaliers ainsi que celle des centres d'accueil de cette région avaient manifesté au ministre Lazure leur satisfaction concernant leurs relations avec le C.R.S.S.S.

Cette décision de M. Lazure n'est pas sans inquiéter énormémemt cette association d'administrateurs du réseau des Affaires sociales.

Concours du C.R.S.S.S.

La rive sud portera le nom de "La Montérégie"

par Louise BÉDARD

Le nom de "La Montérégie" désignera désormais la région de la rive-sud de Montréal. Ainsi parlera-t-on maintenant du Conseil régional de la santé et des services sociaux (C.R.S.S.S.) de La Montérégie.

Le résultat du concours a été rendu public vendredi dernier à l'occasion du colloque du C.R.S.S.S. Ce sont MM. Alain Lavallée de Mont Saint-Hilaire et François d'Auteuil de Longueuil qui ont suggéré ce nom et se méritent le prix de $500.

Ce nom a été retenu par le jury présidé par l'historien Jean-Pierre Wallot. Cette désignation a été jugée originale, agréable, riche, musicale et représentant bien une caractéristique particulière à notre région.

La Montérégie, c'est la région de sept collines, Saint-Bruno, Saint-Hilaire, Saint-Grégoire, Rougemont, Yamaska, Shefford et Brome localisées sur le territoire du C.R.S.S.S.

Identification

De plus le jury estime que les gens des sous-régions de la rive-sud se reconnaîtront devantage dans cette désignation. Ainsi plutôt que de se définir par rapport à une grande métropole qu'est Montréal, la population s'identifiera plutôt à un nom qui fait référence à un trait géographique distinctif de notre région.

Toponymie

Un représentant de la Commission de toponymie du Québec a assisté le jury dans le choix du nom en suggérant des critères de sélection et en examinant les appellations en fonction de leur originalité.

Le 28 février dernier, la Commission émettait un avis favorable sur le choix mais elle n'approuvera officiellement le nom que dans deux mois après avoir recueilli les commentaires de groupes et personnes de la région.

Toute personnes qui jugerait ce nouveau nom inapproprié pour désigner la région connue actuellement sous le nom de rive sud par l'administration gouvernementale, pourra signifier son opposition.

Rappelons que 222 suggestions ont été acheminées au C.R.S.S.S. à l'occasion de ce concours. Outre le prix de $500 attribué aux deux gagnants, une mention spéciale a été accordée à M. Jean-Guy Gilbert de Saint-Philippe pour l'excellence de sa présentation.

M. Gilbert en suggérant plutôt le nom de "Les Montérégiennes" ne s'est pas mérité le prix mais a néanmoins été le plus convaincant, indique M. Jacques Fournier, un porte-parole du C.R.S.S.S.

Le 8 mars

Journée des femmes placée sous le signe de l'unité

par Louise BÉDARD

Cette année la journée internationale des femmes est placée sous le signe de l'unité. C'est sous le thème "Toutes ensemble" que la C.E.Q. et la C.S.N. organisent cette journée en invitant les organismes de tout genre a prendre part aux activités.

Initiative des centrales syndicales, cette journée du 8 mars s'inscrit dans la perspective des États généraux des travailleuses salariées québécoises qui a regroupé à deux reprises en 1979 les syndiqués des centrales mais aussi des représentants de groupes autonomes dans le but de mettre de l'avant une plate-forme de revendications minimales et un plan d'action commun pour assurer la défense des droits des femmes.

Pauline Boutin, Lesley Lee, Nicole Denicourt et Huguette Larivière. (Photo Jacques Paul).

Ainsi Mme Lesley Lee, présidente du comité de la condition féminine du conseil central (C.S.N.) de Saint-Jean insiste cette année sur le thème de l'unité et de la solidarité.

Pour sa part, Mme Lise Marcotte du même comité au Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu, explique que cette journée se veut essentiellement un témoignage de reconnaissance envers toutes les femmes "qui ont dénoncé et refusé les conditionnements sociaux qui faisaient de la femme une personne dépendante, faible, limitée dans ses capacités de raisonnement et de jugement".

Historique

Depuis le début du siècle cette journée est célébrée en Europe et aux États-Unis. Elle vient rappeler les évènements sanglants du 8 mars 1857 dans le Lower East Side de New York alors que des travailleuses du textile manifestèrent contre la journée de 12 heures, les bas salaires et les mauvaises conditions de travail.

Plusieurs femmes furent arrêtées, piétinées par des chevaux des policiers quand le défilé sortant des quartiers pauvres se dirigea vers les secteurs plus riches de la ville.

Activités

Des activités auront lieu dans les différentes régions du Québec pour souligner l'évènement. Les femmes et les travailleurs de la région de Saint-Jean sont invités par la C.S.N. et la C.E.Q. à se rendre à Montréal pour prendre part au midi-minuit qui aura lieu au Pavillon Judith-Jasmin de l'UQUAM.

Il y aura projections de films et de vidéos, exposition d'oeuvres féministes dans le foyer du théâtre Alfred-Laliberté, lancement de livres, kiosque d'information, pièces de théâtre pour enfants et adultes et soirée dansante.

Débats

Par ailleurs deux débats sont organisés. Le premier porte sur l'unification du regroupement des femmes et le second qui s'adresse avant tout aux hommes, traitera de leur rôle dans la lutte contre l'opression des femmes.

Il est possible qu'à l'issue du congrès du conseil central de Saint-Jean qu'un moyen de transport en commun soit organisé.

8 mars

A.F.E.A.S. à Longueuil

Les responsables des cercles de l'A.F.E.A.S. de la région de Saint-Jean rappellent aux membres et au public en général que dans le cadre de la Journée internationale de la femme, un punch de l'amitié sera servi le samedi 8 mars prochain, de 14 à 16 heures, à la Maison Le Réveil, 930 rue Saint-Jacques (par le stationnement de la rue Thomas) à Longueuil.

Selon Mme Claire Barsalou, du comité de publicité-recrutement pour notre région, "1980... une étape", sera le thème exploité cette année: une étape dans mon cheminement personnel et aussi une étape dans la promotion de la condition féminine.

École de conduite

Le Routier

PERMIS
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
80072

PERMIS
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
330523

AVIS: Soyez prêt pour le printemps
en apprenant avec nous; la période d'attente de 5 mois
pour votre permis est réduite à 3 semaines.

347-0377

APPRENEZ À CONDUIRE
AVEC DES PROFESSIONNELS

G. Leclerc, dir.

Gentilles colinades

par Marcel COLIN

Avec les robineux

Au troisième étage de notre cégep, un couloir sombre, celui des littéraires.

Ce jour-là, il y manquait le rire de Jean-Marie pour dépolluer ce coin de son austérité congénitale. Debout, face à une jeune femme élégante, je discute du prix de pièces artisanales. Bien vite la chicane poigne; je fais ma tête de cochon (sur ce point j'ai la réussite facile!). La tension monte; furieux et furieuse nous nous crions des bêtises enrobant des vérités.

Soudain, habilement décochée, une flèche siffle à mes oreilles: "Naturellement vous, vous préférez vous tenir avec les robineux du parc Laurier plutôt que de prendre notre défense". Je suis pris de court mais, du coup, "décrissé".

La tornade a passé. Je m'éloigne, le sourire aux lèvres, fier d'être ainsi répertorié. Elle est fine, mon élégante!

L'étiquetage

Exact, durant les heures les plus chaudes de l'été, je m'installe face à la Marina. N'oubliant pas ce mot de Jacques Brault: "Je suis d'un pays où les relations humaines sont chaudes comme nos étés", je m'entretiens avec les habitués du parc Laurier. Exact encore, ce n'est là ni un salon sophistiqué, ni un club snob, ni un temple du langage académique, ni un haut-lieu du conformisme.

Le beau monde a son chalet ou son confort; les autres vont où ils peuvent; et ces autres on lui colle donc des étiquettes moins que flatteuses: des robineux, les coquerelles du bien-être, des clochards, des guidounes, des bouffons, des ratés. Une litanie des saints, quoi!

En outre ces étiquettes ne s'enlèvent plus. Étiquetés, classés, catalogués définitivement, sans enquête préalable, sur simple apparence ou impression. Une telle facilité doit prendre source dans le sadisme. Or, ces démunis ne sont-ils pas des humains à part entière? N'ont-ils pas le droit, eux aussi et autant que n'importe qui, à ce respect minimum qu'on doit à toute personne humaine quoi qu'elle ait fait ou fasse? Le parc Laurier n'est pas une poubelle, pas plus ni moins qu'un autre lieu.

L'inconscience

Au demeurant, c'est quoi un robineux, c'est quoi un clochard, un gars du bien-être? Qui peut juger, condamner, mépriser quelqu'un sans connaître toute son histoire, toute son hérédité? Pour connaître cette dernière ne faudrait-il pas remonter jusqu'aux origines de l'humanité? Il faut aussi bien connaître l'éducation, le milieu, la souffrance et les déboires de cet individu. Aurions-nous oublié que la plus grande misère est d'abord de n'être aimé par personne? C'est souvent la cause de l'état de vie que nous leur reprochons. Dans une société violente, agressive, déshumanisante, ne traitons-nous pas trop vite de coupables ceux qui n'ont pas réussi à vivre à notre manière? Ce sont pourtant des humains comme nous et nous oublions les possibilités et les ressources qu'il y a au fond d'eux-mêmes. L'inconscience que dénote la légèreté avec laquelle nous jugeons nos plus démunis est monstrueuse, scandaleuse.

Une autre attitude

Et si, surmontant notre égoïsme et notre stupide orgueuil, nous leur offrions notre amitié, notre compréhension, notre douceur, la possibilité de nous parler, est-ce que tout n'irait pas mieux, pour eux et pour nous? Ce dont ils ont le plus besoin ceux que nous nommons avec mépris des robineux ce sont des yeux fraternels, des mains ouvertes, la qualité de l'accueil d'une amitié ou de la solidarité. Avec cela, ils sauront reconquérir leur dignité d'humains à part entière.

En un style choquant mais juste, Guy Gilbert, ce prêtre au blouson noir, nous crie en pleine face: "débloquer la peur, faire ouvrir des portes mais surtout enlever la merde qui nous bouche les yeux et le coeur" (La rue est mon église, page 38). Ainsi dépouillés de nos préjugés et partis pris, nous nous abstiendrons de mal juger et de juger mal.

Il y a deux ans environ deux "Bérets blancs" sont venus chez moi. À genoux dans ma cuisine, ils ont prié "pour qu'on ne fasse plus de péché grave dans la maison". Ils étaient à peine sortis qu'une envie folle m'a pris. Étant donné mon esprit de contradiction, je voulais me le permettre ce plus gros péché possible... et aussitôt. Je cherche donc; un éclair me traverse: "Ça y est, tu l'as commis ton fameux gros péché; tu les as mal jugés eux". En effet il est là le grand mal humain: nous nous condamnons les uns les autres au lieu de nous estimer et aimer les uns les autres.

À bon entendeur, salut!

Marcel COLIN

À Communication-Québec, bureau de Saint-Jean

Obtenez ces brochures gratuites

Toute personne désirant obtenir gratuitement les documents suivants peut le faire en se présentant ou en écrivant à Communication-Québec, 245, rue Richelieu, Saint-Jean, ou en téléphonant à 346-6879-6870:

Fruits de mer en abondance: livre de recettes sur l'art d'apprêter les fruits de mer, publié par Pêches et Océans, Canada.

Les propriétaires et le remboursement d'impôts fonciers: brochure explicative sur la nouvelle loi sur le remboursement d'impôts fonciers, publiée par le ministère du Revenu, Québec.

Demande d'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé: documents nécessaires pour la demande d'allocation supplémentaire pour l'enfant handicapé, publiés par la direction des allocations familiales, Québec.

Supplément au revenu de travail 1980: formule de demande, questionnaire complémentaire et guide pour le supplément au revenu, publiés par le ministère du Revenu, Québec.

Guide du chef d'entreprise: résumé des obligations légales, comptables et fiscales découlant de l'établissement et de l'administration d'une entreprise, publié par le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, Québec.

Ose: revue du mois de février pour l'aide à la petite et moyenne entreprise manufacturière, publiée par le ministère du Conseil Exécutif du Québec.

Protégez-vous: le magazine de l'office de la protection du consommateur qui traite de l'alimentation, publié par l'Office de la protection du consommateur, Québec.

LE RÉPERTOIRE
$1 SEULEMENT
PAR SEMAINE

Annoncez votre spécialité dans

LE CANADA FRANCAIS

et

le richelieu agricole

pour seulement $1 par semaine

pour renseignements

347-0323

Six comédiennes de la troupe "Les trésors oubliés" improvisaient dimanche une création collective traitant des problèmes des personnes âgées.

Création collective

"Les Trésors oubliés" attirent 150 personnes

●Résidence Richelieu

par Francine POULIN

Environ 150 personnes assistaient, dimanche, à la Résidence Richelieu, à une création collective intitulée "Un pied à terre, l'autre dans la rue", de la troupe montréalaise "Les trésors oubliés" dont la moyenne d'âge se situe à 60 ans.

Cette troupe qui en est à sa deuxième année d'existence, est issue de l'association Revivre-Réagir-Réussir. Fondée en 1975, cette association de pré-retraités et de retraités de Rosemont regroupe actuellement quelque 500 membres travaillant ensemble.

Ces personnes âgées veulent en fait découvrir leur potentiel, défendre leurs droits et se prendre en main.

Pièce _____

Quant à la pièce jouée à Saint-Jean en fin de semaine dernière, elle a vraisemblablement été inspirée d'un manifeste sur le logement et les services. La situation se traduit d'ailleurs comme suit: 63% des personnes âgées de Montréal vivent sous le seuil de la pauvreté.

Jouée par six comédiennes, la pièce "Un pied à terre, l'autre dans la rue" ne se veut pas un spectacle comme les autres. C'est une création collective où elles consacrent leurs énergies à présenter des scènes vécues.

But _____

Le but du groupe "Les trésors oubliés" est d'attirer l'attention sur la situation présente du logement afin d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées.

Or, selon Mme Denis Riendeau, technicienne en loisirs au centre d'accueil de l'hôpital, les personnes rêvent d'un monde sans guerre, rempli d'amour, de chaleur humaine et d'une égalité entre pauvres et riches.

À son avis, à partir d'un monde de rêve, les comédiennes décident de former un groupe pour détenir un pouvoir, revendiquer leurs droits et continuer à vivre puisque la vieillesse n'est pas une maladie.

Mme Riendeau note que dans cette pièce, les personnes âgées demandent entre autres à être consultées avant qu'on ne construise des H.L.M. "de beaux édifices où les gens âgés se retrouvent seuls".

Près de 150 personnes ont vu la pièce "Un pied à terre, l'autre dans la rue" à la Résidence Richelieu. (Photos Stéphan Blais).

FIAT

Profitez des quelques modèles 1979 qu'il nous reste encore à un prix avantageux

ESCOMPTE SUR DÉMONSTRATEURS

LA TECHNIQUE AU SERVICE DE L'AUTOMOBILE!

Grande réussite

Spacieuse, élégante, silencieuse, la Fiat Strada a tout pour réussir

Caractéristiques standard: traction avant • capitonnage en tissu • pneus radiaux • lave-glace/essuie-glace arrière • horloge à affichage numérique • allumage transistorisé • toutes glaces en verre teinté • radio AM/FM portative • boîte de vitesses à 5 rapports. Climatiseur et boîte automatique offerts en option.

Fiat vous offre deux garanties de confiance! Votre concessionnaire vous donnera tous les détails.

Kilométrage combiné estimé à 62 km au gal†

Essayez-la dès aujourd'hui!

†D'après des essais effectués en laboratoire selon les méthodes approuvées par Transports Canada. La consommation réelle pourra varier. La consommation en ville sera plus importante en hiver. "Fiat" et "Strada" sont des marques déposées de Fiat S.p.A.

FIAT

Fiat S.p.A.

FIAT

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.

450 rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean

TÉL.: 347-6555 OU 347-6517

Pierre Fortin, représentant

TÉL.: 346-7380 (RÉS.)

Pensées et dires

par Jean-François CRÊPEAU

Usures (3)

Que retenir de ces quelques considérations sur la langue? Un autre plaidoyer en faveur du français? Un autre visage à la galerie nationaliste? Non, rien de cela.

S'il est vrai que la langue a été, est et sera encore longtemps notre "cheval" de bataille, il n'en demeure pas moins que ce ne sont pas les écrits, les paroles et même les lois qui changeront quoique ce soit aux attitudes des gens.

Ce n'est même pas une question de fierté que de s'exprimer convenablement dans sa langue maternelle. C'est simplement un désir, une volonté de communiquer. Car, communiquer ne consiste pas seulement à articuler ou à tracer des mots les uns à la suite des autres. Encore faut-il qu'ils signifient quelque chose!

La langue plus que tout autre outil individuel subit l'influence de la culture environnante, étant elle-même part entière de cette culture. Il n'est donc pas surprenant qu'à une époque où l'idée même de la culture est tant bousculée, la langue le soit aussi.

Sous prétexte d'intimisme, voire d'individualisme outrancié, on a permis à plusieurs de s'exprimer dans un jargon à peine déchiffrable. Plutôt que de faire la sourde oreille, on s'est prêté volontiers à des acrobaties auditives, à des gymnastiques de compréhension. Un peu comme si on laissait n'importe qui, faire n'importe quoi dans sa demeure. Ce n'est plus de la tolérance, mais de la capitulation.

Refusez d'entendre quiconque ne vous parle pas dans une langue audible et compréhensible, faites reformuler et vous verrez qu'on ne vous refusera pas. Le désir, la volonté d'être entendu est plus forte que le silence.

Comprenez aussi que s'exprimer dans sa langue maternelle et le faire convenablement n'a rien à voir avec le fait de maîtriser une autre langue. Au contraire, on a déjà écrit que pour apprendre une langue seconde, il faut d'abord connaître une première langue.

Au demeurant, il ne faut pas se fier sur personne quant à la qualité de la langue. C'est à nous, à nous seulement, qu'en revient la responsabilité. Nos modèles ne sont pas toujours les meilleurs, hélas!

À l'hôpital

Deux médecins le jour à l'urgence

par Francine POULIN

Il semble très difficile, voire impossible, à ce moment-ci d'établir une garde de deux médecins omnipraticiens à la salle d'urgence de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Le projet soumis il y a quelques mois par la direction hospitalière pour remédier à l'engorgement de l'urgence consistait à occuper deux médecins à la fois, un pour les cas bénins et l'autre pour les maladies plus sévères, après qu'une infirmière eut dirigé les patients.

"Nous n'avons aucunement proposé la présence permanente de deux médecins, explique M. Jacques Laflamme, directeur général, mais surtout durant le jour où le gros du travail est à faire".

Réticences

Personne, allègue M. Laflamme, n'a réussi à faire la preuve de l'inutilité de cette double présence médicale et il tient à souligner qu'à aucun moment, il lui fut donné d'entendre que cette formule n'améliorerait pas la situation présente.

Interrogé sur les démarches nécessaires à l'établissement de cette mesure, le directeur général révèle qu'il lui faudrait probablement obtenir l'approbation du conseil des médecins et dentistes.

"Si les médecins sont forcés d'effectuer plus fréquemment leur garde à l'urgence, a-t-il dit, ils peuvent bloquer le système".

En ce qui a trait à leurs réticences, il appert que les médecins en médecine générale (68 avec ceux dont l'âge dépasse 40 ans) ne priseraient guère d'accroître leurs périodes de garde et de diminuer inévitablement leur présence à leur bureau.

L'aspect monétaire ne semble pas lui non plus exclu du refus.

Dr Brault

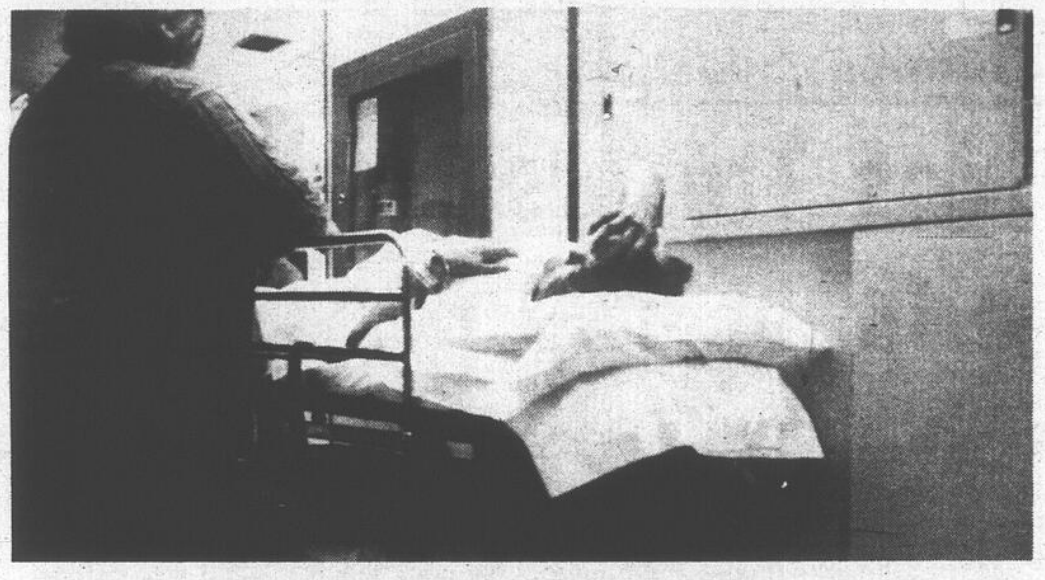
Pour sa part, le Dr Serge Brault, porte-parole du groupe de médecins désireux d'implanter un système d'urgence à domicile pour concurrencer Télé-Médic, qualifie d'inutile la présence de deux médecins à l'urgence du centre hospitalier.

Il faisait cette déclaration il y a près de dix jours, affirmant qu'il n'en est absolument pas question. "Nous avons tous et chacun un couvreur qui peut sur demande donner un coup de main", a-t-il ajouté.

Le problème

Quant au problème majeur relié à l'attente des patients, il serait causé par le temps requis pour obtenir les résultats des prises de sang au laboratoire.

"Il faut attendre de deux à trois heures le jour, indique le médecin, car il manque du personnel". Il juge donc de complètement inutile de mobiliser deux médecins lorsqu'un seul peut suffire à la tâche.



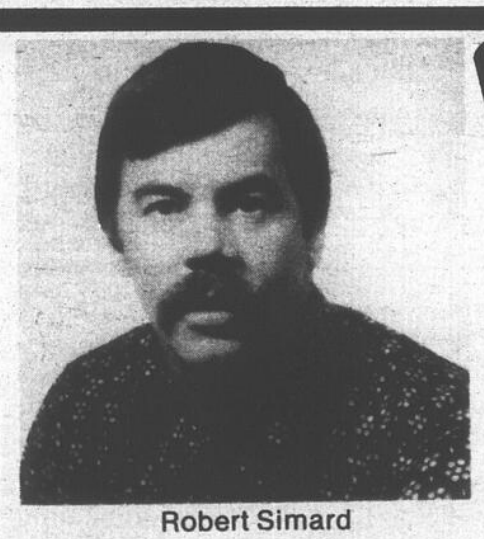
D'un côté les médecins se disent prêts à concurrencer Télé-Médic mais en complet désaccord devant la demande de la direction de l'hôpital pour que deux des leurs assurent la garde le jour à la salle d'urgence.

NOUVEAU

Enfin nous voila!

Robert Courville

ROBERT ROBERT ENR.



Robert Simard

ROBERT ROBERT ENR., est heureux de vous annoncer qu'il offrira maintenant à la population, en plus de ses autres services, la vente de piscines.

Nous installons et entretenons des piscines depuis sept ans; c'est pourquoi nous sommes assurés que notre expérience est votre meilleure garantie!

Nous offrons la vente de piscines à des prix qui défient toute concurrence; nous faisons la meilleure installation et nous assurons un très bon service d'entretien.

NOUS N'AVONS QU'UN SERVICE... LE MEILLEUR!
N'HÉSITEZ PAS À NOUS CONTACTER
ET À COMPARER!
NOTRE SPÉCIALITÉ: LA PISCINE CREUSÉE

346-7928 VENTE À DOMICILE **348-4316**

NOUVEAU

À Contrecoeur

Plus de 40 handicapés profitent du camp d'hiver annuel du R.M.H.

par Claudette BÉGIN
(Agent de Liaison
du R.M.H.)

Pour la deuxième année consécutive, les membres du R.M.H. Saint-Jean Inc. eurent l'opportunité, les 29 février, 1er et 2 mars derniers, de participer à un camp d'hiver.

En effet, près de 40 personnes handicapées physiques et sensorielles de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu ont, une fois de plus, goûté aux joies qu'apportent les sports pratiqués sur la neige.

Buts

Le but de ces camps vise à l'intégration de l'handicapé aux sports d'hiver et à la disparition progressive des préjugés beaucoup trop ancrés dans la tête de la population en général quant à l'incapacité pour une personne souffrant d'handicap de faire comme tout le monde.

Activités

C'est donc à Contrecoeur, tout près de Sorel, que ce joyeux groupe s'est réuni. Dame nature, qui n'avait jusqu'alors démontré aucune sympathie envers les sportifs durant toute cette dernière saison, en se gardant bien de créer les conditions idéales tant pour les skieurs alpins, que pour les adeptes du ski de fond ou de la motoneige s'est voulue plus généreuse et complice lorsque fut venu le temps de favoriser les personnes handicapées. La dernière semaine de froid que nous venons de vivre, assaisonnée de quelques chutes de neige fut bénéfique pour pratiquer une dernière fois et dans des conditions meilleures que jamais les sports extérieurs.

Des moniteurs spécialisés initièrent plusieurs membres du R.M.H., soit au ski de fond, soit à la raquette. D'autres en ont profité pour prendre de longues marches dans les magnifiques sentiers qui s'avancent sous les bois ornés de gigantesques pins, presque centenaires et/ou le long du majestueux Saint-Laurent dont seule la vue suscite l'extase. Tout cela en respirant l'air pur que l'on retrouve pratiquement nulle part ailleurs que dans des endroits similaires et aussi sains que la Colonie des Grèves à Contrecoeur.

Une très longue glissade de bois est également mise à la disposition de tous ces pensionnaires d'occasion et chacun peut retrouver son coeur d'enfant en s'y laissant descendre. Des expériences cocasses surgissent presqu'infailliblement pour qui s'adonne à ce sport et ce sous les regards moqueurs de tous ceux qui souvent n'ont pas eu l'audace de grimper tout là haut.

Après l'expérience pertinente vécue l'an dernier, les membres du R.M.H. Saint-Jean Inc. avaient eux-mêmes opté à nouveau pour le choix de cet endroit afin d'y passer quelques jours voués aux sports, à la recherche de la paix du coeur et à la fraternité.

Ils y sont heureux et chacun en revient enrichi d'un petit quelque chose de plus, gardant en mémoire des souvenirs fort sympathiques.

L'hiver s'achève donc sur une bonne note pour les membres du R.M.H. qui ont su apporter un reflet de la réalité de leur vie en nous présentant une image revalorisante de leur existence.

R.M.H. Saint-Jean Inc.
Regroupement des
personnes handicapées
physiques et sensorielles
C.P. 112.

Saint-Jean-sur-Richelieu
P. Qué. J3B 6Z1
Tél.: 347-6041

Le but des camps d'hiver consiste notamment à favoriser l'intégration de l'handicapé dans la sphère des activités sportives au même titre que tout citoyen.

Service de prévention

Le mardi 11 mars '80

A.M. Clinique de prévention 240, Jacques-Cartier N. Saint-Jean. **Clinique de puériculture Saint-Athanase et Sacré-Coeur** Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6ième Avenue, Iberville.

P.M. Clinique de puériculture Saint-Athanase et Sacré-Coeur Salle Chevaliers de Colomb, 335, 6ième Avenue, Iberville. **Lacolle et Saint-Bernard** Salle paroissiale, 39 de l'Église, Lacolle.

Le mercredi 12 mars '80

A.M. Clinique de prévention 240 Jacques-Cartier N. Saint-Jean. **Clinique de puériculture Saint-Luc** sous-sol Restaurant Aux Délices, 1082 Champlain, Talon.

P.M. Clinique de puériculture Saint-Luc, Sous-sol Restaurant Aux Délices, 1082 Champlain, Talon.

Le jeudi 13 mars '80

A.M. Clinique de puériculture Saint-Noël et Sabrevois Local de l'AFEAS, 821, 2e rue, Iberville.

P.M. Clinique de puériculture Saint-Noël et Sabrevois. Local de l'AFEAS, 821, 2e Rue, Iberville.

Les journées pour prendre les rendez-vous sont les suivantes: mardi, mercredi, jeudi: entre 9 et 16 heures pour clinique puériculture. Vendredi: entre 9 et 16 heures pour clinique audio-visuel et voyageurs.

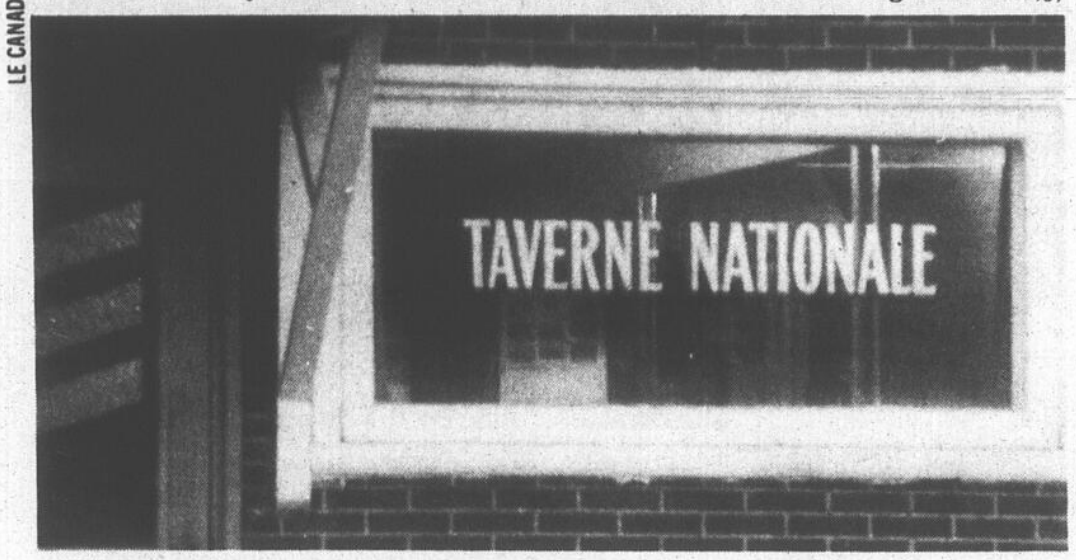
P.S. Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement.

Au Québec

Quatre adultes sur cinq consomment de l'alcool!

La consommation d'alcool s'est accrue de façon très significative au Québec, au cours des 25 dernières années. C'est ainsi que maintenant 4 Québécois adultes (18 ans et plus) sur 5 consomment de l'alcool, révèle le ministère des Affaires sociales.

Si la progression du nombre des consommateurs n'a été que de 13% entre 1951 et 1977, la consommation d'alcool absolu (quantité d'alcool pur contenu ans les boissons alcoolisées) par individu a augmenté de 63%, en moyenne, chez les Québécois de 15 ans et plus.



Pour une part, la consommation du vin a progressé de 414% et celle des spiritueux de 75%. Bien que n'ayant connu qu'une progression de 41%, la bière compte toujours pour environ 62% de la consommation globale d'alcool au Québec. Elle devance les spiritueux, 25%, et le vin, 13%.

Publicité

Les 8 millions de dollars dépensés en 1976 pour promouvoir l'alcool à la radio, à la télévision et dans les quotidiens ont sans aucun doute contribué à la progression de sa consommation, en propageant les associations d'images et de scènes de la vie.

La répétition est venue renforcer la pénétration du message qui déjà donne bonne conscience au consommateur et diminue les possibilités de prise de conscience face à la consommation d'alcool.

Alcoolisme

Parallèlement à l'accroissement du nombre des consommateurs d'alcool et du volume de la consommation moyenne, le Québec a connu, entre 1952 et 1977, une progression de 153% du taux d'alcoolisme.

De là, les cirrhoses du foie, les cancers attribuables à une consommation abusive, les accidents mortels de la route, la criminalité qui ont occasionné des coûts en services de santé, journées de travail perdues, vies humaines, etc...

Des estimés conservateurs ont établi à 250 millions de dollars par année, les coûts économiques reliés à l'alcool. Et, au Québec, depuis 25 ans, chaque fois que la consommation d'alcool par habitant s'accroît de 1%, c'est de 2 et 3% qu'augmente le taux d'alcoolisme.

Campagne-santé

Cette réalité toute québécoise a amené le ministère des Affaires sociales du Québec à se fixer quatre principaux objectifs socio-sanitaires pour sa campagne-santé: - diminuer la tolérance sociale face à l'alcool, dans les situations de responsabilité (famille, travail, conduite automobile); - arrêter la progression de l'alcoolisme; - réduire l'obésité causée par l'alcool; - amener les gens à délaisser les loisirs où l'alcool est omniprésent, pour des sports de participation réclamant un effort physique.

Entreposage des aliments

Le réfrigérateur a ses limites

N.D.L.R. La durée d'entreposage des aliments dans un réfrigérateur qui maintient une température de 40 degrés F ou de 4 degrés C, a ses limites. Elle dépend de plusieurs facteurs, notamment de la nature du produit à conserver. Voici quelques-uns des aliments ayant fait l'objet d'observations par Agriculture Canada.

Viande

Biftecks, tranches, côtelettes	2-3 jours
Mets en casserole, pâtés à la viande, sauces à la viande	2-3 jours
Rôtis frais	3-4 jours
Viande cuite, saucisses fumées	3-4 jours
Viande fumée, charcuterie	6-7 jours

Volaille et oeufs

Volaille cuite	3-4 jours
Oeufs	3 semaines
Canards, dindes, poulets frais	2-3 jours
Abats	1-2 jours

Produits laitiers

Beurre (non ouvert)	2 semaines
Beurre (ouvert)	1 semaine
Crème de table et à fouetter	3 jours
Fromage cottage	3-5 jours
Fromage à pâte ferme	Plusieurs mois
Lait	3-5 jours
Margarine	4 mois
Yogourt	7 à 10 jours

Poissons et crustacés

Poissons	3-4 jours
Crabe, homard, palourdes, moules (vivantes)	12-24 heures
Huîtres vivantes	Plusieurs semaines
Pétoncles, crevettes (fraîches)	1-2 jours

Légumes frais

Tomates	1 semaine
Oignons	4 semaines
Carottes ordinaires	Plusieurs semaines
Carottes nouvelles	2 semaines
Chou	2 semaines
Choux de Bruxelles	5 jours
Chou-fleur	10 jours
Concombres	10 jours
Courges d'été	1 semaine
Courges d'hiver	Plusieurs mois
Épinards	4 jours
Haricots verts ou jaunes	5 jours
Laitue	1 semaine
Maïs	Le jour même
Piments	1 semaine
Betteraves	3-4 semaines
Brocoli	3 jours
Céleri	2 semaines
Champignons	5 jours

Fruits frais

Cerises	3 jours
Fraises	2 jours
Framboises	2 jours
Pêches	1 semaine
Poires mûres	2 jours
Pommes fraîches	2 mois
Prunes et raisins	5 jours
Rhubarbe	3 jours

PARCS CANADA
REGION DU QUEBEC

Appel d'offres

Projet: 80-08
Services d'entretien des pelouses
et terrains paysagers,
CANAL LACHINE
De Montréal à Lachine

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour le projet ci-haut mentionné et adressées à:

Administrateur des Contrats
PARCS CANADA, Région du Québec
Affaires indiennes et du Nord
1141, route de l'Église, 1er Étage
Case Postale 10275
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H5
TÉL.: 694-4291 (indicatif régional 418)

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 21 MARS 1980.

Les soumissions devront être présentée pour la totalité de l'ouvrage, comme indiqué dans les documents d'appel d'offres.

Les plans et devis qui s'y rapportent peuvent être obtenus à l'adresse précitée sur présentation d'un chèque VISÉ de $50.00 émis au nom du RECEVEUR GÉNÉRAL DU CANADA, ou au

Bureaux du Directeur
Canaux du Québec
1369, rue Bourgogne
Chambly, (Québec)
J3L 1Y4

TÉL.: 658-0681 (indicatif régional 514)

Lieux d'examen des plans et devis

Canaux du Québec, 1369 rue Bourgogne, Chambly (Qué)
Parcs Canada, 1141 route de l'Église, 1er Étage, Sainte-Foy (Qué.)

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le directeur
Région du Québec

Patrice Dionne

Avis de vente par soumissions

**Dans l'affaire de la faillite de:
LINDA MORRIS, secrétaire
104 rue Perras,
Saint-Constant, Qué.
J0L 1X0**

NO. 11-000262-804---022314

**Des soumissions cachetées avec mention sur l'enveloppe "SOUMISSION RE. LINDA MORRIS" et accompagnées d'un chèque visé (pas d'argent) pour 15% du montant de la soumission seront reçues jusqu'à mardi le 11 mars 1980, à 11:00 heures de l'avant-midi.
Les soumissions peuvent être faites soit pour l'achat des actifs en bloc ou en lots séparés:**

LOT NO. 1: Une automobile Ford Mustang 1974. No. de série: 4F-03-Y-118968

Le dépôt sera remis au soumissionnaire dont la soumission sera rejetée.

Les actifs sont vendus sans aucune garantie de la part du syndic.

Si un soumissionnaire retire sa soumission avant d'avoir reçu un avis d'acceptation ou de rejet de soumission, son dépôt sera confisqué à titre de dommages-intérêts payés au syndic par le soumissionnaire.

Un soumissionnaire dont la soumission est acceptée perdra son dépôt à titre de dommages-intérêts s'il ne conclut pas la vente.

CONDITIONS DE VENTE: Comptant ou à tels termes acceptables aux inspecteurs et au syndic qui se réservent le droit de rejeter toutes les soumissions. Toutes les taxes découlant de la vente des actifs seront à la charge de l'acquéreur.

Seules les enveloppes scellées et portant les mots: SOUMISSION RE: LINDA MORRIS seront acceptées.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'assemblée tenue au bureau du syndic le 11ième jour de mars 1980, à 11:00 heures a.m. au cours de laquelle les soumissions seront ouvertes.

POUR INSPECTION: Les actifs pourront être vus de 9:00 heures a.m. à 5:00 heures p.m. tous les jours, sauf les samedi et dimanche à l'adresse suivante: 46 Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

POUR RENSEIGNEMENTS: S'adresser au bureau du syndic.

Daté de Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 26ième jour de février 1980.

**ANTOINE BOURASSA, syndic,
439 Boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.,
Tél.: 348-1163.**

**Antoine BOURASSA,
Syndic,**

UNIPRIX

*Ces économies sont basées sur nos bas prix de tous les jours

CAREFREE
Protection légère
en 30 + coupon de 50¢

1.49 Economisez 38¢

ANACIN
Soulagement rapide de la douleur 100 comprimés

1.39 Economisez 30¢

VICHY SUPREME
Limonade purgative
200 ml

89¢ Economisez 10¢

PALMOLIVE
Savon liquide à vaisselle
909 ml

1.63 Economisez 36¢

SCOTT
Essuie-tout - Blanc
2 rouleaux

1.09 Economisez 30¢

TAMPAX
40 tampons

2.49 Economisez 40¢

BARNES-HIND
Solution mouillante
pour lentilles de contact
60 ml

1.69 Economisez 78¢

BARNES-HIND
Solution de conservation
et de rinçage pour lentilles
de contact souples. 240 ml

1.99 Economisez 90¢

AIM Dentifrice, 100 ml	99¢
AQUATIK Sac à eau chaude	3.59
BABY'S OWN 3 pains de savon	89¢
JEAN-PIERRE Brosse à cheveux Caprice	2.79
CUTEX Dissolvant 170 ml Reg., herbes, citron	99¢
FACELLE ROYALE Papier-mouchoirs 3 plis Boîte de 100	74¢
HERBAL ESSENCE Shampooing de Clairol, 350 ml	2.19
IRISH SPRING Désodorisant aérosol 200 ml	1.79
LYPSIL Baume pour les lèvres	49¢
SILKIENCE Revitalisant-conditionneur 200 ml	1.59
TICKLE Désodorisant à bille 75 ml	1.49
VASELINE Gelée de pétrole, 500 gr	1.69
VASELINE Sels de bain, 450 gr	1.69

CENTRE DE PHOTO UNIPRIX

*DÉVELOPPEMENT DE FILMS
*AGRANDISSEMENTS
*RÉIMPRESSION
*FILMS, CAMÉRAS & LAMPES-ÉCLAIR

TOUS LES SERVICES, ET A BAS PRIX

LIMITE DE 3 PAR CLIENT
Certains articles peuvent se vendre au delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons garantir les quantités durant la période de vente du

5 AU 15 MARS 1980

PRIX AUX COMPTOIR

FINAL NET
Résille invisible
Ultra-ferme, non parfumé
ou normal. 225 ml

1.99 Economisez 70¢

TONI
Permanente
Régulière,
Super, Douce,
Souple

2.99 Economisez $1.

ARRID
Désodorisant aérosol
Assorti. 200 ml

1.59 Economisez 70¢

CLEARASIL
Liquide 100 ml
ou crème 30 gr

2.09 Economisez 50¢

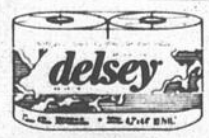
MISS CLAIROL
Shampooing
colorant
Assorti

2.69 Economisez 60¢

WELLA BALSAM
Conditionneur
Normal, extra
500 ml

1.99 Economisez $1.

DELSEY
Papier hygiénique blanc
Pqt. 2 rouleaux



69¢ Economisez 10¢

OIL OF OLAY
Lotion de beauté
100 ml

4.39 Economisez $1.

PLAYTEX
30 mini-serviettes
désodorisantes

2.19 Economisez 40¢

PLAYTEX
30 mini-serviettes

1.89 Economisez 40¢

KOTEX
12 serviettes féminines
Régulier, Super, Plus

99¢ Economisez 15¢

MARIGOLD
Gants.
P.M.G.XG.

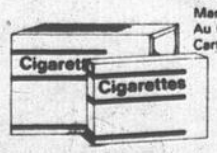
1.19 Economisez 30¢

COLGATE
Dentifrice
au fluorure MFP
150 ml + 50 ml en boni

1.59 Economisez 30¢

BIC
Briquet jetable
au butane

CIGARETTES
Marques populaires canadiennes
Au Québec seulement
Cartouches de 200



SPÉCIAL

69¢ Economisez 20¢

7.69 RÉG. 7.79 KING

BIC ROLLOR
Marqueur-bille

59¢ Economisez 20¢

La pastorale à la Régionale

Activités-midi

Un décor tout en "chiffon" à Bouthillier

Un titre pour le moins original, mais qui traduit bien l'activité au salon de pastorale de l'école Bouthillier.

Cet "atelier" s'inscrit dans le cadre des activités-midi. Une quinzaine d'étudiants y participent depuis septembre et cela avec la même ardeur.

L'idée de base était de trouver un moyen original de décoration. "Original" est le terme qui convient dans cette découverte.

Murale

Après plusieurs essais de décoration (infructueux d'ailleurs!) l'idée d'une murale en tissu sembla plaire à tous. Et pourquoi pas! Nous sommes dans une ère de retour aux sources... Chacun alla à la recherche de bouts de chiffon, de retailles de tissu oubliées dans le placard.

Originalité

Avec un peu d'aide, la murale se dessine à grands traits de crayon. C'est maintenant l'heure d'agencer les bouts de tissu, surtout ne soyons pas trop conservateurs... l'originalité, la créativité sont à l'honneur.

C'est dans ce fourmillement d'idées que l'activité se poursuit depuis septembre et sans relâche. Ces étudiants ont le goût de faire quelque chose, de travailler ensemble. La murale s'anime sous leurs doigts et les résultats sont très encourageants. L'on va de découvertes en découvertes.

Le décor tout en "chiffon" a sa petite histoire: - C'est le nombre d'heures incalculables passées à coudre, à agencer les tissus; - C'est le bout de l'aiguille qui pique le doigt d'une main d'apprenti; - C'est le fer à repasser qui colle sur le tissu; - C'est le bout de fil qui se dérobe après tant de minutes pour le maintenir en place; - C'est la patience toujours insoupçonnée que l'on a en réserve.

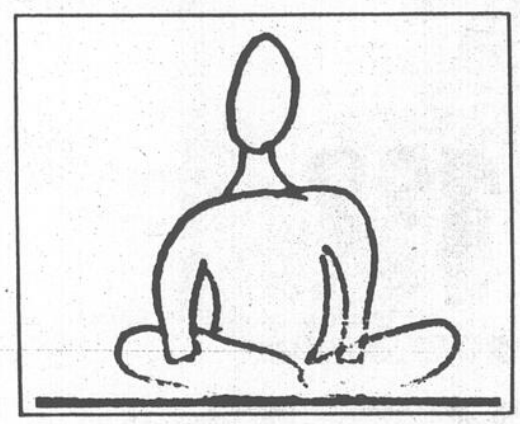
Félicitations à ces étudiants qui sont les auteurs de la petite histoire du décor tout en "chiffon".

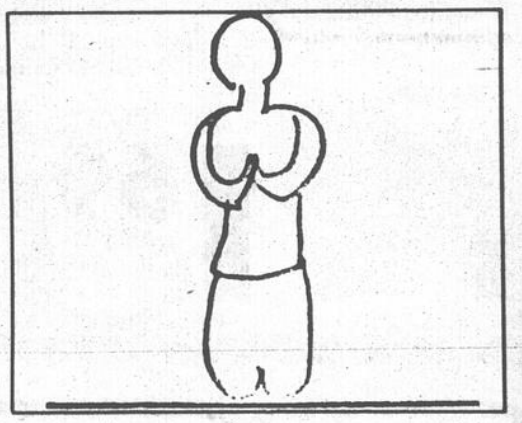
Ils pourront désormais vous décrire cette phrase du Petit Prince:

"C'est le temps que tu as
mis pour ta Rose
qui la rend si
importante à tes yeux".

Nola C. CARTIER
Animateur de pastorale
École Dr. A. Bouthillier

Pour faire une murale de 30 pieds de long et 9 pieds de haut, il faut beaucoup d'énergies et de patience sans oublier le sourire, de la part de ces jeunes "apprentis-artisans".





Armand-Racicot

Des rencontres de prière

Les étudiants du secondaire III ont vécu quatre rencontres leur permettant de s'interroger sur la vie d'un chrétien, la rencontre de Jésus-Christ, la prière et la célébration.

Au cours des deux premières rencontres qui ont eu lieu en classe avec les professeurs de science religieuse, les jeunes se sont interrogés sur ce que doit être un chrétien et sur les moyens d'entrer en relation avec son Dieu.

"Être chrétien"

Lorsqu'on pose cette question, des réponses toutes faites nous viennent à l'idée: - Être chrétien, c'est avoir été baptisé. - Être chrétien, c'est avoir fait sa première communion. - Être chrétien, c'est croire en Dieu. - Être chrétien, c'est aller à la messe le dimanche. - Être chrétien, c'est prier. - Être chrétien c'est faire le bien et éviter le mal. - Être chrétien, c'est... etc.

Tout cela est bien vrai, mais quel impact cela a-t-il dans ma vie? Voilà la vraie question qu'il faut se poser afin de prendre conscience de ce qu'exige être un chrétien en 1979-'80 et de s'arrêter pour savoir "Quel chrétien je suis".

Des gestes

Dans une deuxième rencontre, les étudiants ont pris conscience du besoin de sentir la présence de Dieu et de communiquer avec Lui par une prière vécue.

Le schéma d'une prière vécue à partir du quotidien a été présenté et vécu par chacun selon ce qu'il vivait actuellement, joie, succès, amour, peine, déception, etc.

Prier son sentiment par le corps

Il s'agit, pour l'étudiant, de prier selon son état d'âme, c'est-à-dire de prier avec son coeur en exprimant corporellement les sentiments qui l'habitent.

Comme quatrième rencontre, une **eucharistie** intitulée "Prière de Noël" permettait aux étudiants de concrétiser cette rencontre de Jésus-Christ par la prière, le partage de sa parole et l'engagement en faveur des réfugiés. Nous avons prié avec notre corps et chanté Noël!

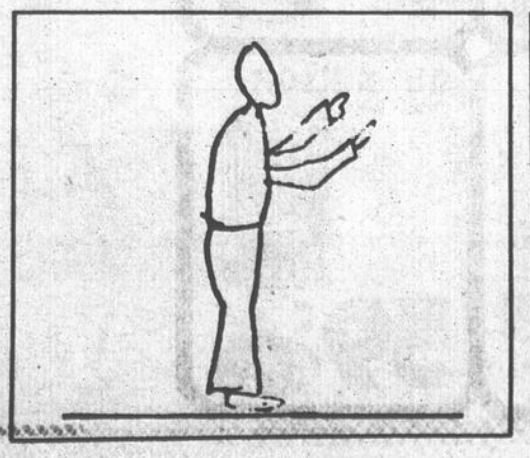
Les animateurs
de pastorale
Pierrette & Louis-Pierre
Les catéchètes du Sec. III
Micheline & Noëlline

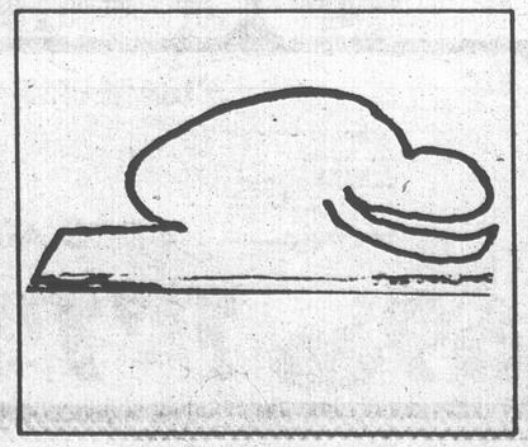
- Sentiment accueil
- Sentiment écoute

- Sentiment de demande
- Sentiment de louange
- Sentiment de remerciement

- Sentiment offrande
- Sentiment joie

- Sentiment d'adoration





Woolco Boutique des produits cosmétiques
Présente les produits
anne marie

OFFRE PRIME!

Avec tout achat de 6.50 ou plus de produits cosmétiques Anne Marie vous recevrez, EN PRIME, 8 oz de bain-mousse Balnéa avec huile de vison et algues marines.

Base lumière
Base protectrice de maquillage avec huile de vison 6 oz.
Chac.: 5.50

Lait jeune femme
Lait nettoyant pour peau normale ou sèche. 6 oz.
Chac.: 5.50

Ombre à paupières
Formule ultra-crémeuse qui dure toute la journée.
Chac.: 4.65

Fard à joues
Teintes variées.
Chac.: 4.75

Mascara
Fait paraître les cils plus épais.
Chac.: 3.75

À la boutique des produits cosmétiques Woolco...nous avons tout pour rendre hommage à votre féminité.

Offre en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

Woolco LES GALERIES RICHELIEU 978 boulevard du Séminaire St-Jean
VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

BOUCHERIE *PIERRE*

2 BOUCHERIES POUR MIEUX VOUS SERVIR

612. rue Dorchester, Saint- Jean
348-1136 - 348-1137

242, de l'Église, Napierville
245-7752

Fernand Pascoal, prop.

QUALITÉ - SERVICE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

DEMI-BOEUF (env. 280 à 320 lb) Boeuf Canada Cat. A — 1.58 LB

QUARTIER AVANT DE BOEUF (150 à 180 lb approx.) Boeuf Canada Cat. A — 1.36 LB

QUARTIER ARRIÈRE DE BOEUF (145 à 175 lb approx.) Boeuf Canada Cat. A — 1.85 LB

DEMI-PORC FRAIS (env. 65 à 85 lb) — 85¢ LB

Ces viandes sont pesées avant toute perte de découpage.

Tout est coupé et emballé sans frais

Bacon Le Boucan

boîte 11 lb ou 5 kg

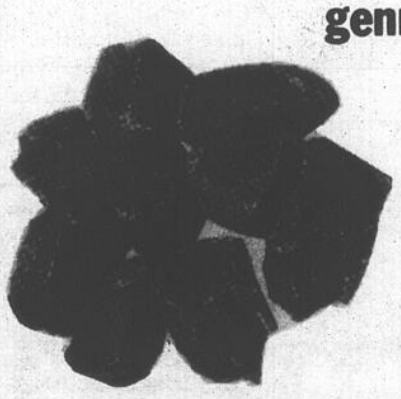
SUPER SPÉCIAL — 75¢ LB

Rôti de côte croisées

boeuf Canada cat. "A" — 1.89 LB

Boeuf en cubes

genre bourguignon



boeuf Canada cat. "A" — 2.29 LB

Rôti de palette

boeuf Canada cat. "A"

SPÉCIAL — 1.49 LB

Boeuf haché

maigre (steak haché)

boeuf Canada cat. "A" — 2.09 LB

Cuisse de grenouille

9 / 12 à la livre

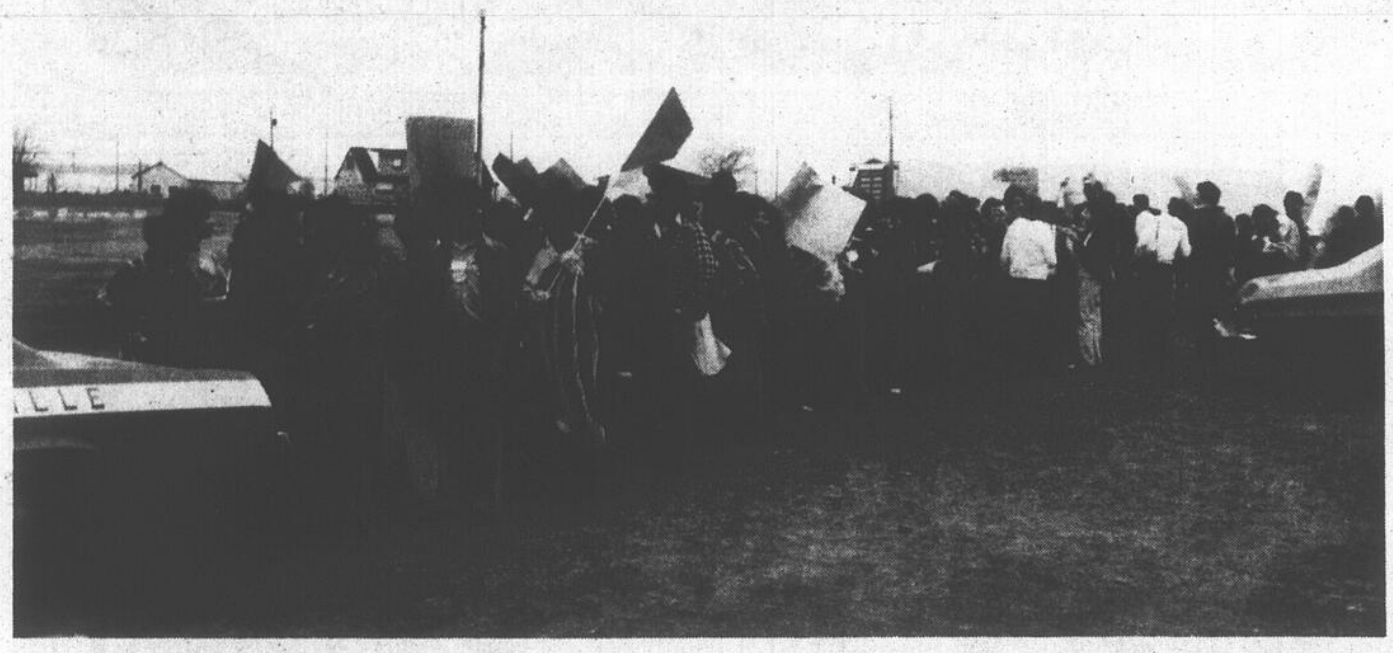
SUPER-SPÉCIAL — 3.99 LB

La pastorale à la Régionale

Dans les écoles secondaires de la région

Montée pascale: rassemblement le 11 avril

"Cest quand la Montée Pascale cette année?" Pour les "habitués" de la Montée, c'est avec hâte qu'on veut s'inscrire à cette activité. Dès le début du mois, tous les étudiants de secondaire trois, quatre et cinq vivront à l'intérieur de leur cours la première étape de la Montée. Par la suite, s'inscrira celui ou celle qui le désire.



Avec le début du Carême, c'est le signal de départ de la Montée Pascale 80. Dans chaque école de la Régionale, on se met en marche "Au nom de Jésus..."

C'est quoi?

"Cest quoi la Montée Pascale?'' Pour les étudiants qui ont entendu parler de cette activité avec enthousiasme, on peut dire que la Montée, c'est une série de quatre rencontres pour vivre sa foi en Jésus Ressuscité. "Au nom de Jésus..." on s'engage à témoigner de l'espérance chrétienne en un monde plus fraternel. Et pour manifester l'amour privilégié pour les plus démunis, "Au nom de Jésus...", nous irons faire chantier dans nos milieux.

Tout est prêt

À Beaulieu, Armand-Racicot, Pavillon Rheault, Marcel-Landry, Euclide-Théberge, Jean-Jacques Bertrand, la Montée Pascale est offerte. Le rassemblement régional est prévu pour le 11 avril. Tout est prêt. "Au nom de Jésus..." (AC.3,6)

Comité de la
Montée Pascale 80

Les Cabanes du Bon Dieu... (2)

La dernière fois, nous avons laissé notre journaliste et son illustre et inusité visiteur - qui est Dieu - sur la difficile question du "Silence de Dieu..."

Aujourd'hui, nous les retrouvons dans notre univers de béton et de travail. Shut! la conversation reprend... tiré du volume de Gilbert Le Mouël aux Éditions ouvrières.

Je lui ai demandé s'il aimait notre univers de béton: celui où je vis et où vivent aujourd'hui tant d'hommes et de femmes, comme moi.

-J'avoue que je préfère les cabanes, dit-il. Les cabanes de bergers, dans la montagne. Ou de pêcheurs, au bord des lacs. Mais, après tout, c'est votre affaire. Moi, je n'ai pas fait le monde en béton. Dans le mien, il y avait des fleurs, beaucoup de fleurs, des milliers d'oiseaux et de grands espaces de liberté. Dans le vôtre, il y a des horaires, des horloges pointeuses et des plages de ciment. Je trouve ça triste. Très triste.

-Mon fils aussi fait des cabanes, dis-je.

-Je sais nous jouons souvent ensemble, lui et moi.

-Et la Bible, vous aimez?

-C'est un bien gros livre, dit-il. J'avoue que j'ai parfois du mal à m'y retrouver. Et puis, on m'a fait dire tant de choses...

-Il y a les exégètes, les traducteurs, les historiens, les herméneutes, bref, tout un tas de spécialistes pour vous aider.

-Je sais, dit Dieu, mais ils embrouillent tout. Là où je me sens le plus à l'aise, c'est dans les évangiles. Oui, là, je me reconnais vraiment. Et puis, cela me concerne, plus directement.

-Que pensez-vous du travail?

-C'est pénible.

-Vous en savez quelque chose?

-N'ai-je pas fait le monde?

-C'est vrai, et vous étiez tellement fatigué que vous vous êtes reposé toute une journée. Vous en aviez de la chance! Aujourd'hui, on ne se repose plus. Il n'y a plus de vrais dimanches. et quand il y en a, les gens s'embêtent ou ils font des kilomètres en voiture pour tuer le temps.

-Ce n'est pas ma faute, dit Dieu.

-À propos de travail, lui dis-je, est-ce vous qui avez inventé cette histoire de sueur sur le front pour gagner son pain?

-On m'a fait dire tant de choses!

-Et vous ne réagissez pas? Cela ne vous fait rien que depuis des siècles ainsi on vous fasse dire n'importe quoi?

-Je suis le Grand Silencieux.

-Et ce silence vous plaît?

-C'est là seulement qu'on peut me rencontrer.

-C'est vrai, excusez-moi, j'avais oublié: le désert, le Thabor, la solitude...

-Le désert est partout. Il est aussi en l'homme. Il suffit de descendre assez profond. Celui qui a trouvé le désert est un homme heureux. Et comblé. Car je suis avec lui.

Il commençait à me passionner vraiment, ce Dieu-là qui, ainsi, sans prévenir, avait fait brusquement irruption dans ma vie, dans mon univers de banlieusard. Il était sympathique, fraternel, humain. Et bon. Oui, c'est cela: un Bon Dieu.

Quelques signes de foi à Farnham

À l'intérieur d'un école qui se définit comme confessionnelle (catholique), il est normal de rencontrer diverses formes de cette foi chrétienne, diverses éclosions religieuses qui se manifestent au grand jour. Saint-Jacques ne dit-il pas qu'une "foi sans les oeuvres est une foi morte." (Épitre de Saint-Jacques, 2, 26).

C'est pourquoi, une fois par deux semaines, les étudiants et professeurs sont conviés à une célébration eucharistique. C'est pourquoi, deux fois la semaine, avant les cours du matin, il y a une prière offerte aux étudiants: c'est la "source du matin" pour bien montrer que c'est une occasion de ressourcer sa foi dans l'humble quotidien de nos vies.

Une occasion particulièrement forte d'approfondir sa foi fut le baptême de David Charron, fils des deux animateurs de pastorale. Ce baptême fut préparé par les deux équipes de l'A.C.L.E. (Association des comités de liturgie engagés): il fut un temps fort de redécouverte du baptême, du sens de la communauté chrétienne et de l'accueil.

La présence d'un prêtre, Jean Pelletier, vicaire à la paroisse Saint-Romuald, fut aussi très précieuse pour les jeunes et les moins jeunes de la polyvalente. Pendant 4 mois, Jean a donné le meilleur de lui-même pour permettre aux étudiants comme aux professeurs de cheminer dans leur foi. Il fait bon voir un prêtre accorder beaucoup d'importance au secteur scolaire secondaire en acceptant d'y oeuvrer et de revenir y célébbrer périodiquement.

Ces quelques aperçus montrent une foi animant humblement mais progressivement les chrétiens de l'école. Oui, il est toujours possible d'exprimer sa foi à l'école et l'évangile y a encore sa place, "comme la lumière sur le chandelier, pour qu'elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison".

Jacques CHARRON
animateur de pastorale
à la polyvalente
Jean-Jacques Bertrand

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-02-1087-79

COUR PROVINCIALE

PIERRE LORRAIN
partie demanderesse

VS

YVES MARIE BARBEAU
partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les bien meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice le 15 mars 1980 à 10:00 heures de l'avant-midi au no. 945 rue Principale, Saint-Paul Île-aux-Noix, lesdits consistent en;

1 automobile de marque Comet, Mercury 1972.
Le tout sera vendu selon la loi.
Conditions; argent comptant.

Saint-Jean, ce 3e jours de février 1980.

Mireille Lesage, huissier.
347-1335.

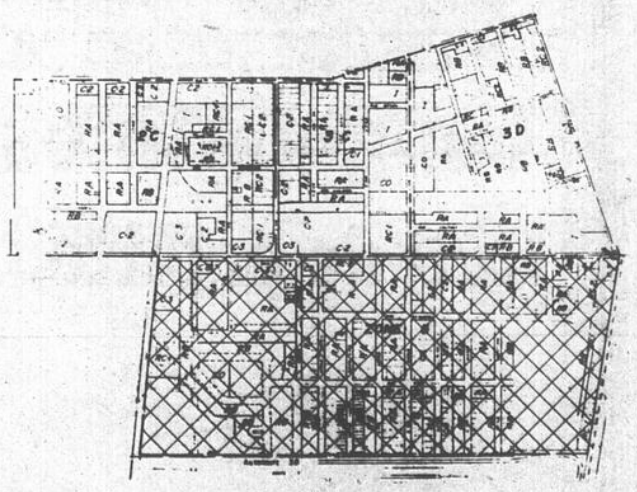
VILLE D'IBERVILLE
855, 1re RUE,
J2X 3C7

Aux propriétaires inscrits, le 3 mars 1980, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette Ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone 5 telle que ci-dessous décrite, ou situé dans les zones 2C, 3C et 3D contigues à cette zone 5:

AVIS PUBLIC

QUE, lors d'une séance générale, tenue le 3 mars 1980, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement numéro 699, "Règlement amendant le règlement de zonage no 350, pour permettre que certains lots, situés sur l'avenue Desjardins et les rues Saint-Gabriel et Yvon, ayant un zonage commercial de la classe II, soient zonés "résidentiel unifimalial RA" et quelques-uns "bi-familial RB".

Cet emplacement est situé dans la zone 5 qui est bornée comme suit:



Au NORD: Par les limites de la Ville
À l'EST: Par l'autoroute 35
Au SUD: Par les limites de la Ville
À l'OUEST: Par le boulevard d'Iberville, côté Est

QUE les propriétaires parmi ceux, ci-dessus, visés et, s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 3 mars 1980, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 699 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes, que ledit règlement numéro 699 fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone 5 par au moins douze (12) propriétaires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans telle zone contiguë ou par la majorité des propriétaires de cette zone contiguë si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Donné à Iberville,
ce 3e jour de mars 1980

André L. FRÉCHETTE
Directeur général & greffier.

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI INC.

MAISON DE CONFIANCE

348-3888

(SITUÉE ENTRE DÉPANNEUR RICHELIEU ET LA MACÉDOINE - VOISINE DE SOCIÉTÉ DES ALCOOLS)

Rôti de veau
épaule désossée et roulée

2.79 LB

Escalopes de veau

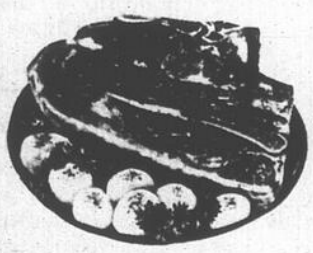
7.49 LB

Bifteck attendri

(minute steak)

2.98 LB

Rôti de palette



1.18 LB

Gigot d'agneau
paré - dégraissé

2.99 LB

SUPER-SPÉCIAL

Filet de sole
produit décongelé

2.99 LB

Langoustines
(scampies)
produit congelé
18 / 30

9.99 LB

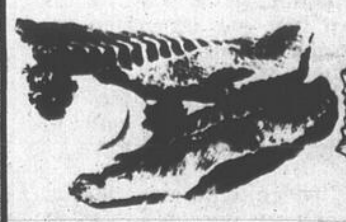
SUPER-SPÉCIAL

Truites arc-en-ciel
produit congelé
SPÉCIAL

1.99 LB

SPÉCIAL

Filet d'aiglefin frais
(haddock)



2.19 LB

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI SUIVANT LA PARUTION.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

917 BOULEVARD DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN

348-3888

Mme Laure Fortin s'est débrouillée

Veuve, sans argent et 4 enfants en bas âge

par Daniel SIMARD

Mme Laure Fortin s'est mariée deux fois. Avec son premier mari qu'elle a épousé à l'âge de 27 ans, un M. Touchette, elle a eu 4 enfants, trois filles et un garçon qui avaient 2, 4, 6 et 8 ans, lors du décès de leur père.

"J'avais marié un bon garçon, souligne Mme Fortin, mais il n'avait pas de santé. Il souffrait de tuberculose pulmonaire, une maladie qui faisait des ravages durant les années '30. On avait même dû enlever un poumon à mon mari, pour prolonger ses jours".

Ainsi, elle s'est retrouvée sans argent, avec 4 enfants en bas âge. Prenant son courage à deux mains, Mme Fortin s'est résolue à les élever seule. Sa débrouillardise et l'expérience acquise dans les ateliers de couture durant les années qui avaient précédé son mariage, devaient lui être précieuses.

Elle a commencé "à coudre pour les autres" après avoir accroché à la porte de son logement l'affiche "couturière". Elle ne tarda pas à se faire une bonne clientèle, ses amies et sa parenté se chargeant de sa publicité durant les premiers mois de sa nouvelle carrière.

Sa spécialité: les soutiens-gorge "Horizon" dont elle avait l'exclusivité. "Je travaillais très fort, j'étais comme une queue de veau, n'arrêtant pas du matin jusqu'au soir. Peu importe, poursuit-elle, je réussissais bien à élever ma famille".

Bon parti

Entre temps, une cliente lui parla d'un veuf dont la femme venait de mourir. Il était seul avec un garçon de 13 ans. C'était, paraît-il, "un bon parti". Sur le coup, cette proposition n'emballa pas plus que nécessaire Mme Fortin. "Le pire était passé pour moi et mes enfants. En plus, je n'avais pas fait de projet de mariage durant ces années-là".

Malgré tout, elle accepta de rencontrer "ce bon parti". Un bon dimanche il s'amène chez elle à Montréal. Son fils de 13 ans devait l'accompagner, mais il avait refusé de le faire à la dernière minute. "Il me fit une bonne impression. En me quittant, il demanda à me revoir".

Hospitalisation

Quelques jours plus tard, le prétendant en question fut hospitalisé à Saint-Jean. Il obtint son transfert à Montréal et en informa Laure.

Cette dernière se rendit le visiter à l'hôpital avec ses trois filles.

Pour elles, ce fut le coup de foudre. Immédiatement, elles l'appelèrent papa. Quelques mois plus tard, elle l'épousa et devint Mme Laure Fortin, le nom de l'élu étant Gilbert Fortin, de Saint-Jean.

Le 24 décembre elle emménagea à Saint-Jean. "Mon voyage de noces ne fut pas compliqué, dit-elle en riant, je suis partie de Montréal pour venir m'installer ici. Nous avons fait garder les enfants pour me permettre de faire un peu de ménage dans la maison de mon mari. Pendant que je mettais de l'ordre dans les armoires, il me sérénadait au violon, car c'était un bon musicien. Les 12 ans que nous avons passés ensemble furent toujours aussi harmonieux".

M. Gilbert Fortin était la bonté même. Jamais un mot plus haut que l'autre, excellent travaillant, bon père pour les enfants de son épouse. Un cancer devait l'emporter à l'âge de 66 ans, un an après sa retraite à la Dominion Blank Book. C'était en 1970.

Les enfants

À son décès, les enfants étaient élevés. La deuxième des filles de Mme Fortin avait épousé le fils de son mari, André. Ce dernier est mort à Miami, alors qu'il y était en vacances avec sa femme. Il a laissé deux enfants en bas âge.

"L'aînée de mes filles, qui est mariée à un Irlandais, habite Montréal. Mère de deux enfants, elle est représentante de la compagnie Oréal de Paris. Quant à la plus jeune de mes filles, Ginette, elle est célibataire. Technicienne en laboratoire elle est à l'emploi de la commission scolaire Meilleur de Granby où elle habite".

Son "bébé" Jean-Guy, ingénieur en textile de métier, s'est établi en permanence en Irlande. Il a marié une fille du pays, Ann. Sa mère trouve pénible de le voir si loin, même s'il lui écrit toutes les semaines. "Je ne vais pas le voir là-bas, admet-elle, j'ai peur de ne pas pouvoir revenir et de vouloir demeurer près de lui".

Famille de musiciens

Mme Fortin est fière d'avoir une famille de musiciens. "Deux de mes filles sont de bonnes pianistes. Mon mari jouait fort bien du violon. Gaucher, ce qui est plutôt rare pour un violoniste, il apprenait ses morceaux de la main droite, avant de les transposer pour la main gauche".

Elle garde précieusement un de ses violons fabriqué par un luthier du Québec. C'est un bon instrument qui s'est mérité une sixième place lors d'une exposition de violons tenue à Paris.

Jean-Guy se tire fort bien d'affaires au violon lui aussi. À chacune de ses visites, il interprète pour "maman" quelques-unes de ses pièces favorites.

"Il a pris des leçons d'un professeur. Celui-ci n'avait qu'un reproche à formuler à Jean-Guy, il avait trop d'oreille".

GENS D'ICI

Son père

Chanter des messes à $0.80 chacune...

Le père de Mme Fortin était considéré un peu comme "le père Ovide" du village. C'était en quelque sorte l'homme à tout faire de son patelin. Jamais il ne refusait de rendre service à qui que ce soit. Il avait toujours chanté les messes. Il s'y consacra exclusivement après avoir abandonné son métier de boulanger.

"Il ne se mit pas millionnaire avec ça, souligne Mme Laure Fortin en riant, mais il est parvenu malgré tout à élever sa nombreuse famille. Personne n'était riche durant ces années de crise, mais nous étions parmi les privilégiés du village. Mon père se faisait jusqu'à $75. par mois à chanter les messes, mais il devait travailler ferme pour en arriver là".

$0.80 la messe

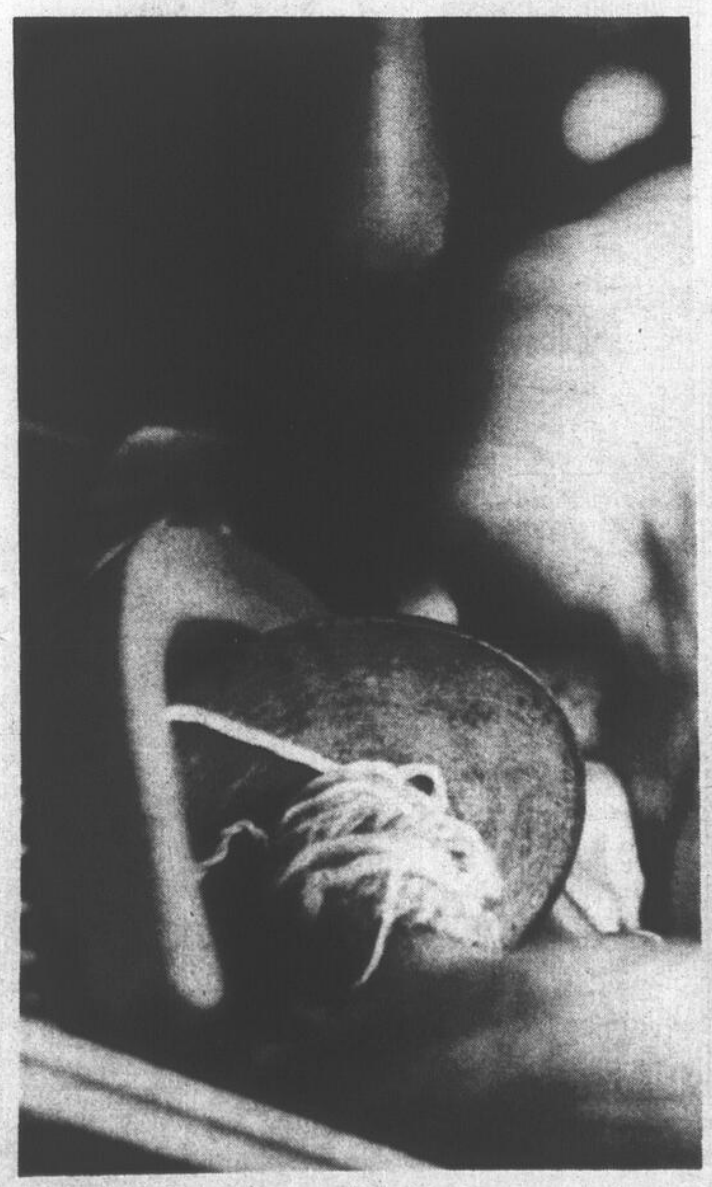
Les tarifs n'étaient pas tellement élevés: $0.80 la messe et $1. pour les funérailles. Comme il chantait au moins trois messes par matin, c'est de cette façon-là qu'il parvenait "à se faire un salaire convenable".

"Le curé de la paroisse, note Mme Laure Fortin, avait une drôle de façon de payer mon père. Comme il chantait trois messes par matin à $0.80 chacune, il ne recevait pas $2.40 mais trois fois $0.80 enveloppés dans des petits morceaux de papier. C'était une manie du curé".

De son père, elle garde l'image d'une personne qui avait toujours une belle humeur. Jamais un mot plus haut que l'autre.

"Il lui est bien arrivé quelquefois de se laisser aller un peu au découragement, mais ma mère était toujours là pour le stimuler".

Un peu comme l'a fait Mme Laure Fortin auprès des siens, tout au long de sa vie.



Mme Laure Fortin, que l'on voit ici près de son rouet, a commencé à coudre "pour les autres". Elle ne tarda pas à se faire une bonne clientèle, profitant de la publicité que lui faisaient ses parents et amis. (Photos Jacques Paul)

Gens d'ici

À Val-Racine

Elle enseigne à $100 par année

En juillet 1930, Mme Laure Fortin obtint son brevet d'enseignement après avoir passé ses examens au bureau des examinateurs des écoles catholiques. En juin de la même année, elle avait complété sa neuvième année, l'équivalent d'une douzième année aujourd'hui, au couvent du village de Saint-Évariste.

À cette époque-là, il n'était pas nécessaire de passer par l'École Normale pour devenir institutrice, même si plusieurs le faisaient. Il fallait alors, aller pensionnaire à l'extérieur et toutes les familles n'avaient pas les moyens de payer ce luxe à leurs filles. Ce qui était le cas pour Mme Fortin et ses soeurs.

Septembre 1930. Elle se trouve à la tête d'une école de rang à Val-Racine, un village situé dans la même région que Saint-Évariste. Sa soeur aînée, après avoir enseigné à Saint-Ephrem, fut engagée comme institutrice à l'école du village de Val-Racine.

Durant ces années-là, les institutrices demeuraient dans leurs écoles, où un appartement leur était réservé. Ce qui n'était pas sans inquiéter les plus jeunes qui débutaient dans le métier. Heureusement, Laure en fut épargnée à Val-Racine, car elle alla loger au presbytère avec sa grande soeur. Voici comment les choses se sont passées.

Le curé de la paroisse habitait avec sa mère et une jeune ménagère un peu timide qui s'ennuyait, seule de son âge, au presbytère. Le curé et sa mère lui cherchaient de la compagnie. Donc cette dernière invita Laure et sa soeur à visiter le presbytère. Elles y restèrent à coucher, pour y être logées et nourries gratuitement durant les deux années qui suivirent.

"Nous étions bien traitées, se rappelle Mme Fortin, car il y avait plusieurs chambres de libre au presbytère, en plus de celle réservée à l'Évêque, où nous n'allions jamais. Le curé était un vrai cultivateur. Il avait son jardin et une vache. Ma soeur et moi on le considérait un peu comme notre propre père. Par délicatesse, nous lui demandions la permission pour sortir. Il nous la donnait sans hésiter, mais en nous recommandant de ne pas rentrer trop tard".

Trois milles

Mais pour se rendre de son école au presbytère, Laure devait marcher trois milles matin et soir. L'après-midi, les deux soeurs se rencontraient sur la route alors qu'elles accompagnaient leurs élèves après la classe. Elles faisaient ensuite route ensemble jusqu'au presbytère.

"Le matin, quand je me rendais à mon école, il n'était pas are qu'un cultivateur me fasse monter dans sa voiture, en m'avertissant de faire attention, que le siège n'était pas tellement propre, car il revenait de porter son lait à la fromagerie du village".

Laure a enseigné durant deux ans à Val-Racine. Elle quitta parce qu'on avait fermé l'école, faute d'élèves. "Ces années-là, la majorité des enfants laissaient après leur communion solennelle, soit en troisième année".

Sainte-Cécile

L'année suivante, elle se retrouva à Sainte-Cécile-de-Frontenac, toujours dans une école de rang. Elle y demeura deux ans. À cet endroit, la vie fut plus difficile, car elle restait dans son école qu'elle devait chauffer elle-même, en plus de se nourrir.

"Quand je manquais de bois, j'en parlais à mes élèves et les cultivateurs m'en apportaient un voyage ou deux, que je cordais dans mon hangar avec l'aide des enfants. Pour ce qui est de la nourriture, j'en rapportais chaque semaine de chez-nous: un rôti, du pain, du beurre. Quand j'en manquais, je me débrouillais comme je pouvais. Il m'arrivait à l'occasion de faire mon beurre avec la crème que j'avais. Je le salais quand je l'étendais sur mon pain. C'était une vie difficile, surtout l'hiver, les journées de tempête et de vent. J'avais peur de me trouver seule dans mon école".

Malgré tout, Laure demeura deux ans à cet endroit. Elle ne fut pas réengagée, pour la bonne raison que les commissaires de Sainte-Cécile avait préféré embaucher une jeune fille de la place qui venait d'obtenir son brevet d'enseignement.

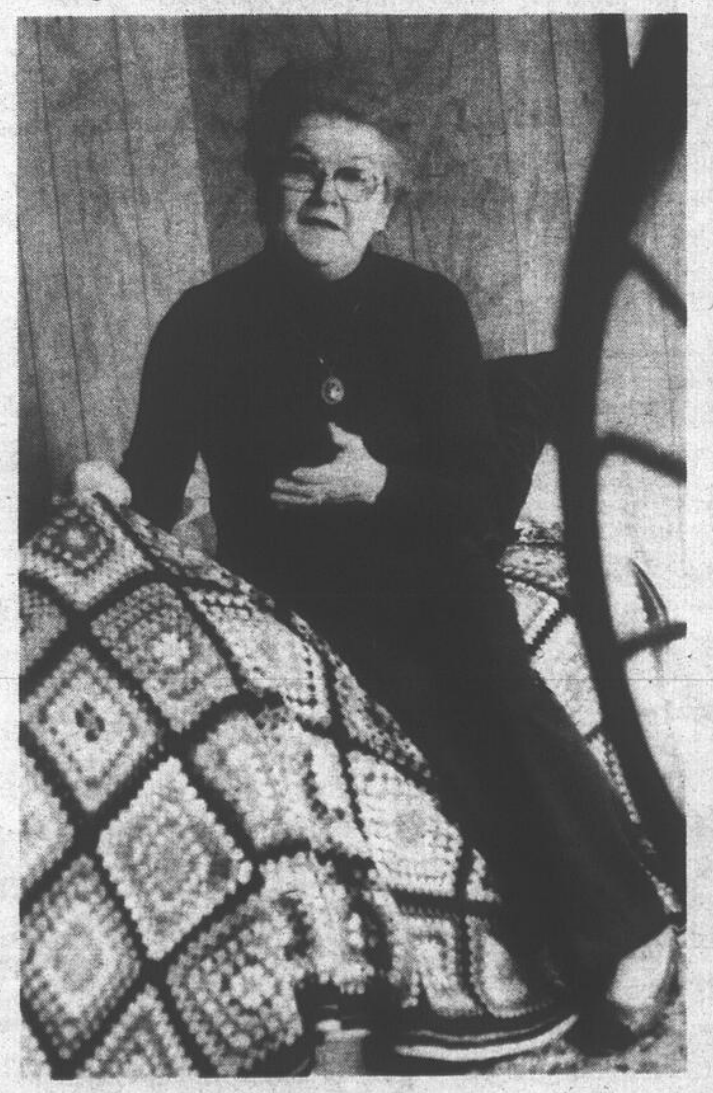
Maigre salaire

De toute façon elle en avait assez de l'enseignement et de ses salaires de "crève-faim". "J'ai enseigné à $100 par année, de reprendre Mme Fortin. Je devais plutôt dire $97.50 parce qu'on versait $2.50 par année au fonds de retraite pour les institutrices qui n'étaient plus capables d'enseigner. Pour y avoir droit, en plus de fournir un certificat d'invalidité, il fallait avoir 20 ans de service. Personne ne souhaitait profiter de ce privilège un jour".

Elle quitte

Avec l'approbation de ses parents, elle avait décidé d'aller travailler dans les maisons privées à Lac-Mégantic à quelques milles de sa famille. "Là au moins, je serai nourri et logée".

La rencontre d'un cousin lors du décès de sa grand-mère devait changer ses plans du tout au tout. Ce dernier qui habitait Marieville, lui offrit d'aller habiter chez lui en pension, l'assurant d'une place à l'atelier de couture où il travaillait lui-même. "Tu vas voir, comme les salaires sont bons dans la couture".



En exhibant ce magnifique couvre-lit, Mme Fortin parle de son expérience dans l'enseignement.

ÉCONOMISEZ À LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
777, DES CARRIÈRES, SAINT-JEAN
BOEUF DE L'OUEST FRUIT ET LÉGUMES TÉL.: 347-2397
TIMBRES BOUCHERIE ROYALE
LIVRAISON GRATUITE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

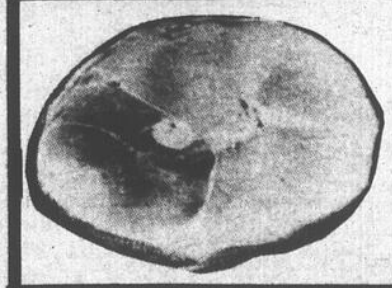
Maman sait où aller pour remplir son congélateur

SPÉCIAL POUR VOTRE CONGÉLATEUR

Avant de boeuf	$1.29 LB
CANADA CAT. D-1	$1.39 LB
CANADA CAT. C-1	
1/2 BOEUF	$1.49 LB
CANADA CAT. D-1	$1.59 LB
CANADA CAT. C-1	
Arrière de boeuf	$1.69 LB
CANADA CAT. D-1	$1.79 LB
CANADA CAT. C-1	

Coupé et emballé à votre goût sans frais

SPÉCIAL
Jambon dans la fesse
Tout cuit
Le Boucan
un bout ou l'autre
1.09 LB



SPÉCIAL
Steak de jambon
1.49 LB

Gros bifteck d'aloyau (t-bone) 2.99 LB

Petit bifteck d'aloyau (t-bone) 2.79 LB

Rôti de croupe $1.89 LB

OS À SOUPE GRATUIT

Boeuf en cubes $2.69 LB

SPÉCIAL
Jarret de porc
haut de pattes
39¢ LB

MARCHÉ NO 1
3 lb poulet à rôtir
3 lb boeuf de palette
2 lb steak de ronde
2 lb boeuf haché ordinaire
2 pâtés au poulet - 8 oz
1 lb bologne rég.
12 LB $22.99

Poulet tout cuit $3.99 CH.

RÔTI DE Côtes croisées 1.89 LB

Porc frais
HACHÉ - MAIGRE
1.39 LB

Boeuf haché ordinaire $1.99 LB

Boeuf haché mi-maigre $2.49 LB

Saucisse au boeuf $1.49 LB

Bifteck de ronde $2.89 LB

MARCHÉ NO 2
3 lb jambon Picnic
3 lb poulet à rôtir
3 lb porc dans l'épaule
2 lb côtelettes de porc
2 lb boeuf haché ordinaire
1 lb poulet pressé
14 LB $24.99

MARCHÉ NO 3
8 lb dinde
4 lb épaule de porc
4 lb boeuf de palette
2 lb saucisse boeuf
2 lb petit bifteck d'aloyau
2 lb boeuf haché
22 lb $36.99

Boeuf fumé (smoke meat) Coorsh - 2 oz 4 / $1.99

Bologne Rég. - tr. $1.39 LB

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

Gens d'ici

Couturière à Marieville

Pas facile de quitter la maison paternelle...

Le départ de la maison paternelle pour Marieville ne s'est pas fait facilement, de l'aveu même de Mme Laure Fortin. Elle venait d'avoir vingt ans et s'en rappelle de cette journée-là comme si c'était hier.

"Le taxi qui devait me conduire à destination était à la porte. Je me suis reprise par trois fois avant de descendre de ma chambre pour prendre place dans l'automobile. Finalement, retenant mes larmes, je me suis décidée à donner le grand coup. Je traversai la cuisine sans dire un mot à personne, me contentant de saluer les membres de ma famille de la main. Une fois installée dans la voiture-taxi, mon père qui était venu à la maison spécialement à l'occasion de mon départ, était demeuré dans sa chambre".

Le voyage en taxi de Saint-Évariste à Marieville coûtait $3. "Le propriétaire qui allait chercher des vêtements à cet endroit, prenait 5 passagers pour le voyage-aller".

Chez le cousin

Arrivée à destination, Laure s'installa chez son cousin et fut facilement embauchée dans un atelier de couture au salaire "astronomique" de $10.80 par semaine.

"Je payais $2.50 par semaine de pension à mon cousin. Je n'avais jamais gagné tant d'argent depuis que j'avais commencé à travailler. J'étais bonne couturière et rapidement je suis devenue la plus vite de tout l'atelier. Le fait d'avoir suivi des cours de couture et de coupe, m'avait facilité la tâche".

Tout un événement

Les choses allaient bien et les parents de Mme Fortin n'étaient pas inquiets de leur fille. Il était entendu au départ qu'elle devait bien se conduire et obéir à son cousin. "Sinon, malheur à moi, car j'aurais été obligée de plier bagage et retourner à Saint-Évariste". Régulièrement elle envoyait de l'argent à la maison. Les visites chez ses parents étaient tout un événement. "Je m'habillais le plus chic possible et j'apportais des belles robes à toutes mes petites soeurs".

Au bout d'un certain temps, son salaire passa à $12.50 par semaine. Mis au courant de la chose, le cousin lui demanda "s'il pourrait augmenter sa pension hebdomadaire à $3".

Congédiement

Après quatre ans au même atelier de couture à Marieville, un incident dont elle rit encore aujourd'hui, provoqua son congédiement. Voici comment les choses se passèrent.

"La courroie de ma machine à coudre se brisa. Un mécanicien vint pour la réparer. Une fois son travail terminé, en se relevant il s'appuya la main sur mon genou. Je ne fis ni un, ni deux, raconte-t-elle, et je lui donnai une tape en plein visage, échappant du même coup les collets de chemises que j'avais dans la main".

Les choses en demeurèrent là jusqu'en fin d'après-midi. Entre temps, Mme Fortin qui a toujours aimé badiner, dessina un homme qui prenait le genou d'une jeune fille et l'épingla à proximité de l'horloge à poinçonner. Tous reconnurent facilement les personnages.

Mais le "bourgeois" n'avait pas le même sens de l'humour que Laure. Voulant raffermir son autorité et faire savoir à tout le personnel qu'il ne tolérait pas une telle liberté, il la congédia sur le champ. "J'aurais bien pu aller voir le patron pour lui demander de me réengager, mais je ne l'ai pas fait. J'ai préféré plutôt me rendre à Montréal, chercher de l'ouvrage".

À Montréal

Mme Fortin ne chercha pas longtemps. Avec l'aide des annonces classées de La Presse, elle dénicha un emploi dans un atelier de couture à Montréal. Elle fut embauchée au salaire de $27 par semaine. Un cousin policier à Montréal "qui connaissait le bon monde, lui trouva une pension chez des honnêtes gens".

Un peu plus tard, une de ses soeurs plus jeune qu'elle, vint la rejoindre à Montréal. "Elle aurait pu devenir institutrice, mais elle n'a pas voulu le faire, pour la bonne raison qu'elle ne désirait pas travailler pour des salaires de crève-faim comme ses soeurs. Comme je ne pouvais pas aller la rencontrer à la gare, un cousin s'offrit pour aller l'accueillir à sa descente du train. Ils ne se connaissaient pas ni l'un, ni l'autre. J'avais demandé aux deux de porter une fleur pour leur faciliter la chose".

Belles années

Ce furent de belles années pour les deux soeurs. Elles habitaient ensemble et envoyaient régulièrement de l'argent à leurs parents à Saint-Évariste, en plus de payer la pension de deux de leurs trois frères qui étudiaient au Collège des Frères de Beauceville.

"Ils ont bien réussi. Un est devenu maître-de-poste au bureau central de Montréal et les deux autres ont de bonnes places à la Ville de Montréal".

Mme Laure Fortin conserva cet emploi jusqu'à son mariage avec un M. Touchette, vendeur de billets pour le Canadien Pacifique à la gare Windsor. Elle avait alors 27 ans.

Madame Fortin possède cette superbe pièce de poterie de plus de 125 ans qu'elle conserve bien précieusement.

"L'Hebdo, un lien entre le citoyen et sa municipalité"

Témoin actif de sa région et agent de changement

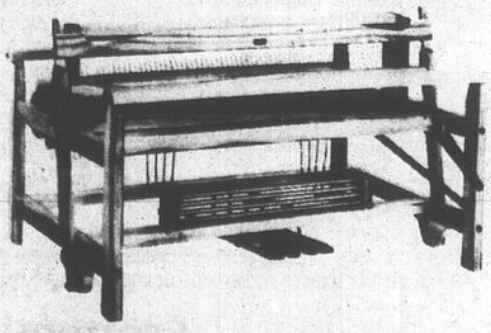
LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Le plus grand choix de la région... nous l'avons!

Balance de tapis
Tuiles
Tapis natté
GRAND SPÉCIAL
Prélart - 1re qualité
Armstrong - Sundail - Solarion
prix rég.: $15.95
SPÉCIAL
$10.95 LA VERGE
Céramiques
Tapis
Carpette murale
Tapisseries

Nouveau
Nous faisons la location de machines pour nettoyer vos tapis; faites-le vous-même et économisez! C'est facile et vous obtenez un résultat de vrais professionnels!

TAPIS M.T. inc.
90 B, rue Richelieu, Saint-Jean,
Tél.: 346-7141



Métiers "Clément"
"LECOURS" & "INCA"
de LECLERC et
MASTER WEAVER
en montre: 24" - 45" - 60" basse-lisse
aussi pour tissage sur cadre 16" x 20"
36" x 36"

Centre du tissage du Haut-Richelieu Enr.
Fil - lin - laine - lisières
métiers à tisser et accessoires
157 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
346-7030

EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE
- laines québécoises
- laines "Pingouin" et "Riabella"

• A SURVEILLER BIENTÔT
la date de la démonstration du métier MASTER WEAVER

Après l'incendie de la maison

"Une boîte à beurre nous servait de table!"

Native de Saint-Évariste en Beauce, Mme Laure Fortin aujourd'hui âgée de 66 ans, était la troisième d'une famille de 13 enfants. Son père était boulanger et faisait vivre sa nombreuse famille de ce métier.

"Jamais, je ne l'ai vu de mauvaise humeur, affirme Mme Fortin. Une seule fois, je l'ai vu pleurer, quand une conflagration a détruit de fond en comble notre maison et la boulangerie attenante". Cet événement a fortement marqué notre interlocutrice.

"Je m'en rappelle comme si c'était hier, bien que cet incendie date du 17 avril 1930, le jeudi de Pâques. Le feu a commencé au magasin-général de Saint-Évariste-Station, un rang du village du même nom, avant de se propager à 18 autres constructions, dont notre propriété, le feu étant poussé par un fort vent.

"Mon père n'était pas à la maison à ce moment-là, car il était allé donner un coup de main au propriétaire du magasin-général à sortir sa marchandise de son établissement. Ma mère qui était alors enceinte de son treizième enfant était seule à la maison, avec un enfant qui n'était pas encore d'âge scolaire. Moi j'étais à l'école avec mes frères et soeurs".

Intervention du curé

N'eût été l'intervention du curé de la paroisse qu'on était parvenu à rejoindre au village, tout Saint-Évariste-Station aurait brûlé. "Quand il est arrivé, poursuit Mme Fortin, le feu s'est arrêté là où il est passé. Il bénissait les maisons qui avaient été épargnées par l'élément destructeur. C'est ainsi qu'elles furent sauvées".

Quant à son père, il n'avait réussi qu'à sauver son automobile qu'il avait sortie du garage, tirée par son cheval qui devait mourir dans le feu, quand il est retourné lui-même à l'écurie une fois la voiture en sécurité.

La famille n'avait pas le choix. Elle s'est retirée au complet, le père, la mère et les 12 enfants, chez les grands-parents. Ceux-ci hébergeaient déjà le dernier de leur garçon avec son épouse et ses 5 enfants. C'était le cadet des enfants et il devait prendre la succession de son père sur la terre. Voilà pourquoi il habitait là.

C'était toute une maisonnée. La mère de Mme Laure Fortin, pas plus que ses enfants ne se sentaient à leur aise, malgré la bonne volonté des grands-parents.

"Ma mère était d'un naturel timide. Elle ne voulait pas déranger. Je me souviens qu'une fois, ma grand-mère avait fait des biscuits. Elle avait dit à ma mère qui était enceinte: Prenez-en, dans votre état, vous avez besoin de bien vous nourrir. Maman se contenta de lui dire merci".

"Nous avions tout perdu. Nous n'avons sauvé que les vêtements que nous portions au moment du feu. Tout y a passé, meubles, linge de maison, ustensiles de cuisine, mobiliers de chambre à coucher et de cuisine. De la construction, seule restait la cheminée qui était devenue un danger pour les passants et les curieux".

Les ajusteurs d'assurances ne donnaient toujours pas signe de vie. Le père de Mme Fortin se rendit voir le courtier qui était supposé avoir assuré ses biens. En retour du pain qu'il lui fournissait, ce dernier devait "l'assurer". Il lui dit qu'il n'en était rien. "Je ne t'ai pas assuré, lui avoua-t-il. Dis-moi combien je te dois et je vais te payer", se contenta de répondre le malheureux courtier.

Couché par terre

"Il n'a jamais reçu un sou..."

"De toute façon, mon père n'avait rien inscrit dans ses livres qui étaient d'ailleurs tous brûlés. Il n'a jamais reçu un sou".

Donc, avec ses économies et un emprunt d'un oncle en moyen, il se remit à la tâche. La construction de la maison n'était pas encore complètement terminée, que déjà toute la famille de Mme Fortin y avait emménagé".

"Nous n'avions qu'une boîte à beurre comme meuble, en plus d'un pain et d'une livre de beurre pour toute nourriture. Pas de chaises, aucun meuble, pas de lits, ni couteaux, ni fourchettes. Nous étendions le beurre sur le pain avec nos doigts. Nous avons couché par terre en nous couvrant comme nous le pouvions. Ça ne nous faisait rien, on était rendu chez-nous".

Trop âgé

Seules les fondations de la boulangerie étaient alors complétées. Il restait encore passablement de travail à faire pour terminer la maison.

"Mon père ne s'en sentait pas le courage, explique Mme Fortin. Il se trouvait trop âgé pour recommencer à zéro comme boulanger. Papa vendit tout, pour s'acheter une maison au village de Saint-Évariste, juste en-face de l'église. C'en était fait de son métier. Il devait par la suite consacrer tout son temps au chant d'église, ce qu'il faisait déjà à temps partiel, à travers toutes ses autres tâches".

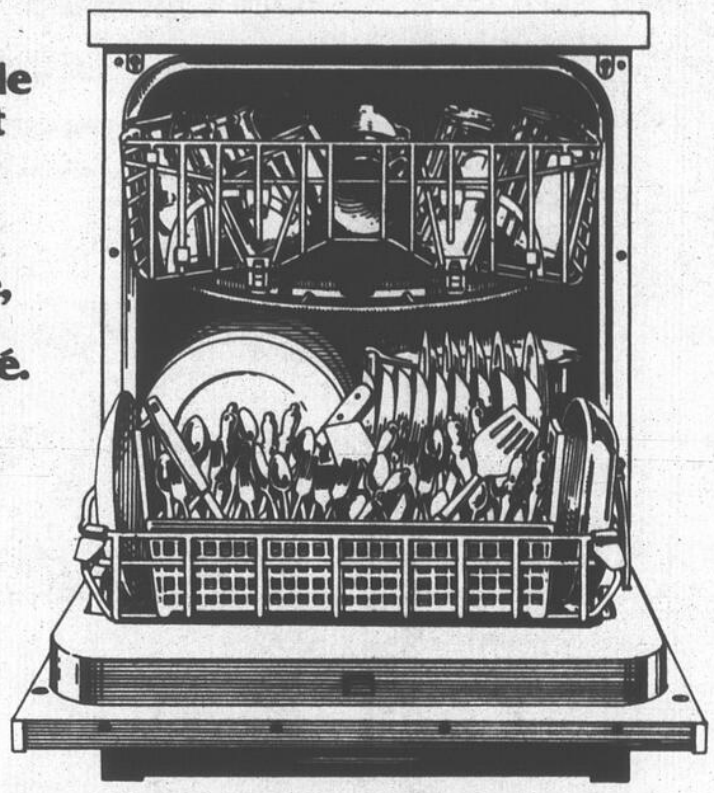
La famille déménagea donc au village de Saint-Évariste, baptisé depuis, La Guadeloupe.

BAISSEZ LE THERMOSTAT DE VOS CHAUFFE-EAU

Grâce aux nouveaux lave-vaisselle KitchenAid® à Économiseur d'énergie IV

chez Meubles Denis Riel Inc.

Le seul lave-vaisselle qui vous permette de baisser le thermostat de votre chauffe-eau, tout en continuant de vous donner de la vaisselle hygiénique, éclatante de propreté.

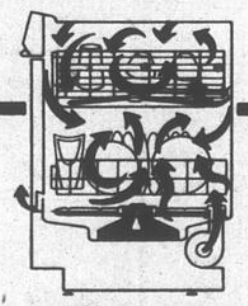


modèle encastré à partir de

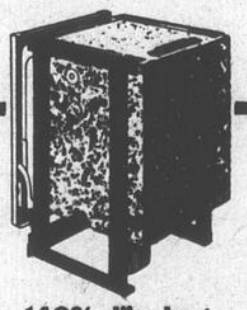
$579

No AR 8722

- Vous pouvez désormais baisser le thermostat de votre chauffe-eau à 49°C (120°F) pour économiser de l'argent, tout en continuant d'obtenir de la vaisselle hygiénique, éclatante de propreté.
- Un nouvel élément chauffant à contrôle thermostatique chauffe automatiquement l'eau de votre réservoir aux températures de fonctionnement voulues, pour chaque cycle complet de lavage/séchage.
- Une innovation sensationnelle: l'économiseur d'énergie KitchenAid.



Nouveau séchage économisant davantage l'énergie
- Tout élément chauffant reste inactif pendant le séchage.
- Un ventilateur fait circuler la chaleur accumulée pendant le lavage et le rinçage.
- Assure un séchage en douceur, de toute sécurité et économique.



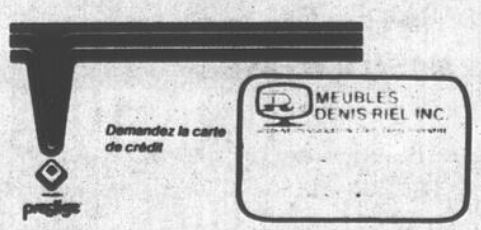
140% d'isolant supplémentaire
- Des panneaux isolants, retenant la chaleur, entourent la cuve de lavage pour un maximum d'efficacité d'utilisation de l'énergie pendant le lavage/séchage et un maximum d'absorption des bruits.
- Cadre rigidifié en acier.

Efficacité améliorée du système de lavage à plusieurs niveaux (Multi-Level)
- Deux nouveaux bras de lavage plus grands permettent un plus grand balayage des détritus et récurent plus efficacement.
- Lavage des marmites et des poêlons dans l'un ou l'autre des paniers.
- Chargement versatile.

Ajoutez la garantie KitchenAid. à triple protection

Le nouvel Économiseur d'énergie IV offre une NOUVELLE garantie limitée de 10 ans pour la cuve de lavage et le panneau intérieur de porte (pièces seulement) en porcelaine sur acier Tridura®, une garantie limitée de 5 ans pour le moteur (pièces seulement) et une garantie totale d'un an pour le lave-vaisselle au complet.

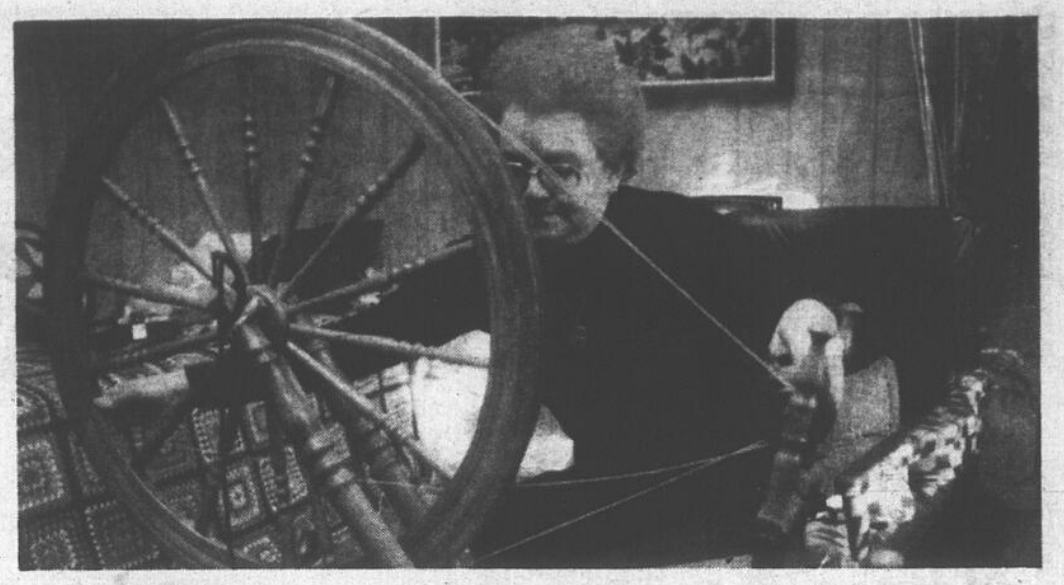
Économisez de l'argent.
Allez voir le nouvel Économiseur d'énergie IV chez...



Meubles Denis Riel Inc.
Plan mise de côté - livraison gratuite - service après vente.
Lay away plan - Free Delivery - No charge for storage
1470, Saint-Paul Nord - Farnham
293-5502 - 293-5533

Gens d'ici

L'institutrice était respectée



Mme Laure Fortin ne garde pas que des mauvais souvenirs de ces années d'enseignement, loin de là. Une chose dont elle se souvient, c'est le respect qu'on portait à l'institutrice.

"Tout le monde nous saluait au passage, en enlevant sa coiffure et disant: Bonjour maîtresse. On nous considérait comme des êtres supérieurs, parce que nous avions eu la chance de nous instruire. Là où j'ai enseigné, les gens étaient bien fiers de m'accueillir chez eux. Il me fallait aller dans toutes les familles de mes élèves. Je faisais des jaloux, quand on apprenait que j'étais allée chez un tel, et que je n'avais pas visité le voisin".

Comme le souligne avec délicatesse Mme Fortin, on ne menait pas la vie de château dans toutes les maisons. "Certaines d'entre elles étaient d'une propreté douteuse. Il ne m'était pas toujours facile d'accepter une tasse de café ou un morceau de gâteau. Vous comprenez pourquoi".

Reproches

Mme Fortin a enseigné durant les années de crise. Les gens avaient de la misère à vivre, ce qui ne facilitait en rien la fréquentation scolaire des enfants. "Quand il m'arrivait d'en garder après la classe, je m'attirais des reproches de nombre de parents. Ils m'accusaient de prendre leurs enfants en aversion, même si je leur expliquais que je ne le faisais pas pour les punir, mais pour leur donner un coup de main parce qu'ils avaient des difficultés dans certaines matières".

En plus, les enfants aidaient beaucoup aux travaux de la ferme et manquaient souvent la classe, ce qui ne les incitait pas à poursuivre leurs études.

Pas de chaussures

"Rares étaient les enfants qui portaient des chaussures pour venir à l'école, même en hiver. Ces mois-là, ils portaient des bas de laine avec une semelle de cuir cousue à la main. Pour ne pas avoir froid, ils en avaient plusieurs paires. Ces bas se mouillaient dans la neige. En arrivant en classe, ils en enlevaient une ou deux paires pour les faire sécher. Il est facile de s'imaginer comme ça sentait bon à la fin de la journée".

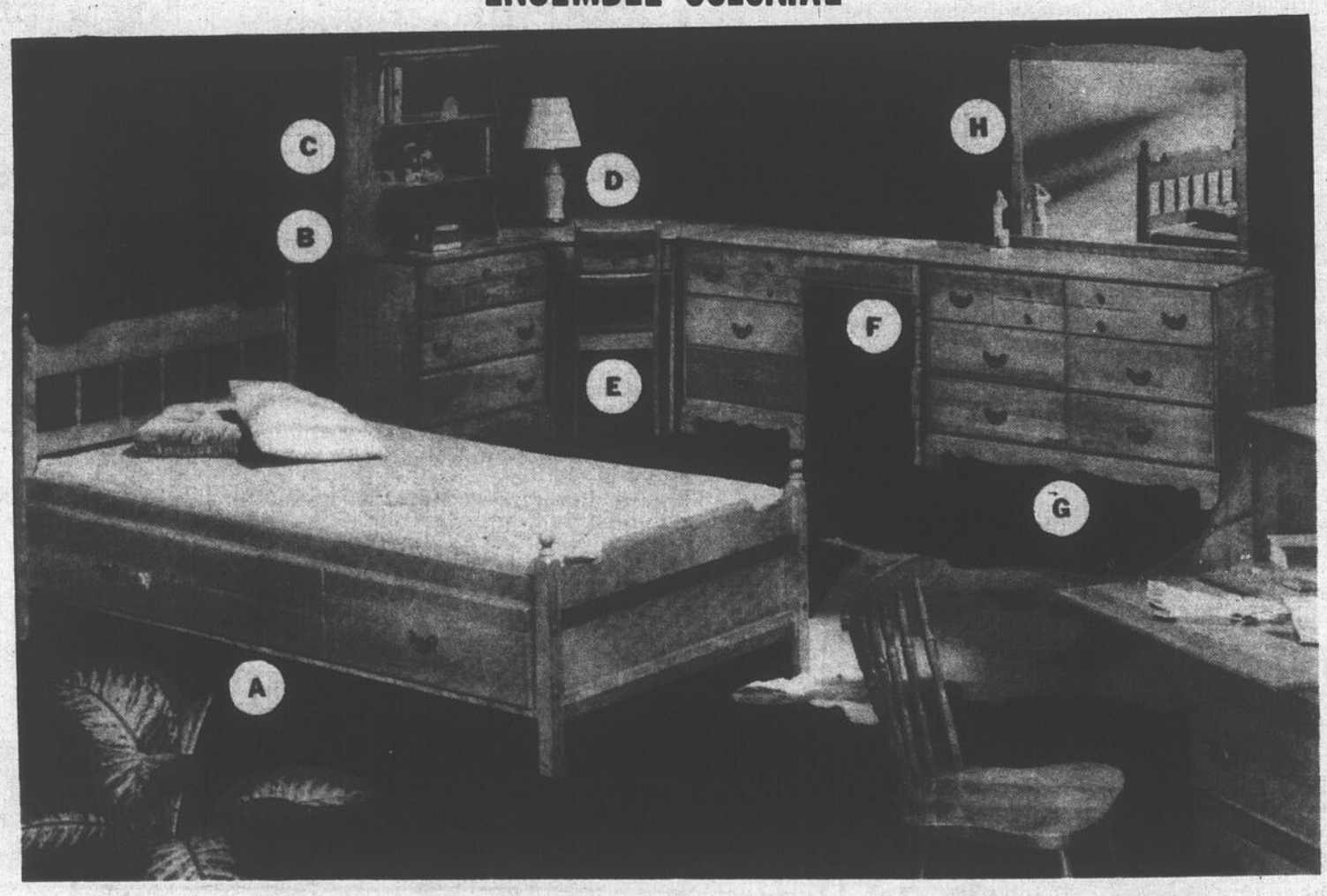
L'été, c'était moins pire. Les enfants allaient pieds nus. "Vous auriez dû voir dans quel était était le plancher de ma classe les journées de pluie. Ils marchaient volontairement dans la boue qu'ils transportaient à l'intérieur de l'école".

La Maison du Service après-vente

Champion du Meuble

Bonne Valeur BV Best Value

ENSEMBLE COLONIAL



A) Lit maletot	$178.00	E) Chaise	$ 40.00
B) Chiffonnier 3 tiroirs	$ 99.50	F) Pupître "Vanité"	$128.00
C) Hûche sur chiffonnier	$ 58.00	G) Bureau double	$148.00
D) Pupître de coin	$ 85.00	H) Miroir	$ 45.00

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

CHAMPION DU MEUBLE SAINT-LUC INC.

191 BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC 348-3733 MONTREAL: 658-4212

provibec

Votre épicier de toujours.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Prix en vigueur du 3 au 8 mars 1980.

VIANDES

BIFTECK DE RONDE — boeuf Canada catégorie "A" — 2.28 LB

BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE — boeuf Canada catégorie "A" — 2.68 LB

ROSBIF DE CROUPE — coupe extérieure, boeuf Canada catégorie "A" — 2.28 LB

BACON SANS COUENNE — PROVIGO, paq. de 500 g. — 1.18 CH.

SAUCISSES FUMÉES TAILLEFER — paq. de 16 oz — 1.38 CH.

CRETONS TAILLEFER — cont. de 300 g. — 1.48 CH.

OEIL DE RONDE FUMÉE — TOYAL — 3.28 LB

JAMBON GENRE DÎNER — PROVIGO — 2.38 LB

BOLOGNE TRANCHÉ — TAILLEFER, paq. de 12 oz — 1.18 CH.

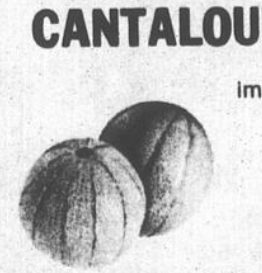
PÂTES ALIMENTAIRES — CATELLI 500 g. — 2 / $1

HARICOTS COUPÉS PROVIGO 19 oz 3 / $1	**TISSUS FACIAUX** SCOTTIES 200 db 59¢	**BOISSONS FBI** saveurs de fruits 6 x 6 oz 89¢
CONFITURES VACHON 24 oz 1.29	**TOMATES ENTIÈRES** AYLMER 28 oz 59¢	**CRISTAUX GAI MEUNIER** saveur d'orange 3 env. 69¢
POIRES BARTLETT AYLMER 19 oz 79¢	**CHAMPIGNONS** GREEN GIANT 4 1/2 oz 65¢	**DÉTERGENT LIQUIDE** PROVIGO 500 ml 85¢
FARINE TOUT USAGE FIVES ROSES 2.5 kg 1.49	**POIS VERTS** D'ALBRAY NO 1 / NO 2 10 oz 39¢	**RAGOUT DE BOULETTES** CORDON BLEU 7 1/2 oz 67¢
SAVON DE TOILETTE COAST paq. de 4 rég. 1.45	**TABLETTES DE CHOCOLAT** LOWNEY'S paq. de 4 rég. 99¢	**ARACHIDES RÔTIES À SEC** PLANTERS 200 g. 1.09
NECTAR DE PRUNEAUX WELCH 40 oz 1.79	**SAUCE AUX POMMES** SCOTIAN GOLD 19 oz 49¢	**DÉSODORISANT** DOUBLE FRAÎCHEUR 25 g 1.19
DÉTERSIF À LESSIVE ABC 500 g 89¢	**TAMPONS SAVONNEUX** S.O.S. paq. de 10 65¢	**SACS À SANDWICHS** PROVIGO paq. de 100 89¢
RINÇAGE-CRÈME AGREE pour cheveux 225 ml 1.69	**CRÈME À BARBE** RAPID SHAVE 200 ml 99¢	**SERVIETTES FÉMININES** CONFIDETS paq. de 48 3.39
PÂTE À LA DINDE ST-HUBERT 8 oz 95¢	**PIZZA AU PEPPERONI** MAESTRO 624 g 2.99	**FRITURES D'AIGLEFIN** BLUE WATER 8 oz 1.19

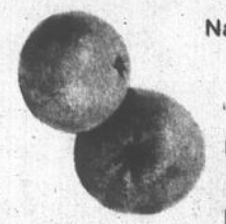
BISCUITS DARE — "BREAKTIME" — 500 g — 89¢

LES FRUITS ET LÉGUMES

POMMES DE TERRE — N.-B. sac de 20 lb — 95¢



ORANGES SUNKIST — Navel - imp. de Californie gr. 88 — 1.49 LA DOUZ.

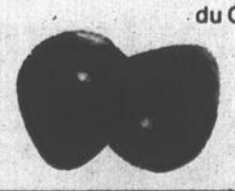


CAROTTES LAVÉES — DU QUÉBEC Canada no 1 — 5/59¢ LB

CANTALOUP FRAIS — importé du Honduras Canada no 1 gr. 36 — 59¢ CH.

RAISINS VERTS — "Seedless" importés du Chili Canada no 1 — 1.39 LB

RUTABAGAS FRAIS — (navet lavé) du Québec - Canada no 1 — 9¢ LB



MARCHE LAPLANTE
service de livraison
TÉL.: 348-3737
371 RUE LAURIER, SAINT-JEAN
BIÈRE - VIN - CIDRE

MARCHÉ SAINT-EDMOND
85 RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN
BIÈRE - VIANDE - VIN
Service de livraison

Du 16 au 23 mars, à Marieville et Saint-Césaire

Carnaval au Centre d'accueil de Rouville

● Pour les usagers, parents et amis

par Mario DUFRESNE

C'est un programme très diversifié que nous offrent les responsables du premier Carvanal au Centre d'Accueil de Rouville. Exposition, dîner communautaire à la cabane à sucre, parade de mode, concours culinaire et compétitions sportives, tout y est.

Ce programme qui s'adresse tout d'abord aux pensionnaires et aux employés, permettra aussi aux parents et amis de visiter leurs proches, hors du contexte hospitalier.

"Les familles ont, souvent trop tendance à oublier qu'un foyer pour personnes âgées c'est avant tout un milieu de vie, une société qu'on a tort de marginaliser, nous confiait, Johanne Roussel, instigatrice du projet".

L'idée

"Lorsque j'ai parlé, pour la première fois, d'organiser un carnaval, les gens n'y croyaient pas tellement, aux dires de Mme Roussel, mais je ne me suis pas avouée vaincue et c'est ainsi que tout à coup l'idée a fait son chemin avec les résultats qu'on connaît".

C'est cette idée qui a enchanté Louise Quesnel, responsable de la réadaptation faisant, en même temps, fonction d'animateur. Le gros du défi restait à relever, convaincre les résidants d'être dérangés dans leurs habitudes.

"Je dois dire que ça n'a pas été des plus faciles, a expliqué la responsable de la réadaptation, beaucoup de bénéficiaires du centre avouent être ici pour mourir, ce qui ne leur donne pas l'esprit de la fête". Cependant, la conviction de ces deux jeunes femmes a permis d'intégrer et d'impliquer les pensionnaires dans la mise sur pied de plus de vingt activités.

Financement

Ne disposant pratiquement d'aucune subvention, chaque membre du personnel a accepté de vendre dix macarons, au coût de $1.00 l'unité ramassant $2,000. En plus la parade de mode, du 17 mars, étant ouverte au grand public à $3.00 le billet, devrait couvrir entièrement la gratuité de ces manifestations pour les résidants.

Costumes d'époque

La parade de mode qui devait présenter des vêtements pour personnes âgées, a dû être modifiée à la dernière minute, causé par le refus des marchands approchés. "Nous avions demandé au magasin Woolco de Saint-Jean de nous présenter sa collection, sachant que beaucoup de nos pensionnaires composent une grande partie de la clientèle de cet établissement mais ce fut un refus catégorique, a déploré Mme Roussel".

Elle a expliqué, que suite à une conversation téléphonique, avec un membre de la direction de Woolco Saint-Jean, les choses semblaient allées pour le mieux, jusqu'à la rencontre. Là il lui fut impossible de discuter avec cette personne, on lui présenta le gérant, qui justifia son refus par, "ça ne s'est jamais fait". "On arrive à se demander quelle considération ont les commerçants pour nos vieillards", concluait la responsable".

Suite à cet incident la parade de mode présentera des costumes d'époque, 1900-'50.

Deux pavillons

Le Centre d'Accueil de Rouville étant composé de deux Pavillons, soit Val-Joli à Saint-Césaire, Sainte-Croix à Marieville, plusieurs activités ont lieu simultanément tandis que certaines se font à un ou l'autre des deux endroits.

Iberville

Chambre de commerce relancée le 6 mars?

Lors de son assemblée générale annuelle qui aura lieu le jeudi 6 mars, à 21 heures, au restaurant Le Normand, la Chambre de commerce d'Iberville tentera de relancer cet organisme.

Outre l'élection de quelque six membres du bureau de direction présidé depuis un an par M. Jean Bellefeuille, seront notamment inscrits à l'ordre du jour l'embellissement du centre-ville d'Iberville et de d'autres secteurs de la municipalité, l'éclairage dans les rues et l'absence de trottoirs.

Sont donc attendus à cette assemblée qualifiée d'importante par la Chambre de commerce, les hommes d'affaires, commerçants, professionnels ainsi que les femmes qui elles aussi exploitent un commerce, de même que les épouses des participants.

Du 31 mars au 18 avril

Cours en restauration dispensés à Saint-Jean

Les serveurs(ses) de table et les préposés(es) au service de bar possédant au moins une année ou douze mois d'expérience sont invités(es) à s'inscrire à des cours de perfectionnement qui seront dispensés du 31 mars au 18 avril à Saint-Jean.

Ces cours se donneront au restaurant Le Louvre, 232 rue Richelieu, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

Les personnes intéressées à s'inscrire peuvent donc se rendre à la Commission de formation professionnelle de Saint-Jean, aux Galeries du Centre, 245 rue Richelieu, ou téléphoner à 347-3606.

La bonne forme, c'est au moins à tous les deux jours.
PARTICIPACTION
Le mouvement québécois du bien-être physique

MAINTENANT CHEZ TAPIS Métropolitain
VOUS OBTENEZ:
1. LE TAPIS
2. LE SOUS-TAPIS
3. L'INSTALLATION
Les 3 pour 1 seul bas prix*
pendant notre fameuse
VENTE DE TAPIS 3 POUR 1
C'est la vente de tapis que vous attendiez!
C'est le meilleur moment de recouvrir de tapis tous ces planchers, comme vous rêvez de faire depuis des mois. Vous obtiendrez le tapis de la plus haute qualité, le sous-tapis durable, et l'installation professionnelle, avec la meilleure garantie jamais offerte par Tapis Métropolitain. Alors n'attendez plus – hâtez-vous dès maintenant pour épargner!
Épargnez jusqu'à $7.46 v.c.
12.768 v.c. de tapis à liquider. Choix de styles et couleurs imprimés, embossés, commercial et autres. L'assortiment peut varier d'un magasin à l'autre. Reg. jusqu'à $14.45 v.c. inst. & sous tapis 3/1
$6.99 v.c.
SAXONY/PELUCHE
Trevira, signe d'élégance, vous offre toute une gamme de coloris qui saura tacâter votre choix et vous assurera le confort sous vos pieds pour des années à venir. De construction 100% polyester, traite au scotchguard. Reg. $19.49 v.c. inst & sous tapis 3/1
$14.99 v.c.
*MIN. 15 V.C. SURFACES PLANCHER SEULEMENT MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE SEULEMENT.
POILS TORSADÉS
Idéal pour endroits achalandés. Resistance à l'usure supérieure. De plus, ce tapis est traité contre les taches et la salete. Reg. $12.99 v.c. inst. 3/1
$8.99 v.c.
BOUCLÉ/COUPÉ
Se marie facilement avec tous les styles de décoration. Ne montre pas les marques de pieds, dissimule la salete et gardera son apparence originale pendant des années durant. Reg. $19.49 v.c. inst & sous tapis 3/1
$14.99 v.c.
VELOURS
Ce tapis est fabriqué par Armstrong d'après nos propres spécifications. Il est en nylon d'une densité et épaisseur remarquable. Nous avons fait nos propres vérifications de performance et de retention de l'apparence originale et sommes fiers de vous informer que les résultats sont très au dessus des tapis vendus au même prix. Offrez vous ce luxueux tapis dès maintenant et obtenez la garantie de 10 ans Tapis Métropolitain.
Reg. $33.49 v.c. inst. & sous tapis 3/1
$23.99 v.c.
COULEURS! COULEURS! COULEURS!
• Vert sauté • Rouge cédre • Chamois • Ton d'épices • Crème royale • Cire brûlée • Vison pâle • Brun cuivre • Noisette • Gris argent • Jacinthe • Crème de pêche • Rouge espagnol • Brun tsar • Vieil or • Sucre de canne • Tournesol • Acajou clair • Corail profond • Portulaca • Brun ambre • Cire d'abeilles • Blanc citron • Plaquemine • Antilope
pour n'en nommer que quelques-unes
SCULPTÉ
Décorez votre maison avec ce style à motifs à tons multicolores. Très pratique, résiste à la salete et est très facile d'entretien. Reg. $14.99 v.c. inst. 3/1
$9.99 v.c.
SAXONY
Ce tapis a l'apparence de la laine et vous est présenté dans des couleurs chaudes et naturelles. Un autre produit Trevira, 100% polyester, qui a déjà fait sa marque. Traite au scotchguard. Reg. $23.49 v.c. inst & sous tapis 3/1
$17.99 v.c.
TAPIS Métropolitain
Venez voir nos centaines d'autres spéciaux avec INSTALLATION GRATUITE
GARANTIE DU PLUS BAS PRIX PENDANT 100 JOURS par écrit
VASTE CHOIX DE ROULEAUX ET DE COULEURS
INSTALLATION GARANTIE À VIE par écrit
SERVICE D'ACHAT À DOMICILE GRATUIT 348-6126
TAPIS GARANTIS 10 ANS ENDOS DE JUTE 5 ANS ENDOS CAOUTCHOUC
10 ANS À VOTRE SERVICE
AUCUN COMPTANT 1er paiement à 45 jours sur plan de paiement différé
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
Carrefour Johannais
182 BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-6126
20 MAGASINS À TRAVERS LE CANADA

provigain

C'est tout choisi!

Rôti de porc
frais
bout des côtes, environ 3½ lb
.93 lb

COCA COLA
caisse familiale
2.29
de 6 x 750 ml + dépôt
bouteille de 750 ml = .40 ch + dépôt

Huile
de maïs
MAZOLA
1.39
bouteille de 750 ml

Papier hygiénique
couleurs variées
SWANS DOWN
.99
paquet de 4 rouleaux

Côtelettes de porc
frais
partie du centre
1.53 lb

Essuie-tout
de papier, couleurs variées
SCOTT
paquet de 2 rouleaux
.99

Margarine
GOLDEN GIRL
emballage aluminium
de 1 lb
.49

Jus de tomate
de fantaisie
AYLMER
boîte de 19 oz liq.
.29

Beurre d'arachides
PROVIGO
bocal de 500 g
1.09

Eau de javel
concentrée
JAVEX
.99
contenant de 128 oz liq.

Rôti de porc frais, bout du filet, environ 3½ lb **1.13 lb**

Epaule de porc fumé, genre dîner, PROVIGO **1.68 lb**

Bacon sans couenne, soupçon d'érable ou régulier, MAPLE LEAF, paquet de 500 g **1.58**

Saucisses fumées, PROVIGO, paquet de 16 oz **1.38**

Foie de boeuf tranché ou morceaux, produit décongelé **1.08 lb**

Biscuits variés, PROVIGO, boîte de 2 lb **1.79**

Jus d'orange pur, PROVIGO, bouteille de 64 oz liq. **1.19**

Cornichons à l'aneth réguliers, à l'ail, polonais, HABITANT, bocal de 24 oz **.99**

Pâté de foie, CORDON BLEU, boîte de 3 oz **3/1.00**

Biscuits oréo ou pépites de chocolat, CHRISTIE, sac de 450 g **1.29**

Biscuits soda "saltines", MC CORMICKS, boîte de 450 g **.83**

Café instantané, PROVIGO, bocal de 6 oz **3.49**

Mélange à gâteau "snackin", BETTY CROCKER, boîte de 397 g **.99**

Ragoût boeuf, irlandais, poulet à dinde, CLARK, boîte de 15 oz **.95**

Maïs en grains entiers, IDEAL, boîte de 341 ml **.39**

Pois verts #2 de fantaisie, IDEAL, boîte de 10 oz **.47**

Base pour soupe instantanée, sauce pour rosbif ou hot chicken, DU CHEF, contenant de 7 oz **.89**

Patates entières de choix, PROVIGO, boîte de 19 oz **.39**

Fèves au lard dans la sauce tomate, PROVIGO, boîte de 28 oz **.69**

Détersif pour lave-vaisselle, PROVIGO, boîte de 2 kg **2.99**

Mini beignes au sucre, PROVIGO, boîte de 12 **.99**

Tarte aux pommes à la française, PROVIGO, boîte de 20 oz **1.29**

Jus d'orange AWAKE, surgelé, contenant de 12½ oz **.69**

Bleuets surgelés, FRASERVALE, boîte de 11 oz **.99**

Rondelles d'oignon, surgelées, LEO D'OR, boîte de 14 oz **1.19**

Pâté surgelé à la dinde, ST-HUBERT, boîte de 8 oz **.79**

Savons de toilette blancs, LUX, emballage de 3 réguliers **1.19**

Rasoirs jetables, BIC, paquet de 4 **.79**

Bananes mûries à point, variété dôle ou chiquita **.26 lb**

Oranges kinnow fraîches, importées de californie, grosseur #135, la douzaine **.79**

Concombres sans graines, variété anglais, canada no 1, culture de l'ontario, grosseur médium **.89 ch**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 8 mars 1980.

440, 2ième avenue, Iberville **755, rue Saint-Jacques, Saint-Jean** **429, rue Saint-Jacques, Saint-Jean**

METRO

Faites confiance à Métro!

Pour une bonne nutrition... et de belles économies

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 MARS 1980 NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

POUR LA SANTÉ DE VOTRE FAMILLE...
ET CELLE DE VOTRE BUDGET,
COLLECTIONNEZ
LES NOUVEAUX CAHIERS
DE MONIQUE CHEVRIER, C.N.D.
BUDGET-SANTÉ

* SES SECRETS
* SES TECHNIQUES
* SES MENUS COMPLETS

EN TOUT. 9 LIVRETS DIFFÉRENTS!

BON DE PARTICIPATION AU CONCOURS
"BUDGET-SANTÉ"

METRO

Nom
Adresse Tél
Ville
Nom du marchand

GRATUIT:
UN LIVRET PAR SEMAINE
DU 4 FÉVRIER
AU 5 AVRIL 1980

Participez au grand concours

BUDGET-SANTÉ
124 GRANDS PRIX

valant au total **$132,000.00** À GAGNER

UNE ROULOTTE MOTORISÉE
"MÉRITE" DE CITATION
LONGUEUR: 25' * MODÈLE DE LUXE
VALEUR APP.:
$32,000.00

En montre chez Raymond Leblanc Inc.
1940 boul. des Laurentides Laval, Qué. H7M 2Y5

PLUS:

$100,000.00
EN ARGENT!

1	PRIX DE $	10,000.00
2	PRIX DE $	5,000.00
40	PRIX DE $	1,000.00
80	PRIX DE $	500.00

BREUVAGE
saveurs variées
FBI
cont. 64 oz
69¢

CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
MAXWELL HOUSE
sac 16 oz
$3.18

BISCUITS
Feuille d'érable cello 400 g
Tartes aux fraises cello 400 g
Petit Graham cello 369 g
DAVID
88¢

MARGARINE MOLLE
BLANCHET
cont. 2 lb
(disponible au Québec seulement)
$1.38

SINGLES PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
mince
KRAFT
paquet 8 oz **85¢**

THÉ EN SACHETS
RED ROSE
paquet 60's **$1.68**

PÊCHES
tranchées ou en demies catégorie de fantaisie
DEL MONTE
bte 28 oz **98¢**

LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION
2%
bte 385 ml **43¢**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
couleurs et motifs variés
SCOTTOWELS
paquet 2 rouleaux **$1.15**

PAPIER DE TOILETTE
blanc, jaune
CASHMERE
paquet de 4 rouleaux **88¢**

NOURRITURE POUR CHIENS
boeuf, foie, poulet
PEP
bte 25.5 oz **42¢**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAU ÉTAGE
vanille, fraise, citron, chocolat
SARA LEE
bte 13 oz **$1.19**

PIZZA
garnie, magnifica, fromage-pepperoni
GUSTO
bte 13 oz **$1.69**

JUS DE RAISIN CONCENTRÉ
WELCH
cont. 12 oz **99¢**

FRAISES ENTIÈRES SANS SUCRE ET BLEUETS
FRASER VALE
bte 11 oz **89¢**

CREVETTES ENROBÉES
baguettes, croquettes
BOOTH
bte 14 oz **$1.99**

FRITES
supercrisp, superpatties
McCAIN
sac 24 oz **73¢**

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

lb **$1.48**

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
genre Picnic
METRO RICHELIEU

lb **88¢**

CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées

lb **$1.18**

RÔTI D'ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS
lb **88¢**

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
lb **$1.08**

BACON TRANCHÉ
sans couenne
METRO RICHELIEU
500 g **$1.08**

SAUCISSE PUR PORC
METRO RICHELIEU
surgelée 500 g **$1.68**

SAUCISSON DE PEPPERONI
METRO RICHELIEU
lb **$1.89**

FROMAGE CHEDDAR CANADIEN DOUX
jaune ou blanc
DEUX-MONTAGNES
lb **$1.98**

TRUITES ARC-EN-CIEL
surgelées
lb **$2.49**

ROULÉS AUX OEUFS À LA VIANDE
avec sauce
WONG WING
24 oz **$1.98**

RIZ FRIT À LA CHINOISE
WONG WING
16 oz **99¢**

SAUCISSES FUMÉES
HYGRADE
1 livre **$1.38**

JAMBON MIGNON
désossé, prêt-à-manger
HYGRADE
lb **$2.28**

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf
HYGRADE
10 oz **$1.99**

VIANDES CUITES
tranchées assorties (Simili poulet, viande-olive, bologne)
HYGRADE
175 g **78¢**

BROCOLI

gr. 14
produit des États-Unis
ch. **89¢**

ORANGES "TEMPLE"
gr. 125 produit des États-Unis
douz **89¢**

BANANES DÔLE
gros fruit
produit de l'Honduras
lb **28¢**

TOMATES
produit de la Floride
Cat. Canada No 1 gr. 6 x 7
lb **39¢**

CHAMPIGNONS BLANCS
produit du Canada
chopine **99¢**

CAROTTES MINIATURES
produit des États-Unis
Cat. Canada No 1
2/12 oz **69¢**

GERMES DE LUZERNE
produit du Québec
2 paquets 4 oz **69¢**

FARINE
METRO RICHELIEU
sac 5 kg **$2.45**

JUS
orange non sucré
pamplemousse non sucré
pomme
FBI
cont. 10 oz **31¢**

CÉRÉALES ALPHABITS
POST
bte 450 g **$1.25**

MIEL
baratté, liquide
KRAFT
pot 12 oz **99¢**

CAFÉ INSTANTANÉ
NESTLÉ ENCORE
pot 8 oz **$5.29**

CHOCOLAT CHAUD INSTANTANÉ
NESTLÉ
cont. 1 lb **$1.89**

TARTINADE DE CARAMEL
VACHON
cont. 400 g **71¢**

LIQUEURS DOUCES
saveurs variées
METRO RICHELIEU
cont. 10 oz **22¢**

ANANAS
tranchés
TROPIC
bte 10 oz **48¢**

MOUTARDE PRÉPARÉE
CONDOR
pot 16 oz **53¢**

TOMATES
catégorie de choix
AYLMER
bte 19 oz **59¢**

MAÏS EN CRÈME
catégorie de choix
AYLMER
bte 14 oz **39¢**

HUILE DE TOURNESOL
SUNBERTA
bout. 1 litre **$2.13**

SOUPE
aux pois, légumes
HABITANT
bte 28 oz **59¢**

TABLETTES DE CHOCOLAT
saveurs variées
NEILSON
paquet de 4's **99¢**

MÉLANGE À GÂTEAU POUDING
saveurs variées
ROBIN HOOD
bte 9 oz **55¢**

BEURRE D'ARACHIDES
crémeux
YORK
pot 1 kg **$2.19**

POIS VERTS No 1 et 2
catégorie de fantaisie
D'ALBRAY
10 oz **39¢**

CROUSTILLES
saveurs variées
MAPLE LEAF
sac 200 g **$1.09**

GÂTEAUX
boîte familiale
saveurs variées
STUART
bte de 8's **89¢**

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
DR BALLARD
bte 14.5 oz **3/$1.00**

NOURRITURE POUR CHATS MENU SPECIAL
PUSS N' BOOTS
saveurs variées
cont. 1 kg **$1.18**

NOURRITURE TENDRE POUR CHATS
saveurs variées
PUSS N' BOOTS
cont. 12 oz **73¢**

PÂTE DENTIFRICE
COLGATE
régulier
thé des bois,
tube 50 ml **59¢**

TAMPONS HYGIÉNIQUES
formats variés
TAMPAX
bte 40's **$2.89**

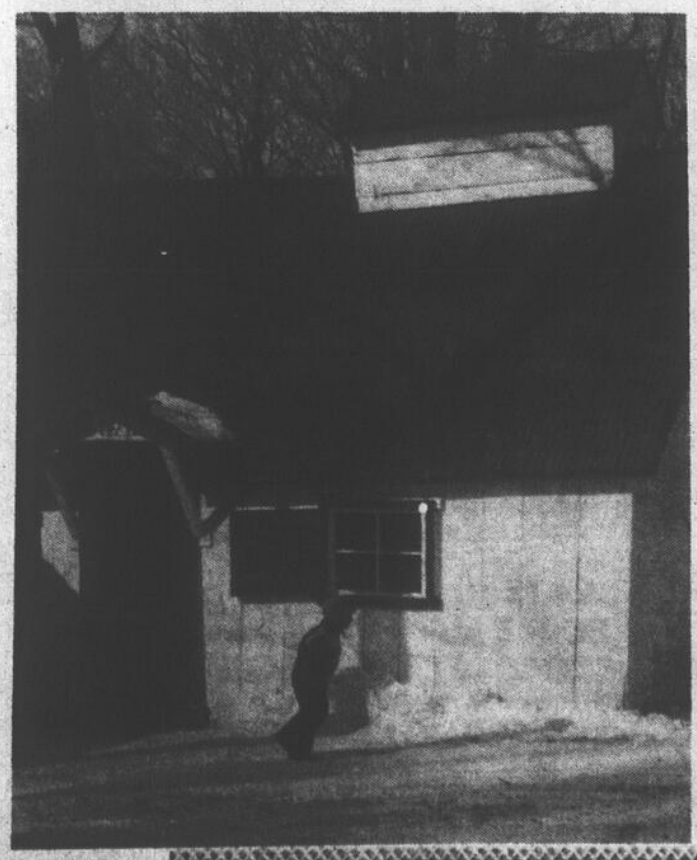
RINCE BOUCHE
CEPACOL
cont. 500 ml **$1.79**

SHAMPOOING
extra doux, régulier gras
AGREE
bout. 225 ml **$1.79**

METRO

Allez vous sucrer le bec!

par Jacques Paul



hypermarché

c'est ce qu'il y a de mieux

promenade des fruits et légumes

GROSSES ORANGES
DE LA FLORIDE
VARIETE HAMELIN
GROSSEUR 80
douz. **1.29**
ECONOMISEZ 60¢

ANANAS DÔLE
DU HONDURAS
GROSSEUR 12
ch **89¢**

TOMATES CERISES
DU MEXIQUE
CASSEAU 1 CHOPINE
ch **78¢**

AUBERGINES
DU MEXIQUE
GROSSEUR 24
ch **59¢**

CAROTTES
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
sac cello 5 lb **69¢**

Boutique fleurs et plantes
GROSSES FOUGÈRES
BOSTON Pot 6"
ch **4.99**

la charcuterie

Tranché selon vos besoins

OEIL DE RONDE FUMÉE
COORSH lb **4.27**

PÂTÉ DE FOIE
RÉGULIER
TOUR EIFFEL lb **1.87**

JAMBON CUIT
EXTRA MAIGRE
TAILLEFER lb **2.37**

SIMILI-POULET
TAILLEFER lb **1.37**

BACON TRANCHÉ HYPERMARCHÉ
paq 500 g
1.07
ECONOMISEZ 18¢

CHAMPIGNONS ENTIERS
NARCISSUS
boîte 10 oz
69¢
ECONOMISEZ 27¢

ESSAYEZ NOS DÉLICIEUX
BEIGNES GLACÉS AU MIEL
CUITS ET PRÉPARÉS SUR LES LIEUX MÊMES.
12 pour **1.49**
6 pour **77¢** ÉCONOMISEZ 46¢
ECONOMISEZ 96¢

JAMBONNEAU DE PORC FRAIS
PARTIE DE LA CROUPE
lb **89¢**
ECONOMISEZ 46¢

RÔTI DE VEAU FRAIS
PORTION DE L'ÉPAULE
lb **1.67**
ECONOMISEZ 1.08

GIGOT D'AGNEAU
CONGELÉ, DE LA NOUVELLE ZELANDE
COMPLET OU EN DEMI
lb **1.48**
ECONOMISEZ 81¢

la poissonnerie

TRUITE ARC-EN-CIEL
FRAICHE, AVEC TÊTE lb **3.59**

FILET DE MORUE
FRAIS lb **2.09**

FILET DE TURBOT
CONGELÉ INDIVIDUELLEMENT lb **1.89**

spéciaux de viandes

TRANCHE D'ÉPAULE D'AGNEAU, CONGELÉ
DE LA NOUVELLE-ZELANDE lb **1.27**

CÔTELETTES D'AGNEAU
CONGELÉES DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE
PORTION BOUT DU FILET lb **2.47**

ÉPAULE DE PORC FUMÉ
GENRE PICNIC
MAPLE LEAF lb **83¢**

BACON TRANCHÉ
3 SAVEURS
KENT paq 500 g **1.37**

SAUCISSES FUMÉES
ASSORTIES
SCHNEIDER'S paq 1 lb **1.67**

BOEUF FUMÉ
COORSH 4 paq x 2 oz **2.37**

TIMBALES
ASSORTIES
TOUR EIFFEL 200 g **1.37**

CHOUCROUTE
SCHNEIDER'S 900 ml **87¢**

MARGARINE
DURE
GOLDEN GIRL
100% HUILE VÉGÉTALE
EMBALLAGE ALUMINIUM
format 1 lb
2 pour **1.00**
ECONOMISEZ 32¢

BISCUITS BREAKTIME DARE
paq. 500 g
77¢
ECONOMISEZ 30¢

QUARTS DE POULET FRAIS
PORTION DE LA POITRINE
lb **1.07**
ECONOMISEZ 42¢

QUARTS DE POULET FRAIS
PORTION DE LA CUISSE
lb **87¢**
ECONOMISEZ 42¢

JUS DE TOMATES
PAC RITE
boîte 19 oz
4 pour **1.00**
ECONOMISEZ 32¢

THON BLANC
ÉMIETTÉ
CLOVER LEAF
boîte 6.5 oz
1.39
ECONOMISEZ 25¢

la fromagerie

Coupé selon vos besoins

GRAND CAMENBERT
CANADIEN lb **3.19**

SWISSBLOCK
CANADIEN
ANCO lb **2.59**

ST-PAULIN
CANADIEN
POIDS VARIÉS lb **3.25**

SEVEN-UP
BOUT. CONSIGNÉES
bout 750 ml
39¢
ECONOMISEZ 16¢

PAPIER HYGIÉNIQUE
WHITE SWAN
paquet de 4 roul.
1.19
ECONOMISEZ 48¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
2 ÉPAISSEURS
WHITE SWAN
paq. de 2 roul.
1.19
ECONOMISEZ 36¢

PETITS GÂTEAUX VACHON
JOS. E. LOUIS — ÉPICES-O-NOIX
CHAUSSON AUX POMMES OU
CHAUSSON AUX FRAISES
paq. de 6
1.19
ECONOMISEZ 40¢

JUS D'ORANGE
CONGELÉ
MINUTE MAID
format 18 oz **1.19**

BEIGNES SURGELÉS
AU CHOCOLAT
McCAIN
format 9 oz **89¢**

PIZZA SURGELÉE
TOTINOS DE LUXE
format 370 g **1.69**

LE POULET

MME LUCILLE LOUBIER
CONSEILLÈRE AUPRÈS DES CONSOMMATEURS

Le poulet est une bonne source de protéines, fer, riboflavine et niacine. Comme le poulet est une viande contenant peu de fibres, il est facile à digérer et excellent tant pour les jeunes enfants que pour les fens âgés. Sa chair contient très peu de gras. Le gras se trouve tout près de la peau et peut facilement être enlevé. Il convient donc aux personnes soucieuses de réduire leurs calories.
Le poulet s'apprête de plusieurs façons. Pour obtenir des recettes, veuillez écrire à:

Pour plus d'information écrire à:
Lucille Loubier, Service aux consommateurs
HYPERMARCHE 3195, boul. St-Martin Laval, Qué. H7T 1A3.

SOUPE AUX TOMATES
AYLMER 4 boîtes 10 oz **1.00**

POIS VERT
NO. 1 ET 2
LE SIEUR boîte 14 oz **55¢**

CONFITURE DE FRAISES OU FRAMBOISES
AVEC PECTINE
HABITANT pot 24 oz **1.69**

DENTIFRICE
ULTRA-BRITE tube 100 ml plus 50 ml **1.29**

DÉTERGENT EN POUDRE
SURF boîte 2 kg **2.49**

HARICOTS ASSAISONNÉS
DEL MONTE boîte 14 oz **37¢**

GÂTEAU SNACKIN
BETTY CROCKER format 15 oz **89¢**

DÉSODORISANT À BILLE
BAN format 50 ml **1.39**

BREUVAGE AUX FRUITS ASSORTIS
ROUGEMONT 4 boîtes 10 oz **1.00**

NOURRITURE POUR CHATS
TENDER VITTLE boîte 500 g **1.09**

SAVON EN BARRE
LIFEBUOY 3 formats 95 g **1.00**

SHAMPOOING
HEAD AND SHOULDERS bout. 350 ml **2.79**

la boulangerie

FRAIS DU FOUR
Tous nos produits sont préparés et cuits sur les lieux mêmes et faits d'huile végétale à 100%.

GÂTEAU ROULÉ AU CHOCOLAT
AVEC CRÈME AU BEURRE
ch **1.29**

DÉLICIEUX
GÂTEAUX ÉPONGE
2 pour **89¢**

Ces prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture de nos magasins le mercredi 5 mars 1980.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucune vente aux marchands.

400, BOUL. DU SÉMINAIRE, ST-JEAN

Patinage artistique

Anita Carbray: une bénévole à plein temps

par Sylvain BLANCHARD
Photos Stéphan BLAIS

"Il n'y en a presque plus de bénévoles aujourd'hui. De vrais bénévoles j'entends. Je ne parle pas des individus qui se dévouent uniquement parce qu'ils ont un enfant actif dans une activité quelconque. Au hockey cette réalité est bien connue du public, ailleurs, dans le patinage artistique par exemple, elle l'est moins".

"Au moment où j'ai quitté le club des patineurs artistiques de Saint-Jean, l'action du bénévole était mal vue, elle suscitait le placotage. Les mauvaises langues racontaient, et racontent peut-être encore, que lorsque l'on faisait du bénévolat c'était pour se couvrir d'honneurs".

Bien connue dans la région en vertu d'une présence active au sein de l'Association des patineurs artistiques de Saint-Jean pendant huit ans, Mme Anita Carbray fait cette déclaration en indiquant qu'elle ne s'est jamais ennuyée à Saint-Jean, sa ville natale.

Bénévole depuis de nombreuses années, ayant consacré énergie et temps à une foule d'activités à caractère sportif et culturel, cette dernière a commencé à enseigner le patin artistique à l'âge de 39 ans. "L'Association paroissiale Notre-Dame-Auxiliatrice m'avait alors approchée pour m'offrir le poste de directrice de leur club de patineurs artistiques. C'était en 1964. Époque durant laquelle il n'y avait pas encore de toit au-dessus de l'aréna municipale", a-t-elle raconté.

Tout en feuilletant pour la xième fois son album de photos, dans lequel l'on retrouve notamment plusieurs scènes prises lors des trois spectacles qu'elle créa sur des patinoires extérieures au cours des années '65, '66 et '67, l'ex-directrice souligne que ce fut alors le point de départ de sa "carrière".

Patineurs de Saint-Jean

Le 10 mars 1969, Anita Carbray fonde le Club des patineurs artistiques de Saint-Jean, officiellement appelé aujourd'hui l'Association des patineurs artistiques de Saint-Jean.

À sa naissance, le club comprenait 50 membres. Dix ans plus tard, il en compte plus de 250. De part sa fonction de directrice, poste que Mme Carbray a occupé de '69 à '77, elle avait à sa charge la totalité des responsabilités importantes. En plus d'être professeur, celle-ci devait à l'époque monter des chorégraphies, combler le rôle du régisseur, devenir couturière pour les besoins des spectacles, etc.

"Au bout de quelques années, imaginer un numéro devenu si simple pour moi que je pouvais me permettre d'adapter la chorégraphie à la musique plutôt que l'inverse, comme c'est le cas habituellement. Ce qui m'a grandement aidé à assumer efficacement les diverses facettes de ma fonction, c'est de posséder certaines bases de travail. Entre autres, précise-t-elle, j'avais des connaissances pratiques en couture, ce qui m'a toujours facilité la tâche quand je confectionnais les échantillons et les patrons des costumes".

À cet effet, notre interlocutrice indique que durant les huit ans qu'elle a été à la tête de l'association, il en coûtait souvent près de $3,000 pour vêtir les vedettes d'un spectacle qui occasionnait une dépense globale d'environ $9,000 certaines années.

Parlant du spectacle, lequel a lieu une fois l'an à l'aréna municipale, Anita Carbray soutient qu'il prend la forme d'une récompense. "J'irais même jusqu'à dire que s'il n'y avait pas de spectacle, le nombre de patineurs et patineuses ne serait pas aussi élevé qu'il est maintenant", d'affirmer Mme Carbray.

"J'ai toujours essayé de livrer toutes mes connaissances aux autres". (Anita Carbray)

Mme Carbray fondait le Club des patineurs artistiques de Saint-Jean le dix mars '69.

LE SPORT

Professeur au Palais de la roulette

"Je vis pour la musique et la danse"

"La musique a constamment été au centre de mes activités. À l'âge de douze ans, j'ai commencé à prendre des leçons de danse. Je les ai suivies pendant quatre ans, après, j'ai continué pour le plaisir. Un peu plus tard, raconte l'ex-directrice du Club de patineurs artistiques de Saint-Jean, je me suis retrouvée à la direction du corps de majorettes de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice. On l'appelait dans le temps "l'impératrice de Notre-Dame".

"Les répétitions avaient lieu trois à quatre fois par semaine. Les enfants et moi étions donc passablement occupés. Ça avait l'avantage d'empêcher les p'tites filles de courir après les garçons. Seize ans c'est l'âge critique vous savez. La période de la vie où l'on prend toutes ses mauvaises habitudes. Aussi, était-il important de les faire travailler pour qu'elles oublient leurs autres préoccupations", souligne Mme Carbray.

Activités

"À cet âge-là, moi j'étais membre des filles d'Isabelle, un groupement social qui vient en aide aux personnes dans le besoin, en particulier les vieillards. J'étais active dans ce mouvement, a-t-elle ajouté, parce que je voulais donner un coup de main, celà va de soi, mais aussi afin d'occuper mon temps au maximum. Pour moi, chaque minute est importante, elle doit nécessairement être bien employée". Voulez-vous dire par là que vous perdez votre temps en ce moment? "Exactement, a-t-elle répondu. Je devrais plutôt être dans mon magasin en train de laver mon plancher. Il est assez sale..."

Patins à roulettes

Proclamée l'une des personnaltés de l'année en '75 en raison de son dévouement pour la jeunesse et pour "les services humanitaires" qu'elle a rendus à la ville de Saint-Jean, Mme Carbray travaille aujourd'hui au Palais de la roulette comme professeur.

"Celà fait maintenant un peu plus d'un an que je conseille les gens et que j'explique les rudiments du patin à roulettes à ceux et celles qui font appel à mes services, dit-elle. Je n'avais pas chaussé les patins depuis '65 lorsque j'ai commencé à enseigner le patin à roulettes. Pour ce qui est de la technique, ça pouvait toujours aller, c'est le synchronisme qui faisait défaut. J'avais besoin de pratique tout simplement".

Adolescente, on pouvait me trouver sept soirs par semaine à la Centrale catholique. Nous, les filles, en profitions car ça ne coûtait pas les yeux de la tête pour patiner, d'autant plus que nous rencontrions à l'occasion de beaux et gentils garçons avec qui... Il y avait si peu de loisirs à l'époque alors...

Bien que mes débuts au Palais de la roulette furent somme toute assez laborieux, j'ai rapidement pris goût à ce nouveau travail. Nouveau, oui, mais jusqu'à un certain point, précise-t-elle, car dans le passé j'ai participé à de nombreux spectacles en patins à roulettes et contribué à en réaliser".

"Cet emploi me rapproche de deux choses qui m'ont tenue à coeur tout au long de mon existence: la danse et la musique. Au fait, prochainement il est fort possible qu'un Club de patineurs voit le jour au Palais de la roulette, grâce auquel les élèves intéressés à y adhérer pourraient, annuellement, monter des spectacles. Pour l'instant, les discussions à cet effet sont au point mort. N'ayez crainte, je vous tiendrai au courant le moment venu", assure-t-elle.

Mme Carbray songe à mettre sur pied un club de patineurs au Palais de la roulette.

Manque de facilités

"J'aurais bien aimé naître un quart de siècle plus tôt"

"Ça me surprend que tu ne me demandes pas quel est mon signe astrologique, lance Mme Carbray, en empruntant le couloir qui donne accès à son magasin général, afin d'aller y servir un client. Une fois le tiroir-caisse fermé, elle revient et reprend là où elle avait laissé: "Ça me surprend parce que en sachant mon signe astral tu aurais pu facilement deviner quelques traits de ma personnalité. Ainsi, tu n'aurais pas été si surpris tout à l'heure lorsque j'ai énuméré les activités dans lesquelles je me suis impliquée".

Capricorne

"Entreprenant, organisateur, entêté, voilà ce qui caractérise le capricorne que je suis. En tout cas, ajoute-t-elle, après un long silence, je peux te dire que je n'ai pas perdu mon temps ici à Saint-Jean. Il y a quelques années, M. Beauregard m'avait même proposé de prendre quelques mois de vacances parce que d'après lui j'en avais assez fait".

"Non, enchaîne Mme Carbray, je ne l'ai pas gâché ma vie. J'ai donné aux autres tout mon savoir. Mon seul regret, mais ça je n'y peux rien, c'est d'avoir vu le jour 20 ans trop tôt. Avec les facilités de toutes sortes que nous avons aujourd'hui, j'aurais aimé approfondir davantage mes talents de patineuse".

Ice Capades

"Jeune fille, mes amies et moi avions beaucoup de plaisir sur les différentes patinoires aménagées dans la ville. Nous avions de la glace, de bons professeurs, des spectacles amusants et intéressants, mais... pour faire partie de la troupe des Ice Capades faut beaucoup plus".

Et l'école, vous n'en avez pas parlé tellement jusqu'à présent... "J'ai dû quitter mes études à quatorze ans. Mon père était alors gravement atteint par la maladie. L'école, ajoute Mme Carbray, a toujours été pour moi un pôle d'intérêt. Si bien qu'une fois les enfants élevés, je suis retourné en classe. Des problèmes de l'ouïe m'ont forcé à abandonner à nouveau. Ce fut un dur coup, précise-t-elle. Pas de diplôme, pas de job. Pas de job, pas d'argent. Aujourd'hui c'est comme ça que ça marche, pas autrement. De l'expérience, personne en a rien à foutre. C'est frustrant, autant pour un homme que pour une femme".

"Pour combler cette lacune, je me suis impliquée bénévolement dans toutes sortes d'activités. Si je ne l'avais pas fait, je me demande bien ce que je serais devenue. Car ça m'a beaucoup aidé à surmonter des épreuves particulièrement difficiles", de conclure Anita Carbray.

Remparts du C.M.R.

Grimard succède à Swan à titre d'entraîneur-chef

par Gilles LÉVESQUE

La direction des Remparts du Collège Militaire Royal de Saint-Jean vient de compléter son équipe d'entraîneurs en vue de la prochaine saison d'activités au sein de la Ligue de football collégial "AAA".

Pour un, le poste d'entraîneur-chef a été confié à M. Jean Grimard, lequel avait déjà conduit les Remparts à la conquête de deux Bol d'Or. Grimard succède ainsi au major Robert Swan qui vient d'être transféré à un collège de Toronto.

Adjoints

Le nouvel entraîneur-chef sera secondé dans sa tâche par M. Michel Grisé, coordonnateur de l'offensive des Remparts depuis déjà cinq ans, M. Michel Choquette, responsable de la ligne offensive depuis les cinq dernières années, M. Pierre Thériault, responsable de la défensive secondaire depuis une année et M. Roger Hébert, responsable de la défensive.

Selon le capitaine Serge Arsenault, directeur-adjoint des sports au C.M.R., M. Hébert se veut une excellente acquisition cette année pour les Remparts. Ce dernier s'est déjà occupé de la défensive du collège André-Grasset durant de nombreuses années. "Sa venue avec l'équipe, précise notre interlocuteur, laisse entrevoir une saison des plus intéressantes.

Bol d'Or

Avec ce nouveau personnel d'instructeurs, les Remparts espèrent participer au prochain Bol d'Or. On se souviendra qu'ils s'étaient inclinés en demi-finale la saison dernière, ratant de peu une participation à la grande finale disputée annuellement au stade Olymppique.

"C'est donc avec impatience que la nouvelle saison de football collégial "AAA" est attendue par les Remparts, à qui nous souhaitons la meilleure des chances", conclut M. Arsenault.

La nouvelle équipe d'entraîneurs des Remparts. De gauche à droite sur la photo, MM. Michel Choquette, Michel Grisé, Jean Grimard, Roger Hébert et Pierre Thériault.

Gilles LÉVESQUE

Longueuil en six

J'avais prédit, il y a de celà six mois, que les Aigles de Saint-Jean constitueraient probablement la surprise de l'année dans le circuit Richelieu et, par surcroît, qu'ils termineraient la saison régulière parmi les quatre premiers. Je dois aujourd'hui admettre que je m'étais royalement trompé sur leur compte puisqu'ils sont venus bien près de ne pas participer aux séries éliminatoires.

Si on examine de près la saison des Aigles en chiffres, on se rend immédiatement compte qu'il s'est passé quelque chose d'anormal au niveau de la défensive. En fait, l'équipe johannaise a concédé 257 buts à l'adversaire en quarante joutes, ce qui leur donne une moyenne de 6.42 buts par rencontre. Une seule équipe du circuit, a trouvé le moyen de faire pire en 1979-'80. Il s'agit de Châteauguay avec un total de buts alloués de 396, soit une moyenne de 9.97 buts par rencontre. Cette triste réalité est imputable au manque de repli des joueurs offensifs, à l'inertie de certains défenseurs dans les coins de patinoire et aux nombreuses mauvaises soirées de l'un des quatre gardiens de but utilisés cette saison.

Pour ce qui est de l'offensive, les Aigles ont terminé la saison au sixième rang de la ligue avec une production de 211 buts, soit une moyenne de 5,27 buts par rencontre. Quoique satisfaisant, cette production est de loin inférieure à celles des deux dernières années. En fait, peu de joueurs sur l'équipe peuvent se vanter d'avoir amélioré leur fiche de la saison dernière à ce chapitre. Malgré tout, trois joueurs ont réussi à terminer la présente campagne parmi les dix meilleurs pointeurs du circuit, ce qui est plutôt rare pour une même formation.

Une offensive comparable à la moyenne générale mélangée avec une défensive poreuse a fait en sorte que les Aigles ont connu leur pire saison depuis les trois dernières années. Avec un dossier de seize victoires, vingt-et-une défaites et trois matches nuls, les Johannais n'ont pu faire mieux qu'une sixième position au classement général avec une faible priorité de trois points sur celle du neuvième rang.

Malgré tout, il faut admettre que les chiffres ne rendent pas justice aux Aigles. Louis McNulty a certes raison de dire que ses protégés sont bien meilleurs que leur fiche ne l'indique. Tout le monde est d'accord là-dessus, ce n'est pas le talent qui manque au sein de cette formation. Pour dire vrai, la majorité des joueurs, à l'exception de six ou sept, auraient besoin d'un nouveau coeur pour tirer le maximum de leur talent. Malheureusement, une telle opération coûte énormément d'argent de nos jours.

En ce qui concerne la prochaine série quart de finale, il serait très surprenant que les Aigles disposent des Sieurs de Longueuil, une équipe ayant concédé cent cinq buts de moins à l'adversaire cette saison. Sur ce point, je ne partage pas l'optimisme de Louis McNulty, lequel prétend que les siens mettront un terme à la série en six parties en autant que tous les joueurs donnent 100% d'eux-mêmes. Personnellement, je pense que les Aigles s'inclineront en six rencontres, ce qui serait déjà fort surprenant face aux Sieurs. Quoi qu'il en soit, j'aimerais bien me tromper pour une seconde fois.

Nouvelle aréna

Les Johannais au "Colisée"!

Après l'insuccès du concours public pour choisir le nom de la nouvelle aréna du quartier Nord de la ville de Saint-Jean et la mise au rancart de la suggestion du conseiller Jules Roy de nommer la nouvelle patinoire couverte "Aréna Raymond-Lefebvre", c'est finalement par un substantif anonyme que le conseil municipal de Saint-Jean a décidé de baptiser l'édifice sportif du quartier Nord.

Les johannais se rendront donc au "Colisée Saint-Jean-sur-Richelieu", construit au coût de $3,372,290.26 selon les chiffres non encore définitifs en date du 28 février dernier, chiffres excluant les coûts d'élévation de la glace ($300,000 environ) défrayés par les assurances de l'architecte.

Tournoi bantam de Saint-Jean

Saint-Jean et Iberville en quart de finale

● 800 personnes à l'ouverture

par Gilles LÉVESQUE

Près de huit cents spectateurs ont assisté, dimanche dernier, à la première journée d'activités de la 14ième édition du tournoi bantam de Saint-Jean. Tout en assistant à la mise au jeu officielle, ces derniers ont vu les Chevaliers d'Iberville, les Cougars de Saint-Jean et les Aigles de Saint-Jean y aller d'une première victoire, ce qui devait automatiquement leur assurer une participation aux séries quart de finale qui se mettront en branle samedi matin.

Selon le constable Labrie, publiciste du tournoi, les organisateurs de cet événement annuel ne pouvaient souhaiter davantage lors de l'ouverture, tout ayant fonctionné comme sur des roulettes. "D'une part, explique ce dernier, toutes les personnes invitées dans le cadre de la mise au jeu officielle étaient sur place. Les spectateurs ont alors eu l'occasion de voir M. Claude Raymond, président d'honneur, avant qu'il ne s'envole à destination de Daytona Beach afin d'assister au camp d'entraînement des Expos de Montréal. Par ailleurs, toutes les équipes de la région ont amorcé le tournoi en beauté en s'assurant un laisser-passer pour les séries quart de finale".

Iberville

Contrairement à ce qui avait été annoncé, les Chevaliers d'Iberville se sont inscrits au tournoi. Ils se sont cependant exécutés à la toute dernière minute, acceptant de remplacer la formation de Gatineau qui, pour diverses raisons, n'était plus en mesure de prendre part au tournoi.

Une autre équipe s'est également désistée. Il s'agit de l'Association sportive De-Salaberry qui sera remplacée par une autre formation de la municipalité de Saint-Jean.

Résultats

Pour ce qui est des résultats de cette première journée, les Cougars de Saint-Jean l'ont tout d'abord emporté au compte de 7 à 0 face au Sault Aux Récollets de Montréal. Pour leur part, les Aigles de Saint-Jean ont facilement disposé du Vimont de Laval par le pointage de 8 à 1. Les compteurs du Saint-Jean sont Sylvain Daneault avec trois buts, Claude Bilodeau, Gilles Martin, Stéphane Rochon, Steven Roy et Benoît Potvin avec chacun un filet.

En ce qui a trait aux Chevaliers d'Iberville, ils l'ont difficilement emporté au compte de 3 à 2 vis-à-vis le Saint-Vincent Marie de Montréal-Nord. Enfin, les Éperviers de Saint-Michel ont battu les Gaulois de Tracy au compte de 8 à 4, les Maples Leafs d'Asbestos ont blanchi les Flames de Saint-Léonard par le compte de 5 à 0 tandis que les Béliers de Repentigny ont disposé des Cobras de Candiac par le pointage de 7 à 4.

Samedi

Il est à noter que le tournoi se poursuit cette semaine, à l'exception de jeudi, à l'aréna municipale alors que s'y déroulent des rencontres entre 18 h. 30 et 22 h. 30.

Par ailleurs, les organisateurs du tournoi prévoient que l'aréna sera remplie à pleine capacité, samedi prochain, alors que deux équipes de Saint-Jean et une autre d'Iberville seront en action. En premier lieu, les Cougars de Saint-Jean rencontreront les Éperviers de Saint-Michel à 8 heures. Par la suite, soit à 11 h. 45, les Chevaliers d'Iberville croiseront le fer avec les Maples Leafs d'Asbestos. Enfin, à 13 heures, les Aigles s'opposeront au gagnant de la joute entre Saint-Hubert et West Lake.

Programme

Il est à noter que les spectateurs peuvent se procurer le programme-souvenir du tournoi pour la modique somme de $1. La cédule complète des rencontres figure à l'intérieur de ce programme.

Plusieurs personnalités de la région, dont M. Claude Raymond et le maire Ronald Beauregard, ont participé à la cérémonie d'ouverture.

Les Cougars de Saint-Jean l'ont facilement emporté au compte de 7 à 0 face à une formation de Montréal. (Photos Stéphan Blais)

En fin de semaine

Activités suspendues pour le hockey mineur

● Tournoi bantam

À cause de la tenue du tournoi bantam de l'Association des policiers et des pompiers de Saint-Jean, les équipes du hockey mineur de Saint-Jean devront faire relâche au cours de la fin de semaine prochaine.

Par contre, les activités reprendront leur cours normal la semaine suivante. M. Pierre Bertrand, responsable des relations publiques de la ligue, faisait savoir que la saison régulière doit prendre fin le 22 mars et que la semaine suivante les compétitions éliminatoires débuteraient aussitôt.

La saison régulière de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean prendra fin le 22 mars prochain.

Saison

Si par les années passées la participation tant des joueurs que des parents aurait pû afficher une plus grande assiduité, cette année la situation s'est avérée pour le moins différente et l'assistance aux joutes fut plus régulière et nombreuse.

Par ailleurs si peu de nouvelles ont semblé émaner de l'exécutif de la Ligue au cours de la saison c'est tout simplement que tout allait bien et que la saison d'activités s'est déroulée sans heurt, de préciser M. Bertrand.

La Ligue comptait sur un exécutif bien rodé avec dans ses rangs des membres qualifiés et expérimentés ce qui pourrait justifier le bon fonctionnement de la Ligue, d'ajouter notre interlocuteur.

Sortie

Afin de resserrer les liens entre les entraîneurs et leurs assistants, la Ligue a organisé dernièrement une sortie au Théâtre des variétés, d'ailleurs les 150 billets disponibles n'ont pas suffit à la demande.

Cette sortie s'est terminée à Saint-Jean où au retour des participants, un lunch et une soirée dansante les attendaient.

COURS DE GOLF
AU CÉGEP DE SAINT-JEAN
(GYMNASE)
PROFESSEUR: Jean Grimard

Cours avancés
Pré-requis:
avoir suivi cours de golf I (débutant) ou jouer sur une base régulière.
Début: 1er mars
samedi et dimanche matin: théorie et pratique.
Durée: 4 semaines COÛT: $35
COURS POUR DÉBUTANTS: AVRIL
Pour renseignements et inscriptions:
Inscriptions
AU SERVICE DES SPORTS DU CÉGEP SAINT-JEAN
au 347-5301 - poste 248 ou 336

Instructeur-chef des Pirates

Jean-Luc Perreault signerait dimanche

● Décision de Beauvolks rendue mercredi

par Gilles LÉVESQUE

À moins d'un changement de dernière minute, M. Jean-Luc Perreault, de Lachine, dirigera les Pirates de Saint-Jean au cours de la prochaine saison de baseball. Ex-instructeur du personnel des lanceurs des Élites du Québec, Perreault devrait apposer sa signature au bas d'un contrat dimanche prochain au cours d'une petite cérémonie mise sur pied à cet effet.

Par ailleurs, M. Pierre Beauvolks fera connaître aujourd'hui, mercredi, sa décision aux dirigeants de l'équipe quant à la possibilité qu'il accepte le second poste d'entraîneur. Advenant une réponse positive de sa part, la direction des Pirates pourra finalement se reposer quelques semaines avant que ne débute le camp d'entraînement.

Pierre Beauvolks fera connaître sa décision aux dirigeants des Pirates aujourd'hui, mercredi. (Photo Jacques Paul)

Expérience

Selon les renseignements obtenus auprès du gérant général Luc Gaudette, la candidature de M. Perreault au poste d'instructeur-chef lui aurait été soumise par des représentants de la Fédération de baseball amateur du Québec. Âgé de 28 ans et père d'un garçon de deux ans, M. Perreault possède à son crédit de nombreuses années d'expérience au sein de ligues de baseall de calibre junior en plus d'être détenteur d'un grade 5 en tant qu'instructeur. Outre le baseball, M. Perreault dirige les Rapides de Lachine durant la saison hivernale. Ces derniers évoluent au sein de la Ligue Métropolitaine de hockey. Afin d'améliorer ses connaissances, le nouveau membre des Pirates compte participer à une importante clinique d'instructeurs qui se tiendra à New-York à la fin du présent mois. Cette clinique est sous la responsabilité des meilleurs instructeurs des ligues professionnelles, dont Dick Williams, des Expos de Montréal.

Il est à noter que M. Jean-Luc Perreault était le cinquième instructeur pressenti par l'organisation des Pirates. On sait que M. Louis McNulty et Serge Foucrault ont refusé le poste pour des raisons de non-disponibilité. Par ailleurs, Daniel Belgarde, de Montréal, s'est désisté à la dernière minute pour des raisons de voyagement. Enfin, Pierre Beauvolks étudie toujours la proposition de l'équipe.

Calendrier

Dans un autre ordre d'idée, M. Gaudette nous remettait la semaine dernière la cédule des Pirates pour la saison '80. On y apprend entre autres qu'ils disputeront leur première rencontre de la saison le dix mai à Trois-Rivières tandis que leur dernière joute de la saison sera disputée le 31 juillet à Saint-Jean alors que les Orioles de Granby seront les visiteurs.

Pour ce qui est de la rencontre devant mettre aux prises les Pirates et les Élites du Québec, cette joute aura lieu à Saint-Jean le jeudi 17 juillet.

Appel

Enfin, M. Gaudette demande à tous les joueurs intéressés à participer au prochain camp d'entraînement de l'équipe de bien vouloir communiquer avec lui au cours des prochains jours. Le numéro de téléphone à composer est 348-7519.

PHOTOS PHOTOS
LE LABO
FINITION COULEUR
VOIR SPÉCIAL PAGE 32
lord photo
185 rue Champlain, Saint-Jean, Tél.: 347-7569
PHOTOS PHOTOS

Géants

Le camp d'hiver se poursuit mardi

● École Beaulieu

par Gilles LÉVESQUE

Le camp d'entraînement d'hiver des Géants de Saint-Jean se poursuivra le onze mars prochain à l'intérieur du gymnase de l'école secondaire Beaulieu. Les quelque soixante joueurs à l'entraînement se verront entre autres remettre une nouvelle série d'exercices qu'ils devront suivre au cours des semaines ultérieures.

Selon M. André Parent, l'un des cinq instructeurs de l'équipe de football collégiale, le camp d'entraînement d'hiver a été passablement perturbé par la grève qui sévit actuellement à l'intérieur d'une vingtaine de cégeps de la province, dont celui de Saint-Jean. D'après ce dernier, les joueurs devraient reprendre le temps perdu au cours des semaines à venir.

Dans un autre ordre d'idée, notre interlocuteur nous apprenait qu'un groupe de personnes travaillait actuellement à la mise sur pied d'une soirée à l'intention de l'équipe. Prévue pour le mois de juin, cette soirée permettra aux Géants d'obtenir de nouveaux fonds en vue de la prochaine saison d'activités. Le comité mis sur pied à cet effet est composé de MM. Gilbert Dupuis, Pierre Landry, Pierre Sénécal, Pierre Tériault et Jean Patenaude.

Par ailleurs, le comité des joueurs prévoit tenir un bercethon d'ici les prochaines semaines. Aucune date n'est encore déterminée à ce sujet. Enfin, les Géants, pour la première fois de leur histoire, mettront en vente un programme souvenir lors de leur prochaine campagne.

Quart de finale

Saint-Jean affronte Longueuil à nouveau

● Sixième au classement

par Gilles LÉVESQUE

En vertu de leur victoire de vendredi soir dernier contre les Tigres de Beloeil, les Aigles de Saint-Jean se sont assurés le sixième rang du circuit Richelieu en plus de faire les frais, pour la seconde année consécutive, d'une série quart de finale contre les Sieurs de Longueuil.

Tel que prévu, les Aigles n'ont pas eu à attendre à vendredi dernier pour savoir s'ils accèderaient aux séries éliminatoires. En effet, les Hawks ont mis fin au suspense, jeudi dernier, en s'inclinant face au National de Valleyfield. Par cette défaite amère, les Hawks permettait enfin aux protégés de Louis McNulty de respirer un peu plus aisément.

Même s'ils étaient assurés d'une participation aux séries, les Aigles n'ont pas déçu les 898 spectateurs réunis à l'aréna municipale, vendredi soir dernier, pour l'emporter au compte de 7 à 6 face aux Tigres de Beloeil.

Profitant de la deuxième plus grosse assistance de la saison, les Johannais ont frappé à la vitesse de l'éclair au cours des trente premières minutes de jeu, s'assurant ainsi une confortable avance de trois buts, le compte étant de 4 à 1. Visiblement confiant de l'emporter, les Aigles ont cependant relâcher quelque peu au troisième tiers, concédant trois buts à l'adversaire, dont un alors qu'il ne restait plus que quatorze secondes à écouler dans la rencontre.

Selon le gérant général Louis McNulty, tous les joueurs de l'équipe, principalement le nouveau venu Michel Fay et le gardien Yves Therrien, ont donné 100% d'eux-mêmes au cours de la rencontre, ce qui leur a permis de terminer la saison au sixième rang. Par son ardeur au jeu, le défenseur Michel Fay, ex-Caribous juvénile, est tombé dans les bonnes grâces des dirigeants de l'équipe, lesquels entendent retenir ses services jusqu'à la fin de l'année.

Pour ce qui est des compteurs, **André Southière s'est avéré le meilleur des siens avec deux buts. Pour leur part, André Ayotte, Sylvain Plouffe, Jocelyn Choinière, Floyd Gage et Yves Bédard ont complété le pointage avec chacun un filet.**

Granby _____

Le lendemain, samedi, les Aigles se rendaient à Granby afin de s'entraîner en vue des séries éliminatoires. Après avoir tout tenté pour que la rencontre soit annulée, les dirigeants des Aigles ont demandé à leurs protégés d'éviter les blessures tout en évitant de ne pas soulever la colère des méchants Vicks. Ce qui devait arriver est arrivé, les Aigles se sont faits matraquer au compte de 12 à 2.

Quoi qu'il en soit, les gardiens André Couture et Yves Therrien ont été bien entraînés par les joueurs de Granby qui les ont visés à soixante reprises. Pour ce qui est des pointeurs du Saint-Jean, André Ayotte et Sylvain Plouffe ont évité l'affront à leur équipe, si affront il y a.

Séries _____

En ce qui a trait aux choses plus sérieuses, les Aigles amorçaient, lundi dernier, leur série quart de finale à Longueuil. Ils les recevront par la suite à l'aréna municipale jeudi et dimanche prochains tout en leur rendant une seconde visite vendredi en soirée.

Passablement optimiste, M. McNulty croit que son équipe pourrait l'emporter en six rencontres si tous les joueurs décident de jouer comme ils en sont capables. Ce dernier appuie ses dires en alléguant que les Sieurs sont beaucoup plus faibles que par les années passées et que les Aigles sont beaucoup plus forts que leur fiche ne l'indique. L'horaire complet des rencontres apparaît dans cette page.

Il est à noter que Bernard Ouimet effectuera un retour au jeu après avoir raté les deux joutes de la fin de semaine dernière en raison de la grippe.

L'an dernier, les Sieurs avaient disposé des Aigles en quatre rencontres. La majorité des joutes avaient été ponctuées de violentes bagarres. (Photo Jacques Paul).

Quart de finale "Série C"

Saint-Jean vs Longueuil

Lundi 3 mars	Saint-Jean vs Longueuil	20 h. 30	
Jeudi 6 mars	Longueuil vs Saint-Jean	20 h. 15	
Vendredi 7 mars	Saint-Jean vs Longueuil	20 h. 30	
Dimanche 9 mars	Longueuil vs Saint-Jean	20 h. 15	
Lundi 10 mars	Saint-Jean vs Longueuil	20 h. 30	(si nécessaire)
Mercredi 12 mars	Longueuil vs Saint-Jean	20 h. 15	(si nécessaire)
Jeudi 13 mars	Saint-Jean vs Longueuil	20 h. 30	(si nécessaire)

Croquet inter-cités

Saint-Jean passe au 4ième rang

● Victoire de 5 à 1 contre Granby

par Gilles LÉVESQUE

En l'emportant au compte de 5 à 1, dimanche dernier, contre les représentants de Granby, l'équipe de croquet de Saint-Jean occupe aujourd'hui le quatrième rang de la Ligue provinciale de croquet. Avec six points de retard sur Beloeil, l'équipe johannaise compte profiter, dimanche prochain, du passage de cette dernière pour tenter de l'emporter au compte de 6 à 0, ce qui lui assurerait une égalité au troisième rang du circuit au terme de la saison régulière.

Pour en revenir à la rencontre de dimanche dernier, les six équipes du club johannais, à l'exception de celle formée de Bernard Picard et de Fernand Lamontagne, ont facilement disposé de leurs adversaires. Les duos locaux étaient formés des joueurs suivants: MM. Michel Lebeau, Luc Nadeau, Jacques Grenon, Gabriel Hébert, Richard Rouillard et Claude Marcil.

Il est à noter qu'une invitation est lancée à tous les fervents de croquet de la région en vue de la rencontre de dimanche prochain, laquelle devrait se mettre en branle à compter de 13 heures à l'intérieur du club aménagé à proximité du stade municipal.

Classement _____

Pour ce qui est du classement des équipes, notons que Sorel occupe le premier rang avec une fiche de 55 points.

Cette équipe est suivie dans l'ordre par Drummondville avec 54 points, Beloeil avec 44 points, Saint-Jean avec 38 points, Granby avec 35 points et Saint-Nazaire avec 26 points.

En ce qui concerne les meilleurs pointeurs du circuit provincial, Gabriel Hébert, de Saint-Jean vient au troisième rang avec un dossier de 18 victoires et de 8 défaites.

Enfin, la Coupe provinciale est à nouveau demeurée à Granby cette semaine à la suite d'une seconde victoire consécutive des champions défendants, lesquels ont cette fois disposé d'un duo de Sorel.

L'équipe de Saint-Jean disputera sa dernière joute régulière de la saison dimanche prochain alors qu'elle recevra la visite de Beloeil. (Photo Jacques Paul).

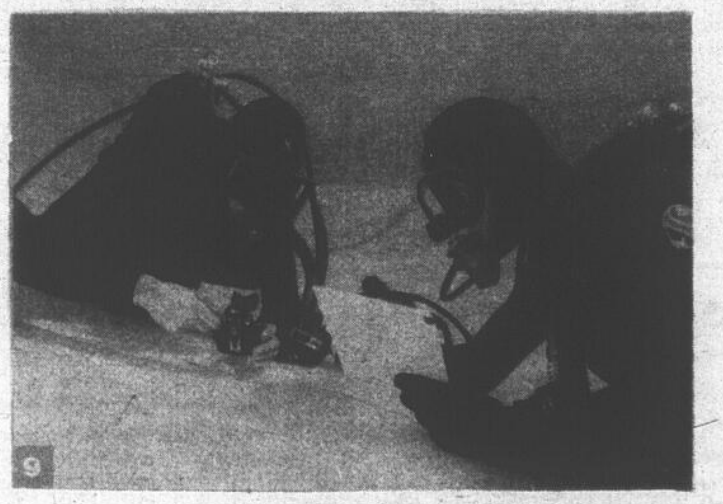
Cours de plongée sous-marine

À PARTIR DU

Jeudi 20 mars

Heures de 18 h. 30 à 22 h.

PISCINE DES FRÈRES MARISTES, IBERVILLE



Durée des cours:
10 semaines à raison d'un cours par semaine divisé en deux partie: 1 1/2 heure de théorie, 2 heures de pratique.

Diplôme:

Plongeur autonome (Scuba Diver). Diplôme émis par PADI.

Préalable: Savoir nager et avoir au moins 14 ans.

Équipement: L'élève doit posséder:
- **1 paire de palme**
- **1 masque**
- **1 tube**

COURS DONNÉ PAR GASTON LUCA, MONITEUR PADI 117070WSI
POUR INFORMATIONS:

A. Béchard Sports
217 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué. Tél.: 346-3726

Soccer mineur Saint-Jean

Plusieurs nouveaux règlements pour éliminer les absences

● Frais haussés

par Francine POULIN

Dans le but d'éliminer les difficultés d'organisation et de participation connues en 1979 par la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean, la direction a décidé de fixer des règles plus rigides. "Nous avons vécu des problèmes d'absence des jeunes joueurs et comme notre organisme n'est pas une garderie, il nous faut prendre des mesures correctives".

Tels sont les propos tenus la semaine dernière par MM. François Bernard et René Boudreau, respectivement président et vice-président de la Ligue.

Pour ce qui est de la période d'inscriptions, elle s'étalera sur deux jours seulement, soit le vendredi 18 avril, de 19 à 21 heures et le samedi 19 avril de 9 à 16 heures.

En fait, les porte-parole de cet organisme sportif déplorent grandement le manque de responsabilités de certains parents qui au cours des années passées n'envoyaient pas leur enfant pour diverses raisons, entre autres, pour les punir de quelconque geste jugé répréhensible.

"Nous tenons à recruter uniquement ceux qui sont réellement intéressés et sur lesquels il est possible de compter à chaque partie. Jouer avec des équipes incomplètes, ont-ils allégué, il faut y mettre un terme".

C'est pourquoi les organisateurs des parties de soccer disent préférer avoir moins de joueurs qu'antérieurement pour favoriser une participation constante.

Conséquemment, il en coûtera $5 pour l'inscription au lieu de $3. De plus, chaque joueur déposera un bon de garantie de $5 pour assurer sa présence à moins de raison jugée valable. cette somme sera toutefois récupérée à la fin de la saison.

Enfin un dépôt de $5 sera aussi exigé pour le gilet et ce montant sera également restitué sur remise du gilet.

Une particularité pour des enfants d'une même famille: le prix du bon de garanti pour assurer la présence aux joutes et le dépôt pour le gilet seront fixés à $10 pour l'ensemble des membres d'une famille.

Une autre modification est annoncée pour la saison qui vient, soit la prise en charge d'une seule équipe par instructeur.

"Les équipes, cette année, seront formées en fonction du nombre d'instructeurs disponibles et non plus selon les joueurs inscrits. S'il le faut, nous dresserons une liste d'attente avec les jeunes qui ne pourront participer faute d'instructeur", ont-ils expliqué.

Dirigée par Yves Leduc, une clinique pour former des instructeurs sera offerte gratuitement et les personnes intéressées par cette expérience ont jusqu'au début d'avril pour communiquer avec M. François Bernard, 212 rue Montcalm, Saint-Jean ou à 347-4963 au téléphone.

Or selon ce dernier, la Ligue de soccer mineur ne s'attend pas à recruter des experts mais des gens qui s'engagent à être présents auprès des jeunes.

Arbitres

Ils veulent également retenir les services d'environ quinze arbitres auxquels une somme de $5 par joute est versée. Pour s'inscrire, il suffit de communiquer avec le président, M. François Bernard.

Quant au déroulement des parties, la Ligue se réjouit de pouvoir enfin utiliser les installations du parc-école Saint-Gérard.

Du côté des équipes intercités, les organisateurs délaissent définitivement la formation junior pour concentrer leurs efforts sur le bantam et sur le midget selon l'intérêt démontré.

Pour ce qui est de la catégorie midget inter-cités, les jeunes désireux d'y prendre part doivent se rendre à la Palestre, rue Laurier, le vendredi 7 mars, à 17 heures.

Le bureau de direction du soccer mineur préfère moins d'inscriptions au profit d'une présence assidue des jeunes joueurs.

Samedi prochain

Volleyball à Iberville

● Onze équipes

Samedi prochain onze équipes de volleyball de calibre juvénile dont cinq féminines et six masculines se disputeront les honneurs du dernier volet des compétitions de volleyball de la rive sud à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville.

Il est à noter que les gagnants de ces épreuves représenteront la région rive sud lors des championnats provinciaux de volleyball qui se dérouleront les 4 et 5 avril à Sainte-Anne de la Pocatière pour les garçons et à Victoriaville pour les filles.

Les compétitions débuteront à compter de neuf heures feront relâche à l'heure du dîner pour se terminer vers la fin de l'après-midi.

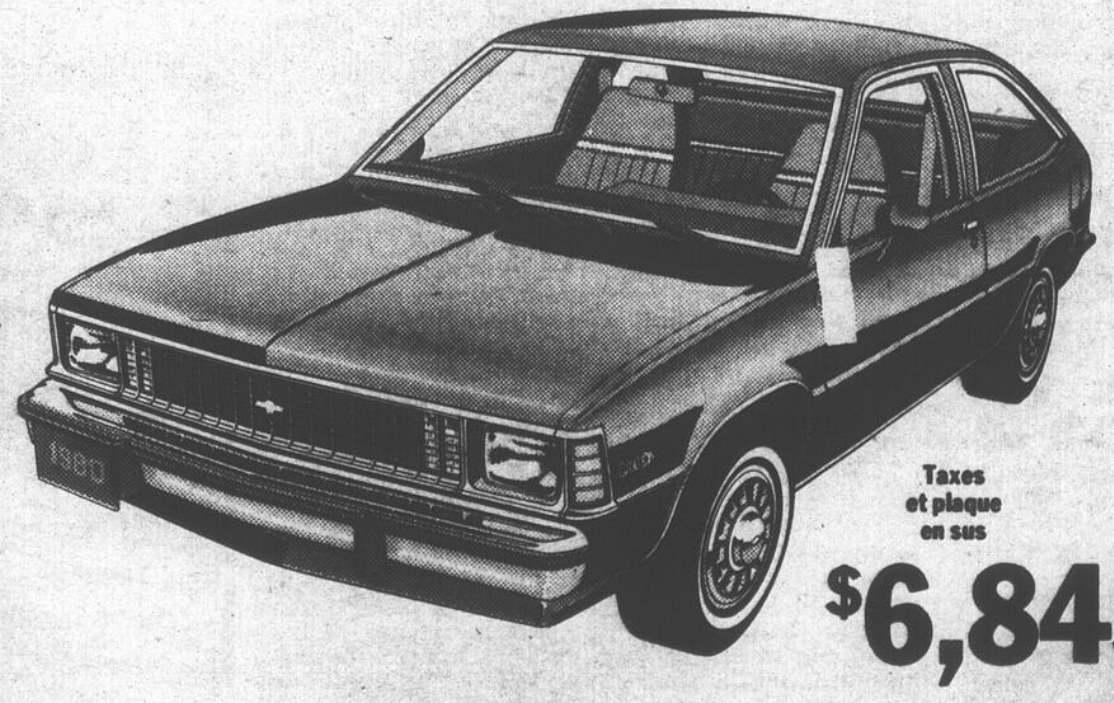
Ceux et celles qui désirent plus de renseignements sur le sujet peuvent entrer en communication avec l'un des deux responsables de la compétition soit M. Christian Morin, 347-5538, ou encore M. Yves Légaré, 348-5294.

246-3272 N. Fournier Inc., Lacolle, 246-3272 N. Fournier

N. Fournier Inc., Lacolle, 246-3272

Des prix à tout renverser

2 portes club sur la nouvelle Citation '80



Taxes et plaque en sus

$6,845

Stock no 80274

- servo-freins
- suspension renforcée
- dégivreur arrière électrique
- couvre-tapis avant et arrière
- ceintures de luxe
- transmission automatique
- batterie à grand débit
- radio AM
- enjoliveurs de roues de luxe
- 4 cyl. - 2.5 litres
- pneus radiaux blancs
- servo-direction

Financement sur place

$192.71 pour 48 versements

1er versement le 15 avril

ÉCHANGE ACCEPTÉ

N. Fournier Inc., Lacolle, 246-3272 N. Fournier Inc., Lacolle, 246-3272 N. Fournier

Hockey mineur Iberville

Journée "trois étoiles" samedi prochain

● Radio-Canada: dimanche

par Gilles LÉVESQUE

La Ligue de hockey mineur d'Iberville tiendra deux activités d'importance en fin de semaine prochaine au Palladium. Dans un premier temps, les jeunes âgés entre 8 et 12 ans pourront, samedi, participer à la journée "trois étoiles". Le lendemain, dimanche, la population est invitée, pour un coût modique, à assister à une rencontre mettant aux prises l'équipe de Radio-Canada à celle de la Ligue de hockey mineur. Les directeurs du circuit profiteront de l'occasion pour dresser les grandes lignes des championnats provinciaux, calibre pee-wee, qui se tiendront à Iberville du 10 au 14 avril.

Comme c'est le cas à chaque année, les dirigeants de la ligue profitent des dernières semaines d'activités au calendrier pour inviter tous les jeunes, exception faite des inter-cités, à la journée "trois étoiles". Ces derniers, entre 12 et 15 heures, participeront à diverses épreuves de patinage, de maniement de la rondelle et de lancer de précision. Immédiatement après les confrontations, des trophées offerts par le Club Optimiste d'Iberville seront présentés aux joueurs qui se seront le plus illustrés. Un macaron sera également remis à tous les participants.

Il est à noter que l'entrée sera gratuite pour tous ceux qui voudraient se rendre au Palladium afin d'encourager les jeunes hockeyeurs.

Radio-Canada

Pour ce qui est de la rencontre de hockey annuelle opposant les joueurs de la société Radio-Canada à ceux de la Ligue de hockey mineur d'Iberville, les intéressés sont invités à se rendre au Palladium pour 14 h. 30. Il en coûtera $0.50 pour les enfants de moins de douze ans et $1. pour les autres.

Au moment d'aller sous presse M. Jean Deslauriers, président du circuit, n'avait toujours pas reçu la liste des joueurs devant s'aligner pour Radio-Canada. Pour ce qui est de la formation ibervilloise, les spectateurs pourront voir à l'oeuvre les joueurs suivants: Luc Légère, Paul Greendale, Claude Greendale, Laurent Delorme, Michel Saint-Jean, Michel Martin, Bernard Roy, Réjean Gaudreau, Gilles Babeu, Claude Lanciault, Jacques Ferland, Armand Sainte-Marie, Gilles Tétreault, Jacques Raymond, Alain Guérin, Normand Gauvin, Denis Parent, Guy Samson, Richard Scott, René Desranleau, Yves Lachance, Luc Raymond et Gaétan Emond. Les instructeurs de l'équipe seront Jean Martin, Gilles Ménard, Paul Sainte-Marie, Marcel Quintin, Julien Forget et Jacques Frégeau. En ce qui concerne l'arbitrage, Raymond McElligott, Paul Audette et André Gagnon se partageront la tâche.

Chambly

Dans un autre ordre d'idée, il est fort possible que seize équipes de hockey mineur d'Iberville participent, du 29 mars au 6 avril, au festival de hockey sur glace tenu au centre sportif Robert Lebel de Chambly.

Cet événement regroupera toutes les équipes de calibre maison dans chaque classe oeuvrant dans les villes de la zone six: Chambly, Iberville, Marieville et Saint-Jean. Le festival ne se veut pas une confrontation mais plutôt une série de joutes amicales disputées sous le signe de la fraternité. Un trophée emblématique sera mis à l'enjeu et remis à la ville dont les équipes auront remporté le plus de victoires à la fin du festival.

M. Jean Deslauriers profitera de la seconde intermission de la joute de dimanche prochain pour dévoiler à la population les grandes lignes des prochains championnats provinciaux devant être disputés au Palladium du 10 au 13 avril prochains.

Chevaliers bantam

Le sort de l'équipe se joue jeudi

● Possibilité d'élimination

par Gilles LÉVESQUE

Les Chevaliers bantam d'Iberville disputeront demain soir au Paladium, jeudi, leur plus importante rencontre de la saison alors qu'ils recevront la visite de Boucherville. En l'emportant, les Chevaliers s'assureraient automatiquement une participation aux prochaines séries éliminatoires. Dans le cas contraire, ils se verraient dans l'obligation de remiser leur équipement en même temps que les Chevaliers atome.

Pour ce qui est des Chevaliers midget, les joutes de mercredi et de jeudi prochains, toutes deux disputées au Paladium, détermineront leur position au classement, voire une troisième ou une quatrième position. Ils recevront Beloeil, mercredi à 21 heures, et Saint-Bruno, jeudi à 19 heures.

Autres

En ce qui concerne les Chevaliers atome et pee-wee, leur saison régulière est terminée depuis samedi dernier. Pour une, l'atome devra se familiariser avec l'odeur que dégage la boule-à-mite tandis que les Chevaliers pee-wee sont fin prêts pour les séries éliminatoires.

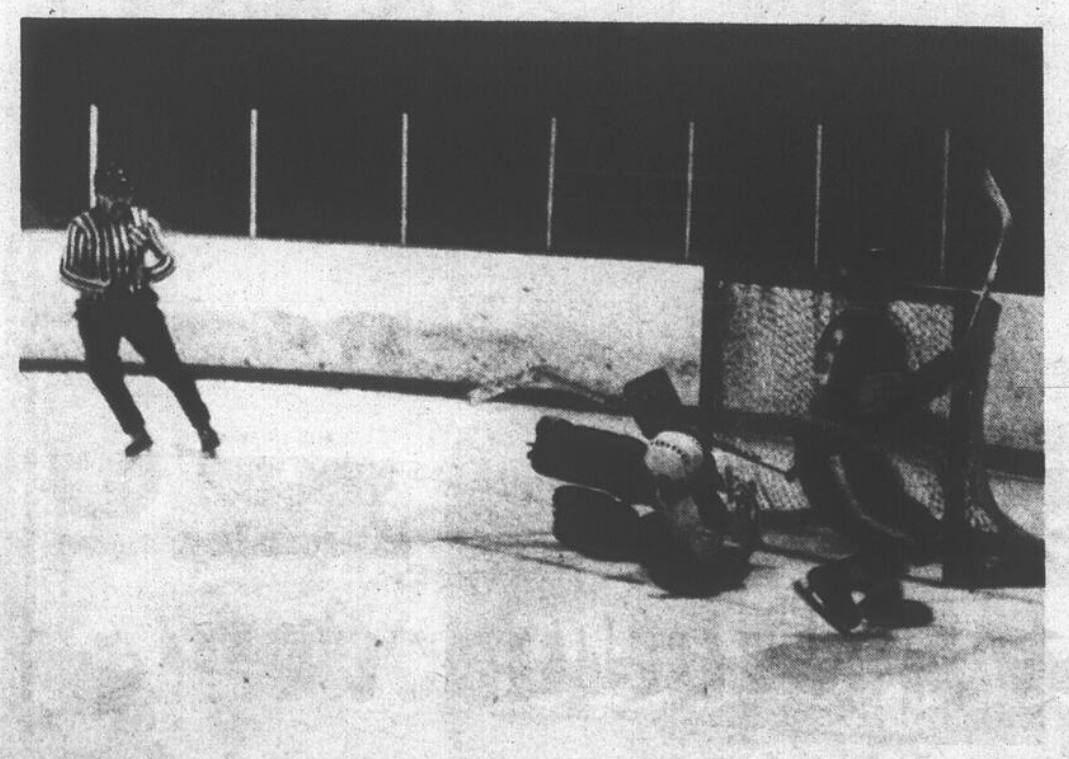
En fin de semaine dernière, les Chevaliers atome ont mis fin à leur calvaire en s'inclinant au compte de 6 à 2 face aux portes couleurs de Saint-Bruno. Le pee-wee l'a emporté au compte de 4 à 0 tandis que le bantam s'est incliné au pointage de 5 à 4.

Tournois

Dans un autre ordre d'idée, les Chevaliers midget se sont finalement inclinés au pointage de 6 à 4 en semi-finale du tournoi d'Acton Vale face aux représentants de la municipalité de Vanier. Les meilleurs joueurs du tournoi du côté ibervillois ont été Michel Landriau, Tommy Marquette, Sylvain Brodeur et Serge Dufour.

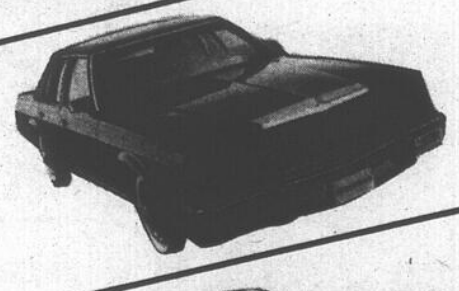
Par ailleurs, les Chevaliers bantam s'enregistraient en dernière minute au tournoi bantam de Saint-Jean. Ces derniers ne doivent pas regretter leur geste puisqu'ils ont remporté, dimanche dernier, leur première joute aux dépens de Montréal Nord. Les Chevaliers tiraient de l'arrière par le pointage de 2 à 0 alors qu'il ne restait plus que quelques minutes à écouler dans la rencontre. Deux buts rapides leur ont permis d'égaler le compte. Ils ont par la suite déjouer la vigilance du gardien adverse dès le début de la période supplémentaire pour ainsi accéder aux séries quart de finale. Les pointeurs d'Iberville ont été Pascal Lessard, Mario Lachance et Stéphane Audette.

Les Chevaliers bantam disputeront leur prochaine rencontre samedi prochain à 11 h. 30.

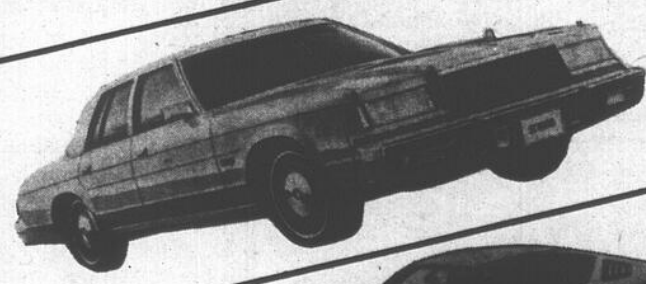


Les Chevaliers devront obligatoirement l'emporter contre Boucherville s'ils veulent participer aux séries de fin de saison.

Vente fin d'hiver



Chrysler Newyorker 5e avenue '79
tout équipé
$10,995



Dodge St-Régis '80
$7,395

Arrow '79
(moins déduction)
PRIX NET
$5,800

L'ACHAT D'UN VÉHICULE 1980 CHEZ NOUS VOUS DONNE DROIT À:
1. une garantie de satisfaction ou argent remis
2. $50 pour faire une promenade d'essai.
3. un service d'entretien gratuit de 24 mois ou 40,000 km.
4. devenir membre gratuitement du Club Automobile - CAA.

DELORME
SAINTE-BRIGIDE
"On est proche de vous... 15 minutes de Saint-Jean"
293-5347 - 348-0411

Dodge CHRYSLER VENTE SERVICE
VENTE OU LOCATION

Tennis inter-cités

André Lemaire hante son ancienne équipe

● Saint-Jean battu 46 à 14 par Laval

par Gilles LÉVESQUE

Le club élite du centre de tennis intérieur Le Carrefour de Saint-Jean s'est fait littéralement écraser au compte de 46 à 14, dimanche dernier, face à la puissante équipe de Laval. Se souvenant probablement de la défaite des siens lors de son passage à Saint-Jean, le professionnel André Lemaire, anciennement du centre Le Carrefour, avait bien entraîné les siens en vue de cette deuxième et dernière confrontation de l'année entre les deux formations.

D'après Jacques Bourbonnais, entraîneur du club johannais, son adversaire s'est servi cette fois de ses meilleurs éléments, lesquels sont, pour la plupart, classés parmi les dix premières raquettes au Québec dans leur catégorie.

André Lemaire

Jeunes

Contrairement à la semaine précédente, les jeunes ont limité les dégâts du côté de Saint-Jean. Francis Camaraire et France Fournier ont uni leurs efforts pour récolter onze des quatorze points de leur équipe. Il est à noter que la jeune Fournier évolue à titre de subsitut pour les johannais. Face à sa performance, Jacques Bourbonnais compte l'insérer au sein de son alignement partant au cours de la prochaine campagne.

Pour ce qui est des vétérans, ces derniers se sont contentés de laisser jouer leurs rivaux.

Rive-Sud

Dans un autre ordre d'idée, cinq membres du club de Saint-Jean participent présentement à un important tournoi présenté sur la Rive-Sud, plus précisément à Longueuil. Il s'agit, chez les garçons, de Robert Cloutier, Luc Martin, Jacques Tougas et Jacques Bourbonnais. Pour ce qui est des filles, Sylvie Tétreault se veut l'unique représentante.

Concernant ce tournoi, Bourbonnais se dit assuré que l'équipe de Saint-Jean pourrait bien tout balayer sur son passage lors des trois finales qui se tiendront dimanche prochain. Ce dernier concède déjà la victoire à Sylvie Tétreault en simple féminin tandis qu'il croit énormément en ses possibilités pour remporter le simple masculin.

Il est à noter que l'équipe élite de Saint-Jean sera inactive la semaine prochaine.

calendrier sportif

Mars

5 mars

Les Chevaliers midget d'Iberville reçoivent la visite du Beloeil au Palladium. La rencontre débute à 21 heures.

6 mars

Les Chevaliers mdiget d'Iberville reçoivent la visite de Saint-Bruno au Palladium à 19 heures. Par ailleurs, les Chevaliers bantam rencontrent, à 20 h. 30, les représentants de Boucherville.

6 mars

Dans le cadre des séries quart de finale de la Ligue de hockey Richelieu, les Aigles de Saint-Jean reçoivent la visite des Sieurs de Longueuil lors de la deuxième joute de la série quatre de sept. La rencontre débute à 20 h. 15.

9 mars

Dans le cadre des séries quart de finale de la Ligue de hockey Richelieu, les Aigles de Saint-Jean reçoivent la visite des Sieurs de Longueuil lors de la quatrième joute de la série quatre de sept. La rencontre débute à 20 h. 15.

9 mars

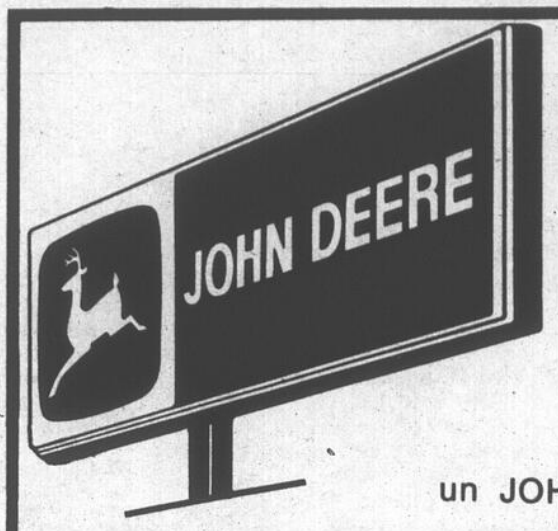
Présentation des trois finales du tournoi bantam de Saint-Jean à l'aréna municipale. Ces dernières débutent à 14 h. 15.

9 mars

Dans le cadre des joutes régulières de la Ligue provinciale de croquet, l'équipe de Saint-Jean reçoit la visite de la formation de Beloeil. La première rencontre débute à 13 heures.

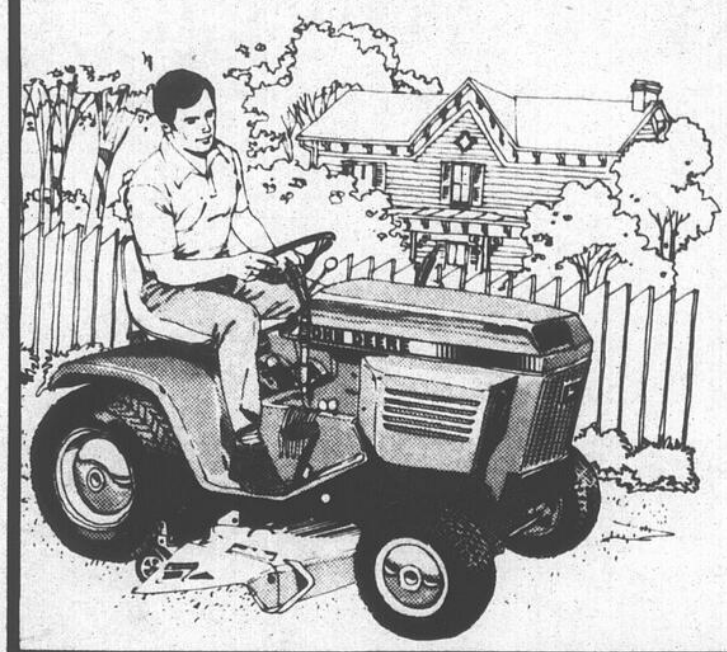
11 mars

Le camp d'entraînement des Géants de Saint-Jean se poursuit à l'intérieur du gymnase de l'école secondaire Beaulieu. Les joueurs sont priés de s'y rendre pour 19 heures.



Beaucoup de gens ont eu leur leçon

avec les petits tracteurs de jardin bon marché; ensuite, ils les échangent contre un JOHN DEERE! Au début, ils croient économiser sur le coût d'achat; malheureusement, l'équipement bon marché ne peut jamais bien faire le travail.



C'est une histoire que nous entendons souvent chez JOHN DEERE. Les gens optent pour nos tracteurs parce qu'ils savent que nous les construisons assez fort pour faire le travail que vous en attendez. Ils les savent assez robustes pour continuer à travailler longtemps après que les autres sont usés à la corde. Utilisez les tracteurs JOHN DEERE pour cultiver le jardin au printemps, tondre le gazon l'été et déblayer la neige l'hiver.

Venez en essayer un... vous y verrez la différence!

PISCINES

Piscine hors-terre 18' ... À PARTIR DE $699

Piscine creusée 16' x 32' ... 2 ... 29

Venez examiner nos modèles 80 et ... nos prix présaison ... Sa... ire

P.S. Au su... parlez-en à vos voi... clients, vous verrez.

Membre

Les spécialistes de la piscine Jardin et pelouse

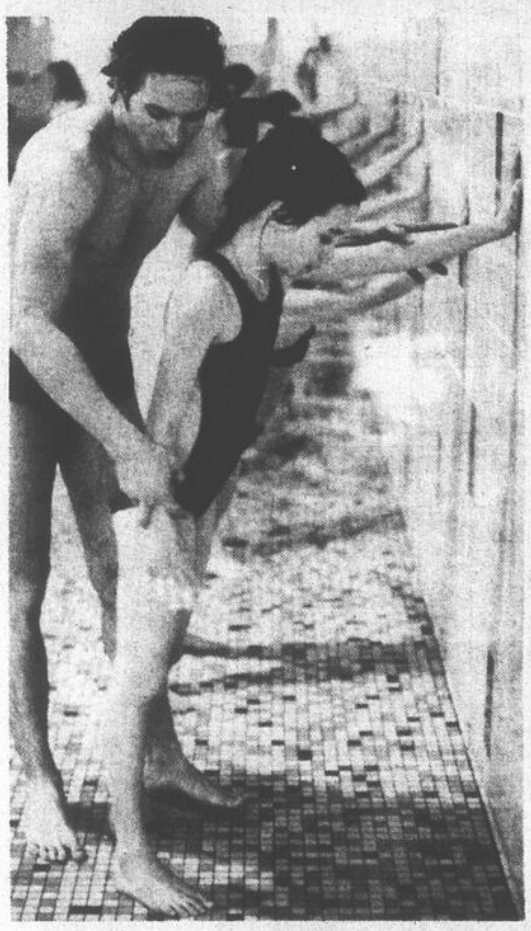
PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oligny prés

22 rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean 347-9833

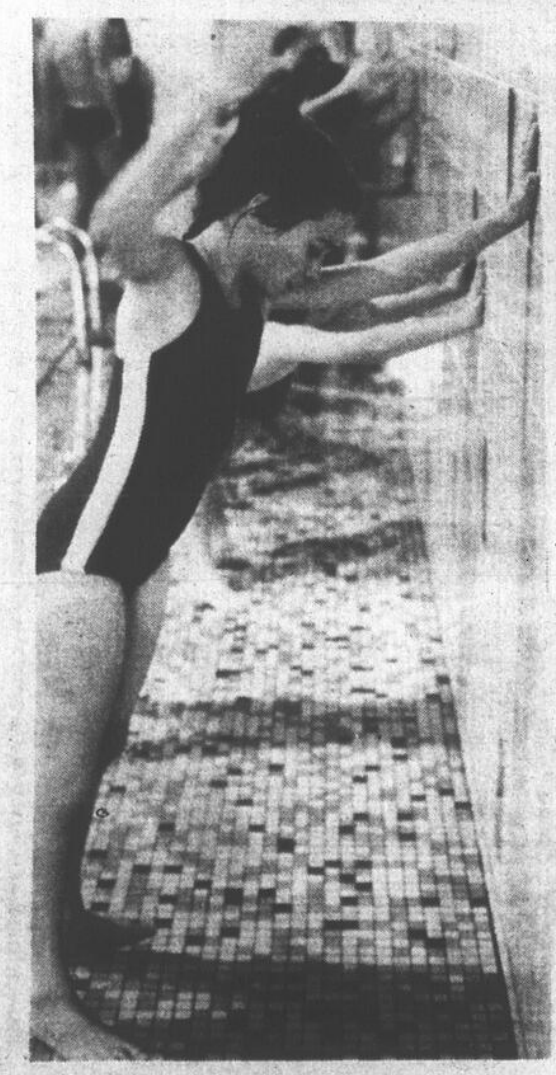
DÉPOSITAIRE VOGUE Hercules ACPQ

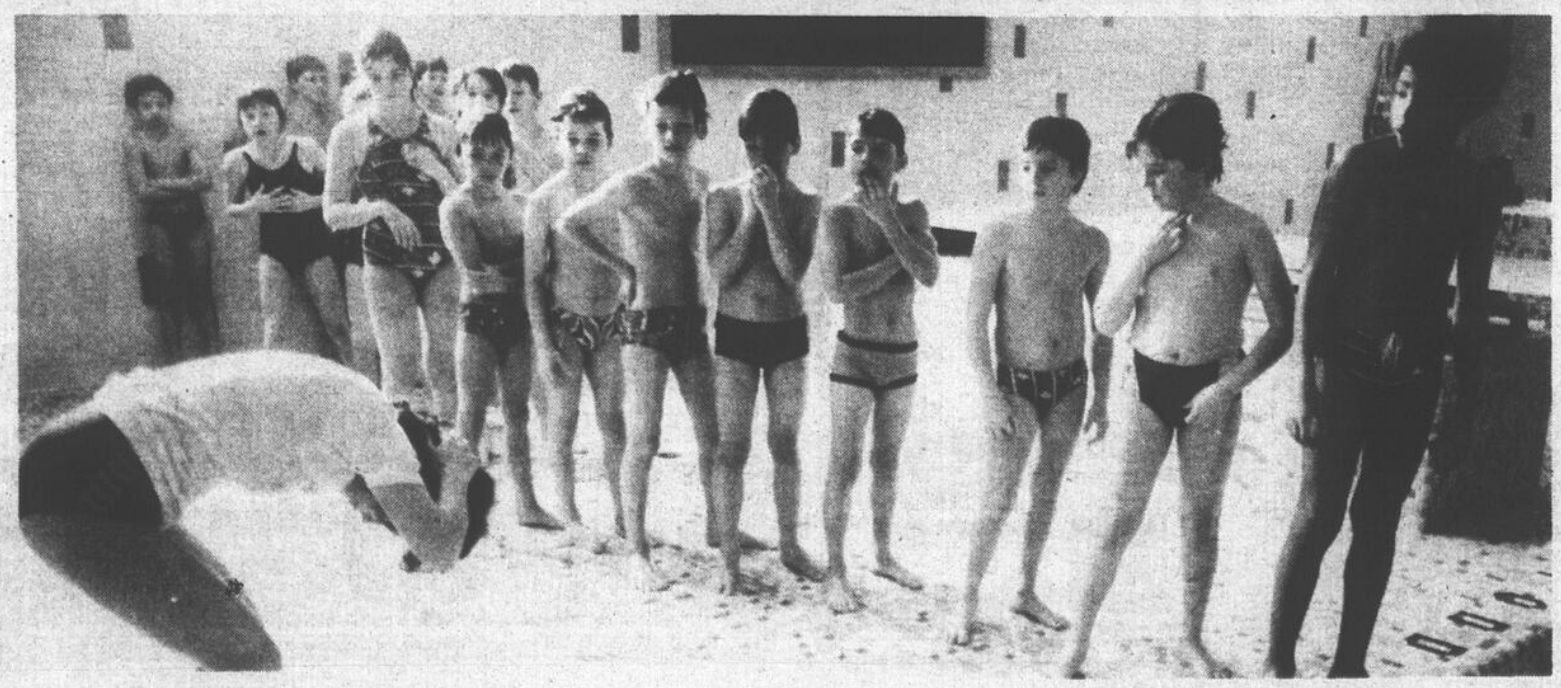
Sauna Royal. Mermaid SUN



Pour nager comme un poisson

par Jacques Paul





Au Stade olympique

Christine Clément remporte le pentathlon

par Gilles BÉRUBÉ

Christine Clément a remporté la médaille d'or du pentathlon lors d'une compétition de catégorie ouverte qui s'est déroulée le samedi, premier mars dernier au Stade olympique. Christine qui est d'âge junior, en était à sa première victoire dans cette discipline qu'elle pratique depuis peu. Le neuf février dernier, elle a terminé cinquième dans une compétition similaire.

Ainsi, elle s'est améliorée dans quatre des cinq épreuves. Dans le 50 mètres haies, elle a réussi un temps de 8,3 secondes, elle a sauté 1,53 mètre en hauteur et 4,65 mètres en longueur. Au lancer du poids, elle a atteint la marque de 8,70 mètres et finalement dans le 800 mètres, seule épreuve où elle a un peu déçu, elle a réalisé un temps de 2 minutes 53 secondes.

Participation

Notons que seulement six membres du club d'athlétisme Saint-Jean Olympique se sont rendus à cette compétition qui, semble-t-il, a attiré une participation nombreuse et où les performances étaient élevées. Les autres athlètes du club n'ont pas connu une journée aussi bonne que Christine Clément.

Ainsi, Marie-Claude Audet, qui est d'âge juvénile a réalisé un temps de 6,6 secondes au sprint de 50 mètres alors que sa coéquipière d'âge cadet, Marie Turgeon, complétait la même épreuve en 7 secondes. De son côté, Lorraine Blais a réussi une marque de 4,65 mètres au saut en longueur ce qui la rapproche de ses performances habituelles dans cette discipline.

Chez les garçons, Jean Mireault qui en était à sa première compétition cet hiver, a couru le 50 mètres en 6,7 secondes. Michel Proulx l'a devancé dans cette épreuve avec un temps de 6,6 secondes; au lancer du marteau, ce dernier a réussi une marque de 9,82 mètres.

Championnat

La prochaine compétition à laquelle participera le club Saint-Jean Olympique sera le championnat provincial. Alors que les épreuves de catégorie cadet juvénile se tiendront les 15 et 16 mars au centre Claude Robillard, les rencontres pour catégories junior et sénior se dérouleront la semaine suivante au complexe sportif de l'Université de Sherbrooke.

Mlle Hélène Larose, l'entraîneur du club, indique qu'aucun membre du club ne participera au championnat canadien qui aura lieu en fin de semaine à Winnipeg. Le club préfère garder ses fonds pour envoyer une délégation au championnat qui se tient l'été.

Jean Mireault en était à sa première compétition cet hiver.

Christine Clément a remporté une première médaille d'or dans le pentathlon.

Balle molle

Équipes recherchées

par Gilles LÉVESQUE

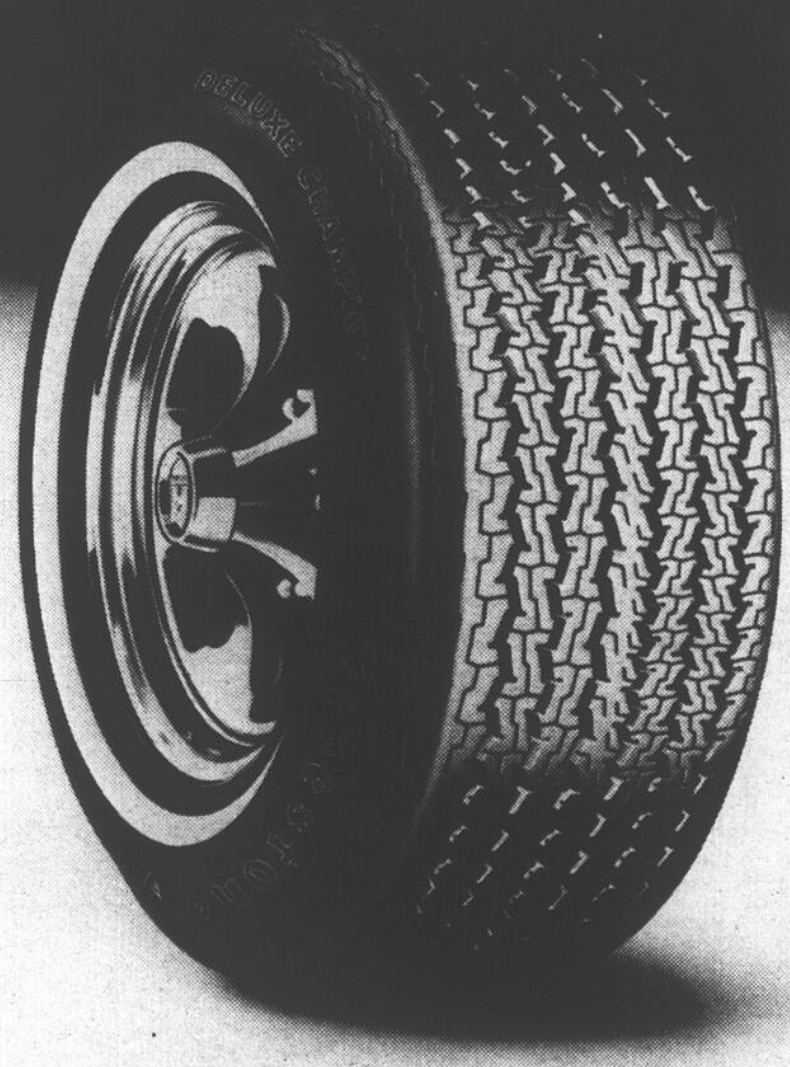
À quelques mois de l'ouverture d'une autre saison de balle molle, plusieurs ligues de la région tentent présentement de combler leurs effectifs en essayant de trouver de nouvelles formations susceptibles d'offrir une opposition respectable aux équipes déjà existantes.

C'est notamment le cas pour la Ligue de balle molle féminine "Labatt". À ce sujet, les équipes intéressées à se joindre à ce circuit devront s'exécuter avant le 1er mars prochain. Il est possible de le faire en communiquant avec M. Réal Roy. Le numéro de téléphone à composer est 347-6304.

Autre

Par ailleurs, la Ligue de balle molle masculine Champlain est également à la recherche de formations en vue de la saison '80. Les intéressés devront s'enregistrer avant le trois mars prochain. La personne à rejoindre est M. Jacques Martel. Le numéro de téléphone à composer est 347-5466.

CHEZ FIRESTONE, UNE VENTE DE PNEUS, C'EST BIEN PLUS QUE DES ÉCONOMIES.



Faire de belles économies, voilà une excellente raison de profiter de notre vente de pneus De luxe Champion polyester.

Mais une vente de pneus Firestone, c'est bien plus que des économies. Cela veut dire aussi des pneus polyester de qualité, à 7 nervures, conçus pour les présentes conditions d'utilisation et pour fournir long millage et douceur de roulement. Cela veut dire aussi le montage sans frais des pneus . . . plus la garantie Firestone valable dans tout le pays. Sans parler de la possibilité d'achat en bénéficiant du crédit Firestone ou avec les cartes Visa, Master Charge ou American Express.

Comme vous pouvez le constater, chez Firestone, une vente de pneus, c'est bien plus que des économies, même si des économies comme celles-là, ça ne se voit pas tous les jours.

DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE
A78/13	37.70	34.27
B78/13	41.66	37.87
C78/14	45.01	40.92
D78/14	45.62	41.47
E78/14	46.46	42.25
F78/14	48.02	43.66

DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE
G78/14	48.30	43.92
H78/14	51.65	46.96
G78/15	49.19	44.72
H78/15	52.77	47.97
L78/15	61.63	56.03

Avec flancs noirs: $3 de moins.

Firestone®

PROFITEZ DU CRÉDIT Firestone OU . . . master charge CHARGEX VISA

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENT À 90 JOURS.

APPELEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.

● Marque de commerce déposée, Firestone Canada Inc. usager inscrit.

Magasins Firestone

470 Boul. du Séminaire, Saint-Jean

Tél.: 347-2395 - Mtl.: 658-8256

Baseball mineur Iberville

Roch Giguère reporté à la présidence

● Frais d'inscription haussés d'un dollar

par Sylvain BLANCHARD

L'assemblée générale annuelle de la Ligue de baseball mineur d'Iberville a eu lieu à la Palestre de l'endroit, mercredi le 27 février dernier, en présence d'une foule estimée à huit personnes.

À cette occasion, M. Roch Giguère a été mandaté pour une deuxième année consécutive pour combler le poste de président de cet organisme. Pour leur part, MM. Claude Sorel, Jean Deslauriers, Denis "Boots" Goyette et Robert Gosselin occuperont respectivement les fonctions de vice-président, secrétaire-trésorier, régistraire et responsable des achats.

"C'est avec beaucoup de plaisir mes amis que j'accepte de siéger en tant que président encore cette année. Avant de brosser le bilan de la dernière saison de baseball à Iberville, d'ajouter M. Giguère, j'aimerais profiter de l'occasion pour remercier en mon nom personnel tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont apporté leur concours à notre organisme l'été dernier. Ceci dit, nous pouvons maintenant discuter du prochain point inscrit à l'ordre du jour".

Bilan de la saison

"À mes yeux, de dire le président, le portrait de la saison '79 est dans l'ensemble assez reluisant, en ce sens que nos formations inter-cités de calibre pee-wee et bantam ont respectivement remporté un et deux championnats".

M. Giguère devait souligner, tout de suite après, que 343 jeunes ont évolué au sein des catégories atome, moustique, pee-wee et bantam lors de la dernière campagne. "En ce qui regarde la rétrospective de la saison '79, je crois que tout ce qu'il y avait à dire d'important a été dit. Si personne n'a d'objection, je me propose de vous faire une rapide lecture de notre dernier exercice financier", d'indiquer M. Giguère.

Budget

"En résumé, donc, les recettes accumulées en caisse s'élèvent à $4,897.68, tandis que les dépenses se chiffrent à $4,658.66, pour un excédent de $239.02. Il est à noter que la Commission des loisirs d'Iberville a octroyé une somme globale de $3,000. pour que nous soyons en mesure de boucler notre budget sans trop de problèmes", a-t-il précisé.

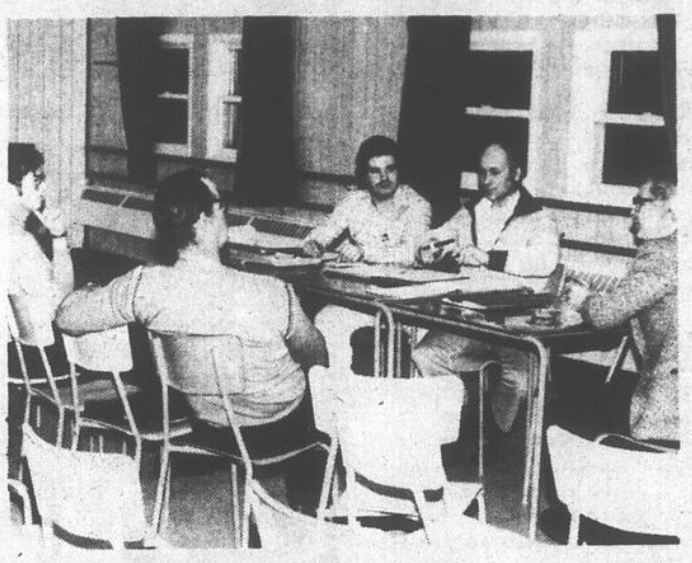
Inscription

En dernier lieu, les huit membres de la Ligue de baseball mineur réunis à la Palestre d'Iberville pour l'occasion, en sont arrivés à une entente concernant les tarifs d'inscription qui seront en vigueur la prochaine saison. "Considérant le fait qu'il faille combler annuellement des hausses de coûts allant de 10 à 15% chaque fois que nous devons faire l'achat d'une quelconque pièce d'équipement, je suis d'avis qu'il serait logique d'augmenter les frais d'inscription de $4. à $5. lors de la prochaine séance", d'affirmer Paul Audette, un des bénévoles de cette organisation.

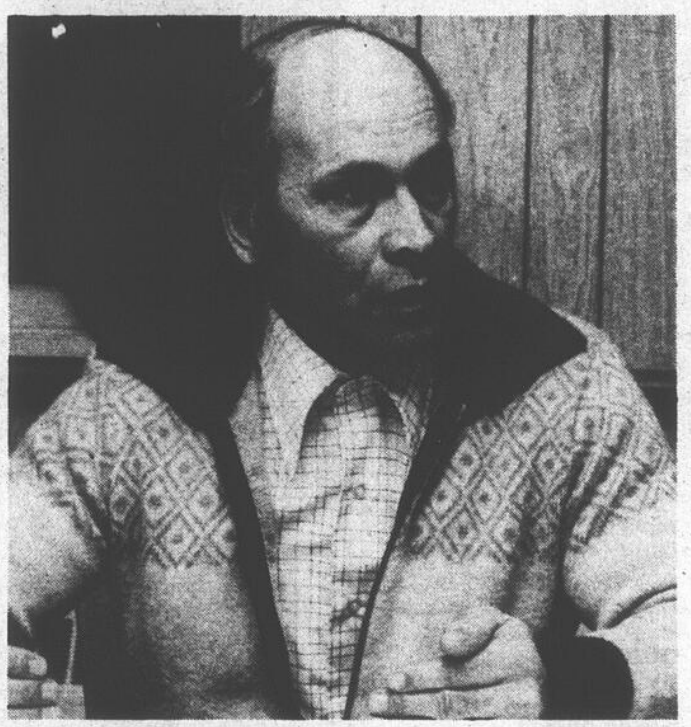
"Ce que tu dis Paul a bien du bon sens, de préciser un autre, mais j'aimerais amener un autre point sur la table. À l'heure actuelle, nous ignorons complètement quel sera le montant que nous devrons débourser pour s'affilier à la ligue Magdeleine dans quelques mois. J'ai, néanmoins, la nette impression, que le billet d'entrée coûtera plus cher que celui de l'année précédente. Pour cette raison, je vote en faveur d'une hausse de $1."

C'est donc officiel. Il en coûtera $5. aux jeunes de la municipalité d'Iberville intéressés à adhérer à la Ligue de baseball mineur. Soulignons à cet effet, que pour la première fois les joueurs habitants la paroisse Saint-Athanase débourseront le même montant que les Ibervillois au moment où ils rempliront leur formulaire d'inscription. Ceci est le résultat d'un protocole d'entente entre cette paroisse et la Commission des loisirs. En ce qui concerne les joueurs provenant des villages de Saint-Alexandre, Saint-Grégoire et Sabrevois, ils subiront également une augmentation des tarifs. Au moment de mettre sous presse, le montant de cette hausse nous était inconnu.

Enfin, il est à signaler que la séance d'inscription annuelle de la Ligue de baseball d'Iberville se tiendra le dimanche 25 mars, entre 10 et 16 heures au Paladium. Tous les jeunes devront avoir en leur possession leur carte d'assurance-maladie.



Huit personnes ont daigné participer à l'assemblée générale annuelle. (Photos Stéphan Blais).



M. Roch Giguère a été reporté à la présidence pour une deuxième année consécutive.

Cours à la piscine F.M.

Déjà 247 inscrits

Déjà 247 personnes se sont inscrites dans la seule journée de samedi dernier à la session de printemps de cours de natation offerts à la piscine des Frères Maristes du Chemin du Bord de l'Eau à Iberville.

Les responsables de l'organisation des cours s'attendent à au moins 375 inscriptions pour cette session, soit 25 de plus que l'an dernier.

La séance d'inscriptions, rappelons-le, se poursuit jusqu'à samedi prochain, le 8 mars.

Inscription

Pour s'inscrire, il suffit de se présenter à la piscine entre 19 heures et 21 heures jeudi et vendredi, ainsi qu'entre 9 heures et midi samedi.

Les frais de cours ont été fixés à $25 et comprennent l'admission gratuite à la baignade libre au bassin des Frères Maristes.

Pour s'inscrire, il faut être agé de cinq ans et plus.

Le cycle de cours de natation offerts va du niveau débutant jusqu'à la médaille de bronze.

Horaire

L'horaire des cours est le suivant:

Pour les enfants (5 ans à 16 ans), le mardi de 18 heures à 19 heures et de 19 heures à 20 heures; le samedi, de 9 heures à 10 heures, de 10 heures à 11 heures et de 11 heures à midi.

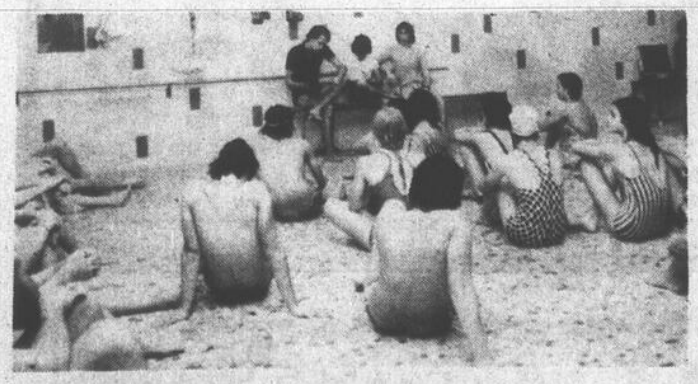
Pour les adultes (16 ans et plus), le lundi, de 21 heures à 22 heures, le mercredi, de 21 heures à 22 heures, et le mercredi de 20 h 30 à 21 h 30.

Il s'agit d'un cours d'une durée totale de 10 heures à raison d'une heure par semaine.

Moniteur

Pour ce qui regarde le cours de moniteur, dont les inscriptions se tiennent en même temps que celles des autres cours, le directeur de la piscine F.M., M. Pierre Durocher, a indiqué que déjà douze détenteurs d'un brevet de moniteur-adjoint s'étaient inscrits.

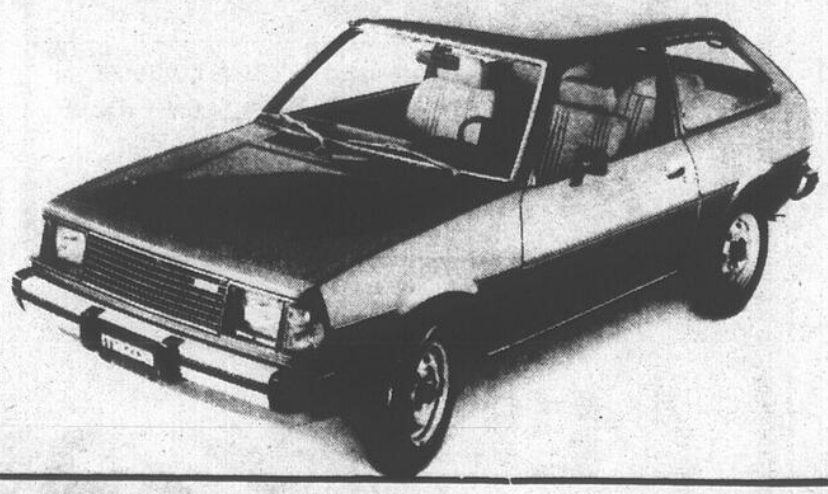
Le cours de moniteur-adjoint se tient le vendredi soir, de 17 heures à 21 heures.



Les inscriptions aux cours de natation donnés à la piscine des Frères Maristes d'Iberville pour la session de printemps (24 mars au 7 juin) se poursuivent jusqu'à samedi inclusivement.

mazda

La voir
c'est l'aimer



L'automobile à hayon arrière
la moins chère du Canada

La GLC - Hatchback 1980

à partir de
$4,290
(taxes et transport en sus)

QUINTIN AUTOMOBILE INC. ST-JEAN P.Q.

490, JACQUES-CARTIER SUD
SAINT-JEAN
346-9445 346-6314

Water-polo

féminin

Dixième position

L'équipe féminine juvénile du Club de water-polo du Haut-Richelieu n'a pas connu ses plus beaux moments lors du tournoi invitation provincial qui s'est tenu en fin de semaine dernière à la piscine municipale de Dollard-des-Ormeaux.

En effet, les protégées de l'instructeur Pierre Boisvert n'ont pu faire mieux qu'obtenir une dixième position au classement final de cette compétition qui réunissait douze formations.

Les joueuses du Haut-Richelieu se sont inclinées deux fois samedi contre les équipes de Saint-Hyacinthe "A" (13-0) et de Sillery (7-2).

Dans la journée de dimanche, elles ont perdu 5-2 contre les représentantes du Laval dans un match très rude et à certains moments déloyal, selon l'instructeur Boisvert. Mais cette défaite ne leur a cependant pas empêché de remporter, toujours dimanche, leur seule victoire au score de 8 à 3 contre les représentantes de Saint-Bruno.

Ski de fond

Stage pour entraîneurs

La division nordique de la Fédération de ski annonce la tenue de son stage annuel d'entraîneur de club de ski de fond qui aura lieu à la Base de Plein Air Jouvence du Mont-Orford, du 1er au 6 avril 1980.

Ce stage s'adresse aux personnes qui désirent se perfectionner dans les domaines de la psychologie et des méthodes d'entraînement. La date limite d'inscription est le 15 mars.

Ceux et celles qui désireraient plus de renseignements sur le sujet peuvent entrer en communication avec les responsables à l'information de la Fédération québécoise de ski en composant le numéro suivant: 374-4700 poste 281 ou poste 282.

Woolco MD
CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

SOLDE D'ENTREPÔT

Prix en vigueur jusqu'au 15 mars 1980 ou jusqu'à épuisement des stocks en solde

HUILE CASTROL GTX SUPER-MULTIGRADE

1.29 le litre

Huile à moteur super-multigrade conçue pour donner à votre moteur un maximum de protection sous toutes les conditions de température. Surpasse la cote de service SE de l'API et les exigences des manufacturiers. SAE5W30, 10W40, 20W50. Limite de 10 litres par client.

Hallmark

PNEUS PREMIUM V, 4 PLIS, À CORDE POLYESTER, À FLANC BLANC

27.77 Chac. A78-13

PRIX COURANT WOOLCO: 33.77 Chac.

ÉCONOMISEZ $20 À $24 À L'ACHAT DE 4 PNEUS!

DIMENSIONS	PRIX COURANT WOOLCO CHAC.	PRIX SPÉCIAL D'ENTREPÔT. CHAC.	DIMENSIONS	PRIX COURANT WOOLCO. CHAC.	PRIX SPÉCIAL D'ENTREPÔT. CHAC.
*A78-13	33.77	27.77	F78-14	41.77	36.77
*C78-13	35.77	30.77	G78-14	44.77	38.77
*C78-14	35.77	30.77	H78-14	47.77	41.77
*D78-14	37.77	32.77	G78-15	45.77	40.77
E78-14	39.77	34.77	H78-15	48.77	42.77

*Semelle légèrement différente de celle représentée

- SÉMELLE À 7 RAINURES PROFONDES POUR UN MILLAGE PROLONGÉ
- CORDE POLYESTER 4 PLIS POUR UN ROULEMENT PLUS DOUX
- INSTALLATION COMPRISE
- ROTATION DES PNEUS TOUS LES 5000 MILLES (8000 KM) PNEUS COTÉS: 30 MOIS OU 30 000 MILLES (50 000 KM)

BATTERIE POWER 48 SANS ENTRETIEN

56.88 Chac. Série 22F Prix courant Woolco: 63.88 chac.

PRIX COURANT WOOLCO	PRIX SPÉCIAL	SÉRIES
66.88 Ch.	59.88 Ch.	72
72.88 Ch.	65.88 Ch.	24 et 24F
74.88 Ch.	67.88 Ch.	74
76.88 Ch.	69.88 Ch.	27 et 27F

INSTALLATION COMPRISE
GARANTIE DE 48 MOIS

MISE AU POINT SPÉCIALE POUR LE PRINTEMPS

27.77 4 cylindres
31.77 6 cylindres
37.77 8 cylindres

Pour la plupart des voitures et des camionnettes nord-américaines. Nos experts en mécanique installeront de nouvelles bougies Champion, AC ou Autolite, des vis platinées, un rotor et un condensateur si nécessaires. Ils régleront le moteur, la marche au ralenti et le carburateur. Pièces ci-dessus et main-d'oeuvre comprises. Ils vérifieront le filtre à air, la soupape de recyclage des gaz du carter et tout le système électrique. Pièces additionnelles et installation en sus.

BOUGIES CHAMPION, AC OU AUTOLITE

1.19 Chac. Bougies ordinaires ou antiparasitées

En remplaçant vos anciennes bougies vous améliorerez la performance de votre moteur et VOUS AUGMENTEREZ VOTRE MILLAGE.

HOUSSES D'AUTO EN PELUCHE ACRYLIQUE

9.97 Chac.

Ces attrayantes housses d'auto s'adaptent aux sièges avant et arrière de la plupart des voitures. Choix de couleurs populaires.

CIRE RAINDANCE

5.79 Chac.

Fini "Dupont" brillant et durable. Choix de cire en pâte ou liquide. Offerte avec applicateur. N° 8041N-8045N.

RAMPES

27.97 la paire

Deux rampes pliantes en acier solide. Hauteur: 9 po. Capacité maximale 5000 lb. Modèle n° 4803 (801).

LES GALERIES RICHELIEU 978 boulevard du Séminaire St-Jean

VENEZ AU CAFÉ ROUGE POUR UN GOÛTER FRUGAL OU UN COPIEUX REPAS !

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

chasse et pêche

par François BOUCHARD

À l'approche du printemps

Remettez en état votre équipement de pêche

● Conseils pratiques

Si pour vous l'hiver est un cauchemar ou une période creuse, pourquoi ne profiteriez-vous pas de ces longues soirées pour remettre en état votre équipement de pêche et, pour une fois, être prêt à l'ouverture de la saison.

Le ménage du coffre, vous me direz que ce n'est pas important! Ça vous regarde, mais pour ma part, je ne trouve rien de plus désagréable que de se piquer un hameçon aux doigts ou bien de voir la queue de ma montre se prendre dans un "tas" de monofilament déroulé.

Vous hésitez? Eh bien allez-y, videz votre coffre au complet et faites l'exploration de ce fouillis de quincaillerie. Vous y trouverez sans doute des trucs que vous aviez achetés il y a des années à prix d'or et qui sont totalement rouillés et inutilisables. Vous pourrez nettoyer vos cuillers avec un produit à polir le métal, vérifier la pointe de vos hameçons et retoucher la peinture de certains leurres par exemple.

Des cannes

Il est bon de vérifier qu'elles ne soient pas brisées ou qu'il ne manque pas d'anneaux. Vous pourrez facilement nettoyer les manches en liège avec de l'eau de Javel ou donner une couche de laque ici et là, histoire de rajeunir un vieux modèle et empêcher le fil qui retient les anneaux de se dérouler.

Les moulinets

À chaque année on devrait changer le lubrifiant de nos moulinets et voir à remplacer les pièces manquantes. Si vous êtes habile, faites-le vous-même, dans le cas contraire n'aggravez pas la situation, donnez ça à un gars compétent.

Les mouches

Les mouches se rafraîchissent à la vapeur et on peut imperméabiliser les sèches avec différents produits spécialement conçus à cet effet. Les soies aussi doivent être nettoyées au moins une fois par année.

En terminant, j'espère que ce ménage vous a permis de vous remémorer au moins quelques aventures passées. Si vous y prenez goût, pensez à votre équipement de chasse et à vos vêtements qui ont sans doute besoin eux-aussi d'être rafraîchis.

Équipe mobile

L'équipe mobile de tir du Ministère Loisir, Chasse et Pêche reprendra ses activités cette année encore. C'est avec satisfaction et soulagement que j'ai appris cette nouvelle il y a quelques jours à peine. On se souviendra que des coupures budgétaires avaient failli mettre en péril l'existence de cette escouade. Comme on le sait, ces techniciens ont rendu d'immenses services aux chasseurs québécois par le passé en vérifiant et ajustant leurs armes "ce qui sauva la vie à plusieurs d'entre eux".

J'aimerais me faire le porte-parole de tous les chasseurs et remercier l'équipe pour le magnifique travail et les encourager à continuer de plus belle, surtout qu'une longue saison s'annonce.

Votre équipement de pêche a peut-être besoin d'être vérifié avant la prochaine saison d'activités.

Gymnastique à Saint-Jean

Championnat provincial en mai

par Francine POULIN

Le championnat provincial en gymnastique de développement se déroulera les 23, 24 et 25 mai prochains à Saint-Jean dans un lieu qui reste à déterminer.

Selon l'entraîneur, Micheline Lefèvre, 67 clubs du Québec peuvent s'inscrire à cette compétition pour un nombre total de 160 participantes. Soulignons que cet événement concerne exclusivement les filles.

S'adressant à des jeunes de huit ans et plus, ce championnat leur donnera l'occasion de démontrer leur expérience dans les catégories suivantes: général A, benjamin A, minime A, cadet A, ouverte A-1 et ouverte A-2.

Quant aux possibilités concernant l'endroit où se tiendront ces trois journées de compétition, notons la Base militaire, la nouvelle aréna dans le quartier Nord, celle du Collège militaire ou l'aréna municipale.

Stage le 29 mars

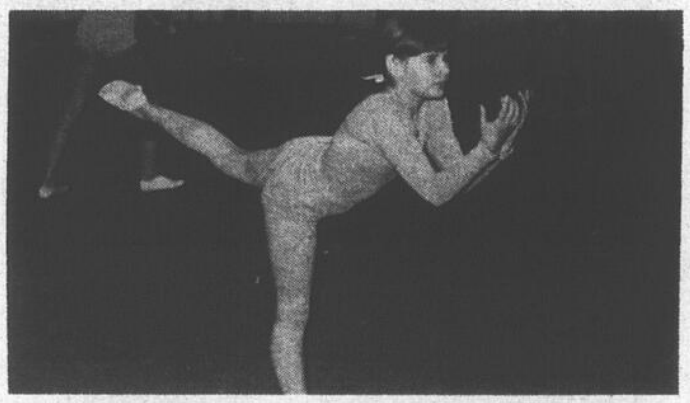
C'est par ailleurs le samedi 29 mars qu'un stage de "taping" (bandelettes autour des poignets) sera dispensé par un physiothérapeute, à l'école Bouthillier, de 9 à 17 heures.

Les inscriptions seront acceptées au plus tard le 21 mars par Micheline Lefèvre, 351 rue Saint-Laurent, Saint-Jean. Pour informations, composer 348-3160.

Activités régulières

Mlle Lefèvre indique également trois types d'activités auxquelles il est encore possible de s'inscrire: la gymnastique artistique en vue de compétitions, la gymnastique récréative pour filles et garçons et une session hebdomadaire de gymnastique récréative pour les jeunes de 4 à 6 ans chaque samedi.

Ceux qui seraient intéressés à y inscrire leurs enfants sont attendus le samedi 8 mars, à l'école Bouthillier, 105 rue Jacques-Cartier sud. Il s'agit de faire de la gymnastique au moyen de jeux adaptés à l'âge des participants.



Lors du championnat provincial en gymnastique de développement qui aura lieu les 23, 24 et 25 mai prochains, 67 clubs peuvent s'inscrire pour un total de 160 participantes dans diverses catégories.

Mauvaise saison

Les Canotiers sont éliminés

Les Canotiers du Richelieu de la Ligue de hockey Midget "AAA" ont été éliminés en quart de finale contre les Cantonniers de l'Est lors de rencontres disputées les 22 et 23 février derniers. Devant cet échec, la direction espère oublier la saison 1979-'80 qui, faut-il le mentionner, n'a pas favorisé les Canotiers.

En cette fin de saison, la direction tient à remercier et à souhaiter bonne chance aux joueurs qui ont terminé leur stage au sein des Canotiers. Il s'agit de Richard Monette, Stéphane Lefèvre, Gaétan Malo, René Séguin, Paul Adey, Sylvain Michel, Jean-Marc Couture, Marc Beaudry et de Charles Perreault. Plusieurs d'entre eux comptent se diriger vers la Ligue collégiale "AAA".

En ce qui concerne les autres joueurs de la formation soit André Masseau, Robert Lebrun, Jean-Guy Senécal, Pierre-Paul Parent, Dave Kasper, David Charbonneau et Hugo Scott, la direction des Canotiers espère qu'ils formeront une solide base pour la prochaine édition.

Tirage

Dans un autre ordre d'idée, la vente des billets de tirage d'une voiture est amorcée depuis déjà une semaine et les résultats semblent encourageant. La direction tient à remercier ceux et celles qui vendent les billets. Il en est de même pour les représentants de zones qui ont accepté de leur donner un coup de main.

Corolla '80

COROLLA SÉDAN 4 PORTES

prix suggéré: $5,898
(transport et préparation en sus)

- 1.8 litre, 4 cylindres, soupapes en tête
- boîte manuelle à 4 vitesses
- dégivreur électrique de la lunette arrière
- pneus à carcasse radiale ceinturée d'acier
- moulure latérale de la carosserie
- rétroviseur jour/nuit
- glaces teintées
- bouchon du réservoir d'essence vérouillable
- démarreur, alternateur, batterie et chaufferette surpuissante
- désembueurs de glaces latérales
- conduits de chauffage à la banquette arrière
- horlorge au quartz
- allumage transistorisé
- freins assistés, à disque à l'avant, à tambour à l'arrière

Déry automobile ltée.
114 rue Richelieu, Saint-Jean
347-7551 (coin Saint-Georges)

Recommandations

Former les patrouilleurs à l'éducation des adultes

la motoneige

par Gilles BÉRUBÉ

Les cours d'officier de sécurité en motoneige devraient être dispensés par le ministère de l'éducation du Québec dans le cadre de l'éducation aux adultes. Cette recommandation est l'une des nombreuses que les officiers de sécurité réunis en atelier lors du congrès de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec ont proposé pour améliorer à la fois leurs conditions de travail et la sécurité des adeptes de ce sport d'hiver.

Plusieurs autres suggestions portent notamment sur la formation des officiers. Ainsi, les officiers verraient d'un bon oeil que les cours se donnent tous les ans, à la fois pour renouveler la mémoire de ceux qui les ont déjà suivis et pour permettre à ceux qui n'ont pu y assister, notamment en raison de trop grandes distances d'acquérir ces connaissances. Ils sont cependant d'avis que les cours soient obligatoires à tous les ans pour ceux qui les ont déjà suivis.

Les cours de sécurité pour les patrouilleurs devraient être donnés par les Services d'éducation des adultes dans les diverses écoles polyvalentes de la province.

Par ailleurs, les officiers ont recommandé que les cours commencent plus tôt à l'automne et que les polyvalentes servent de locaux pour les dispenser. Ils ont également souhaité que la tenue des cours soit mieux publiciser puisque, semble-t-il, certains clubs n'en n'ont jamais entendu parler. La dernière recommandation portant sur la formation est que les classes se donnent en anglais dans certains secteurs du Québec, entre autres dans la région sud-ouest de la province.

Infraction

De nombreuses propositions des officiers avaient trait aux billets d'infraction. Ainsi, ils ont souhaité que certains clubs puissent bénéficier de livrets d'infraction rédigés en anglais. D'autre part, ils ont demandé que les livrets soient expédiés directement aux chefs patrouilleurs (tout en avertissant le président par lettre) et que cela se fasse plus tôt au cours de la saison, soit avant le quinze décembre, pour permettre d'opérer durant la période des Fêtes.

Par ailleurs, il serait souhaitable que le veston identifiant les patrouilleurs soit changé pour une veste orange phosphorescent, le vêtement autrefois recommandé était porté par plusieurs présidents et directeurs qui ne sont pas agent de sécurité.

Enfin, les officiers veulent que l'affiche "Il est là pour votre sécurité" soit reproduite en plus grand nombre puisque plusieurs relais ne l'ont jamais reçue.

Courses d'accélération

Plus de 160 participants à Sabrevois et à Venise

par Gilles BÉRUBÉ

Les courses d'accélération de motoneiges ont attiré plus de 160 participants dans deux clubs de la région la semaine dernière, alors que les Sabres et le club Auto Neige Baie Missisquoi ont tenu leur "drag" annuel.

Chez les Sabres, 96 motoneigistes se sont affrontés le samedi 23 février dernier lors d'une course qui s'est déroulée à l'hôtel du Vieux Quai à Sabrevois. La compétition comprenait quatre classes soit, machine non-cramponnée pour femme non-cramponnée, cramponnée et modifiée pour homme.

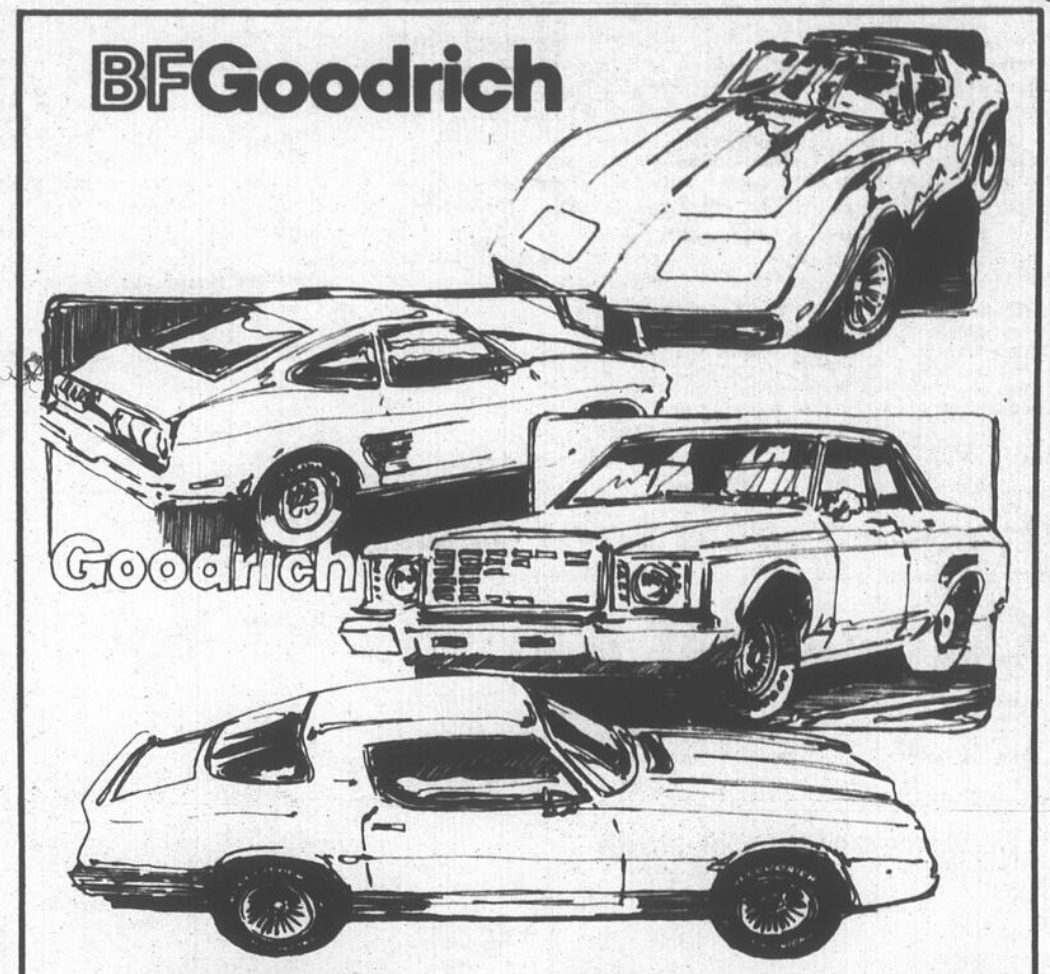
Par ailleurs, le lendemain, le club de la Baie Missisquoi tenait la même activité sur la glace du lac Champlain à Venise en Québec. Cette activité a attiré environ soixante-dix concurrents qui provenaient tant du club local que des clubs de l'extérieur, puisque la course était ouverte à tout le monde. L'évènement a de plus obtenu un succès marqué auprès des spectateurs, puisque, semble-t-il, pas moins de 1,500 personnes ont circulé sur les lieux de la course pendant la journée. Un porte-parole du club, Mme Nicole Archambault commente que la température a sans doute été un facteur favorable à la réussite de la journée.

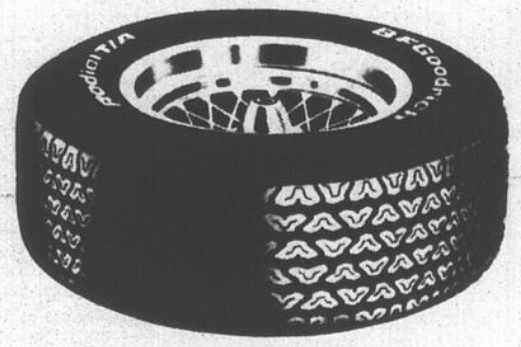
La semaine suivante, le club a tenu sa partie de sucre au Domaine Fleurant de Venise. Quelque deux cent cinquante membres ont participé à la soirée.

Quant à la pratique de la mononeige, Mme Archambault indique que la neige tombée le 22 février dernier permet de circuler à certains endroits sur le territoire du club. En effet, même si les sentiers ne sont pas entretenus, les motoneiges peuvent rouler sur les pistes qui sont toutes nivelées. Par ailleurs, les motoneigistes utilisent également la rivière Richelieu et la rivière du Sud comme voie de circulation.

Mme Nicole Archambault. (Photo Jacques Paul).

BFGoodrich





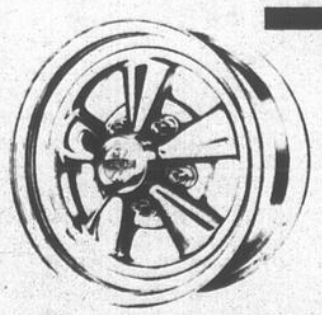
Radial T/A 70

Le dernier-né de la famille des pneus radiaux T/A suit la ligne tracée par ses prédécesseurs dans les domaines de réponse rapide, bonne maniabilité, conduite confortable et long millage. Le pneu radial T/A de la série 70 est un pneu performant aux prouesses variées conçu pour une vaste gamme de véhicules. Il est doté d'une nouvelle bande agressive à sculpture à carreaux et arboré des lettres blanches en relief.

MARCHAND FRANCHISÉ DE PNEUS

T/A®
LES PNEUS PERFORMANTS

vaste sélection de pneus usagés
MEILLEURS PRIX EN VILLE



NOUVEAU!
Nous sommes maintenant dépositaires des roues rallye - "mags wheels" de marques telles que:

CRACKAR, APPLIANCES, KEYSTONE, RUFF, SUPERIOR, DIAMOND G.

S/S CHROME

Donc pour vos prochaines roues... passez nous voir!

LES PNEUS GAUMOND LTÉE
GROS ET DÉTAIL
service de route - balancement de roues
445 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

aux tableaux indicateurs

Ligues de Quilles

Iberville

Classement au 18-02-80

Labatt 50	52
Bar Salon Iberville	40
Taverne Nationale	36
Brasserie Saxo	28
Taverne Maurice	20
Paul Goyette Enrg.	16

Plus haut Triple Équipe: Taverne Nationale	2850
Plus haut Simple Équipe: Taverne Nationale	1039
Plus Haut Triple Saison: Yves Demers	692
Plus Haut Simple Saison: Jean Tétreault	267

Moyenne individuelle

Brasserie Saxo		Paul Goyette Enrg.	
Paul Benoit	176.1	Paul Goyette	173.23
Guy Provost	169.43	Gilles Dextraze	168.57
René Massé	151.56	Jean Vachon	165.33
Jean-Guy Savoie	184.79	Claude Denis	167.28
Réal Beauvolsk	165.30	Alain Raymond	177.13
Réal Raymond	164.16	Jean Baltazard	175.7
Taverne Maurice		**Bar Salon Iberville**	
Michel Audette	183.51	Guy Larivière	180.60
Alain Tremblay	159.18	Robert Vachon	156.63
Marcel Labarre	154.62	Gerry Patterson	169.46
Jean-Claude Halde	172.26	Yves Larivière	169.7
Yves Demers	190.6	Denis Audette	194.27
André Lacasse	177.16		
Labatt '50		**Taverne Nationale**	
Daniel Belle	168.1		
Robert Bélanger	192.33	Maurice Gauthier	186.47
André Vachon	168.16	Jean Tétreault	165.38
Yvon Moreau	170.55	Marcel McCaughan	169.41
Richard Beaudry	177.30	Jean Fortin	170.13
Jean-Noël Audette	189.31	André Audette	188.55

Commerciale Saint-Jean

Résultats semaine 26-02-80

	Pts
Club Nautique	1
Martin Nettoyeur	3
LeSieurs & Frère	1
R.B.L. Ventilation	3
Mercerie Marcel Plouffe	4
Pepsi Cola	0
Brasserie Saxo,	3
Labatt 50	1

Classement

	Pts
Martin Nettoyeur	55-5
Brasserie Saxo	53-5
Mercerie Marcel Plouffe	47-5
R.B.L. Ventilation	45-0
Club Nautique	40-5
Pepsi Cola	37-5
Labatt 50	36-5
LeSieurs & Frère	36-0

Simple de saison

Individuel	Campbell Napoléon	259
Equipe	Pepsi Cola	835

Triples de saison

Individuel	Trudeau Claude	658
Équipe	R.B.L. Ventilation	2364

Simples

Campbell Napoléon	241
Lebeau Alain	235
Goyette Paul	218

Triples

Campbell Napoléon	637
Lebeau Alain	622
Goyette Paul	617

Ligues de Hockey

Intermédiaire Saint-Jean

Ligue Intermédiaire Molson

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Molson	18	12	4	2	26	149
Brador	18	11	4	3	25	140
As	18	8	8	2	18	150
Étoiles	18	7	8	3	17	183
Laurentide	18	6	9	3	15	128
Canadian	18	2	13	3	7	130

Mineur Saint-Jean

Midget A

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Pirates	18	11	6	1	23	156
Marquis	18	11	6	1	23	132
Royaux	18	8	9	1	17	154
Barons	18	8	9	1	17	242
Ducs	18	7	10	1	15	114
Nordiques	18	6	11	1	13	110

Bantam A

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Cougars	17	10	3	4	24	106
Panthères	17	7	7	3	17	150
Lions	17	5	8	4	14	104
Tigres	17	5	9	3	13	120

Pee-Wee A

	PJ	G	P	N	Pts	Pun
Vikings	17	9	3	5	23	66
Obélix	17	8	4	5	21	82
Gaulois	17	6	8	3	15	78
Celtix	17	3	11	3	9	66

Atome A

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Satellites	17	12	3	2	26	30
Flambeaux	17	8	7	2	18	42
Éclairs	17	6	10	1	13	22
Météors	17	5	11	1	11	38

Bantam B

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Cyclones	18	13	3	2	99	112
Pintos	18	9	8	1	78	48
Rapides	17	9	6	2	75	132
Renards	17	8	8	1	68	80
Guépards	18	6	12	0	56	104
Dynamos	18	4	11	3	48	40

Pee-Wee B

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Condors	18	14	3	1	105	36
Éperviers	18	12	5	1	99	28
Pingouins	17	5	11	1	51	42
Voltigeurs	17	2	14	1	27	14

Atome B

	PJ	G	P	N	Pts	Pun.
Pinsons	7	7	0	0	51	12
Hirondelles	8	7	1	0	44	14
Cardinaux	8	3	2	3	34	14
Rossignols	7	3	3	1	32	20
Orioles	8	2	5	1	21	12
Alouettes	7	1	5	1	21	16
Hiboux	7	0	7	0	5	6

Richelieu

VENDREDI	HIER
Beloeil 0 Saint-Jean 7	Saint-Jean 2 Granby 12
Chambly 2 Drummondville 5	fin du calendrier régulier

QUARTS DE FINALE 4 DE 7
SÉRIE "A"
AUJOURD'HUI

St-Lambert à St-Hyacinthe (19:30)

SÉRIE "B"
AUJOURD'HUI

Chambly à Drummondville (19:30)

SÉRIE "C"
DEMAIN

St-Jean à Longueuil (20:15)

SÉRIE "D"
AUJOURD'HUI

Granby à Beloeil (19:30)

CLASSEMENT FINAL

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Saint-Hyacinthe *	40	31	5	4	282	171	66
Dr'ville	40	28	7	5	214	120	61
Longueuil	40	25	11	4	260	152	54
Beloeil	40	22	13	5	275	163	49
Granby	40	20	16	4	243	209	44
Saint-Jean	40	16	21	3	211	257	35
Chambly	40	16	22	2	182	218	34
St-Lambert	40	15	22	3	176	215	33
Laprairie	40	13	21	6	206	217	32
Valleyfield	40	12	26	2	165	247	26
Châteauguay	40	3	37	0	153	396	6

LES COMPTEURS	B	A	Pts
Bernard Bessette, St-Hyacinthe	33	77	110
Éric. Gaulin, St-Hyacinthe	42	53	95
Bernard Ouimet, St-Jean	43	48	91
Pierre Richard, Chambly	33	58	91
Benoit Morin, Laprairie	31	47	78
Benoit Robert, Saint-Hyacinthe	31	47	78
Gilles Choquettes, Saint-Jean	32	44	76
S. Vignola, Longueuil	34	37	71
Jean Laforge, Beloeil	35	33	68
L. Marquis, Saint-Hyacinthe	37	27	64

Ligue de Ballon Panier

Haut-Richelieu

Classement des équipes:

J.M. Sports	10
Restaurant Crouton Doré	9
Pharmaprix Lafond	7
Mercerie Roger Galipeau	4

10 premiers compteurs:

Richard Fortin	307
Paul-André Plouffe	287
Luc Jochems	232
Bruce Sturrock	189
Robert Vloico	158
Yves Dufresne	150
Michel Bellerose	140
François Gay	137
Richard Vanslette	130
Denis Dubois	105

Ligue de Ballon Balai

Rive-sud Richelieu

Senior Inter I

Noms d'Équipes	PJ	PG	PP	N	BP	BC	Pts
St-Jacques le Mineur	13	6	2	5	29	16	17
B.S. Iberville	13	6	3	4	27	24	16
B.S. Clin d'Oeil	13	6	5	2	32	29	14
H. Mon Homme	13	1	9	3	15	34	5

Joueurs	Club	B	A	P
Jacques Robitaille	B.S. Iberville	7	9	16
Guy Saint-Jean	B.S. Clin d'Oeil	10	5	15
J-P. Beaudin	B.S. Clin d'Oeil	4	9	13
Luc Derome	St-Jacques le Mineur	2	10	12
Jacques Morin	St-Jacques le Mineur	7	3	10
André Quintin	B.S. Clin d'Oeil	7	3	10
Robert Robitaille	B.S. Iberville	6	4	10
Clément St-Denis	B.S. Clin d'Oeil	2	7	9
Richard Guinois	St-Jacques le Mineur	5	3	8
André Rouillier	St-Jacques le Mineur	4	4	8

Inter II

Noms d'Équipes	PJ	PG	PP	N	BP	BC	Pts
Puerta Del Sol	13	9	2	2	47	23	20
Saint-Sébastien	14	9	3	2	38	17	20
BFC St-Jean	11	7	1	3	20	10	17
BFC St-Hubert	13	2	9	2	9	29	6
Le Mirliton	15	1	13	1	13	48	3

Joueurs	Club	B	A	P
Alain Rousseau	Puerta Del Sol	19	7	26
Denis Gaudreau	Puerta Del Sol	10	11	21
Yves Rhéaume	Puerta Del Sol	4	17	21
Raymond Duval	St-Sébastien	9	6	15
Alain Piette	St-Sébastien	8	4	12
Sylvain Lavertu	St-Sébastien	3	9	12
Sylvain Tremblay	BFC St-Jean	6	4	10
René Boudreau	St-Sébastien	2	7	9
Steve Vandroppe	Puerta Del Sol	3	4	7
Gilles Piette	St-Sébastien	3	4	7

Inter III

Noms d'Équipes	PJ	PG	PP	N	BP	BC	Pts
St-Blaise	12	10	1	1	44	18	21
H. le Johannais	12	9	2	1	26	12	19
Carrière Bernier	12	7	5	0	28	19	14
Rég. Construction	12	7	5	0	24	25	14
Le Club Belgo	12	4	8	0	25	23	8
RDG Trophées	12	3	7	2	13	26	8
Ét. de la Gaité	12	2	8	2	12	25	6
Pétrole Expert	12	2	8	2	12	36	6

Joueurs	Club	B	A	P
Normand Hébert	St-Blaise	15	9	24
Daniel Bergeron	St-Blaise	8	11	19
Pierre Fortin	St-Blaise	7	11	18
Christian Brossard	St-Blaise	5	12	17
J.-P. Parent	Carrière Bernier	6	9	15
Alain Joset	Carrière Bernier	4	8	12
Michel Moreau	H. Johannais	7	4	11
Mario Dome	Rég. Const.	5	6	11
Robert Colette	H. Johannais	6	4	10
Claude Blais	H. Johannais	5	5	10

Patinage artistique

Forte participation aux tests de danse

Quarante-cinq élèves du Club de patinage artistique d'Iberville ont pris part mardi dernier à des tests de danse administrés par des juges de Montréal.

Le lendemain quinze jeunes membres du club essayaient de leur côté les tests de figures dans le but de se classer dans diverses catégories.

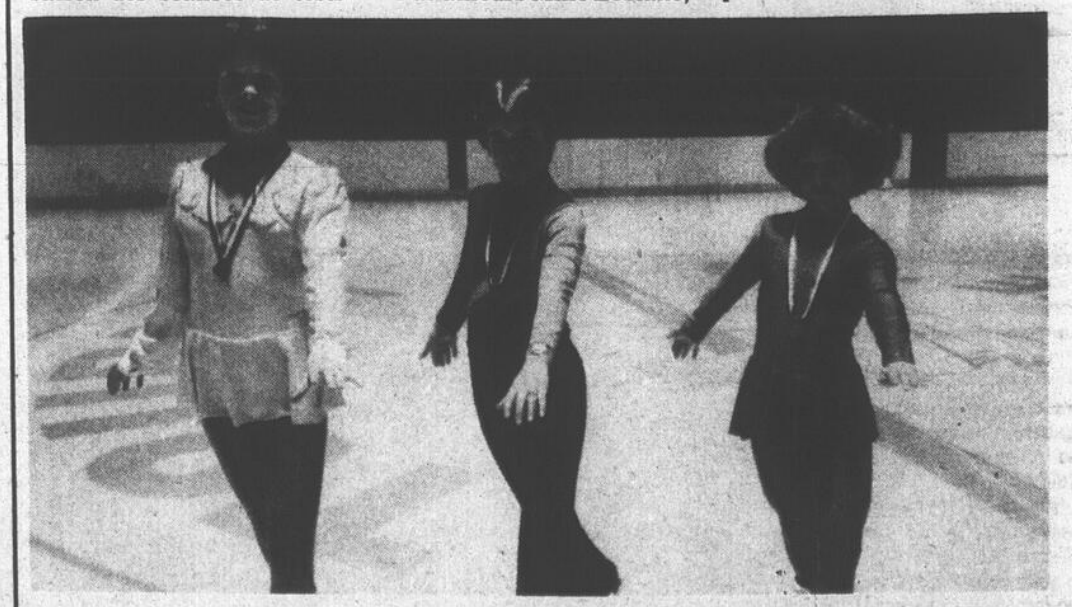
Le club organise à différentes périodes de la saison des séances de tests pour évaluer ses jeunes patineurs et leur offrir l'occasion à quelques reprises de démontrer leurs talents.

Cette semaine la préparation du spectacle devrait accaparer les énergies de plusieurs. Le club donnera deux représentations le 20 avril prochain au Palladium.

Patinthon

Par ailleurs Mme Leblanc, porte-parole du club, indique que le patinthon du 22 février dernier fut un succès tant au point de vue participation que financièrement sans pour autant préciser le montant des recettes qui vont dans la caisse de l'équipe.

Près de 250 enfants et parents ont chaussé les patins pour encourger et soutenir financièrement les efforts fournis par les jeunes patineurs du club.



Les médaillés des jeux régionaux, membres du Club d'Iberville: Julie Pomerleau (argent), Daniel Berger (argent) et Nathalie Gagné (bronze).

Baseball

Une équipe pee-wee de Saint-Luc joint les rangs de l'inter-cités

● Calibre B

L'équipe de baseball les "Voyageurs" de calibre pee-wee de Saint-Luc vient de se voir accréditer par la Fédération de baseball amateur du Québec. Cette accréditation fait suite à trois semaines de démarches et permettra à l'équipe d'évoluer contre des équipes de la rive sud au cours de la prochaine saison.

Toutefois l'équipe de Saint-Luc qui regroupera quatorze joueurs sera classée dans la catégorie "B". Le fait de se voir reconnaître par la Fédération permet de prendre part à de nombreux tournois et de plus chaque athlète se voit assuré, lors d'accidents qui peuvent survenir au cours des joutes.

Calibre

Les responsables avouent qu'il s'agit d'une expérience que l'on tente cette année. Ces derniers s'attendent à ce que la compétition se fasse vive puisque les quatorze joueurs devront affronter des équipes qui évoluent depuis de nombreuses années au sein de la région de la rive sud.

En ce qui concerne le financement de l'équipe, les responsables entendent mettre sur pied un tirage qui permettra de financer les coûts d'opération d'une telle équipe, d'ailleurs une forte proportion des frais sont engendrés par le transport de l'équipe et l'achat d'équipement.

Toutefois on ne compte pas pour le moment faire appel à des subventions municipales pour financer l'entreprise quoique l'on n'écarte pas cette possibilité pour l'avenir.

Les jeunes amateurs de baseball âgés entre 12 et 14 ans intéressés de joindre les rangs de cette équipe intercités doivent se présenter samedi prochain, le 8 mars, à compter de 10 heures à l'école Sacré-Coeur de Saint-Luc.

Les responsables de l'équipe procèderont alors à une sélection des meilleurs éléments, quatorze pour être précis. Par la suite, ces derniers assisteront à une journée d'entraînement tous les samedis et jusqu'au mois de mai.

Les amateurs de baseball sont invités samedi prochain à une séance de sélection à Saint-Luc.

Au Québec

Nouvelle fédération de billard

Les joueurs, manufacturiers et propriétaires de salle de billard possèdent depuis quelques mois seulement, leur Fédération de billard du Québec dûment reconnue par le ministère des Institutions financières.

Pour réaliser son principal objectif, qui est de promouvoir la pratique de ce sport au Québec, la nouvelle fédération lance donc un appel aux amateurs de la région du Haut-Richelieu qui voudraient devenir membres. Il suffit de s'adresser au président Jacques Sioui ou au secrétaire Euclide Verret à Fédération de billard du Québec Inc. Village des Hurons, Qué. G0A 4V0 ou par téléphone (418) 842-3244.

La fédération compte nommer des directeurs dans tous les coins de la province, créer un règlement uniforme pour tous les jeux de billard, amener le billard à la télévision et organiser un tournoi provincial pour trouver un champion québécois.

À VENDRE AUTOS-
voitures de démonstration et de location à bas millage; prix exceptionnels!
Rodrigue Lasnier Auto Ltée
concessionnaire Pontiac, Buick Cadillac et camions GMC
505 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-3711

VOUS N'AUREZ PEUT-ÊTRE JAMAIS PLUS LA CHANCE DE LOUER

UNE VOITURE À UN PRIX AUSSI BAS...

OLDSMOBILE CUTLASS COUPÉ SALON 1980 2 portes

• moulures latérales protectrices • couvre-tapis de couleur assortie avant et arrière • moulures passages de roues • dégivreur de glace arrière • rétroviseur extérieur gauche téléréglable • transmission automatique à 3 rapports • servo-direction • servo- freins • enjoliveurs couvrant entièrement les roues • 195 / 75R-14B pneus radiaux, ceinturés d'acier, flancs blancs • batterie à grand débit • avertisseur double • radio AM/FM • bandes protectrices de pare-chocs • moteur V-6, 3.8 litres (229 po. cu.) carb. 2 corps.

$180.56 PAR MOIS LOCATION POUR 36 MOIS

UNITÉ NO. 0-307

CHEVROLET BÉLAIR 1980 4 portes

• ceintures de luxe • glaces en verre teinté "Soft-Ray" • lève-glaces électriques • couvre-tapis de couleur assortie avant et arrière • moulures latérales protectrices • dégivreur de glace arrière • rétroviseur extérieur gauche téléréglable • suspension renforcée • moteur V-8, 5 litres (307 po. cu.) carb. 4 corps • transmission automatique à 3 rapports • servo-direction • servo-freins • radio AM/FM • 205 / 75R x 15B pneus radiaux, ceinturés d'acier, flancs blancs • haut-parleur arrière • enjoliveurs couvrant entièrement les roues • groupe commodité et éclairage.

$193.12 PAR MOIS LOCATION POUR 36 MOIS

UNITÉ NO. 0-[illegible]

OLDSMOBILE DELTA 1980 2 portes

• glaces en verre teinté "Soft-Ray" • couvre-tapis de couleur assortie avant et arrière • moulures latérales protectrices • dégivreur de glace arrière • rétroviseurs extérieurs sport dont le gauche téléréglable • moteur V-8, 3.8 litres (231 po. cu.) carb. 2 corps • transmission automatique à 3 rapports • servo-direction • servo-freins • enjoliveurs couvrant entièrement les roues • 195 / 75R x 14B pneus radiaux, ceinturés d'acier, flancs blancs • radio AM • groupe commodité et éclairage • moulures groupe décor.

$212.48 PAR MOIS LOCATION POUR 36 MOIS

UNITÉ NO. 0-[illegible]

MALIBU 1980 4 portes sedan

• groupe insonorisation • couvre-tapis de couleur assortie avant et arrière • moulures latérales protectrices • désembueur de glace arrière • rétroviseur extérieur gauche téléréglable • moteur V-8, 4.4 litres (267 po. cu.) carb. 2 corps • transmission automatique à 3 rapports • enjoliveurs couvrant entièrement les roues • 205 / 75R x 15B pneus radiaux, ceinturés d'acier, flancs blancs • cadran électrique • radio AM • haut-parleur arrière • bandes protectrices de pare-chocs • servo-direction • servo-freins.

$176.21 PAR MOIS LOCATION POUR 36 MOIS

UNITÉ NO. 0-[illegible]

Desjardins
ST-JEAN PQ
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS
GM Chevrolet
840, BOULEVARD DU SÉMINAIRE
348-4901